

# ELEGANT 三寶



亨得利

HENGDELI



中環國際金融中心商場 2117 0000

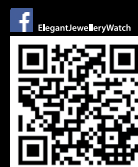
銅鑼灣時代廣場 2111 9128

銅鑼灣恩平道亨利中心 3106 0777

尖沙咀海港城海運大廈 2735 8481

尖沙咀海港城海洋中心 2730 1211

[www.elegantwatch.net](http://www.elegantwatch.net)







## 永遠名譽會長 Permanent Honorary President

**孫秉樞博士**  
**Dr. Samson Sun**  
J.P., M.B.E., D. C. Sc.



新達有限公司集團主席  
上海滬江大學商學士  
美國紐約St. John's University榮譽商業博士  
東華三院丙午年(1966-67) 主席  
東華三院歷屆主席會榮譽主席  
香港公益金創會會董及名譽副會長  
香港童軍總會名譽會長獲頒金龍及銀龍勳章  
香港童軍總會孫秉樞基金創設人  
世界童軍基金貝登堡會盟榮譽會士  
香港業餘田徑總會名譽會長  
樂道中學永遠榮譽校監  
明德學校校董  
崇基書院校董

香港科技大學及理工大學孫秉樞博士獎學金創設人  
美國Babson College頒授百森商學院全球顧問會  
傑出企業家獎(2011)  
上海滬江大學香港同學會會長  
全國基督教大學同學會(香港)會長  
北九龍獅子會會長  
亞洲鐘表工商業促進研討會聯合創辦人獲頒終生  
傑出貢獻及成就獎  
香港鐘表進口商會顧問  
2017年香港鐘表業總會頒授終身傑出成就獎  
香港工商專業聯會(BPF)副主席及執委  
曾任香港特別行政區基本法諮詢委員會委員

# 鐘與表第六十六期發刊誌慶

一帶一路 大橋高鐵 港迎商機  
提升科技 創新模式 表界協力  
寒冬回暖 審慎樂觀 願共勉之

永遠名譽會長孫秉樞



二零一七年八月

# 香港鐘表業總會簡介

## Introduction of Federation of Hong Kong Watch Trades & Industries Limited



**香**港鐘表業總會創於1947年，至今已屆第七十年，會員超過六百多位，其涵蓋了零售、品牌、成錶及零部件的企業。

本會與中港政府各部門與及香港表廠商會等均有非常密切的伙伴關係。通過成立及參與各種不同的諮詢委員會，有效地發揮商會應有的作用。每年港商參與的瑞士巴塞爾鐘錶展及九月在香港舉行的香港鐘表展，便是與貿發局及表廠商會合作的成果。

職訓局轄下的香港專業教育學院（李惠利），多年來為鐘錶界提供唯一的鐘錶高級文憑課程，成為培育香港鐘錶人材的搖籃。而鐘錶業更是首批納入政府資歷認可架構的界別。透過本會協助，成功為眾多業界僱員取得資歷認可資格，為配合政府推行持續進修及提高專業水平的政策，過去的技能提升計劃以及新技能提升計劃就業掛鉤課程，都給學員奠下良好的行業基礎。

在與香港旅遊發展局及優質旅遊服務協會的合作方面，鐘錶零售業亦能成功地提昇優質服務水平及加強零售服務發展及質素。我們更積極配合旅發局主辦的主題活動，連續多年在海運大廈舉辦「名表展覽」，邀請多個國際品牌參與，展出最新最時尚的潮流時計。

為促進亞洲區的鐘錶工商業合作和提供資訊交流的平台，本會永遠名譽會長孫秉樞博士於四十五年前與亞洲地區的元老共同創立了亞洲鐘錶工商業促進研討會（亞研會）。時至今日，亞研會已經發展成為亞洲區內規模最大，最具影響力的業內研討會。而二零一二年十月，本會在香港第五次擔任亞研會主辦機構，二零一六年由新加坡鐘表公會主辦，為亞洲鐘錶業的未來寫下新的一頁。

在社會公益方面，本會成立了『香港鐘表業總會慈善基金』，積極為行業、社會大眾、弱勢社群以及教育培訓作出資助和捐獻。

時至今日鐘表業已成為香港出口的經濟支柱。本會將會一直以推動鐘錶工商業發展，及向業界提供創新的工業技術，培育人才，爭取及維護業界利益為主要任務。為了百尺竿頭、更進一步，我們實有賴各界友好繼續支持本會及香港的鐘表業。

查詢入會詳情，請與本會秘書處聯絡，

電話：2523-3232

傳真：2868-4485

電郵：[hkwatch@hkwatch.org](mailto:hkwatch@hkwatch.org)



The Federation of Hong Kong Watch Trades & Industries Limited was founded in 1947. Our membership represents more than 600 companies across the Hong Kong watch industry comprising of retailing, branding, wholesaling, manufacturing of complete watch, clock, parts and other industry related service companies.

In fulfilling its objectives, the Federation has been actively providing advice and working intimately with various government agencies. Over the years, the Federation works closely with Hong Kong Trade Development Council in organizing the annual Baselworld watch & jewelry fair at Switzerland as well as the Hong Kong Watch & Clock Fair in September.

By supporting the Hong Kong Institute of Vocational Education (Lee Wai Lee), the Federation provides leading horological vocational education opportunities in Hong Kong, nurturing a competent and professional workforce valued by the Watch & Clock industry. By assisting the formulation of the government Qualifications Framework Support Schemes with Vocational Training Council, the Federation has successfully help members to clearly define the standards of different qualifications, ensuring their quality and indicate the articulation ladders between different levels of qualifications.

Working with The Hong Kong Tourism Board and Quality Tourism Services, the Federation aims to improve professionalism and standards of retail servicing in Hong Kong. To drive this growth, the Federation has supported the Board by facilitating the yearly fashionable branded watch exhibition at Harbour City for many years.

To enhance the cooperation and promote the application of advanced industrial technology among Asian partners, our Permanent Honorary President, Dr. Samson Sun and other influential pioneers founded the Asian Horological Trade & Industry Promotion Conference forty-five years ago. With years of unswerving efforts, it has now become the biggest and the most influential conference for horological industry in Asia contributing to the future development of the watch industry. In 2012, the Federation was the hosting organization for the fifth time, and the 21th Conference will be organized by Singapore Clock & Watch Trade Association in 2016.

The Federation has established "The Federation of Hong Kong Watch Trades & Industries Charitable Trust". The Trust is set up to provide donations to the society for people who are in need for relief and community projects for education and industrial development.

The Hong Kong watch and clock industry continues to be one of the largest manufacturers in the world. In order to have further development and strive for more benefits for the industry, we need your participation and continue support in our future progress.

For membership application enquiry, please contact our secretariat at Tel: 2523-3232, Fax: 2868-4485 or E-mail: [hkwatch@hkwatch.org](mailto:hkwatch@hkwatch.org)



# 董事局主席、副主席 Chairman, Vice-Chairmen



**孫大豪先生 Harold SUN**

主席 Chairman

新達貿易有限公司  
Sun International Trading Co., Ltd.

**蔡宗富先生 Daniel C. F. TSAI**

副主席 Vice-Chairman

雷米高科技有限公司  
Romago Design Limited



**沈慧林先生 William W. L. SHUM**

副主席 Vice-Chairman

萬希泉鐘錶有限公司  
Memorigin Watch Company Limited

**李永安先生 Samuel W. O. LEE**

副主席 Vice-Chairman

宇時鐘錶服務有限公司  
Time Solution (HK) Limited



# 主席的話 Chairman's Statement



孫大豪  
主席



香港鐘表業總會自一九四七年成立至今，服務香港鐘錶業七十載，擁有會員超過六百個，當中涵蓋成錶裝配、零部件生產、品牌、批發、零售各個領域，一直以團結業界、促進行業發展及培訓人才為己任，致力維護同業權益，為業界提供多元化支援，促進鐘錶業發展。在去年12月，本人有幸被推選出任主席，並適逢本會七十鑽禧之慶，深感榮幸！本人定必盡心盡力，與董事會全人並肩攜手，繼往開來，服務業界。

香港是以一個小貿易漁村起家，憑著「獅子山下」的拼搏精神，時至今日成為全球最大的手錶製造生產地之一和最大的瑞士腕錶進口地。香港的鐘錶工業憑著優良的生產技術，贏盡世界口碑，去年本港鐘錶總出口數值達684億港元，整體外貿當中，成品主要出口到美國、瑞士及中國。至於瑞士腕錶方面，香港進口量在今年上半年錄得正面的增長，而6月份更比去年同期達4.6%升幅，相信與內地經濟穩定、本港消費氣氛改善及訪港旅客增加有關。雖然從數字上看，香港鐘錶業似乎開始踏上升軌，但大家不要忘記，我們仍受著環球市場不明朗因素所影響，香港的廠家更要承受經營成本上漲的壓力，如人民幣升值、原材料價格上升、政府對環保的要求日趨嚴苛、工資上調等的問題，均削弱了廠家的競爭力。同時，智能手表和穿戴的崛起亦為行業帶來了不少衝擊和挑戰。面對此等情況，業界宜朝向高增值、高科技及高品質的道路發展，又或發展利潤較高的原品牌生產(OBM)，善用特區政府對業界的資助，研發創新科技，也可發揮本港獨有的優勢，將本土獨特的生活品味融合於手錶設計當中，建立自家鐘錶品牌，似乎是不二法門。故此，本會今年特別申請工業貿易署的「發展品牌、升級轉型及拓展內銷市場的專項基金(BUD Fund)」，並成功獲得撥款用以協助會員參加四場國內的展覽會，而首個項目是今年六月在中國(深圳)國際鐘錶展覽會設立「香港鐘錶館」協助香港鐘錶企業及品牌擴展內地市場，並獲得理想的成績。

至於在技術提升方面，我們跟幾所大學及研發機構如：城市大學、浸會大學、香港鐘錶科技中心、納米及先進材料研發院等探討了多個有關表面處理塗層、玻璃物料、鑽石和炭合成的超薄膜如何應用在鐘錶業上的課題。此外，本會與香港生產力局鐘錶科技中心及香港表廠商會又成立了「五年鐘錶業工作小組」，共同為該中心訂定一套與時並進的願景及使命，進一步提升及擴展中心的服務層面，以期為本地鐘錶業界帶來更多技術突破，推動鐘錶業持續發展。

我們相信，人才發展是締造成功的基石。多年來，總會與職業訓練局(VTC)緊密合作，成效顯著，例如推行「職學創前路先導計劃」、為「IVE學生工作實習計劃」提供新的方針，給學生安排到行業中不同部門實習，為日後投身鐘錶行業作好準備。此外，為了回饋社會，本會亦積極與兩間東華三院轄下的中學合辦「商校夥伴合作先導計劃」，希望帶領業界推動更多青少年服務，協助他們進行生涯規劃，為鐘錶業注入新血。另一方面，我們今年更同時獲得「資歷架構」(QF)的撥款，執行「QF帶你進入各行各業」宣傳計劃以及撰寫鐘錶業《能力標準說明》為本教材套。QF宣傳計劃旨在針對中四至中六的學生，讓他們獲得模擬或實際的操作體驗，加深對鐘錶業及QF的認識，以助他們作好升學及就業的計劃。至於《能力標準說明》為本教材套是鼓勵更多鐘錶企業及培訓機構發展切合本行業培訓需要的課程，讓他們編訂課程藍本及教學內容時有所依循，而我們這次撰寫的兩份教材套分別為資歷架構第三級別的「營運主任」及第二級別的「銷售助理」課程。

此外，我謹代表香港鐘表業總會特別鳴謝本會永遠名譽會長孫秉樞博士，多年來為推動鐘錶業發展不遺餘力，貢獻良多。今年適逢香港鐘表業總會成立70週年，孫博士捐出200萬港元予職業訓練局，為鐘錶課程的學生設立兩個獎學金，回饋社會並為業界培育接班人。與此同時，本會亦鳴謝時計寶集團董觀明先生分別為「香港鐘表業總會慈善基金」及香港表廠商會慷慨捐出各250萬港元，這些捐款將被充分運用在鐘錶業界培育後進的項目上。

談到70週年，本會今年特別出版《香港鐘表業總會七十周年紀念文獻-荏苒時光》，除紀錄香港鐘錶業和總會過去七八十年的發展里程，並邀請了業內不同範疇的傑出人士分享成功之道，內容豐富和珍貴。這冊文獻已分發給所有會員及商會，並送贈予大學、專上學院及社區會堂圖書館以及全港公共圖書館。

還餘下一個季度便踏入新的一年，從種種數字顯示，鐘錶業似有復甦跡象，但我們仍要為訊息萬變的經濟環境作好準備，每個行業的競爭力就如逆水行舟，不進則退。最後，讓我借用行政長官林鄭月娥在其就職典禮上的說話，但把鐘錶業套用在香港兩字上，即是「香港(鐘錶業)的底子好，香港(鐘錶業)的人很優秀，在「一國兩制」的獨特優勢下，只要我們認準方向，團結一致，香港(鐘錶業)一定可以再創輝煌。」。

# 主席的話 Chairman's Statement



**Harold SUN**  
Chairman



The Federation of Hong Kong Watch Trades & Industries has been serving the local watch industry since its establishment in 1947 and currently has more than 600 members representing various industrial sectors, such as assembly, parts manufacture, branding, wholesale and retail. The Federation has always committed itself to uniting industry players, fostering the development of the industry and grooming both newcomers and professionals. The Federation spares no effort in safeguarding the rights of the industry players, providing diversified support to the industry and spearheading the development of the watch industry. I am deeply honoured to become Chairman of the 36th Board of Directors, with my term coinciding with the 70th anniversary of the Federation. I pledge my utmost effort to work in collaboration with each and every one of the Directors to serve the industry and usher in a greater future.

Hong Kong started with humble beginnings as a small trading fishing village, but with the persevering spirit of the 'Lion's Rock', it has become one of the largest watchmakers in the world and the top importer of Swiss watches. Thanks to the high quality manufacturing technologies, the Hong Kong watch industry has garnered reputation worldwide. Last year, total local watch exports reached HK\$68.4 billion. In overall foreign trade, most of the final goods were exported to the United States, Switzerland and China. Imports of Swiss watches into Hong Kong increased steadily in the first half of the year and recorded a 4.6% year-on-year increase in June. The upward trend is believed to have benefited from the stable economy of mainland China, an improvement in the general consumption sentiment in Hong Kong and the increase in visitors to Hong Kong. Although the numbers suggest that the Hong Kong watch industry has been on the recovery track, Hong Kong is still being affected by uncertainties in global markets. Furthermore, Hong Kong watchmakers have to endure the pressure of increasing costs caused by various factors,

such as an appreciating renminbi, increasing costs of raw materials, increasing wages and harsher environmental regulations imposed by the government, all of which have undermined the competitiveness of manufacturers. Meanwhile, the rise of smart watches and wearables has an impact on the industry and brought challenges. Faced with such a situation, the industry should aim in the direction of high value-adding, hi-tech and high quality, or consider developing the more profitable original brand manufacturer (OBM) model. The industry should also better utilise government subsidies to innovate, or to bring out the Hong Kong's unique selling points. It seems that there is no better way than to infuse elements of the distinctive local lifestyle into watch designs and build brands around them. The Federation is pleased to have successfully applied for the Dedicated Fund on Branding, Upgrading and Domestic Sales (BUD Fund) from the Trade and Industry Department this year and secured funding to assist members to participate in four exhibitions held in mainland China. The first was the setting up of a Hong Kong Pavilion in the "The 28th China Watch & Clock Fair" held in Shenzhen this June to help Hong Kong watch and clock enterprises and brands expand into the mainland Chinese market. The results were remarkable.

In terms of improving watchmaking technologies, the Federation has worked with several universities and research and development institutes, such as the City University of Hong Kong, Hong Kong Baptist University, the Hong Kong Watch & Clock Technology Centre, the Nano and Advanced Materials Institute, etc. Areas explored include coating processing, glass materials and the application of ultra-thin films made of diamond and carbon in the watch and clock industry. Furthermore, the Federation has also established a 'Five-year Industry Study Group' with the Hong Kong Watch & Clock Technology Centre of the Hong Kong Productivity Council and the Hong Kong Watch Manufacturers Association to jointly put forward an updated vision for





the Centre and further enhance and expand the services of the Centre, all in a bid to bring about technological breakthroughs and sustained development for the local watch and clock industry.

We believe that talent development is the cornerstone of success. Over the years, the Federation has worked closely with the Vocational Training Council (VTC) with noticeable results, such as the Earn & Learn Pilot Scheme and a new direction for the Student Industrial Attachment Programme for IVE Students whereby students would receive internship opportunities in different sectors of the industry and become prepared for entering the watch and clock industry. Furthermore, to give back to society, the Federation has been actively involved in the Pilot Scheme of the School Partnership Programme in collaboration with two secondary schools under the Tung Wah Group of Hospitals. The aim is to encourage industry players to offer more youth services to help young people plan their careers and bring fresh new talents for the industry. We have also received funding from the Qualifications Framework (QF) this year to implement the 'Get to Know Different Industries with QF', which is a Pilot Project on QF Promotion in the School Sector, and to compile Specification of Competency Standards (SCS)-based training packages for the Watch & Clock industry. The QF Pilot Project targets students studying in Secondary 4 to 6 and provides them with simulated or hands-on operation experiences that deepen their understanding of the industry and QF so as to help them plan for further studies and employment. The SCS-based training packages aim to encourage more enterprises and training institutes to develop courses that meet the training needs of the industry and to provide a reference for course outlines and teaching content. The two training packages that will be developed are for courses recognised as QF Level 3 'Operations Officer' and Level 2 'Sales Assistant'.

Furthermore, on behalf of the Federation of Hong Kong Watch Trades and Industries, I would like to express

gratitude to the Permanent Honorary President, Dr Samson Sun, who throughout the years has spared no efforts in fostering the development of the industry and made tremendous contributions. To commemorate the 70th anniversary of the Federation, Dr Sun has donated HK\$2 million to the VTC to set up two scholarships for students of its watch and clock courses to nurture talents for the industry. In the meantime, the Federation would also like to express gratitude to Mr Tung Koon Ming of Time Watch Investments Limited for donating HK\$2.5 million each to The Federation of Hong Kong Watch Trades and Industries Charitable Trust and the Hong Kong Watch Manufacturers Association. His donations will be fully utilised on educational projects for the industry.

In celebrating its 70th anniversary, the Federation has published a commemorative book. The book records the milestones in the development of the Hong Kong watch and clock industry and the Federation, and includes stories of success shared by outstanding individuals in the industry. The book is packed with precious content, and has been distributed to members, trade association and public libraries.

There is only one quarter left before another new year. Judging from the figures, the watch and clock industry seems to be recovering, but we have to prepare ourselves for the ever-changing economic climate. The competitiveness of each industry is much akin to sailing upstream: if you do not make an effort to advance, you are bound to be washed downstream. Finally, let me quote the Chief Executive, Mrs Carrie Lam on her inauguration but use the watch and clock industry in place of Hong Kong: 'Hong Kong (watch and clock industry) has very strong foundations, outstanding talents and the unique advantages of "One Country, Two Systems"'. As long as we stand united and remain focused, I have no doubt that Hong Kong (watch and clock industry) can reach even greater heights'.



# 顧問 Advisors



**陸應泰先生**  
**Ying Tai LUK**

(1958-1959年度理事長)



**陳鵬飛先生**  
**Pang Fee CHAN**

(1959-1960年度理事長)

金寶表行  
Eldorado Watch Co., Ltd.



**何榮高先生**  
**Peter W. K. HO**

(1968-1969年度理事長)

建榮昌企業有限公司  
Kin Wing Cheong Enterprise



**李厚富先生**  
**Hoff LEE**

(1969-1970年度理事長)



**涂奎如先生**  
**Kuei Yu TU**

(1971-1972年度理事長)

愛美洗衣公司  
Amy Laundry Co.



**農燦森先生**  
**Paul LUNG**

(1976-1977年度理事長)

Hongsinga Holdings Inc.



**林湛興先生**  
**Harry LAM**

(1977-1978年度理事長)

惠記珠寶有限公司  
Wai Kee Jewellers Ltd.



**譚寶文先生**  
**Joseph TAM**

(1978-1979年度理事長)

善美洋行有限公司  
Perfect Products Co., Ltd.



**韋應恆先生**  
**Ying Hang WAI**

(1981-1982年度主席)

百老匯表行  
Broadway Watch Co.



**陳維榮先生**  
**Sunny CHAN**

(1982-1983年度主席)

華人國際貿易公司  
Varen International Traders



**姚景存先生**  
**King Chuen YIU**

(1983-1985年度主席)

恆業表業金屬製品有限公司  
Hang Yip Watch & Metal Products Ltd.



**邵福榮先生**  
**Alick F. W. SHIU**

(1985-1986年度主席)

藝康達鐘表有限公司  
Alconda Watch Co., Ltd.



**陳玉書先生**  
**Giok Sie TAN**

(1986-1987年度主席)

繁榮發展有限公司  
Fan In Trading Co., Ltd.



**莊學山先生**  
**Hok Shan CHONG**

(1988-1989年度主席)

中南鐘表有限公司  
Chung Nam Watch Co., Ltd.



**鄭樹勝先生**  
**Raymond S. S. CHENG**

(1990-1991年度主席)

鵬偉有限公司  
Planway Ltd.



**孫大為先生**  
**David SUN**

(1991-1992年度主席)

新達代理有限公司  
Sun International Concepts Co., Ltd.



**黃錦成博士**  
**Kam Shing WONG**

(1992-1994年度主席)

九龍表行  
Kowloon Watch Co., Ltd.



**陳正欣先生**  
**Daniel C. Y. CHAN**

(1994-1995年度主席)

百利建國際有限公司  
Paragon International Ltd.



**郭志桓先生**  
**Kenneth C. W. KWOK**

(1995-1996年度主席)

震洋實業有限公司  
Loyal Leopard Industrial Ltd.



**梁青華先生**  
**Peter C. W. LEUNG**

(1997-1998年度主席)

華信大中華有限公司  
Mechat Greater China Ltd.



**卓善章先生**  
**Clement S. C. CHEUK**  
(1998-1999年度主席)  
三井錶業有限公司  
3 Wells Watch Industrial Ltd.



**胡鉅泉先生**  
**K. C. WU**  
(1999-2000年度主席)  
東美錶業有限公司  
Dominion Watch Co., Ltd.



**周偉祥先生**  
**Frank W. C. CHAU**  
(2000-2001年度主席)  
金石發展有限公司  
Goldstone International Ltd.



**姚家祥先生**  
**Deville K. C. YIU**  
(2001-2002年度主席)



**周建榮先生**  
**Carollio K. W. CHOW**  
(2002-2003年度主席)  
新達貿易有限公司  
Sun International Trading Co., Ltd.



**王樂得先生**  
**Luther L. T. WONG**  
(2003-2004年度主席)  
思捷環保科技有限公司  
C&G Environmental Technology Ltd.



**陳志光先生**  
**William C. K. CHAN**  
(2004-2006年度主席)



**謝維亨先生**  
**Wai Hang TSE**  
(2006-2007年度主席)



**曾國雄先生**  
**Jerry K. H. TSANG**  
(2007-2008年度主席)



**黃業光先生**  
**John Y. K. WONG**  
(2008-2009年度主席)  
櫻雲時錶行有限公司  
John Kaiser-Time Ltd.



**朱繼陶先生**  
**Joseph K.T. CHU**  
(2009-2011年度主席)  
太子珠寶鐘錶公司  
Prince Jewellery & Watch Company



**區宇凡先生**  
**Gabriel Y. F. AU**  
(2011-2013年度主席)  
依利時有限公司  
Everest Time Ltd.



**高鼎國先生**  
**Geoffrey E. KAO**  
(2013-2014年度主席)  
華明行有限公司  
Wah Ming Hong Ltd.



**張繼東先生**  
**Anthony K.T. CHEUNG**  
(2014-2015年度主席)  
君子裝飾設計有限公司  
Royal Designs & Decoration Ltd.



**黃麗端女士**  
**Esther L. S. WONG**  
(2015-2016年度主席)  
Acestar Concept Ltd.

# PRINCE太子

珠寶鐘錶 JEWELLERY & WATCH



尖沙咀 . 銅鑼灣 . 旺角 . 上水 . 屯門 . 元朗  
[www.princejewellerywatch.com](http://www.princejewellerywatch.com)





PEONIA®  
DIAMOND



花般純美顯露 匠心獨具塑造  
盛放稀世光華 真愛恒久無瑕

尖沙咀, 銅鑼灣, 旺角, 上水, 屯門, 元朗

[www.princejewellerywatch.com](http://www.princejewellerywatch.com)

PRINCE太子  
珠寶鐘錶 JEWELLERY & WATCH



# 會董 Directors



## 秘書長 Secretary-General

鄭瑞欽先生  
Paul S. Y. CHENG

秘書長 Secretary-General  
新興電鍍廠  
Sun Hing Electro-Plating Factory



## 工業部 Industry Division

莊龍三先生  
Sam L. S. CHONG

部長 Director  
永遠名譽會董 (2010-2017年度會董)  
栢萊化工有限公司  
Pino Aliprandini  
(HK) Ltd.



黃超立先生  
Philip C. L. WONG

副部長 Vice-Director  
瑞時信製品有限公司  
Swissam Products Ltd.



楊文勇先生  
David M. Y. YEUNG

副部長 Vice-Director  
莊士創科實業有限公司  
Chuang's Innovation  
Industries Limited



莊聖楷先生  
S. K. CHONG

副部長 Vice-Director  
中南鐘錶有限公司  
Chung Nam Watch Co., Ltd.





周大福

CHOW TAI FOOK

Le Labyrinthe Artistique

# 會董 Directors



## 商貿部 Commerce & Trade Division

劉希立先生  
Philip H. L. LAU

部長 Director  
永遠名譽會董 (2008-2017年度會董)  
捷達錶業製品有限公司  
Chit Tat Clock & Watch Co., Ltd.



李本智先生  
Loewe B. C. LEE

副部長 Vice-Director  
永遠名譽會董 (2008-2017年度會董)  
樂聲電子(集團)有限公司  
National Electronics  
(Consolidated) Ltd.



潘小玲女士  
Cecilia S. L. POON

副部長 Vice-Director  
周大福珠寶金行有限公司  
Chow Tai Fook Jewellery Co., Ltd.



## 零售業部 Retail Division

朱國良先生  
Ambrose K. L. CHU

部長 Director  
太子珠寶鐘錶公司  
Prince Jewellery and  
Watch Company



林文華先生  
Kan M. W. LAM

副部長 Vice-Director  
滴達國際控股有限公司  
Tic Tac International Holdings  
Co., Ltd.



楊志安先生  
C.O. YEUNG

副部長 Vice-Director  
瑞士表行有限公司  
La Swisse Watch Co. Ltd.



謝燦鴻先生  
Roger C. H. TSE

副部長 Vice-Director  
英皇鐘錶珠寶(香港)有限公司  
Emperor Watch & Jewellery (HK) Co., Ltd.







True to your heart



**英皇鐘錶珠寶**  
EMPEROR WATCH AND JEWELLERY

Hong Kong Macau China Singapore [www.emperorwatchjewellery.com](http://www.emperorwatchjewellery.com) T:2721 1313



# 會董 Directors



## 中國及國際事務部 Mainland & International Affairs Division

徐亮先生  
Kevin XU

部長 Director  
68站有限公司  
Station 68 Limited



顏志賢先生  
Rocky C. Y. NGAN

副部長 Vice-Director  
永遠名譽會董 (1998-2017年度會董)  
錦記表行(集團)有限公司  
Kam Kee Watch Company  
(Holdings) Ltd.



董偉傑先生  
Ricky W. K. TUNG

副部長 Vice-Director  
時計寶投資有限公司  
Time Watch Investments Ltd.



## 人才培訓部 Education & Training Division

何德明先生  
Frederic HO

部長 Director  
六福集團有限公司  
Luk Fook Holdings Co., Ltd.



梁輝文先生  
Moses F. M. LEUNG

副部長 Vice-Director  
永遠名譽會董 (1990-2017年度會董)  
德輝行鐘錶有限公司  
Tak Fai Watch Company Ltd.



羅燦新先生  
Ricky C. S. LAW

副部長 Vice-Director  
蕭邦香港有限公司  
Chopard Hong Kong Limited



商浩帆先生  
Frankie SHANG

副部長 Vice-Director  
綺年華(亞洲)有限公司  
Eterna (Asia) Limited





# 馮良記表行

## FUNG LEUNG KEE WATCH CO.

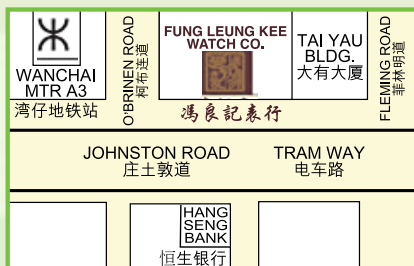
### 迈向七十年之优质品牌



1943



現今



地址 : 香港灣仔庄士敦道一五七號地下 (地鐵灣仔站A3出口)  
 營業時間 : 星期一至日及公眾假期 上午10:00 - 晚上8:00  
 電話 : 2572 2450  
 傳真 : 2831 0132  
 網址 : [www.fungleungkeewatch.com.hk](http://www.fungleungkeewatch.com.hk)  
 電郵 : [fungleungkee@netvigator.com](mailto:fungleungkee@netvigator.com)

# 會董 Directors



## 品牌拓展部 Brand Development Division

許健偉先生  
William K. W. HUI

部長 Director  
永遠名譽會董 (2004-2017年度會董)  
通城鐘錶有限公司  
Thong Sia Watch Co., Ltd.



黃伊汶小姐  
Emme WONG

副部長 Vice-Director  
迦堤有限公司  
Galtiscopio Ltd.



盧健輝博士  
Stanley K. F. LO

副部長 Vice-Director  
富寶利有限公司  
Richbury Ltd.



## 會員福利部 Members Welfare & Recreation Division

李忠先生  
LEE CHUNG

部長 Director  
永遠名譽會董 (1994-2017年度會董)  
信心金屬表面處理有限公司  
Confi Metal Finishing Co., Ltd.



畢世傑先生  
Derek S.K. PUT

副部長 Vice-Director  
博思製造有限公司  
Mastermind Manufacture Limited





# 九龍表行

1952  
KOWLOON WATCH CO.

08:00

追求：

源自不斷創新、多元化

全方位手錶專門店

come to feel &  
find your tastes

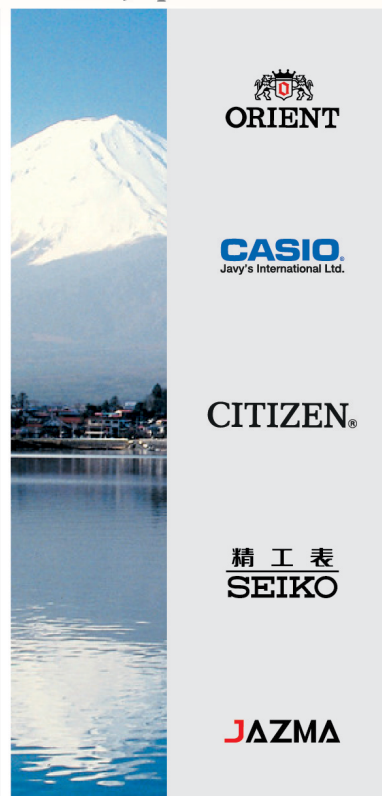
Swiss



Fashion



Japanese



分店詳情

銅鑼灣利園山道29-33號麗園大廈地下H號舖  
觀塘物華街23號地下  
旺角西洋菜南街256號地下  
旺角亞皆老街24-26號東方大廈地下後舖  
上水廣場第二層217號舖

2890 3912  
2343 8315  
2381 0962  
2789 3011  
2952 2180

信得過・靠得住

正貨

since 1952

欲知更多？  
請瀏覽我們的網站





# 會董 Directors



## 財務部 Finance Division

林煒曜先生

**Jackson W. Y. LAM**

部長 Director  
永遠名譽會董 (2002-2017年度會董)

恆信金屬製品廠有限公司  
Hanson Metal Fty. Ltd.



曹日明先生

**Frankie Y. M. TSO**

副部長 Vice-Director  
永遠名譽會董 (2010-2017年度會董)

賓德皮表帶(香港)有限公司  
Banda Bracelets (HK) Ltd.



## 行政部 Administration Division

徐珊雯小姐

**Elise S. M. TSUI**

部長 Director  
永遠名譽會董 (2006-2017年度會董)

格林控股有限公司  
Glamm Holdings Ltd.



馮子琳小姐

**Roberta C. L. FUNG**

副部長 Vice-Director  
永遠名譽會董 (2010-2017年度會董)

馮良記表行  
Fung Leung Kee Watch Co.



孫智威先生

**Solomon C. W. SUN**

副部長 Vice-Director

星晨集團有限公司  
AOM-SUN Limited







澳門旗艦店座落於新馬路核心地段，佔地逾16,000平方呎，匯聚20多個國際名錶品牌。

## 秉承六心服務 貫徹優質承諾

六福集團對追求卓越服務的承諾及堅持從不怠慢，本著「匠心獨運 服務為本 以客為先」的精神，在經營理念上以顧客權益為首要，為貫徹「愛很美」的品牌推廣主題，推出「六心傳為您 因為愛很美」卓越顧客服務計劃，用「心」了解顧客需要，時刻為顧客提供優質摯誠的服務，矢志把六心服務文化傳至世界各地每一位顧客。

集團現時在香港、澳門、中國內地、新加坡、韓國、馬來西亞、美國、加拿大及澳洲共擁有逾1500間分店。集團將繼續於國際市場物色新商機，積極拓展中國及海外市場，以配合本集團「香港名牌 國際演繹」之企業發展。



**六福珠寶**  
LUKFOOK JEWELLERY



顧客服務熱線：2710 9368 lukfook.com



Available on the App Store





# 永遠名譽會董

## Permanent Honorary Directors



**林君傑先生**  
**LAM Kuen Kit**  
(1967-1986年會董)



**周添先生**  
**CHOW Tim**  
(1973-1995年會董)



**梁樹文先生**  
**David S.M. LEUNG**  
(1973-1989年會董)



**涂榮國先生**  
**TO Wing Kok**  
(1977-2005年會董)  
漢榮錶業製品廠  
Hon Wing Watch Products  
Factory



**陳百敏先生**  
**Raymond CHAN**  
(1980-1994年會董)  
金寶表行  
Eldorado Watch Co., Ltd.



**李昭植先生**  
**LEE Chiu Chick**  
(1983-1996年會董)  
華珍鐘錶材料行  
Wah Chun Watch Spare Parts  
& Tools



**李富強先生**  
**LI Fu Keung**  
(1986-1994年會董)



**楊明標博士**  
**YEUNG Ming Bui**  
(1987-1995年會董)  
東方表行有限公司  
Oriental Watch Co., Ltd.



**馮廣耀先生**  
**FUNG Kwong Yiu**  
(1988-1996年會董)



**胡嘉善先生**  
**WOO Ka Shin**  
(1990-1997年會董)  
嘉華表帶有限公司  
Woo's Watch Bands Co., Ltd.



**冼雅恩先生**  
**Benedict N.Y. SIN**  
(1991-2004年會董)  
萬雅鐘錶有限公司  
Myer Watch Ltd.



**董觀國先生**  
**Dennis K.K. TUNG**  
(1991-1999年會董)  
偉明集團  
Winning Group



**吳李松先生**  
**NG Lee Chung**  
(1991-1999年度會董)  
協成皮錶帶廠有限公司  
Hip Shing Leather Watch Straps  
Mfy. Ltd.



**何鏡波先生**  
**Alex K.P. HO**  
(1993-2003年會董)  
Amazing Hints Ltd.



**勞善源先生**  
**Albert S.Y. LO**  
(1993-2002年會董)



**李少強先生**  
**Charles S. K. LEE**  
(1994-2007年會董)



**秦春泉先生**  
**CHUN Chun Chuen**  
(1995-2003年會董)  
恒基電鍍有限公司  
Hang Kei Electro-Plating  
Co., Ltd.



**許興財先生**  
**Eric H.C. HUI**  
(1997-2004年會董)  
忠時實業有限公司  
Success Time Industrial Ltd.



**韓偉基先生**  
**Alberts W.K. HON**  
(1997-2004年會董)  
美洲五金錶帶廠有限公司  
Mee Chow Metal Mfy. Ltd.



**馬逸武先生**  
**Jeef Y. M. MA**  
(1998-2009年會董)



ROMAGO  
SWISS

瑞士雷米格

Time • The Pledge of Love



JOE MA

[Time • The Pledge of Love] is ROMAGO SWISS brand philosophy. Each ROMAGO SWISS watch is made in Switzerland, and each model retains a unique design and charisma. From concept drawing, casting, assembly, and quality control, ROMAGO SWISS team consistently demonstrated meticulous skill across every stage of production. Our experienced watchmakers are determined to showcase their craftsmanship, and their vigorous pursuit of perfection.

ROMAGO SWISS timepieces are the combination of elegance, precision and quality. The timeless design embraces the latest fashion trends yet upholds traditional values of the art giving each owner a sense of superiority in their possession.







# 永遠名譽會董

## Permanent Honorary Directors



**劉子修先生**  
**Jacky T.S. LAU**  
(2001-2010年會董)  
敦贊有限公司  
Salinger Co., Ltd.



**譚榮東先生**  
**Lawrence W. T. TAM**  
(2001-2007年會董)



**李權國先生**  
**Luiz LEI**  
(2002-2010年會董)  
雷騰電子產品有限公司  
Litech Electronic Products Ltd.



**蔡德讚先生**  
**Nelson TSAI**  
(2003-2011年會董)  
顯精有限公司  
Moulin Ltd.



**姚振恆先生**  
**Chris C. H. YIU**  
(2004-2016年會董)  
恒業表業金屬製品有限公司  
Hang Yip Watch & Metal Products Ltd.



**鄧永倫先生**  
**TANG Wing Lun**  
(2005-2011年會董)  
依達實業有限公司  
E-Tech Industrial Development Ltd.



**丘 璦先生**  
**YAU Kei**  
(2005-2016年會董)  
永基利有限公司  
Ever Foundation Co., Ltd.



**麥世枝先生**  
**John S. C. MAK**  
(2006-2014年會董)



**謝少江先生**  
**Barry S. K. TSE**  
(2006-2016年會董)  
樂聲鐘錶電子有限公司  
National Electronics & Watch Company Limited



**邱子傑先生**  
**Jeffery C. K. YAU**  
(2006-2014年會董)  
歐洲坊集團  
Europe Group of Companies Ltd.



**梁仲元先生**  
**Raymond C. Y. LEUNG**  
(2009-2016年會董)  
天寶大中華有限公司  
Wonderland Greater China Limited



**黃雅芝小姐**  
**Angie N. C. WONG**  
(2009-2016年度會董)  
發達利有限公司  
Fat Tat Lee Co., Ltd.



**袁家輝先生**  
**YUEN Ka Fai**  
(2009-2016年會董)  
周大福珠寶金行有限公司  
Chow Tai Fook Jewellery Co., Ltd.



# JUVET

SINCE 1842

有噠



AVILA  
DIAMOND  
Collection

阿維拉鑽石系列

[www.Juvetwatch.com](http://www.Juvetwatch.com)

總代理：瑞士有噠(香港)有限公司 電話：+852 2356 9300







# 歷屆理事長 / 主席芳名

## List of Former Chairmen

### 港九鐘表業商會

年份			理事長	副理事長	副理事長
由	至				
1947	1948	第1屆	林厚德	陳仲謙	羅 基
1948	1949	第2屆	陳仲謙	李吉堂	廖伯飛
1949	1950	第3屆	譚國璋	陳仲謙	李吉堂
1950	1951	第4屆	倫天樂	李吉堂	陳仲謙
1951	1952	第5屆	倫天樂	李吉堂	莊靜菴
1952	1953	第6屆	倫天樂	王澤流	李吉堂
1953	1954	第7屆	倫天樂	王澤流	李吉堂
1954	1955	第8屆	廖雲飛	王澤流	余日年
1955	1956	第9屆	王澤流	莊靜菴	余日年
1956	1957	第10屆	王澤流	莊靜菴	陸應泰
1957	1958	第11屆	王澤流	陸應泰	雷耀洲
1958	1959	第12屆	陸應泰	辜美偉	陳鵬飛
1959	1960	第13屆	陳鵬飛	謝柱祥	潘遠生
1960	1961	第14屆	謝柱祥	潘遠生	劉錦發
1961	1962	第15屆	潘遠生	蔡 水	盧思偉
1962	1964	第16屆	劉錦發	陳海章	朱國材
1964	1966	第17屆	陳海章	朱國材	周君任
1966	1967	第18屆	朱國材	周君任	何榮高
1967	1968	第19屆	周君任	何榮高	葉雲泉
1968	1969	第20屆	何榮高	葉雲泉	陳洪志
1969	1970	第21屆	李厚富	林世深	王得毅
1970	1971	第22屆	葉雲泉	盧國楷	周培煌
1971	1972	第23屆	涂奎如	楊受成	趙 廣
1972	1973	第24屆	楊受成	吳達方	石國基
1973	1974	第25屆	楊受成	吳達方	石國基
1974	1975	第26屆	吳達方	盧榮昌	農燦森
1975	1976	第27屆	盧榮昌	農燦森	林湛興
1976	1977	第28屆	農燦森	林湛興	譚寶文
1977	1978	第29屆	林湛興	譚寶文	梁派泉
1978	1979	第30屆	譚寶文	梁派泉	周錦光

備註：1) 本會於1979年改名為香港鐘表業總會有限公司

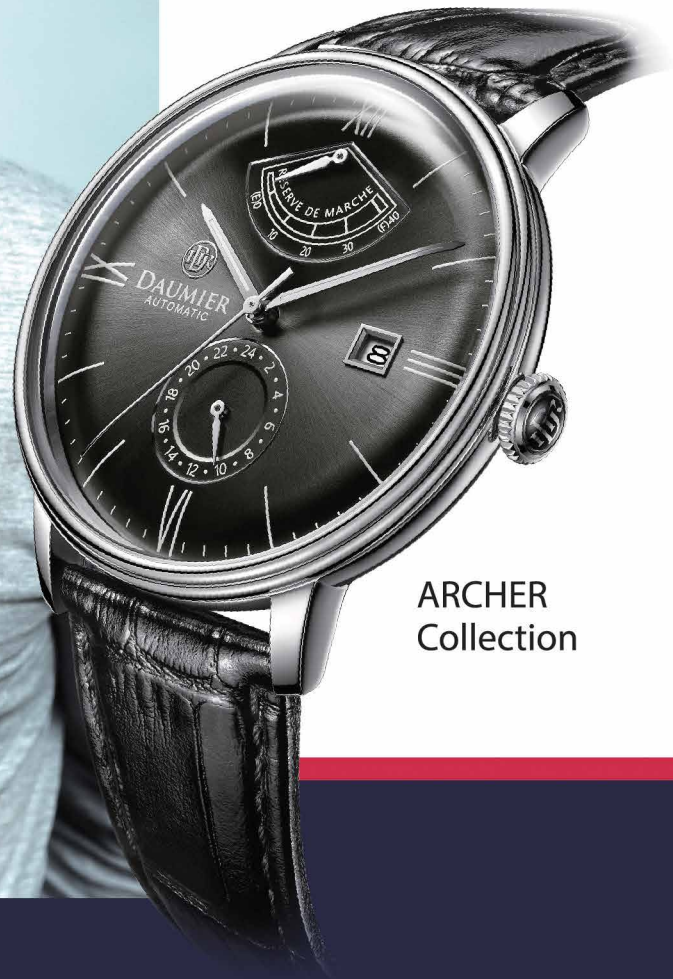
2) 2005年修改章程，副主席由兩位增至三位

### 香港鐘表業總會有限公司

年份			主席	副主席
由	至			
1979	1980	第1屆	梁派泉	袁鏡泉 韋應恒
1980	1981	第2屆	袁鏡泉	陳維燊 韋應恒
1981	1982	第3屆	韋應恒	陳維燊 辜培安
1982	1983	第4屆	陳維燊	辜培安 楊達生
1983	1985	第5屆	姚景存	石寶賢 衛 華
1985	1986	第6屆	邵福榮	黎仁皋 劉 侶
1986	1987	第7屆	陳玉書	范中強 陳榮漢
1987	1988	第8屆	王得毅	莊學山 黃錦成
1988	1990	第9屆	莊學山	黃錦成 鄭樹勝
1990	1991	第10屆	鄭樹勝	黃錦成 孫大為
1991	1992	第11屆	孫大為	莊澤明 陳漢昇
1992	1993	第12屆	黃錦成	譚子傑 陳正欣
1993	1994	第13屆	黃錦成	陳正欣 郭志桓
1994	1995	第14屆	陳正欣	郭志桓 黃國強
1995	1996	第15屆	郭志桓	黃國強 梁青華
1996	1997	第16屆	黃國強	梁青華 卓善章
1997	1998	第17屆	梁青華	卓善章 楊景祥
1998	1999	第18屆	卓善章	胡鉅泉 周偉祥
1999	2000	第19屆	胡鉅泉	周偉祥 何鏡波
2000	2001	第20屆	周偉祥	姚家祥 周建榮
2001	2002	第21屆	姚家祥	周建榮 王樂得
2002	2003	第22屆	周建榮	王樂得 黃業光
2003	2004	第23屆	王樂得	陳志光 謝維亨
2004	2005	第24屆	陳志光	謝維亨 曾國雄
2005	2006	第25屆	陳志光	謝維亨 曾國雄
				劉子修
2006	2007	第26屆	謝維亨	曾國雄 黃業光
				朱繼陶
2007	2008	第27屆	曾國雄	黃業光 朱繼陶
				區宇凡
2008	2009	第28屆	黃業光	朱繼陶 區宇凡
				高鼎國
2009	2010	第29屆	朱繼陶	區宇凡 高鼎國
				張繼東
2010	2011	第30屆	朱繼陶	區宇凡 高鼎國
				張繼東
2011	2012	第31屆	區宇凡	高鼎國 張繼東
				黃麗嫦
2012	2013	第32屆	區宇凡	高鼎國 張繼東
				黃麗嫦
2013	2014	第33屆	高鼎國	張繼東 黃麗嫦
				徐珊雯
2014	2015	第34屆	張繼東	黃麗嫦 徐珊雯
				黃雅芝
2015	2016	第35屆	黃麗嫦	孫大豪 徐珊雯
				黃雅芝
2017	2018	第36屆	孫大豪	李永安 沈慧林
				蔡宗富



  
**DAUMIER**  
丹瑪



ARCHER  
Collection

*The Good New Days*

*DAUMIER design style across the past and the future,  
re-interpretation of the previous art and classic design  
in front of you. Capture past good times.*

[www.daumierwatches.com](http://www.daumierwatches.com)

DAUMIER COMPANY LTD

1209, 12/F, Tower A, Hung Hom Commercial Centre, 37-39 Ma Tau Wai Road,  
Hung Hom, Kowloon, Hong Kong Tel: +852 2356 9300





# 本會七十週年誌慶暨第三十六屆會董就職典禮花絮

## Highlights on the 70th Anniversary and Inauguration Ceremony of the 36th Board of Directors of the Federation







## 01

主禮嘉賓財政司陳茂波司長、時任教育局吳克儉局長、  
工業貿易署甄美薇署長與董事會要員

The Guest of Honour, Mr. Paul Chan, GBM, JP, Financial Secretary,  
Mr. Eddie Ng, SBS, JP, past Secretary for Education Bureau of HKSAR,  
Ms. Salina YAN, JP, Director-General of Trade and Industry  
and major executives of the Federation

## 02

孫大豪主席代表第三十六屆董事會接受選任證書  
Mr. Harold Sun, Chairman, received the appointment certificates  
on behalf of the 36th Board of Directors

## 03

永遠名譽會長孫秉樞博士致詞  
Speech by Dr. Samson Sun, MBE, JP, Permanent Honorary President

## 04

孫大豪主席致詞  
Speech by Mr. Harold Sun, Chairman

## 05

孫秉樞永遠名譽會長捐贈港幣200萬元予職業訓練局  
由署理執行幹事鍾志杰教授代表接受  
On behalf of VTC, Professor Ronald Chung, Acting Executive Director  
accept the HK\$2million donation from Dr. Sun

## 06

為歷屆理事長及顧問頒發感謝金牌  
Appreciation souvenir presented to former chairmen

## 07&08

時任教育局吳克儉局長、孫秉樞永遠名譽會長及孫大豪主席為  
香港總表業總會70週年紀念文獻《荏苒時光》主持發佈儀式  
Official Launching Ceremony of 70th Anniversary Commemorative book by  
Mr. Eddie Ng, SBS, JP, past Secretary for Education Bureau,  
Dr. Samson Sun and Mr. Harold Sun

## 09

頒授永遠名譽會董金牌予莊龍三會董（左2），馮子琳會董（中）  
及曹日明會董（右2）  
Permanent Honorary Director Award presented to Mr. Sam Chong (left 2),  
Ms. Roberta Fung (centre), and Mr. Frankie Tso (right 2)



## 永遠名譽會長孫秉樞博士領授 香港鐘表業總會終身傑出成就獎

Dr. Samson Sun, MBE, JP, Permanent Honorary President of the Federation, being presented the "Lifetime Outstanding Achievement Award"



財政司陳茂波司長GBS, JP，頒授香港鐘表業總會終身傑出成就獎予永遠名譽會長孫秉樞博士MBE, JP，由主席孫大豪陪同。儀式於2017年3月9日在香港會展中心總會慶祝成立七十週年紀念慶典中舉行。

Dr. Samson Sun, MBE, JP, Permanent Honorary President of the Federation, being presented the "Lifetime Outstanding Achievement Award" by Mr. Paul Chan Mo-po, GBS, JP, Financial Secretary of Hong Kong, accompanied by Mr. Harold Sun, Chairman of the Federation. The ceremony took place during the Federation's 70th Anniversary celebration dinner on 9th March 2017 at the HK Convention & Exhibition Centre.

### 第三十六屆董事會主席孫大豪頌辭

孫秉樞永遠名譽會長生於1925年。40年代到上海滬江大學進修，畢業後從事了數年會計工作便回港發展。於1954年，在機緣巧合下正式投身鐘錶行業。第一份工作是受聘於英資太平洋行鐘錶部。

他憑著流利的中英語，勤奮的工作，敏銳的市場觸覺，讓他成功從瑞士及日本引入多個時尚鐘表品牌。他又親力親為踏遍中港台及東南亞各個市場，將生意覆蓋至整個亞洲，成為瑞士、日本及亞太地區幾個鐘錶王國的橋樑。

孫會長將他的成就毫不吝嗇地與整個鐘錶業界分享。在1971年與台灣同業好友一同創辦〈亞洲鐘錶工商業促進研討會〉。過去的45年共21屆的會議從未缺席，成為我們後輩的楷模，凝聚整個亞洲鐘錶業界的力量，與時並進，帶領亞洲鐘錶同行乘風破浪，勇往直前！

孫會長在公益及社會服務方面亦不遺餘力，曾在東華三院、香港公益金、童軍總會、獅子會等慈善團體及機構晉升至首長級的領導地位；他亦曾任基本法諮詢委員會成員，為香港順利回歸祖國，為起草基本法作出貢獻。他的公職、成就均受到政府及各方的認同，令他先後獲





授MBE、太平紳士、商業博士及全球傑出企業家等勳銜及榮譽。從而提升了香港鐘表業總會在社會及商界上的地位，為總會增添光彩。

### 孫秉樞博士謝詞

今天我接受特殊的驚喜，就係榮獲總會頒予本人終身傑出成就獎。本人自1954年投身鐘表業，至今凡六十三年，其中服務於香港鐘表業總會由1959年起擔任會董及1968年當選為永遠名譽會長至今一共服務五十八年。目睹表業的潮起潮落，表界前輩的順流逆流，大氣候的晴天雨天，本人覺得要對年青的第二代加強扶掖，培育新力量，產生新能量，使鐘表本業得以延續過往的優越地位，創造更美好的將來，迎戰網絡及科技的挑戰，這是我接受這個獎的答謝肺腑之言。謹藉此機會向各位感恩，感恩過往六十多年對本人的信任、愛戴，聽說對我的民望都幾高，若然係者，謹在此叩頭道謝感恩，謝謝。

### Tribute by Mr. Harold Sun, Chairman of the 36th Board of Directors

Dr. Samson Sun joined with the watch department of Gilman group in 1954 after graduating from University of Shanghai with an accounting major, starting his life-long career in the watch industry. With his hard work and business acumen, he successfully introduced various Swiss and Japanese watch brands to Hong Kong and Asia. He unreservedly shared his valuable experiences and network with all in the trade, and brought all the players in the region together for the betterment of the industry. He was a co-founder of the Asian Horological Trade & Industry Promotion Conference in 1971. He has played a vital role in the development of the watch trade not only in Hong Kong, but in the whole Far East in the past 63 years.

Dr. Sun also devoted a lot of effort and time in charitable work and public service, such as the Tung Wah Group of Hospitals, the Community Chest, Scout Association, Lions Club, and sat on the Hong Kong Basic Law Consultative

Committee. While he has been bestowed with numerous titles and awards, he would still represent the Federation in all public and trade functions in such a respectable manner that raises the statue of the Federation tremendously. On behalf of the Federation, I salute our most valuable member Dr. Samson Sun, who has served the Federation for the past 58 years, and selflessly guided us as our Permanent Honorary President for the past 49 years.

### Note of Thanks from Dr. Samson Sun

It is a pleasant surprise and indeed an honour to be presented with the "Lifetime Outstanding Achievement Award" by the Federation. It has been a long 63 years since I joined the watch industry in 1954. I am proud to be of service to the Federation for 58 years, starting as a Director in 1959 and subsequently being elected as the Permanent Honorary President in 1968. I have witnessed the ups and downs of the economy, the various cycles of the watch industry, and the coming and going of our predecessors. I truly believe that the sustainability of our industry's superior position really relies on our nurture and support for the newcomers so that they have the wisdom and energy to face the digital and technological challenges and to build a brighter future. These are the words from the bottom of my heart in accepting this Award today. I would like to take this opportunity to express my appreciation and gratitude to all of you for your trust and vote of confidence for the past 60 years.



# 活動報告2016-2017

## Activities Report 2016-2017

本人幸蒙各位會董厚愛，適逢本會七十鑽禧之慶，在2016年12月6日的第三十六屆董事會選舉上，被推選擔任董事會主席，在過去的9個月裏，有賴永遠名譽會長孫秉樞博士及列位顧問的賜教，董事會會董們群策群力，以及會員們的鼎力支持下，籌辦及完成下列的會務活動，本人在此謹致萬二分謝意。倘有任何不足之處，懇請各會員予以指正。

I am honoured to be elected as the Chairman of the 36th Board of Directors of the Federation on 6th December 2016, with my term coinciding with the Federation's 70th anniversary. In the past 9 months, with the mentorship of Dr. Samson Sun, Permanent Honorary President, and Advisors, as well as the kind support of all directors and members, we have successfully organized all the activities as follows. I would like to express my sincere gratitude to all of them, and welcome members to give us feedback on any shortcomings and ways to improve.

孫大豪主席  
Harold Sun, Chairman



2016年度會員大會

### 會員服務 Services for Members

#### 『會員資訊』

所有會員通訊均以電郵及本會專用網頁發放，內容包括會務通訊、行業概況、中國政府及香港特區政府最新政策，各商會訊息及訓練課程概要等等。

#### Members' Communication

All members are being connected by electronic mails and all information and news are being uploaded to the website of our Federation ([www.hkwatch.org](http://www.hkwatch.org)) for public viewing. Uploaded news includes activities of the Federation, general information of the watch and clock industry, updated policies of the Chinese Government and

Hong Kong Special Administrative Government, information from other trade associations and training curriculum, etc.

#### 製作第一至六十五期「鐘與表」年刊電子版

為妥善保存具有相當歷史意義和價值的年刊，本會已把一九四九年出版的第一期至往後每一期的年刊進行電子化，更已將最近的十期上載於網站，方便同業及公眾人士查閱。

#### Production of E-book for "Clock & Watch" No. 1-65

As the "Clock & Watch" publication contains historic significance and value to our Federation, we have produced the e-book version from the 1st issue which was published in 1949. The latest 10 issues are uploaded on the Federation's website.

#### 會員子弟獎、助學金

為勉勵會員子弟努力向學，爭取優良成績，本會一直設有獎學金及助學金。近年，我們更著手將申請條件及範圍重新檢討，希望能令更多的會員子弟受惠。

#### Scholarships/Grants for Members' Children

We have set up scholarships/grants to encourage members' children to achieve good results and



make progress for quite a number of years. Meanwhile, we are in the process of re-evaluating the application procedures and requirements with the hope that applications can be increased after the review.

### ■ 香港鐘表展會員參展費優惠

自1999年起，本會成功為會員爭取得「香港鐘表展」參展費優惠。凡屬本會的會員，均可享有大約13%的參展費折扣。今年本會及表廠商會共有約400名會員受惠。

### ■ Preferential rate for the HK Watch and Clock Fair

Starting from 1999, our Federation has obtained agreement from HKTDC that an estimated 13% discount would be given to all members who join the exhibition. This year, around 400 members from F.H.K.W.T.I. & HKWMA have enjoyed this benefit.

### ■ 『中國・鐘表文化周』(2017年6月22-25日)

由中國鐘表協會及深圳市鐘錶行業協會合辦的『中國・鐘表文化周』在6月下旬揭幕，近年開始合併的『中國（深圳）國際鐘表展覽會』及『中國鐘錶高峰論壇』文化周，無論在規模及參展品牌數量亦明顯地比以往擴大，並增設多個國際展館。多年來，本會一直從未間斷作為協辦商會之一，今年更委派沈慧林副主席擔任論壇主講嘉賓之一，此外，本會得到工業貿易署的「發展品牌、升級轉型及拓展內銷市場的專項基金（BUD Fund）」撥款，首次在深圳展設立「香港鐘錶館」以助香港鐘錶企業及品牌擴展內地市場，成績理想。

### ■ “The China Horology Week” (22nd-25th June, 2017)

“The China Horology Week” was jointly organized by China Horologe Association and Shenzhen Watch Association, combining “The China Watch & Clock Fair” and “The China Watch & Clock Summit Forum”. The fair has grown to be the largest timepiece exhibition in Chinese mainland, and the third largest fair following Basel World and Hong Kong Watch & Clock Fair. It is the portal through which foreign watch brands

enter Chinese market, and the annual meeting of China horologe industry players. The Federation has been supporting the event every year and our members joining this exhibition have obtained good results. This year, we have nominated Mr. William Shum, Vice-Chairman of the Federation as one of the speakers for the Forum. In addition, the Federation successfully applied for “Dedicated Fund on Branding, Upgrading and Domestic Sales” (BUD Fund) from Trade and Industry Department to set up a “Hong Kong Pavilion” within the fair.



開幕典禮 Opening Ceremony



第15屆中國鐘錶高峰論壇 (22.06.2017)  
The 15th China Watch & Clock Summit Forum

### ■ 『鐘表業秋季聯誼』會員旅行(2016年11月5日)

為增進會員同業間之交流及聯繫，讓大家暫且放下日常的繁重工作，渡過一個悠閒愉快的周末。本會在11月5日舉辦了「大埔桐梓山慈山寺、秋遊大尾篤」一天團。當天由主席團率領的六十多位會員及家屬，參觀了位於大埔洞梓的慈山寺。當天風和日麗，陽光普照，參觀完畢後大隊移施大尾篤燒烤場享用燒烤午膳，小朋友們在彈床和草地盡情玩耍，樂而忘返。



# 活動報告2016-2017

## Activities Report 2016-2017



### ■ “Members’ Autumn Gathering” (5th November, 2016)

To enhance the friendship among Federation members, the Federation organised a “Tsz Shan Monastery Day Tour” followed by BBQ luncheon. More than 60 members and their families had a great time with the visit, beautiful scenery and fun gathering.



### 社會公益 Charity for Community

### ■ 「香港公益金百萬行」(2017年1月8日)

本會素來熱心社會公益事務，今年繼續籌組隊伍參加『港島、九龍區百萬行』，當天共有六十多位代表參加，籌得HK\$70,000.00，無論人數及善款數字亦打破以往紀錄，希望能為社會上的有需要人士送上點點心意。百萬行創立於六十年代，本會永遠名譽會長孫秉樞博士更為創辦人之一，因此對本會更別具意義。



### ■ Participated in “Walk for Millions 2017” (8th January, 2017)

To show our awareness of social responsibility and give help to the needy, we organized a team with more than 60 members and their families to support continuously and participate in the Community Chest ‘2017 Walk for Millions’ and raised HK\$70,000.00. Both participation and donation were record-breaking, representing our token of support the people in need. As Dr. Samson Sun, Permanent Honorary President of our Federation, was one of the founders of 1st Walk for Millions in the 1960’s, the event is more meaningful for us.

### ■ 成立『香港鐘表業總會慈善基金』

為了參與更多慈善工作，本會在2012年設立慈善基金，希望進一步對社會大眾、弱勢社群及教育事業作出資助、捐獻，以及扶貧救災之用。過去，我們曾為不同慈善機構或團體提供不同類型的資助，例如：香港耆康老人福利會、協康會、鄰舍輔導會等等。

### ■ Established the “Charitable Trust of FHKWTI”

In order to expand our charity affairs, the Federation established a charity fund in 2012. The aims are making donation and sponsorship to disadvantaged minority, education affairs and relief of poverty and victims of disasters. In the past years, we have sponsored different types of activities for HK Society for the Aged, Heep Hong Society and Neighbourhood Advice-Action Council, etc.

### ■ 贊助及參加「東華三院慈善障礙挑戰賽」(2017年2月26日)





# BALCO

SWISS WATCH

瑞士拜戈表

經典時計 始於1926

黃宗澤



競速系列  
1090SA3316

瑞士拜戈表，自1926年創立以來，一直在腕表的創新與製造方面卓爾不群。每一枚作品均凝聚着拜戈近百年來的精湛工藝，以及對完美孜孜以求的精神。

全新競速系列腕表，因激情熱血而生，為時尚新貴而來，搭配多功能機械機芯，滿足不同計時需求。激情不僅僅體現在運動的狂野，做一位與時間賽跑的智者，拜戈表時刻為您助力！  
瑞士拜戈表，凝聚時間的智慧。

客戶服務熱線：400 089 8162

[www.balcowatch.ch](http://www.balcowatch.ch)



瑞士拜戈表最新動態，可隨時關注官方微博微信



# 活動報告2016-2017

## Activities Report 2016-2017



為延續貢獻社會的宗旨，本會特別派出兩隊共八位的新力軍，身體力行參加是次比賽，並贊助款港幣六萬八千元支持東華三院廣華醫院重建發展基金。參與代表包括：孫大豪主席、蔡宗富副主席、孫智威會董、莊聖楷會董、商浩帆會董、何江詠秘書及兩位外援。

### ■ Sponsored and Participated in "TWGHs Charity Challenge Race" (26th Feb, 2017)

Continuing the aim of contribution to the society, 8 directors and members led by Chairman participated in the obstacle race organized by "Tung Wah Group of Hospitals" and donated HK\$68,000 for the redevelopment fund of Kwong Wah Hospital. The participants were: Chairman Mr. Harold Sun, Vice-Chairman Mr. Daniel Tsai, Directors Mr. Solomon Sun, Mr. S K Chong, Mr. Frankie Shang, Secretary Ms. Atlas Ho and members.

### ■ 『時計寶集團投資有限公司教育發展基金』

承蒙資深會員董觀明先生鼎力支持本會的人才培訓方針，其集團去年特意向本會及表廠商會各捐贈港幣二百五十萬元善款，作為培育鐘錶業人才之用。今年基金便撥款港幣十九萬五千元資助兩會的25位會員設計師參加由香港知專設計學院與瑞士著名設計學院 Ecole cantonale d' art de Lausanne (ECAL) 於9月15-17日聯合開辦的創意鐘錶行政課程，學員可透過工作坊，體驗專業的創作過程，當中包括重新設計具標誌性的瑞士鐘錶。

### ■ "Time Watch Investments Ltd. Education Fund"

Our long-time member Mr. Tung Koon Ming and his company generously donated HK\$ 2.5 million each to our Federation as well as HK Watch

Manufacturers Association for the purposes of nurturing talents and education. This year, the fund has sponsored HK\$195,000.00 for 25 watch designers of the two associations to participate in the "ECAL Executive Course in Watch Design". All participants will experiment the creative process through an exercise which consists re-designing an iconic Swiss watch.



本會與表廠商會為時計寶集團舉行答謝宴

### 行業事務推廣 Promotion of the Industry

### ■ 出版《荏苒時光》紀念文獻(2017年3月)

今年適逢本會成立70週年慶典，為與業界及公眾人士分享香港鐘錶業和總會過去70年的發展里程，本會今年特意出版《香港鐘表業總會七十年紀念文獻——荏苒時光》，除紀錄香港鐘錶業和總會的發展，並邀請了業內不同範疇的傑出人士分享成功之道，內容豐富和珍貴。這冊文獻已分發給所有會員、商會，並送贈予大學、專上學院及社區會堂圖書館以及全港公共圖書館。

### ■ Launching commemorative book to document the history of Hong Kong watch industry (March, 2017)

In celebrating its 70th anniversary, the Federation has published a commemorative book. The book records the milestones in the development of





**CATOREX**

SWISS MADE  
since 1858

瑞士名錶 · 嘉多利



IMPERIAL PERFECTION

SOLE AGENT  
**TAK FAI COMPANY**

總代理  
**德輝行**

Rm 1201 Tung Wai Commercial Bldg.,  
109-111 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong

香港灣仔告士打道109-111號  
東惠商業大廈12樓1201室

TEL電話 : 2511 9888, 2511 3478

FAX傳真 : 2507 5880

E-MAIL電郵 : takfaico@netvigator.com



# 活動報告2016-2017

## Activities Report 2016-2017



the Hong Kong watch and clock industry and the Federation, and includes stories of success shared by outstanding individuals in the industry. The book is packed with precious content, and has been distributed to members, trade associations and public libraries.

### ■ 成功申請「發展品牌、升級轉型及拓展內銷市場的專項基金 (BUD Fund)」

近年香港手錶業面對不少衝擊和挑戰，業界宜朝向高增值、高科技及高品質的道路發展，又或發展利潤較高的原品牌生產(OBM)，發揮本港獨有的優勢，善用特區政府對業界的資助。故此，本會今年特別向工業貿易署申請「發展品牌、升級轉型及拓展內銷市場的專項基金 (BUD Fund)」，並成功獲得撥款。我們將用以協助會員參加四場國內的展覽會，而首個項目是今年六月在中國(深圳)國際鐘錶展覽會設立「香港鐘錶館」，以助香港鐘錶企業及品牌擴展內地市場，並獲得理想的成績。

### ■ Successfully applied for the Dedicated Fund on Branding, Upgrading and Domestic Sales (BUD Fund)

In facing different impacts and challenges, the industry is aiming in the direction of high value-adding, hi-tech and high quality, or considering developing the more profitable original brand manufacturer (OBM) model. The Federation is pleased to have successfully applied for the Dedicated Fund on Branding, Upgrading and Domestic Sales (BUD Fund) from the Trade and Industry Department this year and secured funding to assist members to participate in four exhibitions held in mainland China. The first was the setting up of a Hong Kong Pavilion in the "The 28th China Watch & Clock Fair" held in Shenzhen this June to help Hong Kong watch and clock enterprises and brands expand into the mainland Chinese market. The results were remarkable.

### ■ 聯合籌辦『國際鐘錶標準化組織』2017年會議籌委會(2017年9月4-8日)

近年，本會均有派代表到世界各地出席『國際鐘錶標準化組織』會議。為了將香港的鐘錶業進一步國際

化，香港生產力促進局鐘錶科技中心、本會、香港表廠商會及香港貿易發展局今年將在香港承辦2017年會議。屆時所有成員國的鐘錶行業專家將聚首一堂，就最新的鐘錶製造程序訂定國際標準。

### ■ Co-organise "International Organization for Standardization (ISO) TC114" International Meeting 2017" (4th-8th September, 2017)

Expertise from our Federation has been attending the ISO TC114 international meetings in recent years. To enhance the globalization of Hong Kong watch industry, Watch and Clock Technology Centre of HK Productivity Council, the Federation, HK Watch Manufacturers Association and HKTDC will jointly organize the 2017 plenary meeting in HK. During the meeting, all expertise around the world will discuss and define the latest international standards in watch manufacturing.

### ■ 與理工大學成立『香港商業專業評審中心』





HAPPY SPORT

蕭邦  
*Chopard*



# 活動報告2016-2017

## Activities Report 2016-2017



為協助商業服務行業的從業員獲取認可專業資格，本會與理大於2005年聯合成立香港商業專業評審中心，至今已進行了七次的頒授計劃，讓鐘錶同業們的行業資歷獲得進一步的肯定。而「2017榮譽院士頒授計劃」及「院士、副院士及商務師推動計劃」鐘錶界別獲選名單包括：榮譽院士——萬希泉鐘錶有限公司沈墨寧先生及太子珠寶鐘錶有限公司鄧宣宏雁女士，院士——嘉豐（香港）企業有限公司蔡宗富副主席、滴達國際控股有限公司林文華會董及亨利鐘錶珠寶有限公司何國智先生，此外我們亦有九位同業獲授予副院士的專業資格。

### Jointly founded the Professional Validation Centre of HK Business Sector (PVCBS) with HK Polytechnic University

To set the standard and assist practitioners to attain professional qualifications through lifelong learning, the Federation and HK Polytechnic University jointly founded the PVCBS in 2005. The 7th Award Presentation Ceremony was held on 13th July 2017. The awardees are - Honorary Fellow (FPVCB(Hon)): Mr. Shum Mak Ling, Memorigin Watch Co., Ltd. and Dr. Emily Tang, Prince Jewellery & Watch Company; Fellow Members(FPVCB): Vice-Chairman Daniel Tsai, Best Power (HK) Enterprises Ltd., Director Kan Lam, Tic Tac International Holdings Co., Ltd. and Mr. Ho Chi Wah, Henry Watch and Jewellery Co., Ltd. In addition, 9 members received Associate (APVCB) accreditation.

### 出任『香港工業專業評審局』執行委員會副主席

工業一向是香港經濟的命脈，擁有的勞動人口更是數以十萬計。鑒於大部份業界從業員未曾接受正式的專業訓練或擁有認可的專業資格，因此，香港34個商會於1999年成立了「香港工業專業評審局」，目的是要協助業界從業員獲取業內認可之專業資格及提升專業技術水平，從而促進香港工業專業化。今年，本會鄭瑞欽秘書長更當選該局第九屆執行委員會副主席，積極鼓勵鐘錶從業員持續進修獲得公開認可的專業資格。



香港商業專業評審中心頒授典禮

### Appointed as Vice-Chairman of Professional Validation Council of HK Industries (PVCHK)

Industries have always been the economic lifeline to Hong Kong, accounting for a significant amount of labour force. Supported by 34 industrial associations, PVCHK was founded in 1999 to assist practitioners from different industries to attain professional qualifications through lifelong learning and present professional award to the business leaders for their professional knowledge and outstanding contribution to the industry. Mr. Paul Cheng, Secretary General of the Federation, was elected as Vice-Chairman of the 9th Executive Committee of PVCHK, and the Federation will encourage more practitioners to attain said professional qualifications.

# 摩凡陀 MOVADO

SWISS HERITAGE | MODERN DESIGN



MGI LUXURY ASIA PACIFIC LIMITED

29/F Citicorp Centre, 18 Whitfield Road, North Point, Hong Kong Tel: +852 2736 0820 Fax: +852 2736 1362  
[www.movado.cn](http://www.movado.cn)



# 活動報告2016-2017

## Activities Report 2016-2017



### ■ 參與旅遊發展局『優質服務計劃』(QTS)小組委員會

旅發局由2003年起邀請本會委派代表出任「優質服務計劃」小組委員會，以協助他們制定配合市場的政策、審核與吸納商舖會員。

### ■ Joining the “Quality Tourism Services” (QTS) committee founded by Hong Kong Tourism Board

Since 2003, HK Tourism Board invited our Federation to be a committee member of the QTS. The main responsibility of this committee is to design the policy of QTS, as well as recruit and review the corporate membership.

### ■ 拜會政府機構及友好商會

為加強本會與政府部門、相關機構及商會的溝通聯繫，今年初，適逢新一屆董事會成立，本會特別安排友好拜會促進交流，包括：中央駐港聯絡辦、創新及科技局、香港貿易發展局、香港旅遊發展局、香港生產力促進局、職業訓練局、香港表廠商會等等。

### ■ Visiting government departments and other organizations with linkages

To strengthen the communication and connection with various organizations, our Chairman and Vice-Chairmen visited many different organizations, such as: Liaison Office of The Central People's Government in the HKSAR, Innovation and Technology Bureau, Hong Kong Trade Development Council, Hong Kong Tourism Board, Hong Kong Productivity Council, Vocation and Training Council and Hong Kong Watch Manufacturers Association, etc.

### ■ 參與『香港工商品牌保護陣線』

為保障香港原創產品免受盜版侵權，各大商會及團體將合力打擊侵權的行為，以維護工商界的最大權益，由49個團體會員（包括本會）聯合成立「香港工商品牌保護陣線」。主要會務是與香港海關聯合舉辦「快速行動計劃」，鼓勵及協助版權擁有人在香港鐘表展開始前準備好所有版權或商標文件之工作。當展覽會舉行期間，如發現其版權或商標被人侵權，他們便可即時向

香港海關舉報。由於有關產品的版權或商標文件已透過「快速行動計劃」準備妥，香港海關便可在展覽會期間即時作出調查。

### ■ Participated in the “Hong Kong Brands Protection Alliance”

In order to protect the intellectual property rights of original designed products, 49 organizations including the Federation jointly founded “Hong Kong Brands Protection Alliance”. The major activity ‘Fast Action Scheme’ is jointly held by HK Customs & Excise Department and HKBPA to encourage and assist IP rights owners to combat infringements effectively by filing all the information and relevant documents about their rights before the HK Watch & Clock Fair. If an owner of an IP right identifies infringing goods in the exhibition, he/she can promptly react by reporting to C&ED through HKBPA. Officers of the C&ED will investigate based on the information filed in our database and collect evidences of infringement in the exhibition.

### ■ 加入『香港創新科技及製造業聯合總會』

為了集合數十個行業商會的力量，協助在國內設廠的數千家港商向中國及香港政府爭取權益，本會在2013年加入『香港創新科技及製造業聯合總會』成為會員，區宇凡顧問、黃麗嫦當年顧問更出任該會行業主席(鐘錶)，及孫大豪主席、蔡宗富副主席任該會新一屆理事。與此同時，本會沈慧林副主席前年更獲該會頒授「新一代成就大獎」，以表揚他立足於前人的基礎上，進一步提昇企業至更高台階。

### ■ Being a member of Hong Kong Federation of Innovative Technologies and Manufacturing Industries (FITMI)

FITMI aims to keep close contact with associations from different industrial sectors of HK and assist China and HK government in establishing appropriate industrial policies. Our Federation joined FITMI as a member in 2013, with Advisor Mr. Gabriel Au, Honorary Advisor Ms. Esther Wong as FITMI Industry Chairman of Watches & Clocks, and Chairman Mr. Harold Sun and Vice-Chairman Mr. Daniel Tsai as FITMI Director. Mr. William

ROAMER  
OF SWITZERLAND

瑞士羅馬表



Swiss Matic  
瑞美系列  
550660 49 65 05



立即加入瑞士羅馬表官方社交平台



瑞士羅馬表

總代理：中南鐘錶有限公司

查詢電話：852 2529 6111

國際網站：www.roamer.ch

中國網站：www.roamer.com.cn



# 活動報告2016-2017

## Activities Report 2016-2017



Shum, Vice-Chairman of the Federation, has been awarded "Next Generation Achievement Award" which recognized not only his achievements in the manufacturing industries, but also his diligent expansion of the family business to the next horizon.

### 與香港貿易發展局及香港生產力促進局合作無間 Cooperation with Hong Kong Trade Development Council and Hong Kong Productivity Council

#### 香港貿易發展局

#### Hong Kong Trade Development Council (HKTDC)

#### ■ 舉辦『第4屆香港國際鑽石、寶石及珍珠展』以及『第34屆香港國際珠寶展』 (2017年3月2-6日)

本會由2003年起與貿易發展局合辦香港國際珠寶展之『鐘表廊』，希望讓會員們有機會接觸更多不同類型的買家。今年展覽會再次以兩地兩展形式舉行，使不同類別的買家更方便及直接地與相關的參展商聯繫。



第34屆香港國際珠寶展鐘表廊  
Hall of Time, the 34th HK International Jewelry Show



#### ■ The "4th Hong Kong International Diamond, Gem & Pearl Show" and "34th Hong Kong International Jewelry Show" (2nd-6th March, 2017)

Since 2003, our Federation cooperates with HKTDC to host the "Hall of Time" within the shows. Through this event, our members get new channels and opportunities to contact buyers

that are different from the Watch & Clock Fair. This year, the twin-show format continues to give different categories of jewelry buyers more easy and direct contact with the relevant exhibitors.

#### ■ 聯合舉辦『香港鐘表展2017』 (2017年9月5-9日)

自1982年起，本會與表廠商會及貿易發展局便開始合辦香港鐘表展，經過35年來的發展，成績越見理想，有目共睹。今年的參展商將超過800家。配合自2013年開始集中展示逾150個尊貴腕錶品牌及出色名師設計的「國際名表薈萃」，將帶來多重效益，吸引全球各地更多買家到場採購，締造更多商機。另由2010年開始增設的『World Brand Piazza』，口碑載道，今年再次邀請了十三個經典品牌參展，包括：寶珀、寶璣、蕭邦、崑崙表、迪菲倫、FRANCK MULLER、格拉蘇蒂原創、傑克寶、雅克德羅、尊皇表、萬寶龍、伯爵和真力時。



#### ■ Co-organizing the "Hong Kong Watch and Clock Fair 2017" (5th-9th September, 2017)

The HKTDC and HKWMA as well as our Federation have jointly organized the Hong Kong Watch and Clock Fair since 1982. After 35 years, it has become the second largest watch and clock fair in the world. The "Salon de TE", which made its debut in 2013, features over 150 international brands from 26 countries and regions, providing a platform for luxury watch brands to convey their messages and

---

# TRUE QUALITY TIME

SINCE 1919

---



MASTER SERIES  
# 83188 S-ST-575

作為一家獨立經營的家族企業，  
潛心雕琢腕表機械工藝是瑞士梅花表矢志不渝的追求與傳統。  
即使工業技術飛速發展，我們仍鍥而不捨地以手工方式打造精密時計，  
每一枚作品中皆凝聚著代代相承的心血與經驗。

  
**TITONI**  
OF SWITZERLAND

TITONI.CH

SWISS MADE

欲查詢您附近的瑞士梅花表銷售店及維修服務中心，請到 [WWW.TITONI.CH](http://WWW.TITONI.CH)





# 活動報告2016-2017

## Activities Report 2016-2017

allowing buyers to identify their desired products. The “World Brand Piazza” has been introduced since 2010. This year, 13 top luxury brands will be featured, including: Blancpain, Breguet, Chopard, CORUM, DeWitt, FRANCK MULLER, Glashütte Original, Jacob & Co., Jaquet Droz, Juvenia, Montblanc, Piaget and, Zenith.

### 香港生產力促進局 Hong Kong Productivity Council

#### ■ 香港鐘錶科技中心

於一九九五年獲政府撥款成立的香港鐘錶科技中心是為本港鐘錶業界提供全面性支援服務機構，其中包括：產品測試及分析服務，舉辦研討會及工作坊等。而本會更被邀委派代表擔任其管理委員會委員，用以監察中心的運作，維護業界利益。

#### ■ Hong Kong Watch and Clock Technology Centre

The Hong Kong Watch and clock Technology Centre was established in 1995 aiming at providing supporting service to the local watch and clock industry, such as product testing, analyzing services, organizing seminar and workshop, etc. In addition, Federation directors and advisors are appointed as members of its managing committee to safeguard benefits of the industry by supervising the operation of the centre.

#### ■ 新技術暨貴金屬及表面處理技術工作小組

為提升鐘錶業新技術的應用，科技中心管理委員會特別成立「新技術暨貴金屬及表面處理技術工作小組」。本會多位代表亦被邀擔任成員，分享寶貴經驗及共同研究有關課題。

#### ■ Task Force Committee and the Sub-Committee of New Technology, Precious Metal Cases and Advance Coating Technologies

The management committee of HK Watch and Clock Technology Centre has formed a task force committee to enhance the application of new technology in the watch industry. Our directors have been invited to sit in the committee and share valuable experience and opinion.

#### ■ 擔任『手錶機芯、部件和組件測試中心』督導委員會委員

香港鐘錶科技中心成功獲創新科技署撥款設立『手錶機芯、部件和組件測試中心』，並邀請本會委派三位代表加入督導委員會。

#### ■ As Committee Members of Steering Committee for Establishment of Watch Movement Components and Subassemblies Testing Laboratory

HK Watch and Clock Technology Centre has successfully applied support fund of Innovation and Technology Commission to establish “Watch Movement Components and Subassemblies Testing Laboratory”. Three members of our Federation are invited to be the steering committee members.

#### ■ 成立「五年鐘錶業工作小組」

本會與香港生產力局鐘錶科技中心及香港表廠商會又成立了「五年鐘錶業工作小組」，共同為該中心訂定一套與時並進的願景及使命，進一步提升及擴展中心的服務層面，以期為本地鐘錶業界帶來更多技術突破，推動鐘錶業持續發展。

#### ■ Established “Five-year Industry Study Group”

The Federation has also established a ‘Five-year Industry Study Group’ with the HK Watch & Clock Technology Centre of the HK Productivity Council and the HK Watch Manufacturers Association to jointly put forward an updated vision for the Centre and further enhance and expand the services of the Centre, all in a bid to bring about technological breakthroughs and sustained development for the local watch and clock industry.

### 與中央駐港聯絡辦公室之聯繫

Communication with Department of Liaison Office of the Central People’s Government in the HKSAR

#### ■ 中聯辦協調部與香港批發零售界部份商會午餐會

中聯辦由2006年起發起與香港批發零售界部份商會舉辦不定期午餐聚會，藉此互相交流，互通訊息，共同探討有關行業情況。

MEMORIGIN

萬希泉

# TRANSFORMERS

THE LAST KNIGHT



TRANSFORMERS 5 SERIES  
OPTIMUS PRIME

TRANSFORMERS 5 SERIES  
BUMBLEBEE



HASBRO and its logo, TRANSFORMERS and all related characters are trademarks of Hasbro and are used with permission. © 2017 Hasbro. All Rights Reserved.  
© 2017 Paramount Pictures Corporation. All Rights Reserved.

PRINCE太子  
珠寶鐘錶 JEWELLERY & WATCH  
太子珠寶鐘錶 2739 2333

皇鑽世家  
IMPERIAL DIAMOND JEWELLERY  
皇鑽世家 2698 7488



萬希泉鐘錶有限公司

Tel : 2976 0108

Website : <http://www.memorigin.com>

Enquiry : [info@memorigin.com](mailto:info@memorigin.com)

HONG KONG | MACAU | MAINLAND | TAIWAN | JAPAN | SINGAPORE | MALAYSIA | FRANCE | US | UK | DUBAI | RUSSIA | AUSTRALIA





# 活動報告2016-2017

## Activities Report 2016-2017

### ■ Meetings with the Liaison Office and Wholesalers & Retailers Associations

Since 2006, The Liaison Office of the Central People's Government periodically gathers with Wholesalers and Retailers Associations to exchange views and share experience on the latest situation of the Hong Kong wholesale and retail markets.



中聯辦協調部與香港批發零售界部份商會午餐會 (13.06.2017)

### 鐘錶業人材培訓及教育事務推廣 Education and Training for the Industry

### ■ 成立「香港鐘表業總會60週年鐘表業人才培訓基金」

2007年，適逢本會六十金禧，特別舉行「60週年誌慶暨第二十六屆董事會就職典禮慈善晚會」，共籌得港幣180萬元善款，並已成立「香港鐘表業總會60週年鐘表業人才培訓基金」捐贈香港專業教育學院李惠利分校，作為培訓行業導師及人才之用。

### ■ The "F.H.K.W.T.I. 60th Anniversary Education Fund"

In celebrating the 60th Anniversary of the F.H.K.W.T.I., "The 60th Anniversary Charity Banquet and Inauguration Ceremony of the 26th Board of Directors" was held in 2007. HK\$1.8million were raised for the "F.H.K.W.T.I. 60 Anniversary Education Fund". The Fund was donated to Lee Wai Lee Campus of HKIVE and governed by a joint committee for nurturing both trainers and students.

### ■ 舉辦『瑞士工藝——機械錶機芯專業售後維修工作坊』

為了提高香港鐘錶維修技師的技術水平，本會於2014-2016年在香港專業教育學院（李惠利）開辦上述工作坊，更特別在瑞士聘請了一位專家Mr. Samuel LLOREDA蒞港擔任導師開辦。並獲得「香港鐘表業總會60週年鐘表業人才培訓基金」的資助，開辦深造班及基礎班，過去三屆的畢業學員均獲得導師以及僱主的高度評價，幫助發掘更多鐘錶業專才，將香港的鐘錶技師提升至國際專業水準。

### ■ The "Professional Study on Swiss Mechanical Movements in the After Sales Service"

To strengthen the specialist skills of HK watch repairing technicians and enhance the professional international standards of HK, the Federation organized the above-said study workshop in the past 3 years with Mr. Samuel LLOREDA, a renowned watch maker from Switzerland. With sponsorship by the "F.H.K.W.T.I. 60th Anniversary Education Fund", the participation fee of advance and elementary courses was greatly subsidized. All graduated technicians gained high appreciation by Mr. LLOREDA as well as their employers.

### ■ 捐贈獎學金及助學金予香港專業教育學院（李惠利）

多年來，本會持續撥款捐贈香港專業教育學院（李惠利）之獎學金，由2012年起更進一步決定撥款成立助學金，以勉勵同學們努力向學，日後投身鐘錶業作出貢獻。

### ■ Contributing Scholarships and Grants to HK Institute of Vocation Education (Lee Wai Lee)

Our Federation contributes scholarships to HKIVE (Lee Wai Lee) continuously every year. Since 2012, we have expanded the funds to student grants, encouraging students to study hard and make contribution to the watch and clock industry in the future.

### ■ 贊助『香港鐘表設計比賽』公開組及學生組獎金

為進一步提高香港鐘錶的設計水平和品質，鼓勵新穎的創作意念，香港貿易發展局與本會及鐘表廠商會每年亦攜手舉辦『香港鐘表設計比賽』，除了豐富「香港



AS 1704

ARBUTUS®  
New York

自體發光微型氣燈機械腕錶

[www.Arbutus-NewYork.com](http://www.Arbutus-NewYork.com)



# 活動報告2016-2017

## Activities Report 2016-2017



鐘表展」的內容，更促進港製鐘錶在香港以致國際上的設計專業及地位。

### ■ Sponsor Cash Prizes for “The Hong Kong Watch & Clock Design Competition”

In order to enhance the design and quality of HK-made watches and clocks, HKTDC, our Federation and HKWMA jointly organize the Competition every year. As a concurrent event of the HK Watch & Clock Fair, the Competition expands the design portfolio and talents both in the HK watch industry and on a worldwide basis.

### ■ 設立「職學創前路先導計劃 —— 鐘錶業」



職學計劃家長夜座談會 Parent Night Seminar (28.06.2017)



舊生作出分享 Sharing by graduates

近年鐘錶業界邁向高增值發展，自行研發及生產精密時計。因此，本會自2015年起，特別與職訓局簽訂的「職學創前路先導計劃——鐘錶業」，為有志投身鐘錶業的年輕人帶來理想發展前景。透過此計劃，學員一面接受在職培訓，一面讀書進修，獲取穩定收入及認可學歷。當完成計劃後，他們亦可選擇銜接高級文憑以至更高學歷，又或向專業路邁進。為了讓學員及家長充分了解有關計劃，職訓局與本會更在6月28日舉行學生家長夜座談會。

### ■ “Earn & Learn Pilot Scheme – Watch & Clock” formed by VTC and the Federation

Recently, the watch industry focuses on high value-added endeavors including research and development (R&D) and high precision products. Therefore VTC and the Federation formed the above scheme since 2015 to offer prospects for young people in the field. Under the scheme, participants will receive on-the-job training and classroom learning at the same time, guaranteeing a steady income and a recognized qualification upon graduation. Besides, graduates can pursue further studies to acquire higher qualifications and become a professional in the field. In order to help students and parents fully understand the scheme, VTC and the Federation held a parent night seminar on June 28.

### ■ 與東華三院邱金元中學及黃鳳翎中學合作推行「商校夥伴合作先導計劃」（2016年3月起）

此計劃的理念是結合鐘錶業和學校的力量，為在學青少年提供走出課堂，認識世界的機會，好讓他們及早裝備，以迎接未來的挑戰。透過雙方的合作，以非傳統學習平台向學生授予鐘錶業在設計、零部件、成錶、品牌及零售等方面的知識，提升日後投身本行業的意向。為隆重其事，時任教育局吳克儉局長為我們主持啟動禮。過去一年進行的活動包括：參觀珠海羅西尼表廠及博物館、參觀香港鐘表展、鐘錶業問答比賽、設計比賽及營銷比賽等，同學們非常投入各項活動，讓我們深深感受到年輕人對行業的熱誠。

### ■ The “Business-School Partnership Programme” with Yow Kam Yuen College and Wong Fung Ling College of Tung Wah Group of Hospitals (since March, 2016)



商校伙伴合作先導計劃啟動禮 (30.09.2016)

# CASIO®



GST-S300G

## G-STEEL

Layered Guard Structure  
(Forged metal + resin combination)

Shock resistant  
Solar powered  
Double LED lights

# G-SHOCK

[world.g-shock.com](http://world.g-shock.com)

代理：多利文有限公司

G-SHOCK概念店

CASIO專賣店 G-FACTORY

G-SHOCK CASIO STORE

CASIO SHOP

☎ (852)2369 8318

☎ (852)2511 4922

☎ (852)3421 2588

☎ (853)2857 6411

☎ (853)2871 5003

☎ (852)2601 1738

🌐 [www.multim-group.com](http://www.multim-group.com)

地址：九龍尖沙咀彌敦道100號 The One, UG218

地址：香港銅鑼灣時代廣場9樓913號舖

地址：澳門銀河™渡假城(二期) 商舖1013

地址：澳門羅保博士街2-16A號, 澳門廣場地下J舖

地址：新界沙田新城市廣場1期6樓637號舖



CASIO G SHOCK (HK) 🔍



# 活動報告2016-2017

## Activities Report 2016-2017



This programme aims to provide training opportunities for the young people to explore the diversity in education, providing them what we call knowledge for the world. With strong cooperation between the Federation and the schools, students are introduced to different watch industry knowledge, helping them to explore their potential interest in their future career development.

To make the occasion memorable, Mr. Eddie Ng, past Secretary for Education Bureau attended the kick-off ceremony. The following activities were held in the past 12 months: visiting Zhuhai Rossini watch factory and museum, visiting Hong Kong Watch and Clock Fair, Inter-school contest on watch industry knowledge, watch design competition and marketing competition, etc. The students are very keen and involved with the activities, ensuring us their enthusiasm of the watch industry.



### ■ 參與2017/18 年度『向中學宣傳資歷架構計劃』

我們今年獲得「資歷架構」(QF)的撥款，執行「QF帶你進入各行各業」宣傳計劃。此計劃旨在針對中四至中六的學生，除了宣傳資歷架構，更讓同學們獲得模擬或實操體驗，加深對鐘錶業及QF的認識，以助他們作好升學及就業的規劃。有關計劃將在

2018年初展開，活動項目包括：參觀店舖、講座、技師示範和指導等。

### ■ Funding from the Qualifications Framework(QF) on Promotion in the School Sector

The Federation received funding from the Qualifications Framework (QF) this year to implement the 'Get to Know Different Industries with QF', which is a Pilot Project on QF Promotion in the School Sector. The project targets students studying in Secondary 4 to 6 and provides them with simulated or hands-on operation experiences that deepen their understanding of the industry and QF to help them plan for further studies and employment.

### ■ 撰寫資歷架構兩份『鐘錶行業《能力標準說明》為本「教材套」』

為了鼓勵更多鐘錶企業及培訓機構發展切合行業培訓需要的課程，本會將邀請多位行業專家合作撰寫兩份分別為資歷架構第三級別的「營運主任」及第二級別的「銷售助理」課程教材套，好讓他們作為課程藍本及教學內容的指引。

### ■ Propose SCS-based training packages to QF

The Specification of Competency Standards (SCS)-based training packages for the Watch & Clock industry aim to encourage more enterprises and training institutes to develop courses that meet the training needs of the industry and provide a reference for course outlines and teaching content. The two training packages that will be developed are for courses recognised as QF Level 3 'Operations Officer' and Level 2 'Sales Assistant'.



*Galtiscopio*



AMOUREUX

TIME TO ENJOY TIME

[www.galtiscopio.fr](http://www.galtiscopio.fr)



# 活動報告2016-2017 Activities Report 2016-2017



## 與本地及海外鐘錶行業友會的聯合活動

### Liaison with Local and Overseas Organizations

#### 『第二十一屆亞洲鐘錶工商業促進研討會』(2016年10月11-13日)



每兩年一度的鐘錶屆盛事——「亞洲鐘錶工商業促進研討會」去年10月在新加坡香格里拉大酒店隆重舉行，作為創始會員，本會籌組了香港代表團前往參加。研討會的主題為「提高競爭力，平衡並結合傳統與現代化」。主辦單位——新加坡鐘錶業公會為業界提供了一個向行業專家和市場領先者學習的獨特機會，讓各地區的同業們透過研討會及工作坊專題交換意見、想法和見解，保持競爭優勢。而明年5月27-29日的『第二十二屆亞研』將假日本橫濱舉行，主辦單位為日本時計協會。



第22屆亞研第1次預備會議 (24.03.2017)



第22屆亞研第2次預備會議 (22.06.2017)

#### 21st Asian Horological Trade and Industry Promotion Conference (11th-13th October, 2016)

"The Asian Horological Trade and Industry Promotion Conference" is biennially organized by different Asian associations. The theme of the 21st conference was "Enhancing Competitiveness, Balancing Tradition & Modernity". The organizer, Singapore Clock & Watch Trade Association, presented a unique opportunity to learn from industry experts and market leaders, and to exchange views, ideas and insights across a key range of topics that allow industry representatives to stay ahead of the competition through a general Conference and focused Workshops. The 22nd conference will be hosted by Japan Clock & Watch Association from 27th to 29th May, 2018 in Yokohama, Japan.

#### 擔任『2016海峽兩岸(廈門)鐘表珠寶博覽會』協辦單位 (2016年11月25-28日)



由廈門市鐘表協會與台灣區鐘表工業同業公會合辦『2016第三屆海峽兩岸(廈門)鐘表珠寶博覽會暨蘇頌國際鐘表文化節』於去年11月下旬假廈門國際會展中心舉行，本會籌組了多個品牌參加，藉以拓展國內市場。



A man and a woman are shown in a close embrace. The man, with light brown hair, is looking off to the side. The woman, with long blonde hair and blue eyes, is looking towards the camera. Both are wearing dark, high-collared jackets. The woman's left wrist features a watch with a dark dial and a metal link bracelet. The man's right wrist features a watch with a dark dial and a metal link bracelet. The background is dark and out of focus, with a bright light source visible on the left side.

# Guy Laroche

P A R I S

Cheerful Global Marketing Ltd.

Official Global Timepieces Licensee

[www.guylarochetimepieces.com](http://www.guylarochetimepieces.com)

Email: [info@cheerfulgroup.com.hk](mailto:info@cheerfulgroup.com.hk) Tel: (852) 2763 1999





# 活動報告2016-2017

## Activities Report 2016-2017

### ■ Co-organized the "STRAIT Watch Exhibition" (25th-28th November, 2016)

Jointly organized by Xiamen Timepiece Trade Association and Taiwan Watch & Clock Industrial Association, "STRAIT Watch Exhibition" was held in Xiamen International Exhibition Centre at the end of November. The Federation has great honor to be invited as one of the co-organizers to form the Hong Kong exhibition delegation.



### ■ 中國商業企業管理協會鐘表業企業管理委員會(中商協)

應中商協之邀請，本會去年11月28及29日出席了該會2016年度年會及鐘錶同行聯誼晚宴情況。當天出席嘉賓還包括中國鐘表協會張宏光副理事長及各大品牌代理商，氣氛熱鬧。該會會員公司的總銷售額佔全國的百分之八十，本會此行亦與他們洽商如何協助香港的品牌代理或授權商拓展國內市場。

### ■ Watch and Clock Committee, Association of China Commercial Enterprise Management

Invited by the Association, representatives of the Federation attended their annual meeting and dinner party on 28th-29th November last year. Mr. Zhang Hong Guang, Vice-President of China Horologe Association and most of brand agents were present. It was an excellent opportunity to discuss how to assist Hong Kong's brand agents or licensors to expand the domestic market.



中商企協鐘表商管委會2016年會 (29.11.2016)

### 中國鐘表行業聯合會 China Horology Federation

#### ■ 『中國鐘表行業聯合會』

『中國鐘表行業聯合會』成立於1997年，由兩岸三地四會聯合組成，成員包括中國鐘表協會，台灣區鐘錶工業同業公會，香港表廠商會及本會。主旨為加強海峽兩岸三地鐘錶業的交流與合作，有效促進及推動大中華區鐘錶業的發展。執行主席由四商會主席每兩年輪任，並每年舉行會議一次。2016年由中國鐘表協會執掌第十三屆執行主席，並在今年6月22日假深圳召開年度會議，與各商會互相交流行業狀況、未來動向以及發展策略等。

#### ■ "China Horology Federation"

China Horology Federation was established in 1997 by four watch and clock associations including China Horologe Association, Taiwan Watch & Clock Industrial Association, Hong Kong Watch Manufactures Association and our Federation, aiming to strengthen the cooperation of the watch and clock industry in China, Taiwan and Hong Kong. Annual meetings are scheduled every year with Chairmanship to be rotated among the associations every two years. The Chairman of 2016-18 is China Horologe Association and a meeting was hosted on 22nd June this year in Shenzhen to exchange industry information, market statistics and future development strategy.



中國鐘表行業聯合會年會 (22.06.2017)

# Jeep®



Jeep, the Jeep grille and related logos, vehicle model names and trade dress are trademarks of FCA US LLC and used under license by Nature Art Limited. ©2017 FCA US LLC.





# 活動報告2016-2017

## Activities Report 2016-2017

### 瑞士鐘表工業協會

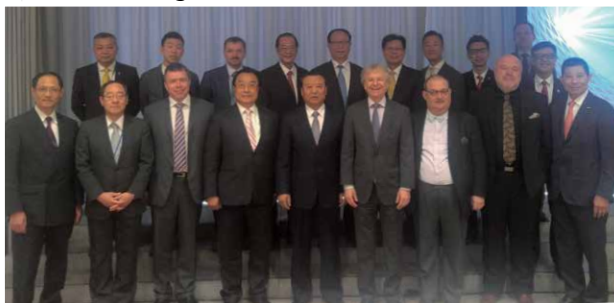
#### Federation of the Swiss Watch Industry

#### ■ 出席「第十九屆巴塞爾國際鐘表工業會議」 (2017年3月24日)

由瑞士鐘表工業協會主辦之巴塞爾國際鐘表工業會議，每年均邀請本會出席，以便與世界各地的鐘錶商會交換所屬地區發展近況並共同研究行業的最新課題。

#### ■ Participated in the 19th International Basel Conference of the Watch Industry (24th March, 2017)

The International Basel Conference of the Watch Industry is held by Federation of the Swiss Watch Industry every year and the Federation participates in the conference actively. The major discussion topics include exchange of information and statistics on production and import/export of the industry, latest development and regulations of different regions, etc.



Basel Conference

### 新加坡鐘錶業公會

#### Singapore Clock & Watch Trade Association

#### ■ 87週年會慶 (2016年10月13日)

與本會聯繫緊密的新加坡鐘錶業公會於10月13日第二十一屆亞研會期間舉行87週年會慶，本會所有研討會團員均有出席道賀，與當地同業共聚一堂，加強交流。

#### ■ The 87th Anniversary Ball (13th October, 2016)

We always have close connection with all Asia region associations. The Singapore Clock & Watch Trade Association invited us to attend their 87th Anniversary celebration during the 21th AHTIPC. The whole Federation delegation attended the dinner party and expressed our congratulations.

### 馬來西亞鐘錶公會

#### Malaysia Watch Trade Association

#### ■ 62週年會慶 (2016年10月14日)

繼第二十一屆亞研會完畢，本會團員隨即在10月14日赴吉隆坡出席友會馬來西亞鐘錶公會的62週年晚宴。該會主席更盛情接待本會全人，安排豐富地道佳餚，團員滿載而歸。

#### ■ The 62nd Anniversary Dinner (14th October, 2016)

Right after the 21th AHTIPC, our delegation proceeded to Kuala Lumpur to attend the 62nd Anniversary Dinner of Malaysia Watch Trade Association. With the warm hospitality by their association president, our delegates enjoyed lavish authentic cuisine.





每一個時代都有一段傳奇。

  
**JUNGHANS**  
GERMANY. SINCE 1861

60年前, Junghans以其歷史性的聯邦國防軍飛行員錶書寫了一段傳奇 - 今天, Meister Pilot將再續傳奇, 並推陳出新。Meister Pilot將真實的航空史與現代感的設計完美融合於這塊獨一無二的優雅的腕錶中。這是一塊專門為所有特立獨行之人打造的腕錶 - 無論他們的路是在地上還是空中。

[www.junghans.de](http://www.junghans.de)



MADE IN  
GERMANY

滴 達 國 際

**Tic Tac**  
International

Tic Tac International Holdings Company Limited  
滴達國際控股有限公司  
Stock Code: 1470

+852 2831 9920

[www.tictactime.com.hk](http://www.tictactime.com.hk)



# 活動報告2016-2017

## Activities Report 2016-2017



### 香港表廠商會

#### Hong Kong Watch Manufacturers Association

定期舉辦各項活動，促進雙方交流，例如：講座、研討會、文娛康樂比賽、船河活動...

To enhance the closer connection, we jointly organize different types of activities, such as seminars, conferences, recreation tournament, outings, etc.



香港表廠商會會員大會 (16.06.2017)

### 與中國及香港政府部門之聯繫

#### Liaison with Government Departments of PRC and HKSAR

##### ■ 參與產地來源法例小組會議

本會被特區政府工業貿易署邀請，出席產地來源法例小組會議，本會會繼續與業界商討，跟進其進一步發展及會報。

##### ■ Participated in the "Country of Origin Committee"

We have been invited to attend the Country of Origin Committee meeting held by the Trade and Industry Department. The Federation will continue to seek views of the members and industry, and follow up and report on its development to the members.

##### ■ 香港特別行政區駐粵經濟貿易辦事處

為了進一步協助香港同業在國內營商，本會與駐粵辦近年聯繫緊密，除了不斷向會員發放在粵通訊，同時亦收集會員所反映的營商問題，儘量協助尋找解決方案。

##### ■ HK Economic and Trade Office in Guangdong

We have close connection with the Office to assist Hong Kong enterprises to develop their business in China. We continue to release updated information from the Guangdong Office, and reflect our member's business views and problems to seek solutions through the assistance of the Office.

二零一七年八月  
August, 2017





KERBHOLZ®



滴 達 國 際

**Tic Tac**  
International

Tic Tac International Holdings Company Limited

滴達國際控股有限公司

Stock Code: 1470

+852 2831 9920  
[www.tictactime.com.hk](http://www.tictactime.com.hk)



GERMAN  
DESIGN  
AWARD  
NOMINEE  
2018

DESIGNED TO SUSTAIN.

[www.kerbholz.com](http://www.kerbholz.com)



# 活動花絮 Activities Spotlight



01



02



03



04



05

01

2016年度會員大會  
Annual General Meeting 2016 of FHKWTI (06.12.2016)

02

批發及零售界別選舉委拜訪本會  
Committee Members of HKSAR Election Committee Subsector Elections  
(Wholesale & Retail) visit our Federation (22.11.2016)

03

本會新春團拜  
Spring Dinner Party of FHKWTI (09.02.2017)

04-05

中國鐘表協會第八屆理事會議  
The 8th Director Board Meeting of China Horologe Association  
(20.12.2016)



# LE L'ECLISES

The L'éclises Laurette Series  
Automatic & Hard Winding



Enquiry hotline: (852) 2745 6188    [www.leclises.fr](http://www.leclises.fr)



# 活動花絮 Activities Spotlight



06



07



08



09



10

06

香港表廠商會2017新春晚宴  
Spring Dinner of HK Watch Manufacturers  
Assn. (17.02.2017)

07

香港表廠商會第49屆會員週年大會  
The 49th Annual General Meeting of HK Watch  
Manufacturers Assn. (16.06.2017)

08

中聯辦協調部與香港批發零售界部份商會午餐會  
Luncheon with the Liaison Office and  
Wholesalers & Retailers Associations  
(13.06.2017)

09

茂名市政府代表團拜訪本會  
Visited by Delegation of Maoming Government  
(27.07.2017)

10

李永安副主席送贈《荏苒時光》予崔劍副市長  
Mr. Samuel Lee, Vice-Chairman presenting  
the 70th anniversary commemorative book to  
Mr. Cui Jian, Deputy Mayor of Maoming





# NIVREL

SINCE 1936

5-MINUTE REPEATER



## Dragon Ball - Ltd.50

- 5-minute repeater module, fine finishing
- Engraved and skeletonized by hand
- Special mechanism shown by the striking movement and sound effect

Specially Launched at

錦記表行(集團)有限公司

KAM KEE WATCH COMPANY (HOLDINGS) LIMITED

地址：香港九龍尖沙咀堪富利士道9A號地下

G/F, No. 9A Humphreys Avenue, Tsimshatsui,

Kowloon, Hong Kong

電話: (852) 2783 9128   手機: (852) 5933 1299

Enquiry: nbi0311@yahoo.com.hk







# 活動花絮 Activities Spotlight



孫秉樞永遠名譽會長偕同孫大豪主席前往香港科技大學將「荏苒時光」書本贈與陳繁昌校長（中）及科大圖書館，由圖書館館長陳麗霞（左二）及獎學金事務組主任林惟長（左一）接受。(15.05.2017)

Dr. Samson Sun, Permanent Honorary President and Mr. Harold Sun, Chairman visited The Hong Kong University of Science and Technology presenting the 70th anniversary commemorative book to Professor Tony F. Chan, President, (centre), Ms Diana Chan, University Librarian (left 2) and Mr. Tony Lam, Head of Scholarships and Financial Aid Office (left 1)



**12**

中國鐘表行業聯合會年會  
Annual Meeting of China Horology  
Federation (22.06.2017)

**13**

第22屆亞研第2次預備會議（深圳）  
2nd Preparatory Meeting of 22nd AHTIPC  
(Shenzhen) (22.06.2017)

**14**

第28屆中國（深圳）國際鐘表展開幕典禮  
Opening Ceremony of 28th Watch & Clock  
Fair China

# OUTBOUND

## GPS SMART WATCH



## RUNNING



PACE



STEP



DISTANCE



HEART RATE



CALORIES



TARGET



SLEEP



SEDENTARY



NOTIFICATIONS



MUSIC

National Electronics & Watch Co., Ltd  
15/F, Shing Dao Industrial Building,  
232 Aberdeen Main Road,  
Aberdeen, Hong Kong, SAR.  
Tel: (852) 2554 1151 Fax: (852) 2873 1737



iOS



Android



## 活動花絮 Activities Spotlight



15



16



17

15

本會永遠名譽會長孫秉樞博士獲深圳市鐘錶行業協會頒授特別貢獻獎

Permanent Honorary President  
Dr. Samson Sun received the "Outstanding Contribution Award" from Shenzhen Watch Association (23.06.2017)

16

深圳市鐘表行業協會30周年慶典  
30th Anniversary of Shenzhen Watch Association (23.06.2017)

17

孔雀表60周年慶典  
60th Anniversary of Peacock Watch Factory (28.07.2017)



羅西尼中心實驗室

誕生於1984年的羅西尼，把握中國改革開放和企業轉型升級的歷史機遇，成長為今天的“亞洲品牌500強”企業和卓越的民族鐘表品牌。經世界品牌實驗室評定，2017年品牌價值高達122.85億元人民幣，穩居中國鐘表行業品牌價值首位，並連續9年榮登“亞洲品牌500強”榜單。企業曾榮膺“廣東省政府質量獎”和“珠海市長質量獎”，連續兩年榮獲全國質量獎（鼓勵獎），並於2016年榮獲第十六屆全國質量獎（入圍獎）以及亞太質量組織頒發的全球卓越績效獎（一等獎）。企業在國家高新技術企業榮譽基礎上，成為行業首家通過中國合格評定國家認可委員會檢測實驗室認可的品牌企業，並成功獲評“國家認定企業技術中心”及“中國輕工業工業設計中心”。

羅西尼鐘表文化產業園目前總占地面積達48000m<sup>2</sup>，園區內建成行政辦公大樓、手表生產中心、鐘表博物館及企業全球電子商務中心、科技研發中心、機械機心研發生產、智能手表研發生產及高檔時鐘生產製造五大基地，成為極具特色的、現代化、綜合性鐘表研發生產基地與鐘表文化研究推廣旅遊示範區。



羅西尼連續十四年入圍“中國500最具價值品牌”排行榜，品牌價值穩居行業首位。



羅西尼成功獲評“國家認定企業技術中心”



占地近5萬平方米的羅西尼鐘表文化產業園，成為中國極具規模與實力的現代化、綜合性鐘表研發生產基地與鐘表文化研究推廣旅遊示範區。



## 友好拜會 Courtesy Visit



### 拜會政府機構及友好商會

為加強本會與政府部門、相關機構及商會的溝通聯繫，今年初，適逢新一屆董事會成立，本會特別安排友好拜會促進交流，包括：孫秉樞永遠名譽會長、中央駐港聯絡辦、工業貿易署、香港貿易發展局、香港生產力促進局、職業訓練局、香港表廠商會及法律顧問會等等。

### Visiting government departments and other organizations with linkages

To tighten the communication and connection with various organizations, our Chairman and Vice-Chairmen visited many different organizations, such as: Permanent Honorary President Dr. Samson Sun, Liaison Office of The



06



07



08



09

Central People's Government in the HKSAR, Trade and Industry Department, Hong Kong Trade Development Council, Hong Kong Productivity Council, Vocational Training Council, Hong Kong Watch Manufacturers Association and legal advisors, etc.

01

中聯辦協調部郭亨斌副部長（左五）、陳隆秀處長（左一）及徐小林處長（左二）  
Mr. Guo Heng-bun, Deputy Director-General (left 5), Mr. Chen Long-xiu (left 1) and Mr. Xu Xiao-lin (left 2), Director of Coordination Department, the Liaison Office of the Central People's Government, HKSAR

02

工業貿易署甄美薇署長（中）、高級政務主任吳文裕（右三）、首席貿易主任孫穎思（右二）及貿易主任盧雯慧（右一）  
Ms. Salina Yan, JP, Director-General (centre), Mr. Mike Ng, Senior Administrative Officer (right 3), Ms. Susanna Suen, Principal Trade Officer (right 2) and Ms. Charmaine Lo, Trade Officer (right 1)

03

香港貿易發展局方舜文總裁（中）及製造業拓展總監黎華慧君女士（右一）  
Ms. Margaret Fong, Executive Director (centre) and Ms. Regina Lai, Director of Production Promotion (right 1), HKTDC

04

香港生產力促進局麥鄧碧儀總裁（前左二）、張梓昌副總裁（後排中）、李國強總經理（後排左四）  
Mrs. Agnes Mak, JP, Executive Director (front left 2), Dr. Lawrence Cheung, Director (back centre), Mr. Thomas KK Lee, General Manager (back left 4), HKPC

05

香港表廠商會新任會長林偉雄（前排左三）及要員拜訪本會  
Mr. Enders Lam, newly elected President (front left 3) and major executives of HK Manufacturers Assn visited our Federation

06

本會永遠名譽會長孫秉樞博士MBE太平紳士（中）  
Dr. Samson Sun, MBE, JP, Permanent Honorary President of our Federation (centre)

07

職業訓練局尤曾嘉麗執行幹事（左五）、梁任城副執行幹事（左四）、知專設計學院林偉強副院長（右二）  
Dr. Carrie Yau, GBS, JP, Executive Director (left 5) and Mr. Leung Yam Shing, Deputy Executive Director (left 4) of VTC, Dr. Wallace Lam, Vice-Principal (right 2), HK Design Institute

08

法律顧問黃鎮南律師BBS, JP（中）  
Mr. Duffy Wong, BBS, JP, Legal Advisor (centre)

09

法律顧問高露雲律師行合伙人黃碧如（左五）與眾位合伙人  
Ms. Cleresa Wong (left 5) and Partners of Wilkinson & Grist, Legal Advisor





# 閱時於智能與傳統之間

## Between Smart & Convention

---

「變」乃是萬物運行的定律，每一件事物都會走到「轉變」的路口中繼續向前。隨著世界的科技一日千里，很多行業都必須轉型進入智能化、科技化的領域，「閱時」這個動作在這些年都走到「傳統受到智能化挑戰」的關口。有的人說智能腕錶的出現將改變新一代閱時習慣，未來更完全取代傳統腕錶，亦有的人說傳統腕錶捱得過當年石英機芯的革命，智能腕錶的興起也改變不了我們舉起手腕以時、分、秒三針閱時的習慣，因為傳統是無可取代……

這次邀請了六位來自不同界別的年輕專業人士，分享了新一代的閱時方式。他們都說出了一個重點：即使萬物在變，其實只有「時間」的軌跡永不改變，變的是我們為它披上了怎樣的外衣，怎樣看待、閱讀「時間」。智能與傳統從沒有存在取代與捍衛，只有共存，視乎的是你為「時間」選擇了甚麼。

Changes are universal truths: everything goes through changes and then moves forward. As technologies change for the better, many businesses and industries have to reform themselves in order to catch up. In this day and age, the simple action of reading the time has also come to the crossroads of convention being challenged by smart technologies. Some say that the emergence of smart watches will change the habit of reading the time for the new generation – and might completely replace the conventional watch in the future. Yet, some others cite the fact that conventional watches withstood the revolution brought about by quartz movements and therefore argue that the popularity of smart watches will not be able to change our habit of raising our wrists and telling the time by the hour, minute and second hands, for conventions are irreplaceable...

Six young professionals from different backgrounds share the way the new generation tell the time. What they have said highlights one important point: that even though things change, the path travelled by time never changes; what changes is what 'clothes' we put on it, how we treat and read time. There is no replacement or defence between smart and convention. What they share is co-existence, depending on what you have chosen for 'time'.



A portrait of Jennifer Lam, a young woman with short dark hair, smiling and wearing a black t-shirt. She has her arms crossed and is wearing a silver watch on her left wrist. The background is a light blue gradient.

# 林珍真 JENNIFER LAM

舞台劇工作者及跨媒體創作人，熱愛表演藝術、劇場創作，  
亦是為生長於80年代而驕傲的80後女生。

記者 Text By Wing Man | 攝影 Photo By Tyler Li



跟Jennifer的認識正因為鐘錶的關係，因為她前一份工作便是擔任某瑞士鐘錶品牌的公關，所以自稱並不是十分熱愛及了解腕錶的她，對於傳統腕錶還是有一定的認識，尤其傳統鐘錶在今天市場上的定位與走勢，相信都較其他受訪者清楚。「時代真的不同了，今天新一代對於理解傳統腕錶的價值已不再是閱時，而是賦予了更多不同的意義。」Jennifer所指的「時代」便是數碼時代，也就是電腦主宰世界的時代，「用『主宰』這個動詞就對了，因為智能化的出現，我們看世界的角度已經完全不同，只利用眼前的螢幕理解這個世界，不單變得片面，而且更令我們變得愈來愈沒有耐性，大大增強了不健康的速食文化。」同時作為舞台劇演員的她，深深感受到世界智能化如何為大家帶來方便，亦在「帶壞」大家，「以舞台劇為例，Youtube的出現，令大家只會看自己喜愛的，不喜歡就直接『飛走』，多看一分鐘也不願意，而且看事物的深度也不如以前，不再思考。這現象不單影響了舞台劇的文化，整个人文發展也在倒退！」

Jennifer坦言並不喜歡智能腕錶的文化：「正因為這種速食文化，甚麼功能都堆在一枚腕錶之中，大家都覺得這就是方便，但我卻感到無比的壓力。」我所認識的Jennifer是一個開朗好動的可爱兒，在跟她這次訪問前，我以為她一定會因為愛接觸新事物而享受智能腕錶的方便，但事實跟我想像的恰恰相反。「不是嗎？我每天工作已經要在電話及電腦中不斷回覆訊息及電郵，生活已經忙得喘不過氣來，戴上智能腕錶後，它擁有訊息及電郵提示功能，真想裝作看不到，抖抖氣也不能。智能電話已經逼迫著我們的生活，還戴上功能差不多的智能腕錶？豈不是付錢買多一個人來看管自己，我覺得很辛苦。」她這番說話確是令我大感意外，我問：「那麼你仍堅持以傳統腕錶閱時的人嗎？」她想了想，然後問我：「石英錶算是傳統腕錶嗎？我沒有佩戴傳統上鏈的那種腕錶，因為我愛做運動，所以都會戴一些運動型石英錶，或是工作關係，會佩戴一些Fashion感較重的石英錶。」她這個問題完全考起了我，在智能腕錶出現前，石英錶或許就是科技下的新產物，但今天石英錶算

得上是傳統腕錶嗎？「這個不重要啊，最重要是我喜歡石英錶的穩定及精準，比上鏈那些方便準確，佩戴腕錶不就是要閱時嗎？管它傳統不傳統，符合我的閱時要求與喜好，就是一枚好錶。」可能到今天仍有不少人覺得石英錶，甚至智能腕錶算不上是值得談論的腕錶，但Jennifer一言驚醒夢中人，上鏈驅動還是IOS系統操作並不重要，若不喜歡，便取個中間位吧，畢竟是我們戴錶，不是錶戴我們。猛然想起身邊不少非錶迷都是這樣說的。

「但我絕不抗拒傳統腕錶，我有能力的話也想買一兩枚名錶，但重點不在於閱時，而是傳統上鏈腕錶是一種工藝，付錢買它的歷史與手藝。不過，我頗擔心傳統腕錶在未來的發展，眼下今天智能化愈來愈盛行，傳統腕錶供給我們的閱時能力已遠遠追不上大家的需求，可能終有一天還是給大家淡忘。」是的，傳統腕錶由閱時的必需品，變成工藝玩具，這是一個不爭的事實，而著重實際生活的人永遠都比著重玩具的人多。

我說：「怎都好，至少你還願意舉起手腕看錶。」Jennifer有點得意地說：「我們這些80後經歷過非智能化的時代，智慧來自於自己的生活，而不是依賴工具賦予的。」





She is a stage performer and cross-media writer who is passionate about the performing arts and stage productions. She was born in the 80s and is proud of it.

Friendship with Jennifer was made possible by watches: Her last job is working in the Public Relations Department in a Swiss brand watch company. Because of her last job, even though she claims only a mild fondness for and understanding of watches, she does have a certain level of understanding of conventional watches, especially their positioning and trend in today's market. Her level of

understanding is quite unmatched. 'The times are really different. Nowadays, the new generation no longer see conventional watches as simply tools to read the time with; they have bestowed many different meanings on them.' The times Jennifer refers to is the digital age, also known as the age when computers dominate the world. 'Dominate is the right verb, because the emergence of smart technologies,



we see the world in a completely different perspective. We have come to understand the world only through the screen before our eyes. The world has become superficial and we have become increasingly impatient. This has strengthened the unhealthy fast food culture.' Also, as an actress, she feels first-hand how smart technologies have brought convenience to people, but at the same time, bring out the bad in us. 'Take dramas as an example. The emergence of YouTube has made us watch only what we love. What we don't love, we skip. We are reluctant to watch even one more minute of it. What's more is that our thinking has become shallower; we don't think anymore. This phenomenon not only has affected dramas, but has also caused the deterioration of the development of humanities!'

Jennifer confessed her dislike for the culture of smart watches: 'It is exactly because of the fast food culture that whatever functions are jammed into a watch. Everyone thinks that this is convenience, but I feel stressed out.' Jennifer whom I knew was an outgoing bubbly girl. Before interviewing her, I thought that she must enjoy the convenience of smart watches because of her love for new thing, but this was not true. 'Aren't I right? I already have to reply to messages and emails on my phone and computer every day at work. That leaves me barely surviving. After wearing smart watches, which display message and email notifications, I can hardly pretend not to see them. I simply cannot rest. Smartphones already make us slaves in our lives – and we have to wear smart watches, which have more or less the same functions? Isn't this the same as buying another person to supervise yourself? I think this makes life hard.' Her words left me dumbfounded. I asked, 'Then, are you the type of person who insists on reading the time from conventional watches?' She mulled for an answer, 'Does a quartz watch count as a conventional watch? I don't wear the type of mechanical watch that needs winding up because I love sports. I usually wear quartz sports watches. Or for work, I wear quartz watches which are more fashionable.' Her question left me searching for answers. Before smart watches, quartz watches were perhaps new products brought by technology, but at this day and age, do quartz watches count as conventional watches? 'This is not important. What is most important is that I have the stability and accuracy of quartz watches. They are more convenient and accurate than those wind-up

watches. Isn't wearing watches all about reading the time? I don't care whether it is conventional or not, as long as the watch can fit my need and preferences for reading the time, then it is a good watch.' Perhaps to this day, many people still believe that quartz watches or, for that matter, smart watches do not come close as watches worthy of discussion, but Jennifer drove home an important point: it is not important whether the watch is powered by wind-up or the IOS system. If you don't like either, then choose the one in between. After all, it is we who wear the watch and not the watch which wears us. I came to a sudden realisation that this is what many who do not love watches say.

'But I don't resist conventional watches. If I have the money, I want to buy a luxury watch or two, but the point is not limited to reading the time, but that conventionally, the making of wind-up watches is a craft. Buying these watches is buying the history behind and the craftsmanship. However, I am quite worried about the future development of conventional watches. What I see today is that smart technologies are increasingly becoming all the rage. The ability to tell the time that conventional watches give us lags far behind our demands. It is a possibility that one day they will be forgotten altogether.' Yes, conventional watches have evolved from time-reading necessities to art collectibles. This is an undeniable fact and there are far more people concerned with practicality than those concerned with toys.

I said, 'Whatever the case, at least you are still willing to turn your wrist and look at the watch.' Jennifer quipped, 'Those of us who were born in the 80s have lived through the non-digital age. Intelligence comes from our own lives. We do not rely on tools to grant us that.'



A portrait of a young woman with reddish-brown hair and bangs, smiling at the camera. She is wearing a white, textured, sleeveless dress. A semi-transparent pink banner is overlaid across the middle of the image, containing text. Her hands are clasped in front of her, and she is wearing a watch with a blue and white patterned strap on her left wrist.

## 簡愷儀 LILIAN KAN

香港模特兒及時裝設計師，主要設計婚紗，希望腕錶能與時裝配合，既可閱時，又可突顯品味，一切從「美」出發。

記者 Text By Wing Man | 攝影 Photo By Tyler Li



眼前這大眼女孩，莫說會懂得欣賞腕錶，甚至會懷疑她的手腕根本不會佩戴腕錶，只會出現小飾物也不為過，但原來她曾跟香港陀飛輪腕錶品牌萬希泉合作，設計了一系列青花瓷風格的陀飛輪腕錶，把腕錶的機械美與她獨有的美感融合，不敢想像吧？「其實對我而言，腕錶只有兩個功能，就是裝飾與閱時。」言下之意，Lilian亦是今天少數堅持會以腕錶作閱時工具的年青新一代，「也不算是，因為我的工作跟時裝有關，雙手經常接觸衣物，如果整天都戴著腕錶的話，很容易便會勾破衣服，所以我通常都會使用電話閱時。」原來她不是以腕錶閱時的堅持者，但至少也是一個傳統腕錶的捍衛者，「不過如果情況允許的話，我還是會選擇以傳統腕錶閱時，因為它們代表著太多東西了，例如故事、人性、回憶、品味、地位、工藝、審美等等，傳統腕錶太美了！」

作為一個時裝設計師，愛美是一定的，而傳統腕錶舊舊的工藝美絕對是Lilian那杯茶。相反，別以為時裝設計師就一定喜歡新科技，Lilian對於智能腕錶則不太有好感了。「腕錶不是閱時工具嗎？看看時間已經很足夠，現在還可以看訊息電郵、更新時間表等，太多了，我覺得有點疲累，單是想到要學懂分辨每個功能的按鈕及用法，真是『頭都大埋』。我最多可以接受腕錶在閱時功能外，還有鬧鐘及測計步數的功能。」這次六位朋友中，包括Lilian在內共有兩位是女士，她們竟全部認為智能腕錶令她們感到疲勞，甚至是一種科技資訊的轟炸，難道真的所有女士都對科技不感興趣？「每件東西都有它的存在意義，只要做好最核心的意義就已經足夠，就像腕錶一樣，把時間清晰呈現給我們就已經很足夠，其他功能消失了，它還是一枚腕錶嘛。」或許Lilian說得是對的，做好自己已經足夠，做多了反而會惹起不必要的批評。

面對著今天新一代閱時習慣不同了，Lilian說出了一句完美平衡於傳統與新科技的關鍵：「和而不同」。她認為我們，包括她在內也愈來愈依賴電子智能產品，沒辦法，實用性一定比傳統的來得更高，但她相信傳統不會因此而被淘汰。「這樣說吧，智能腕錶及智能電話給予了我們嶄新的閱時方式，就像時裝界一樣，Zara、H&M等這些新型速食式時裝品牌完全改變了時尚領域的發展，人人都會在這些商店中購買衣物，但這代表沒人記得Chanel、Gucci嗎？絕對不會。」我是這樣理解的，智能腕錶及智能電話的出現就像是Zara、H&M，方便、多元化、同樣做到本來的功用有餘，但我們仍然會留意Rolex今年的Daytona用了甚麼顏色、Panerai又復了哪一年的古，因為它們才是鐘錶界的龍頭，潮流是由它們帶起，這個世界仍然需要它們，儘管傳統腕錶發展愈走愈慢，滲透力愈來愈細，但它們仍在該界別的上層領導著，代表著最高級別，智能產品則在基層中普及，兩者可以互不相干地並存著。

「如果有更多傳統腕錶加上一點時尚元素就好了，例如外形是手鏈，打開蓋便可閱時，那一定可以吸引更多人愛上傳統腕錶。」我數了幾個擁有這種設計的鐘錶品牌給她，她笑說：「我知道，但太貴了，我儲夠錢馬上就買。」或許大家不要想得太多，令腕錶在閱時以外又來個藍芽連接或心跳紀錄等，不如簡單的把傳統閱時與時尚元素結合，其實已經開闢新路，足夠俘虜大部人的心。





As a Hong Kong-based model and fashion designer, Lilian is mainly concerned with the design of wedding dresses. She hopes that watches can complement fashion in that they can be used for both telling the time and underscoring the wearers' taste - with "beauty" being the starting point.

As a Hong Kong-based model and fashion designer, Lilian is mainly concerned with the design of wedding dresses. She hopes that watches can complement fashion in that they can be used for both telling the time and underscoring the wearers' taste - with "beauty" being the starting point.

This big-eyed girl in front of us does not look as though she would be a connoisseur of watches. You might actually wonder if small accessories instead of a watch are more likely to be seen around her wrists. Having said that, she has indeed collaborated with Memorigin, a Hong Kong tourbillon watch brand, in designing a series of tourbillon

watches of a blue-and-white porcelain style - a marriage of the mechanical beauty of watches with her unique aesthetic notions. Somewhat inconceivable, isn't it? "Actually, I personally feel that watches serve only two purposes - decoration and time-telling." Well, does her statement imply that Lilian is among those few young people who still cling to their watches for keeping track of time? "That's not quite true, since my daily work is related to fashion and my hands are in constant contact with clothing items. If I kept my watch around my wrist all day long, these clothes would easily snag on its edges and corners. That's why I usually use my phone for telling the time." Although she is



not a “diehard fan” of watches as a time-telling tool, she is a staunch upholder of conventional watches. “But where circumstances allow, I would still select conventional watches as my time-telling tool, because they represent so many different things, such as stories, human nature, memories, taste, status, craftsmanship, and aesthetics. They are simply magnificent!”

Being a fashion designer, Lilian is unavoidably fascinated by beauty, and the beauty of the primal craftsmanship of conventional watches is absolutely her “cup of tea”. However, don’t go believing that all fashion designers love new technology - Lilian is not too keen on smartwatches. “Aren’t watches supposed to be used for telling the time? That’s quite sufficient itself already. But now, you can also read messages and emails, and update your schedule with them, which is just too much. This is sort of wearing me out. Just the thought of having to learn to distinguish the right buttons for each of these functions and to remember their uses would trigger a serious migraine for me. Apart from time display, the only functions that I am ready to accept in a watch are its alarm clock and pedometer.” Among the six people we have met this time, there were two ladies including Lilian. Surprisingly, all of them consider smartwatches as tiring inventions that can even be a source of information technology bombardment. Is it fair to comment that all women show an intrinsic lack of interest in technology? “Everything has its own purpose of existence, and it is already enough to have its core purpose fulfilled. For example with watches, it is quite enough for them to be able to present the time to us clearly. They’re still watches even if they’ve lost their other functions.” Lilian has probably made a good point - staying true to yourself is more than enough, while doing anything beyond that might just fuel some unnecessary criticism.

Given the transformed habits surrounding how the new generation of today are reading the time, Lilian pronounced a key expression that strikes a perfect balance between tradition and new technology: “liberal diversity”. She believes that we - including herself - are increasingly dependent on smart electronic products, and that this occurs in the natural course of things since these products are definitely much niftier than their conventional counterparts. She thinks,

however, that tradition will not be jettisoned because of them. “Let’s put it this way. Smartwatches and smartphones have offered us some innovative means for reading the time. This is similar to what has happened with novel fast fashion brands, such as, Zara and H&M in the realm of fashion, in that they have revolutionised the development of the fashion landscape. Everyone would buy clothes from these stores, but does that mean we have all forgotten about Chanel or Gucci? No way.” I have interpreted her words like this - the emergence of smartwatches and smartphones can be compared with that of Zara and H&M, since all these new products and brands bring convenience and diversity, and achieve functions that go beyond those of their conventional counterparts. But then our attention would still be drawn to the colours used by Rolex in this year’s Daytona, and to the year selected by Panerai upon which the creation of its latest series of vintage products is based. The underlying reason is that these brands are genuine leaders in the watch and clock industry that are expected to generate and shape trends, and that our world still needs them. Despite the continuously slowing development of conventional watches and their increasingly small penetration power, they remain as top-notch leaders in the relevant sector boasting the finest quality, while smart products have become popularised among the general public. The two product categories can co-exist without jeopardising each other.

“I really look forward to the incorporation of chic elements into even more conventional watches. For example, a watch may take in the form of a bracelet, allowing the wearer to view the time once its lid has been lifted. That kind of attractive design would definitely make even more people fancy conventional watches.” Upon those words, I immediately told her a few watch and clock brands that have implemented this type of design. With a smile she replied, “Right, I know, but they’re just too pricey. I’ll get myself one of these once I’ve saved up enough money.” Probably we should just keep our thoughts simple, without trying to devise a watch with a built-in Bluetooth connection or an embedded heartbeat recording function. Actually, a new market having the potential to capture the hearts of most buyers can already be opened up just by combining conventional time-reading with stylish elements.



A portrait of Benny Tung, a man with dark hair and glasses, wearing a dark suit jacket over a white shirt. He is looking directly at the camera with a slight smile. The background is a solid light pink color.

## 董學賢 BENNY TUNG

全港第一家獨立品牌香水店Parfumerie Trésor始創人之一，  
早年亦曾經擔任評馬人。熱愛生活品味，愛馬也愛香水。

記者 Text By Wing Man | 攝影 Photo By Tyler Li



「如果要選擇智能腕錶還是傳統腕錶閱時，我還是會選擇後者。」面對著今天愛錶之人經常被提問到的一個疑問，Benny沒有一秒猶疑便答出了他對傳統腕錶的喜愛。「可能我是一個喜歡傳統的人，說到『腕錶』二字，我第一印象會馬上想到基本的傳統大三針款式，看著秒針『嘀嗒嘀嗒』的逐步跳動、聽著上鏈的聲音，這才是腕錶，這才是閱時的標準動作。」但我指著他手上的Apple智能腕錶，笑道：「但你為何戴著它？」Benny尷尬地笑說：「但我沒說過抗拒智能腕錶，哈哈！」

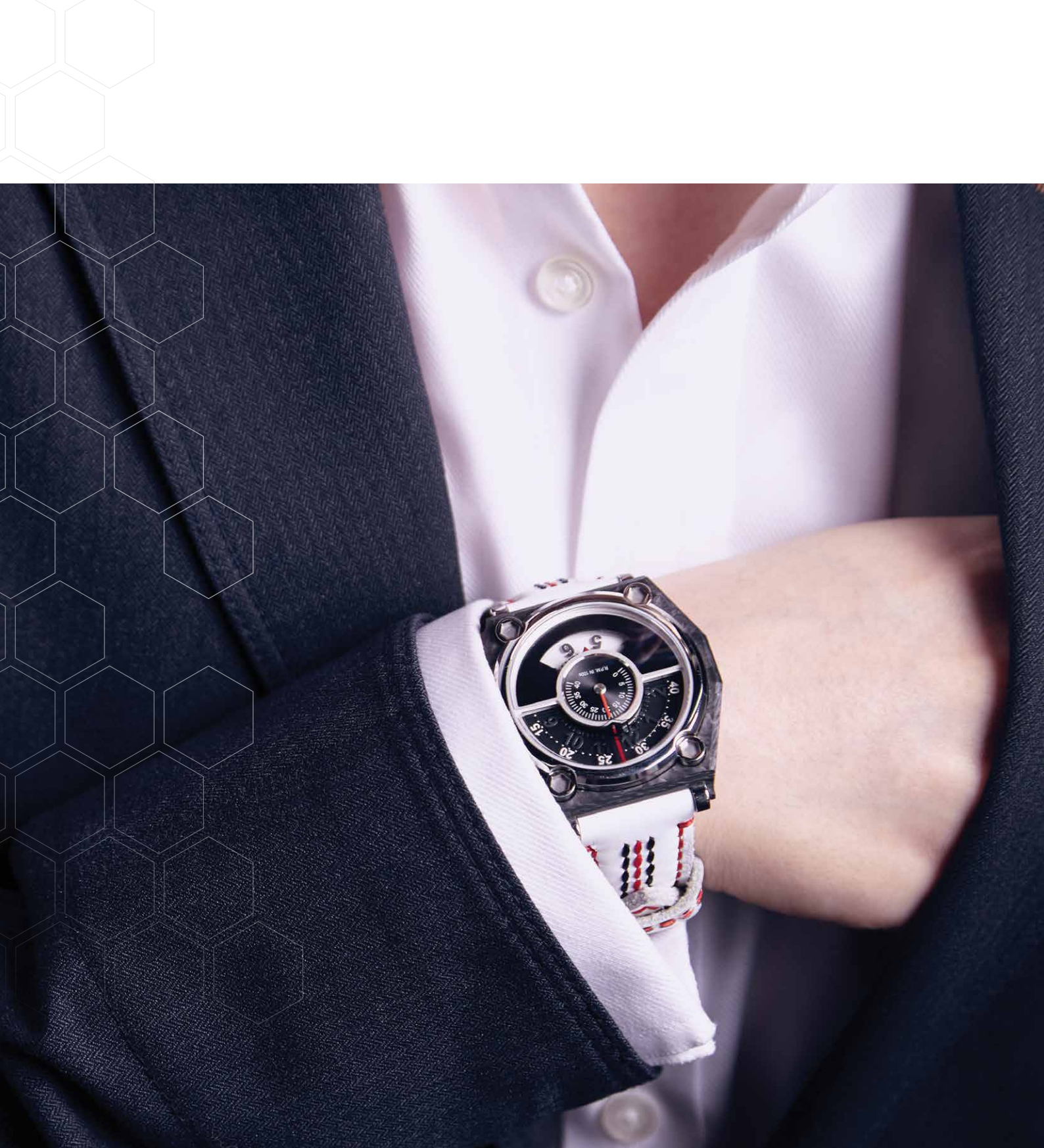
這次跟不同的專業人士傾談新一代閱時習慣時，很自然就是拿智能腕錶跟傳統腕錶比較。「沒辦法，智能化是今天的必然趨勢。你看智能腕錶的功能多豐富、多生活化，這些都是傳統腕錶不可相比的。」是的，今天的智能腕錶基本上已經不是用來看時間，而是一個生活上的小助手，既可以看訊息，又可以測計步數等，說到閱時更是比傳統腕錶準確且多元化，電子螢幕可讓你選擇看時、分、秒三針，還是跳字模式。「這叫人如何抗拒智能腕錶？不過老實說，對我而言，今天的腕錶，不論是智能的或是傳統的，都已經失去了閱時的功能，因為今天我看時間，都是從褲袋中拿出電話，看螢幕上的時間，這個時間是再準確不過了！」

跟Benny說了好一陣子，發現其實他並沒有偏愛於傳統還是新科技的閱時方式，對他而言，今天要閱時方便至極，腕錶對他而言成為了一種飾物，「我自己也收藏了一些傳統腕錶，如Rolex、Hamilton等，但都是在一些重要場合才配戴它們，因為傳統腕錶散發著一種尊貴、專業和成熟的氣質；相反智能腕錶真的是方便生活才配戴，所以我經常戴這Apple Watch。」其實Benny某程度已經說明了今天我們所謂的「閱時」，並不單是閱讀時間，背後緊隨而來的，是更多目的，可能是方便生活，可能是形象的打造，也可能是出於欣賞。

「沒錯，我會把『閱時』區分為技術閱時及藝術閱時，前者透過科技把時間多樣化，令閱時變得更具生活價值，而後者雖然把時間打造得來來去去也只有幾個樣貌，功能也只得閱讀跟時間有關的資訊，卻專心一致地把時間粉飾得相當漂亮。」漸漸地，我開始明白Benny喜歡以傳統腕錶閱時的原因，因為「美」。「『閱時』是用眼睛觀看，而傳統腕錶正是一種藝術，是一種人手對精準無比執著的工藝。沒錯，準確程度一定不及智能腕錶，但正因為有瑕疵，令我更覺得傳統腕錶的人性化很珍貴。」今時今日滿街都是電子產品，又有誰記得當初這個世界是由人手堆砌出來，又有誰記得是人手把時間抓住，放到腕錶之中供我們閱讀。

「就像我經營的香水行業一樣，任憑製作香水的技術如何進步，製成香水的原材料還是萬變不離其中，所以任憑科技如何進步，我們閱時時還是記得時、分、秒這三個元素構成『時間』，而這三個元素是由傳統腕錶呈現給我們，影響極深遠，這是智能腕錶，甚至智能電話都不能做到的事！」或許科技進步把世界變得更複雜，閱時已經不單要知道現在幾點，但Benny認為智能腕錶脫下智能化功能的外衣，還不是可以閱讀時間嗎？我們可以享受智能腕錶的方便與絕對準確，但不可以忘記傳統腕錶也曾努力給我們了解時間的面貌，這種「美」是取代不了。





One of the founders of Parfumerie Trésor, the first independent label perfumery in Hong Kong. Also, being a horseracing commentator in earlier years, he has a passion for refined tastes in life, as well as horses and perfumes.



'If I have to choose between a smart watch and a conventional watch, I will choose the latter.' Benny wasted no time in confessing his love for conventional watches when asked a question many watch-lovers often face nowadays. 'Perhaps I love traditions. Speaking of wristwatches, the first thing that comes to mind is the traditional three-hand design. Watching the second hand go 'tick-tock' as it moves second by second and hearing the winding noise makes it as a watch. That's what counts as the standard time-reading.' But I pointed at the Apple smart watch on his wrist and asked, with a smile, 'but why are you wearing *that*?' To which Benny answered with an embarrassed chuckle, 'Well, but I've never said that I am adverse to smart watches.'

A comparison between smart watches and conventional wristwatches is inevitable in discussing the new generation's time-reading habits with the professionals. 'What can you say? Smart technology is the definite trend nowadays. You just look at how diversified the functions are and how convenient they can get. Conventional watches cannot compete with them.' Yes, nowadays, smart watches are more than just tools to tell time with; they are assistants to our lives. We can read messages, count our walking steps, and when it comes to telling the time, they are more accurate than conventional wristwatches and the time information is richer. On the screen, you can choose the analog mode or the digital mode. 'With these, how can one resist smart watches? But honestly, watches, no matter the smart kind or the conventional kind, have lost the function of reading the time to me, because I now watch the time on the screen of the smartphone. That can't be more accurate!'

After some discussion, Benny does not seem to lean either to the conventional or to the new way of telling time. To him, reading the time is very convenient and watches have become to him mere fashion accessories. 'There are some conventional watches in my collection, such as, Rolex and Hamilton, but I only wear them on important occasions because conventional watches look elegant, professional and mellow; on the other hand, smart watches are worn for convenience's sake. That's why I often wear this Apple Watch.' To some degree, Benny proved a point: that there is more to the phrase 'reading the time' today than what the words suggest. There are many more purposes behind



reading the time. It can be to make life more convenient; it can be to create a certain image; or it can be that we wear them out of sheer appreciation.

'Yes, time-reading can be divided into technical time-reading and artistic time-reading. The former uses technology to diversify time so that time-reading means more to life. As for the latter, although it creates a limited number of appearances for time and its function is limited to reading information about time only, it devotes itself to making time look very pretty.' I slowly begin to understand why Benny loves reading time off conventional watches: he does it for the beauty. 'We read the time with our eyes and conventional watches are nothing but an art. They are a craft with a never-ending insistence on accuracy. It is true that the accuracy is incomparable to smart watches, but it is the blemishes that lead to my conviction that conventional watches are more human and therefore very valuable.' Today, when there are countless electronic products everywhere, who will remember that this world was at one time crafted by hand? Who will remember that it was nothing other than our bare hands that captured time on our wrists for us to read?

'It is just like how I operate my perfumery. No matter how advanced the perfume-making technology gets, the ingredients stay the time. In the same vein, no matter how advanced technology gets, when we read the time, we still remember that time is made up of the three components of hour, minute and second. These three components were conveyed through conventional watches in a deeply impactful way that smart watches or smartphones cannot accomplish!' Perhaps technology has made the world a more complicated place, as reading the time is no longer merely wanting to know the time. However, Benny thinks that when smart watches discard their façade of digital functions, they can still tell the time after all. We can enjoy the convenience and absolute accuracy of smart watches, but we cannot forget that conventional watches have worked hard to let us know the time. This kind of beauty is



A portrait of a young man with dark hair, wearing a light blue button-down shirt, looking slightly to the left. The background is a solid light pink color. A semi-transparent pink banner is overlaid across the middle of the image, containing text and a small logo.

# 鍾梓泰 NIC CHUNG



鐘錶雜誌《名錶論壇》出版人，亦是著名鐘錶收藏家鍾泳麟之子，子承父業、  
子承父愛，對鐘錶研究甚深，既愛傳統，亦愛科技。

記者 Text By Wing Man | 攝影 Photo By Tyler Li



作為鐘錶雜誌出版人，我以為Nic對於利用傳統腕錶閱時有一定的執著，甚至對新一代利用科技產品閱時產生抗拒，當他說到家中收藏了超過300枚腕錶，當中佔了九成都是傳統上鏈腕錶，我更肯定他只會以機械錶閱時，但原來我錯了。「如果在不用棄掉手提電話的情況下，我一定會選擇傳統機械錶。」是的，我看漏了一點，Nic也不過是一個年青人，年青人對於科技是有一定的偏好。再看看他手上戴著的，不是江詩丹頓，不是愛彼錶，更不是勞力士，而是智能腕錶的代表Apple Watch。「我是Apple的支持者，所以當Apple推出智能腕錶時，我第一時間便買了回來，實在太好用了！」他一口氣說出了連串傳統腕錶做不到的功能：「我今天買東西付錢，都已經習慣了利用手錶Apple Pay。」但他突然轉了口風，再道出了他認為智能腕錶只會是一陣熱潮，沒有普及的能力，甚至永遠也走不到傳統腕錶的地位。

「雖然我擁有很多傳統機械腕錶，而今天我亦戴著Apple Watch，但它們都不是我的閱時工具，我真正的閱時工具是電話。」這句說話解釋了為何他最後會選擇傳統腕錶的條件是不可棄掉電話，「具有質素的傳統機械腕錶幾千至過百萬不等，擁有萬年曆、計時等複雜功能更動輒數十萬，花如此龐大金錢為的就是閱時，確是符合不了今天甚麼都講求性價比的世界，還不如買一台數千元的智能電話，準確性是人手製的傳統腕錶不能媲美，而且每台電話更是萬年曆，甚至億年曆。」但哪有智能產品可以用上過百年，能十年不壞已經不可思議了，Nic說：「對啊！智能腕錶就是有這麼一個問題，隨著科技的進步，再精準的智能腕錶也有落伍的一天，下場只會不斷被淘汰。有誰會戴一枚已經不智能的智能腕錶出街？我相信沒有，因為會買智能腕錶的，一定都追求科技的卓越。不斷追款、不斷淘汰，錶迷是產生不了歸屬感。」Nic這番說

話可說是一語中的，就像智能電話一樣，更新與淘汰了好幾代，今天已經聽到不少人在懷緬只有撥出及接聽功能的電話，至少我們用上十年八年都不會出現甚麼問題。「傳統腕錶就不同，它已經走到了工藝性的地步，雖然一切都是人手打造，但機械是不會壞，也沒有甚麼軟件需要更新，停了？上鏈便行，自動上鏈腕錶更方便，戴上手走幾步又可以繼續閱時。」他更強調這麼多人喜歡以傳統腕錶閱時，最大的原因是它們背後的歷史性，傳統腕錶紀錄了人類從沒有時間的概念，慢慢懂得閱時，然後發明齒輪、擺輪把閱時規模化，我們看著傳統腕錶，閱讀的不只是時間，是故事，即使是年青新一代都會被這故事所感動。

「所以你認為智能腕錶取代不了傳統機械腕錶嗎？」我嘗試為他下一個定論，Nic搖頭否認：「沒有存在取代與否的性質，這是兩個不同的市場，就像書報攤上既有十多元的雜誌，也有百多元的文學書，你會說雜誌取代了文學書嗎？不，兩者以不同的形式存在著，只是看我們需要的是甚麼，便走向哪一方。」反而對於今天不少品牌把智能與傳統融合，推出甚麼智能錶帶配搭傳統機芯，或是智能及傳統兩大機芯共存於同一腕錶中，Nic輕描淡寫地說：「沒有必要吧，努力做好各自的範疇就是了，只要外形漂亮，智能腕錶還是傳統腕錶我都喜歡。」說罷更向我表明相當欣賞Louis Vuitton最新推出的Tambour Horizon 智能腕錶。

時間本來就是這樣的一個面貌，我們閱時的習慣是傳統還是新興的，其實都不重要，今天能夠閱時多樣化，這不是一件好事嗎？





Being the publisher of the watch and clock magazine *Watch Critics*, Nic Chung - the son of famous watch connoisseur, Alain Chung - has inherited his father's profession and passion. Nic has a profound knowledge of watches and clocks, and is fond of both tradition and technology.

I imagined that as the publisher of a watch and clock magazine, Nic would be quite obstinate about using only conventional watches for reading the time, and might even object to the fact that the younger generation are using technology products for such purposes. When he mentioned that his collection at home consists of over 300 watches, of which 90% are conventional wind-up watches, I became even more certain that he would only tell the time off a mechanical watch. I was, however, wrong as it turned out. "Provided that I'm not required to dump my mobile phone altogether, I'll definitely opt for conventional mechanical watches." Indeed, one thing had just failed to occur to me - Nic is also one of our young people who have a certain penchant for technology. My gaze was then directed at

his wrist. He was not wearing a Vacheron Constantin, nor an Audemars Piguet or a Rolex, but an Apple Watch - the signature smartwatch. "I'm an Apple fan. So, when Apple launched its smartwatch, I got myself one right away and it's really so nifty!" All in one go, he then listed a series of functions that cannot be performed on a conventional watch. "Now, when I shop and pay, I've already become used to doing so with Apple Pay on my watch." But all of a sudden, he changed his tune saying that he believed smartwatches would be no more than a fad that is incapable of leading to popularisation, and that they might never enjoy the same status as conventional watches.

"Although I own a lot of conventional mechanical watches and am wearing an Apple Watch today, I use none of these



for keeping track of time as my phone is the tool I actually use for that.” This statement explains why he would ultimately opt for a conventional watch on condition that he is not required to discard his phone. “High-quality conventional mechanical watches come with a price tag of several thousand to over 1 million dollars. Those with complicated functions, such as, perpetual calendar and chronograph are very often priced at a few hundred thousand dollars. All these huge sums of money are spent on merely telling the time - this no longer rhymes with the current world where low price-performance ratios are so often sought after. A smartphone that costs a few thousand dollars would appear much more desirable, especially given that its accuracy is not to be matched by hand-made conventional watches. What’s more, what you now see in any phone is not just a perpetual calendar with information on 10,000 years, but an ‘ultra-perpetual’ one spanning across 100 million years.” But then what smart products are supposed to last for more than a century? It is already quite incredible if they are still in working order after 10 years. Nic said, “That’s right! Smartwatches do have such a problem. As technology advances, all smartwatches - however precise they may be - would eventually become obsolete and are doomed to be incessantly eliminated. Look, who will ever walk in the streets wearing a smartwatch that is no longer considered ‘smart’? I don’t think anyone will, since those who would buy a smartwatch are definitely lured by the excellence of technology. They’re constantly longing for upcoming models while the launched ones are constantly eliminated. Watch connoisseurs just can’t develop any sense of belonging.” This comment made by Nic indeed hit the mark. Think about smartphones - with the elimination of a few past generations of them and their upgrades over the years, today we can already notice that quite many people are reminiscing about those phones that had the sole function of making and receiving calls. At the very least, those were phones that could be used for 8 to 10 years without any issue. “Conventional watches are a different story, as they have attained the stage of craftsmanship. Although every part and component is the result of manual operations, their mechanical construction would not become defective and there is no software upgrade to be performed. And if it ever stopped? Just wind it up. Self-winding watches are even more convenient, as

they will continue to show you the time once you put them on and take a few steps forward.” He also emphasised that the principal reason why so many people enjoy reading the time off conventional watches lies in the “historical associations” relating to them. Conventional watches testify to how the mankind developed their concept of time and gradually learnt how to read the time, and how they invented gears and balance wheels for scaling up the practice of time-reading. When we look at our conventional watches, what we are reading is not just time but also our story - a story that would move even our younger generations.

“So, you think that conventional mechanical watches aren’t going to be replaced by smartwatches?” I was trying to draw a little conclusion from his words, when Nic shook his head and said, “There’s simply no basis on which we may talk about the presence or absence of a ‘replacement’, since these are two different markets. Think about those newsstands where you find magazines that cost a dozen dollars as well as those literary publications that are more than 100 dollars each. Would you say magazines have replaced those literary publications? Nope, because the two of them exist in different forms. Our attitude or preferences surrounding these two products simply depends on what we actually need.” Today, quite many brands strive to mingle “smart” and conventional elements together by, for instance, launching watches with a smart strap coupled with a conventional movement or watches that are equipped with both a smart movement and a conventional movement. Nic touched on this lightly, “Well, that’s not quite necessary. I suppose the manufacturers should just stay committed to their respective areas. Provided that the watch has an attractive appearance, I will fall for it anyway no matter it is a smartwatch or conventional watch.” Upon these words, he also revealed to me that he has a keen appreciation for Tambour Horizon – the latest smartwatch launched by Louis Vuitton.

Time has always been a multi-faceted concept. It does not actually matter whether we have “conventional” or “post-modern” time-reading habits. Isn’t it some sort of blessing that we can now enjoy diversity even when reading the time?



A portrait of a man with dark, wavy hair and a light beard, wearing a beige crew-neck sweater. He is looking directly at the camera with a slight smile. The background is a soft, out-of-focus pink. A semi-transparent pink banner is overlaid across the middle of the image, containing text.

# DICKY MANANA

香港著名時裝攝影師，畢業於中國北京中央美術學院。曾為多本國際時裝雜誌及名人拍攝照片。在他的鏡頭下，看到他對「美」擁有一種獨特的見解與執著。

記者 Text By **Wing Man** | 攝影 Photo By **Tyler Li**



「腕錶給我最大的印象，來自於我小時候，常常看到父親拿著傳統機械腕錶，扭動著錶冠，再握在手中輕輕搖晃，再把腕錶靠在耳邊聽著。我問他：『爸爸你在做甚麼？』他總是在說：『聽腕錶的聲音啊。』那時候我不明白他在說甚麼，只覺得奇怪，腕錶又哪會說話？直到我長大，認識了腕錶，我才知道愛錶之人喜歡聽到上鏈的聲音。」 Dicky坦言自己並不是一個鐘錶狂熱份子，只是一切出於好奇，對傳統腕錶如此，對智能腕錶同樣如此。「我真的會以腕錶作主要的閱時工具嗎？不會了，因為工作關係吧，作為攝影師的我，經常在不同地方拿著大型相機進行拍攝，戴著腕錶始終不太方便，所以我只會拿電話作閱時工具，既清晰又準確。」一如大部份新一代的閱時習慣，智能手機才是王道。

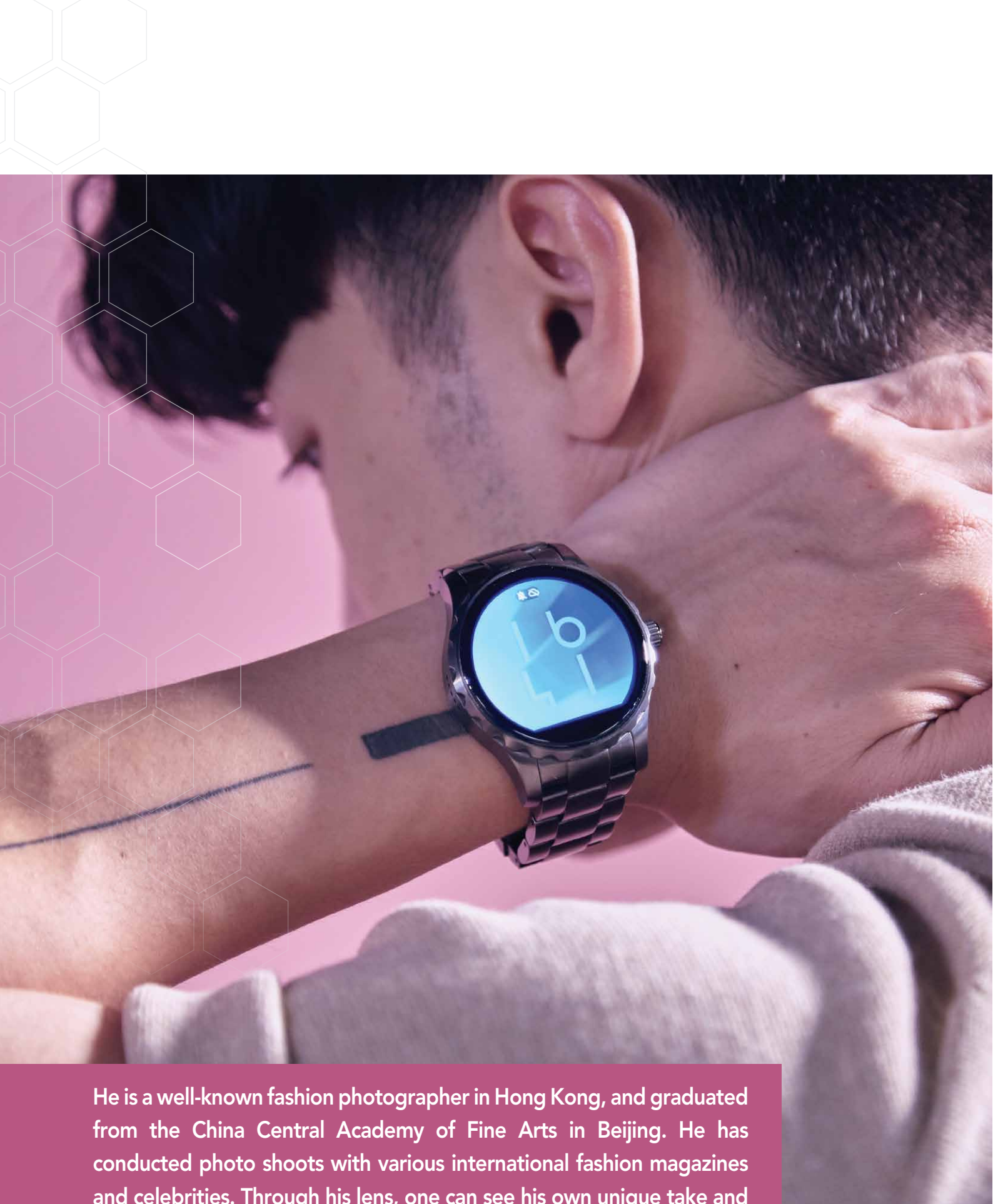
雖然腕錶對Dicky而言並非必需品，但他仍然願意花錢購買腕錶，「能夠吸引我買下來的腕錶，只有一個原因，就是「靚」。可能因為我不是傳統機械錶的熱愛者，也不是科技智能化的追捧者，所以我只把腕錶當作是裝飾，甚麼名廠機芯或最先進的軟件系統，我都不在乎。」 Dicky最近購入的一枚腕錶，是Fossil最新推出的智能腕錶。雖然是智能腕錶，但看品牌大行時尚路線，也可猜到Dicky喜歡它的原因。「近年流行智能腕錶是不可否認的事實，而事實上我都認為市面上很多智能腕錶相當有型摩登，不過有型不止在表面，而是其內在功能的方便。單在閱時功能上，便有多種形式顯示，既可傳統三針，又可特大跳字，隨時可以按心情或造型改變。再加上具有訊息通知功能，真的很難抗拒這麼方便實際的產物。」但Dicky一再強調，他對所有事物都感到好奇，對新興的智能腕錶亦是如此。

儘管Dicky說了這麼多閱時智能化的好處時，他一轉口風，說出了這段訪問的真正重點：「滿足」！每一樣

事物都有其本身能夠滿足別人的元素，腕錶能滿足我們的，就是「閱時」。「雖然智能腕錶很方便實用，但我始終不太喜歡所謂『三合一』、『五合一』的東西，沒錯，是多元化但不夠集中，每件事物只要專心做好其本身的價值，就已經足夠。同樣地，腕錶只要滿足我們閱時的需求，就已經足夠。」言下之意，他也猜想傳統腕錶必不會被新世代淘汰，即使簡約如只得時、分兩針的腕錶，也有其生存的空間，絕不會滿足不了「閱時」二字。「我不知道外國是否這樣，但香港人就是，總愛一窩蜂的跟隨一個潮流，當潮流變得泛濫時，就會有人想突顯得自己與眾不同，用回舊東西。我相信閱時習慣也是如此，當大眾都以智能方式閱時，其實在為傳統腕錶儲存著反彈的力量。」

潮流終有一天會回歸平淡，而平淡時大家仍在使用的才是世人真正需要的東西。傳統機械腕錶正是如此，或許今天年輕一代都希望在閱時以外，能在腕錶身上取得更多，但回歸根本，其實大家都只是想在三針的軌跡中得到時間資訊，「就像車一樣，不論甚麼智能駕駛或電動車興起，最後簡陋的汽油車或棍波車，都仍然被需要，因為不同類型都能滿足不同人，而最重要，車可以滿足大家最基本的要求——『代步』。」或許這是一個有關不忘本的循環，Dicky說今天他戴著智能腕錶，但知道終有一天還是會戴上爸爸留下來給他的傳統機械錶閱時。就像我們這新一代總希望智能化能給予我們更多，但說到閱時，還是傳統腕錶有故事、有味道、有品味。





He is a well-known fashion photographer in Hong Kong, and graduated from the China Central Academy of Fine Arts in Beijing. He has conducted photo shoots with various international fashion magazines and celebrities. Through his lens, one can see his own unique take and insistence on 'beauty'.



'My deepest impression about watches comes from my childhood. I often saw my father turn the crown on the mechanical watch, grab it in his hands and shake it gently before placing it near his ear to listen for the sound. I would ask him, "Dad, what are you doing?" He would often say, "Listening to the sound of watches." I did not understand what he was saying at the time. I just thought that it was strange – how could watches talk? It was after I have grown up and started to understand watches that I began to understand that watch-lovers are fond of hearing the sounds of watches being wound up.' However, Dicky confessed that he does not have a red-hot passion for watches. What he has is curiosity – he is as curious about conventional watches as he is about smart watches. 'Do I really use watches as my main tool for telling the time? Nope. Perhaps it is because of my work. I am a photographer and I go to different places using big cameras to take photographs, meaning that watches aren't very convenient to wear. I look at the time on my phone because it is clear and accurate.' His time-reading habit is the same as most of the new generation – smart phones are the go-to tool.

Although watches are not necessities to Dicky, he is still willing to buy them: 'There is only one reason that attracts me to buy watches, and it is beauty. Perhaps because I am not too keen on mechanical watches and I am not a follower of smart technology, I can only treat watches as ornaments. I don't care about whether the movement is made by some famous brands or the software operating system is the most advanced.' Dicky has recently bought a watch and it is a smart watch from Fossil. Although it is a smart watch, judging from the famous fashion brand and the chic style, one can guess why Dicky loves it. 'Smart watches are an undeniable trend in recent years. In fact, I think many smart watches look very stylish and modern. However, being stylish does not stop at the surface; the functions should be convenient, too. Take time display as a simple example. Smart watches have various ways to display the time, either traditionally with three hands or with big digits. The display can be customised to your mood. On top of this, smart watches can display message notifications. It is very hard to resist such convenience.' However, Dicky emphasised that he was curious about all things great and small, including smart watches, the latest trendy gadget.

Having named the merits of reading time the smart way, Dicky changed to another direction, and pointed out the essence of this interview: 'Satisfaction'! Everything has its own elements that can satisfy wants and what makes us satisfied with watches is the time-reading. 'Although smart watches are really convenient and useful, I am a bit adverse to things like "3 in 1" or "5 in 1". Yes, the functions are varied, but they are not coherent. As long as everything is dedicated to its own value, that's enough.' In the same way, as long as watches satisfy our need to tell the time, that's enough.' In other words, he too was estimating that conventional watches would not be phased out by the new generation. Even watches as simple as having the hour hand and the minute hand are worthy of their existence because it is impossible that they will fail in the time-reading. 'I'm not sure whether other countries are like this, but people in Hong Kong always go after a fad in masses. When the trend has outgrown itself, there will be people who want to stand out and go back and use the old thing. I believe it is the same with time-reading habits. When many people use smart watches, they are actually building a reservoir of momentum for conventional watches to make a come-back.'

Trends eventually die out. What the people will still be using when this time comes is what the world really needs. The same applies to conventional mechanical watches. Perhaps the new generation wants more from the watch besides time display only, but going back to square one, what we want after all is the information of the time gleaned from the three hands. 'It's like with cars – despite the popularity of smart navigation or electric cars, the most simplistic petrol cars or cars with gear levers are still being needed because different types of product can suit different people. The most important point of all is that cars can satisfy our most basic need – to travel.' Perhaps this is a cycle about not forgetting about the past. Dicky is aware that even though he was now wearing a smart watch, he would one day wear the mechanical watch his father left him. In much the same way, our generation may often want more from smart technologies, but when it comes to time-reading, conventional watches fare better because they have stories, tastes and style.



A portrait of a man with dark hair, wearing a white button-down shirt, with his arms crossed. He is looking directly at the camera against a pink background. A semi-transparent pink band across the middle of the image contains text.

## 蕭潤邦 OSCAR SIU

曾是香港流行歌手，現轉戰飲食業，創立「正宗上海生煎王」，並開設多間不同類型餐廳。一切從簡單出發，只求帶給大家最初的味道。

記者 Text By Wing Man | 攝影 Photo By Tyler Li



跟Oscar認識了好一段時間，他的行事作風也大概領會，總之對「正宗」二字有著一種堅持，否則當年也不會放棄五光十色的演藝圈，隻身走到上海學藝，學習烹調正宗上海菜。即使至今已從事飲食業多年，仍然緊守著這種漸變稀有的概念。「今天很多東西都在變，愈變愈多花樣，當大家習而為常時，就會忘記『正宗』是甚麼，甚至以為變奏了的東西才是始祖。」其實今天的世界幾乎所有事物都陷入這個漩渦中，腕錶已經算是在漩渦的最外圍，尚未被捲進海底之中，至少大部分的我們提到「腕錶」二字，想起的都是傳統機械錶，而Oscar算是我認識的人中，對傳統閱時方式堅持得最徹底的人，「最正宗的閱時就是舉起手腕，從那圓形的錶面中，透過時、分二針知道現在是甚麼時候。你可以說我是『老土怪』，我到今天都沒有在利用手機閱時，即使在家中看時間，我也是抬頭看牆下的電子鐘。」

別誤會，Oscar絕不是鐘錶發燒友，他從不花費巨款購買腕錶，每天也只戴著同一枚勞力士工作、玩樂、生活。「我對『實用性』這三個字很固執。或許年紀漸大，以前都會喜歡誇張奪目的東西，但今天一件淨色衫、一枚平實耐用的腕錶就已經是我每天的造型，甚麼陀飛輪、鑽石、超跑等，我都不太感興趣。」我問他：「但你今天的身份是一個生意人，跟別人談生意時，總需要顯一下『行頭』吧？」他指指手上那枚勞力士說：「它不行嗎？我覺得它很實用，閱時方便清晰，還有日期顯示功能，配襯便服或西裝都可以，加上是勞力士，誰不認識？」他說看中勞力士這枚腕錶，基於一個相當有趣的原因，「或許有些人會認為勞力士的腕錶還不算高貴優雅，甚至是『粗用之選』，但我偏偏看中它的『粗』，鋼質錶身耐撞穩重，又可防水，完全讓我放心在廚房中跌跌撞撞。」功能性是今天不少人仍然堅持的要求，而腕錶的功能就只是顯

示時間而已，最重要在任何地方、任何時候都可以做到，能夠融入生活的，就是好錶。而「離地」的百萬名錶，我想能夠清晰閱時與否，已經不重要了。

但閱時智能化的出現，正衝擊著「正宗腕錶」的概念，不過Oscar卻是傳統腕錶的最佳捍衛者，「自從電腦普及化開始，我對於新科技永遠都是無從下手，以我的智能電話為例，我只用它來傳訊息及聽電話，應該至少有九成以上的功能是沒有被使用，甚至我仍然堅持區分以腕錶閱讀時間、以電話接通世界。今天的智能腕錶既可測心跳，又可接聽電話，太亂了吧，改變了這個世界最原始、最正宗的認知！」但說到工作，Oscar又有另一番見解，「在飲食事業中，我絕不允許自己被智能化淘汰，因為這個行業競爭太大了，智能化確是幫助我們的生產及服務提升效率，每分每秒都是致勝關鍵。即使簡單如人手還是電腦落單、推門還是自動門、外賣專線還是網上點餐等，每一個細節我都要緊貼潮流，甚至希望創造潮流，但怎樣變化也好，我還是以食物的本質為先，就是味道！」腕錶也是一樣，任由甚麼新功能進佔腕錶之內，各大製造商最好不要讓它們功高蓋主，記著我們想從腕錶得到的，即使只有時間也相當滿足。

而堅持只允許閱時功能在腕錶中的品牌們，放心製作傳統腕錶吧，這世界幸好還有不少Oscar這類「固執」的朋友是這樣想：「我打算它壞了才買新一枚傳統腕錶，智能手機不適合我。如果不壞，我就戴一輩子吧！傳統機械腕錶不容易壞吧。」





Previously a Hong Kong pop singer, Oscar has now become engaged in the catering industry. He has founded *King of Sheng Jian*, and opened a number of restaurants of different types. With simplicity as the primary focus, all these eateries are committed to offering original flavours to their patrons.

Since I have known Oscar for quite some time, I do have a rough idea of his manners and ways. All in all, he shows a kind of dedication to the notion of “authenticity”, without which he would not have taken the initiative to walk out of the enthralling performing arts circle alone and to become an apprentice in Shanghai for learning how to prepare authentic Shanghainese cuisine. Even today, when he has already been in the catering industry for a number of years, he still clings firmly to this increasingly less endorsed notion. “Nowadays, many things are changing such that there is always more diversity. When we become more accustomed

to this or see this as the general norm, we will forget what “authenticity” means or even wrongly consider some modified items to be the primal creation.” As a matter of fact, almost everything in the present-day world is being drawn into this whirlpool. Quite fortunately, watches lie on the outermost part of the whirlpool and are not being submerged into the bottom of the ocean. At least, when the word “watch” is used, most of us would still be reminded of conventional mechanical watches. Among the people I know, Oscar is undeniably the one who is the most obstinate about adopting the conventional time-reading approach.



"The most authentic time-reading involves raising your wrist, and viewing the current time indicated by the hour and minute hands on the round watch dial. You may say that I'm a 'stick-in-the-mud' - even today, I never use my mobile phone for viewing the time. When I'm at home, I'll read the time off the digital clock mounted on the wall."

Don't go believing that Oscar is some clock and watch aficionado. He would never spend a fortune on purchasing watches, and wears the same old Rolex for work, fun, and his other daily uses. "I'm very stubborn about the notion of 'practicality'. I used to be really fond of things that were loud and catchy, but I've probably changed as I grow older. Today, my daily look would more often than not involve just a plain-coloured shirt coupled with an unpretentious, durable watch. Tourbillons, diamonds, supercars and stuff like that are really not among my priorities." I then asked him, "But then as you're now a businessman, wouldn't you need to radiate a bit of your 'status' when you hold business discussions with others?" He pointed briefly at the Rolex around his wrist, "Wouldn't this serve the purpose? I think it comes in really handy and practical with its clear time presentation and date display function. It can be well matched with either casual wear or a suit. And besides, who wouldn't know Rolex?" He said there is a very interesting reason why he became fascinated by this Rolex watch, "Probably some people would attribute a lack of grace or elegance to Rolex watches or even consider them as 'the knockabout gear', whereas I was actually charmed by this 'knockabout' feature. They have a steel watch body that's shock-resistant, sturdy and waterproof, meaning that I can feel completely at ease with one of them around my wrist in the potentially perilous kitchen." Today, many people are still much concerned about functionality, while the function of watches lies solely in displaying the time. The essential requirement for a good watch is that it must be able to do so anywhere, anytime and to be assimilated into our daily life. For those prestigious, exceedingly prohibitive watches that cost more than one million, I suppose it no longer matters whether the time display is clearly legible.

While the emergence of "smart" time-reading is undermining the notion of "authentic watches", Oscar is the staunchest upholder of conventional watches. "Ever since computers

started to be popularised, I've never developed any ounce of good sense about using new technology. For example, I only use my smartphone to send messages and receive phone calls, meaning that over 90% of its functions should have been left unused. I even continue to make a tenacious, binary distinction between my watch - which I use to tell the time - and my phone - which I use for communicating with the world. Today's smartwatches can be used to measure your heartbeat as well as receiving calls, which is quite messy for me. The most primitive, most authentic identifications in the world have been altered!" But when he moved on to talk about his work, Oscar somehow changed his tune, "In the catering business, I will never allow myself to be eliminated because of insufficient use of smart technology, given the fierce competition prevailing in this sector. The use of smart technology indeed helps boost our production and service efficiency, and every single second counts for the achievement of success. Even for simple matters, for example, whether manual or computer-based ordering system should be adopted, whether a push-door or automatic door should be installed, and whether a take away hotline or online ordering service should be offered, I try my best to keep abreast of the trends or even create new trends regarding every little detail. But then no matter what changes I wish to implement, I will always be primarily concerned with the food being served and its taste!" The same holds for watches - while major manufacturers may be proactively seeking to incorporate new functions into their products, they are advised not to allow those functions to overshadow the watch itself. The key point is that we are already more than satisfied when we can get what we genuinely need from our watches - the time.

Those brands that allow their watches to perform only the time display function can just be reassured about manufacturing conventional watches. Fortunately, there are still many "obstinate" wearers like Oscar in the world who would have this thought, "I intend to buy a new conventional watch only when my current one no longer works, as I don't think smartphones would suit me. If it continues to work well, I'll just wear it for my whole life. I suppose conventional mechanical watches aren't that susceptible to malfunctioning."



本會與東華三院邱金元中學及黃鳳翎中學合作推行  
「商校夥伴合作先導計劃」

The "Business-School Partnership Programme" with  
Yow Kam Yuen College and Wong Fung Ling College  
of Tung Wah Group of Hospitals (since March, 2016)



此計劃的理念是結合鐘錶和學校的力量，為在學青少年提供走出課堂，認識世界的機會，好讓他們及早裝備，以迎接未來的挑戰。透過雙方的合作，以非傳統學習平台向學生授予鐘錶業在設計、零部件、成表、品牌及零售等方面的知識，提升日後投身本行業的意向。為隆重其事，時任教育局吳克儉局長為我們主持啟動禮。

This programme aims to provide training opportunities for the young people to explore the diversity in education, providing them what we call knowledge for the world. With

strong cooperation between the Federation and the schools, students are introduced to different watch industry knowledge, helping them to explore their potential interest in their future career development.

To make the occasion memorable, Mr. Eddie Ng, past Secretary for Education Bureau attended the kick-off ceremony. The following activities were held in the past 12 months: visiting Zhuhai Rossini watch factory and museum, visiting Hong Kong Watch and Clock Fair, Inter-school contest on watch industry knowledge, watch design competition and marketing competition, etc. The students are very keen and involved with the activities, ensuring us their enthusiasm of the watch industry.







參觀珠海羅西尼表廠及博物館  
Visit Zhuhai Rossini watch factory and museum



參觀香港鐘表展  
Visit Hong Kong Watch and Clock Fair 2016



鐘錶業問答比賽、設計比賽及營銷比賽  
Inter-school contest on watch industry knowledge,  
watch design competition and marketing competition





# 香港專業教育學院「工作實習及工業專題學生習作」 IVE "Industrial Attachment (IA) and Industrial Based Student Project (IBSP)"



香港專業教育學院（李惠利）由工業家李惠利先生捐助成立，與鐘表業的關係源遠流長，多年來培育眾多年青人投身行業，亦與香港鐘表業總會有長久而穩固的合作基礎。

『工作實習及工業專題學生習作』為現行兩年制高級文憑課程當中的亮點，多年來得香港鐘表業總會及業界支持，提供學生進行行業相關的短期實習機會。亦讓業界能直接參與對準畢業生的指導及培訓工作，若業界有確切需求，更可透過本計劃物色人才，親身邀請畢業生加入其公司。

於2016/17年，香港鐘表業總會董事會經討論後決定擴大實習計劃，由總會跟香港專業教育學院（李惠利）工程系簽署合同，藉著由業內不同界別會員公司提供工作實習機會，讓學生到不同的崗位輪替，多方面接觸不同工種，令學生對鐘表業有更廣泛的認識。業界亦可藉此親自展示行業前景及實力，並介紹行業的運作、工作環境及個人發展機會，讓學生有信心地投身鐘表業。

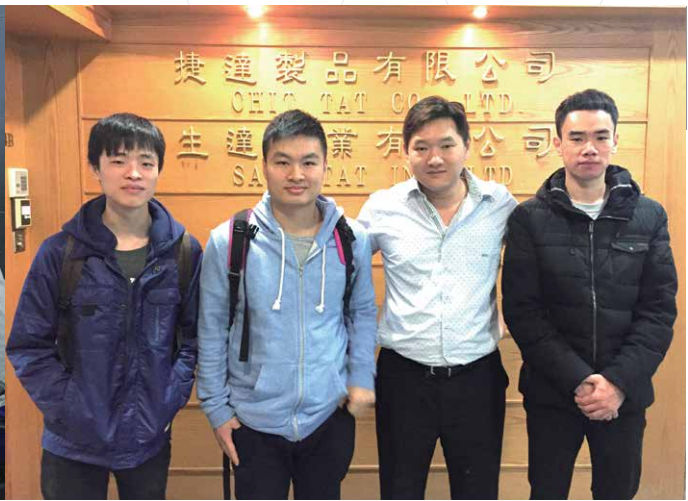
本年度的擴大實習計劃得到12間會員公司支持，提供10個名額予機械工程學高級文憑課程的二年級學生，工種涵蓋生產、品質檢定、後勤支援、品牌批發及零售多個方面。學系的調查結果顯示參與擴大實習計劃

的學生普遍反應正面，表示在不同崗位的輪替有助他們全面了解鐘表業的各個方面不同工作機會，有助鼓勵他們畢業後投身鐘表業。本年度的畢業生當中，亦有數人在深入了解行業後選擇投身鐘表業，現職於售後服務方面的工種。

有見於擴大實習計劃的成功，希望來年能夠有更多會員公司加入計劃，提供更多名額予學生進行短期實習的機會，共同為鐘表業培育人才出力。

Established with the donation from the industrialist Mr Lee Wai Lee, Hong Kong Institute of Vocational Education (Lee Wai Lee) has a long history of cooperation with The Federation of Hong Kong Watch Trades & Industries (FHKWTI) and the local watch and clock industry. Throughout the years, the horological related programmes in IVE (Lee Wai Lee) provide the industry a steady flow of professionally trained manpower supply.

The current programmes offered by IVE (Lee Wai Lee) feature unique components of Industrial Attachment (IA) and Industrial Based Student Project (IBSP). The IA/IBSP Scheme is intended



to place students in the companies to work full time in the industries related to their study before graduation, therefore exposing them to the real-life business environment and allowing them to gain hands-on experience before joining the workforce. On the other hand, the scheme also allows participating companies to identify suitable trainees and offer them employment opportunities to support the long term developments of their companies.

In 2016/17, the Board of Directors of FHKWTI agreed to strengthen the IA/IBSP Scheme with Department of Engineering of IVE (Lee Wai Lee). The enhanced scheme aimed at building up confidence among students and motivating them to join the watch and clock industry after their graduation. Under the enhanced scheme, students were arranged to rotate among different roles in different member companies, so that the students were given a more extensive exposure to the different aspects of the industry. Participating companies can also make use of

the opportunities to introduce the business, working environments and career development opportunities to the participating students.

Twelve members companies participated in the enhanced scheme this year, providing ten students with the opportunities to rotate in different roles in the industry, including: manufacturing, quality control, after-sales support, brand management and retailing. The feedbacks from the students were encouraging and they appreciated the valuable experience very much. Some of the students eventually decided to join the industry after their graduation and are now working in the after-sales services aspect.

With the aim of encouraging more new blood to join the industry, both FHKWTI and IVE (Lee Wai Lee) look to expand the scheme to provide more placements in the coming year. We look forward for your participation.



# VTC Earn & Learn 職學計劃 (鐘錶業)

## New Pathways for Youth

### VTC Earn and Learn Scheme (Watch and Clock)

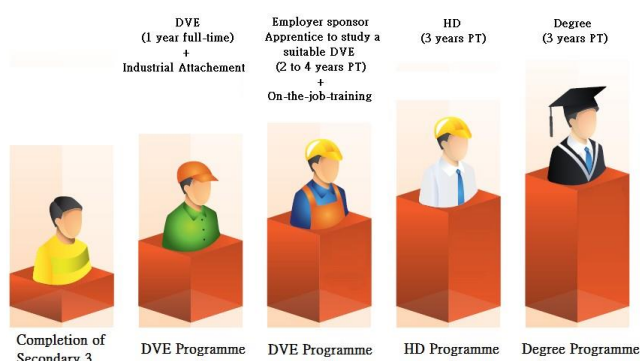
**鐘**錶業是香港四大工業之一，亦是全球主要的鐘錶進出口地，生意遍布全世界，每年出入口總值超過港幣1,500億元。近年業界更邁向高增值發展，自行研發及生產精密時計。為了配合行業發展，業界對售後支援服務和維修專才需求殷切，而職學計劃正好切合鐘錶業發展的實際需求。

就《2014年施政報告》提出加強就業支援及推廣職業教育的建議，並參考德國、瑞士等地推行職業教育的成功經驗，推出職學計劃。職學計劃（鐘錶業），是由政府、鐘錶業界和VTC三方合作推行的行業培訓計劃，為有志投身鐘錶業的年輕人，提供有學有賺的學習機會及清晰進階路徑；計劃實踐職學並行的嶄新概念，結合有系統的課堂學習及在職訓練；學員既可從業界精湛技師身上學習並掌握專業知識，亦可在院校課堂上學習鐘錶的理論，理論及實踐並行。計劃期間，學員同時可享受穩定收入、僱主提供的「職學金」及政府津貼；完成為期3年的學徒訓練後，若受聘於同一僱主，更可享受有固定薪酬保障。職業訓練局（VTC）並於2014年10月31日與香港鐘表業總會簽訂合作備忘錄，加強與業界合作的基礎。

計劃適合中三或以上程度學生報讀。為了配合業界需求及讓學員更瞭解行業知識，本年度（2017/18）參加計劃之學員將於首年在VTC青年學院修讀全日制職專文憑（鐘錶）課程，之後會於受僱機構接受為期3年的在職訓練，訓練期內之基本月薪將不會少於\$8,000。

參加計劃之學員並獲僱主保送以日間兼讀制形式完成「職專文憑」課程，學習各種鐘錶理論和知識。學員於計劃期間可獲得僱主提供的「職學金」合共

\$30,800；及額外平均每月\$2,000的政府津貼。完成計劃後，成功畢業之學員將取得技工學徒資格，若繼續受僱於同一僱主，可享有不少於\$10,500的月薪。



職專文憑（鐘錶）課程內容涵蓋「腕錶校準及測試」、「腕錶外觀拆裝維護」、「鐘錶機芯拆裝維護」及「鐘錶售後維修服務」等，為配合業界對高水準技術專才的需求作好準備，培訓新一代優秀人才，延續香港鐘錶業於世界的領先地位。畢業學員更可銜接高級文憑，以獲取更高學歷，向專業路邁進。

VTC Earn & Learn 職學計劃幫助年輕人成為具備知識和技術的行業專才，回應社會各行業的人力發展需求，提升社會整體競爭力，有效促進經濟發展。

並感謝以下公司（按首字母順序排列）積極支持及參與VTC Earn & Learn 職學計劃，不但為鐘錶業培訓技術專才，並為年青人帶來清晰的發展方向。

- 時間廊鐘錶有限公司
- 高頓斯有限公司
- 香港精密科技有限公司
- 九龍錶行
- 萬希泉鐘錶有限公司

# 熱烈祝賀

## 香港鐘表業總會第66期「鐘與表」會刊誌慶



### 新界總商會 致意



2017年2月21日，本會於美麗華酒店舉行「慶祝香港回歸祖國二十週年暨第十一屆董事會就職典禮酒會」，當日冠蓋雲集，衣香鬢影，並得到香港特別行政區行政長官梁振英先生，中聯辦副主任林武先生，中聯辦新界工作部部長劉林先生等嘉賓主禮。當日出席首長、董事及會員連同其他一眾政府要員、政壇精英嘉賓，逾1,300名共聚一堂，一同見證就職宣誓儀式，場面盛大。

在歷屆議會選舉工作中，為了把愛國、愛港聲音帶進議會，本會動員一切力量，全力支持會員和愛國、愛港的候選人參選，取得理想成果。特別值得一提的是，本會同仁在歷次全國人大、政協選舉/委任和香港特區歷年授勳典禮中，成績彪炳；計有：全國人大常委1人、全國政協常委9人、全國人大代表19人、全國政協委員29人；特區大紫荊勳章7人、金紫荊星章17人、銀紫荊星章14人、銅紫荊星章29人、榮譽勳章31人、行政長官社區服務獎狀13人，獲委太平紳士多人。



2017年2月26日，本會組隊參加香港公益金「2016/2017年度新界區公益金百萬行」，是次百萬行由本會黃美斯副主席擔任籌畫委員會主席。



2017年3月23日，本會舉辦會員大會暨第十一屆董事會第十一次會議，榮幸邀請到全國人大常委委員范徐麗泰GBM 太平紳士蒞臨作兩會簡報。

新界總商會創於一九五九年五月十一日，本會宗旨：堅持愛國、愛港、愛鄉。促進香港內地經濟；就維護工商界的正當經營和合法權益；向特區政府建言獻策，加強國內外工商界的交流合作以謀求共臻繁榮。

香港新界總商會是新界各地區商會的總機構，計有十六個地區屬會，現有會員逾壹萬三千人。本會於一九九三年獲准為註冊(豁免)有限公司，同年十二月選出有限公司第一屆董事會，今年為第十一屆。

香港新界總商會創立五十八年來，積極貫徹一國兩制方針，配合政府政策致力推動社區及教育事業工作，積極參與地方福利和慈善活動，備受嘉許。



2016年10月26日及11月13日，本會組隊參加於立法會正門外舉行的「反辱華、反港獨、撐釋法」示威活動。

## 熱烈祝賀林鄭月娥女士 當選為香港特別行政區 第五任行政長官人選



新界總商會

會長：張德熙博士 主席：王振聲博士MH 聯席主席：曾智明先生

暨全體同仁致意

2017年3月27日，本會於經濟日報及大公報刊登祝賀第五任行政長官人選。





- MGI Luxury Asia Pacific Ltd.
- 東方錶行
- 賓納利有限公司
- 富寶利有限公司
- 敦贊國際有限公司
- Sincere Watch (Hong Kong) Ltd.
- 德樺精密工業有限公司
- 通城鐘錶有限公司
- 宇時鐘錶服務（香港）有限公司
- 嘉豐（香港）企業有限公司
- 華明行有限公司
- 穎時錶業有限公司

#### **VTC Earn & Learn 職學計劃（鐘錶業）**

適合中三或以上程度同學報讀

查詢電話：3700 5000

網址：www.vtc.edu.hk/earnlearn

The Watch and Clock industry is one of the four major export industries of Hong Kong, which is also a leading global exporter of watch and clock products. Total import and export value exceeds HKD150 billion dollars every year. The industry is migrating to high-value added development in recent years, producing intricately-designed branded timepieces. Manpower for after-sales supporting services and repair and maintenance expertise is hotly sought after and the VTC Earn and Learn Scheme will provide the much-needed human capital.

The Chief Executive announced in Policy Address 2014 on the launch of a training and support scheme to attract youngsters to join industries where there is a keen demand for skilled labour. Under this initiative, the VTC Earn and Learn Scheme was launched in July 2014. Through a tripartite effort of employers, the Government and VTC, the

Scheme provides a clear academic and career pathway for youngsters who wish to join industries that require a high level of skills. The Scheme puts into practice the innovative work-cum-study model, well integrating structured classroom learning with on-the-job training. Scheme participants can learn professional know-how from industry veterans and theoretical knowledge from the classroom at the same time, ensuring a full grasp of both theory and practice. Under the Scheme, they will earn a guaranteed salary and receive subsidies from the industry and Government. Upon completion of the 3-year training, they will be guaranteed a stable income should they choose to work with the same employer. Working closely with industry, the Vocational Training Council (VTC) signed a Memorandum of Understanding with the Federation of Hong Kong Watch Trades & Industries Ltd. on 31 October 2014 to implement the Scheme.

The Scheme targets post-secondary 3 to 6 school leavers and eligible adult learners. To better respond to the needs of industries and provide participants with a stronger foundation about the industry knowledge, participants will study a full-time Diploma of Vocational Education (DVE) (Watch and Clock) programme at the Youth College prior to the 3-year apprenticeship training. Employer will also sponsor the apprentices to study the part-time-day-release DVE programme during the training period for acquisition of watch and clock theories and knowledge.

Under the Scheme, participants will receive a total subsidy of \$30,800 from their employers, a guaranteed monthly salary not less than \$8,000

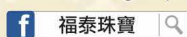
「一心一意 · 一生一世  
為此生摯愛 · 許下永恆的承諾」



福泰珠寶  
FOOK TAI JEWELLERY

香港九龍佐敦廣東道513-531號玉器交易廣場1樓11-28室  
電話：(852) 2543 0918 電郵：ft@fooktaigroup.com

[www.fooktaigroup.com](http://www.fooktaigroup.com)



福泰珠寶

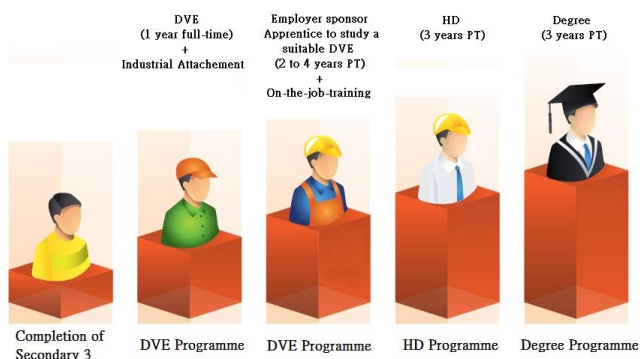




and an average of \$2,000 Government Allowance.

Upon completion of training, a scheme participant will be awarded a craft apprenticeship completion certificate. Should they stay in employment with the same employer, they will receive a monthly salary of not less than \$10,500.

DVE (Watch and Clock) programme covers the content of "Principles of Watch Components", "Complete Watch Assembly Practices", "Watch Movement Maintenance" and "Watch Product Testing" etc. The programme trains up quality manpower to sustain the leading status of Hong Kong in the watch and clock industry and primes scheme participants for a gainful career in the industry. Graduate apprentices can also articulate to the higher diploma programmes in the pursuit of advanced qualifications.



VTC Earn and Learn Scheme equips young people with both theoretical knowledge and practical training to meet the developing needs of industry thereby raising the overall competitiveness of society and driving economic development.

Special thanks to the following employers (in alphabetical order) who support and participant in VTC Earn and Learn Scheme to train up the youngsters and provide them with a clear career pathway.

- City Chain Co. Ltd.
- Gordon C & Co. Ltd.
- H.K. Precision Technology Co., Ltd.
- Kowloon Watch Co.
- Memorigin Watch Company Limited
- MGI Luxury Asia Pacific Ltd.
- Oriental Watch Holdings Ltd.
- Pengelly Co Ltd.
- Richburry Ltd.
- Salinger Co. Ltd.
- Sincere Watch (Hong Kong) Ltd.
- Tak Wah Precision Industry Co. Ltd.
- Thong Sia Watch Co., Ltd.
- Time Solution (HK) Limited
- Best Power (HK) Enterprises Ltd.
- Wah Ming Hong Ltd.
- Wincy Horological Ltd.

### **VTC Earn and Learn Scheme (Watch and Clock)**

S3 or above students can enrol

Enquiry: 3700 5000

Website: [www.vtc.edu.hk/earnlearn](http://www.vtc.edu.hk/earnlearn)



Member of  
Diamond Federation of Hong Kong, China

Please visit us at  
**H.K. Watch & Clock Fair**  
**Sept 5-9 2017**  
**Booth No.: 3G-B06**



**Diamond Design Ltd.**

Unit A, 9/F., Southgate Commercial Centre, 29 Granville Rd., T.S.T., Kln, H.K.  
Tel: (852) 2721 6872 2367 5128 Fax: (852) 2367 5126  
E-mail: [ddesign@netvigator.com](mailto:ddesign@netvigator.com)  
Home Page: <http://www.diamonddesign.com.hk>







Since 1983

新 興 電 鍍 廠  
Sun Hing Electro Plating Factory

精 鍍 *Innovative  
High technology*  
求精

Professional Over 30 Years Experience

新文興科技(深圳)有限公司  
Sunman Technology(shenzhen) Co., Ltd.





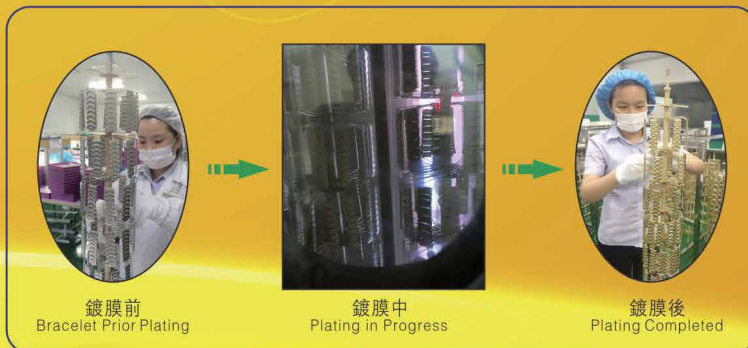
工廠外貌/Factory



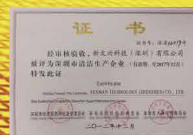
離子鍍膜車間/PVD



水鍍生產線/Wet Process (Electroplating)



化驗室/Laboratory



ISO 9001:2008



ISO 14001:2004

### HongKong Office:

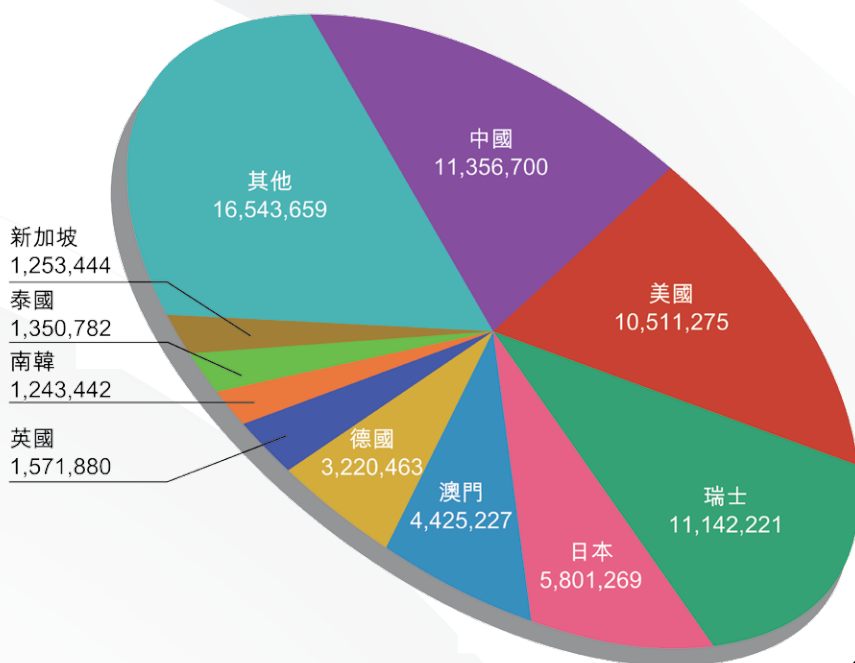
No.12,19/F.,Wing Fung Industrial Bldg.,40-50 Sha Tsui Rd.,Tsuen Wan,N.T.,H.K.

Tel: (852)2416 3268 Fax:(852)2411 4080

Email: [sunhing@sunhingep.com](mailto:sunhing@sunhingep.com)



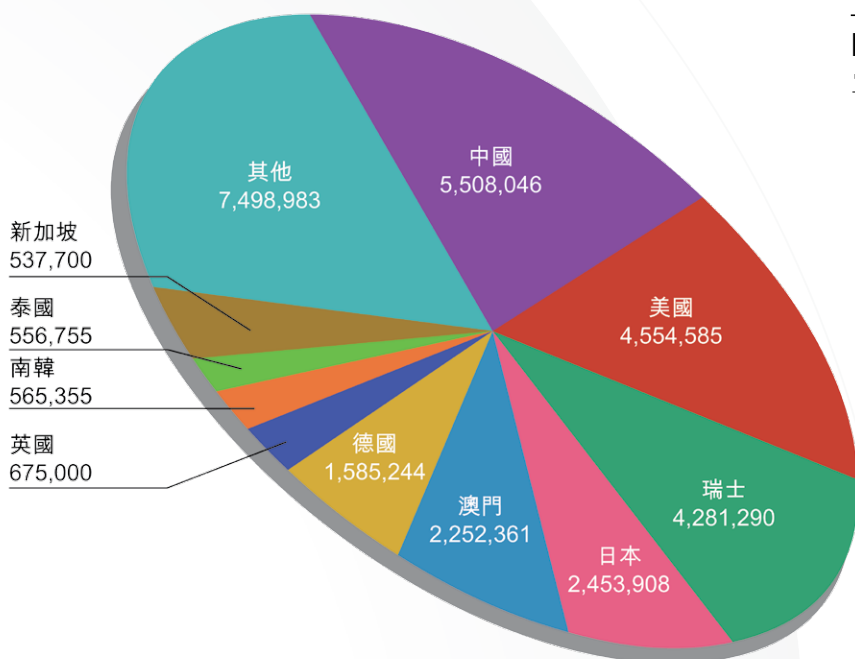
# 香港鐘錶 (國際貿易標準分類885) 整體出口 Hong Kong's Total Exports of Watches & Clocks (SITC 885)



2016年總價值  
Total Value of 2016

**HK\$68,420,362**

單位：港元（千） VALUE: HK\$ '000



2017年（一至六月）總價值  
Total Value of 2017 (Jan-Jun)

**HK\$30,469,227**

單位：港元（千） VALUE: HK\$ '000

# m mastermind manufacture limited

Provides creative design, quality production and reliable logistics services to our valuable customers



FIXTURE



SHOP IN SHOP



WATCH BOX/ BAG



WATCH HOLDER



DISPLAY



## DESIGN One stop solution

Conceptual Design, Technical Drawing, Installation



## PRODUCT Versatile

Powder Coating, Laser Cutting; Veneer, Polyurethane; Signage, LED Lighting



## LOGISTIC Worldwide Distribution

Trucking; Customs Declaration; Container-load Shipment

T: +852 3998 3691

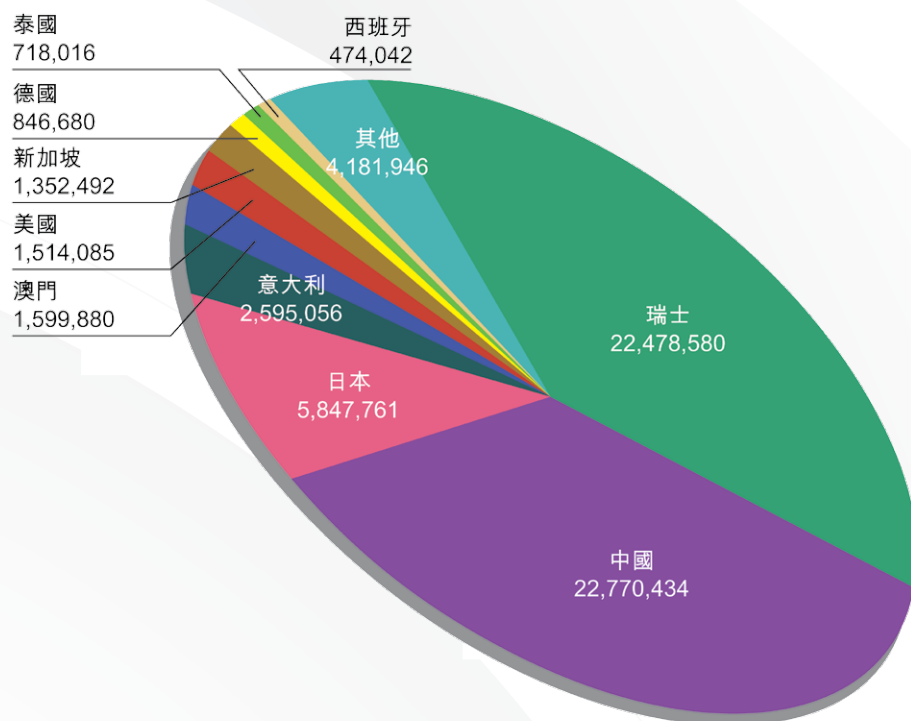
F: +852 39983697

E: SALES@MMMCO.CO

WWW.MMMCO.CO



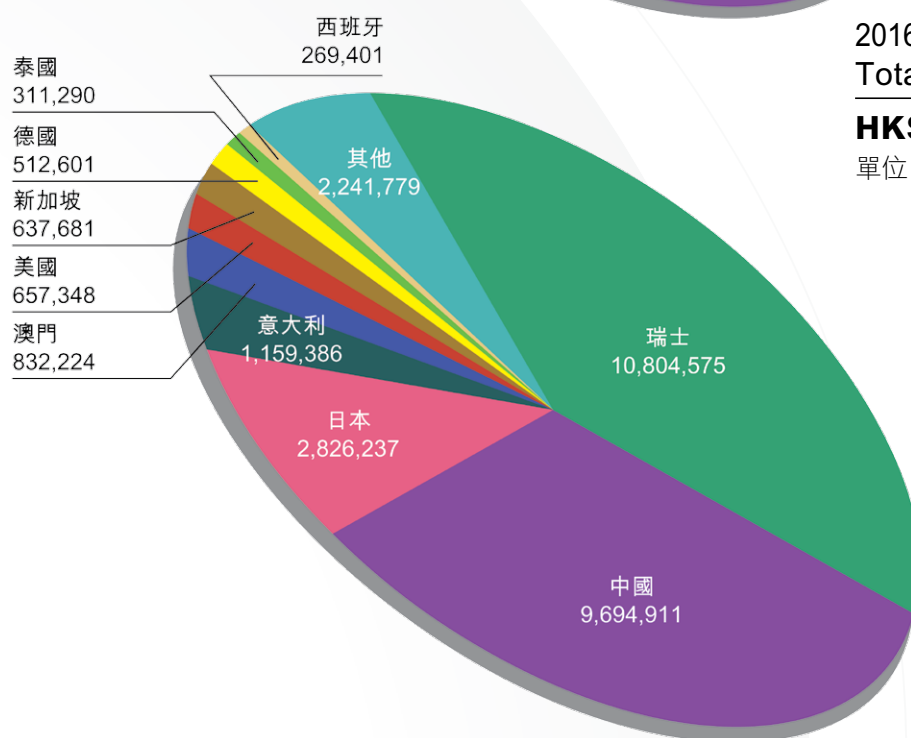
# 香港鐘錶 (國際貿易標準分類885)整體入口 Hong Kong's Total Imports of Watches & Clocks (SITC 885)



2016年總價值  
Total Value of 2016

**HK\$64,378,972**

單位：港元（千） VALUE: HK\$ '000



2017年（一至六月）總價值  
Total Value of 2017 (Jan-Jun)

**HK\$29,947,433**

單位：港元（千） VALUE: HK\$ '000

We supply a comprehensive range of products for the watch industry.  
We provide presales and aftersales professional services.



Please visit us at:  
**HK Watch & Clock Fair**  
**05-09 Sept, 2017**  
Booth No.:  
**1A-D02 at Hall 1**

**伊博國際集團有限公司**

**JC Universal Group Limited**

香港九龍荔枝角長順街19號楊耀松 (第六) 工業大廈10樓A1室  
Flat A1, 10/F., Yeung Yiu Chung (6th) Ind. Bldg.,

19 Cheung Shun Street, Lai Chi Kok, Kowloon, Hong Kong.

Tel: (852) 2664 9999 Fax: (852) 2512 6491

E-mail: [info@jcucl.com](mailto:info@jcucl.com)

Web-site: [www.jcucl.com](http://www.jcucl.com)

**伊博瑞儀科技(深圳)有限公司**

**JC Swiss Technology (Shenzhen) Company Limited**

中国广东省深圳市南山区马家龙工业区大新路88号

金龙工业园63栋308室 邮编: 518052

Unit 308, Building 63, Jinlong Industrial City, 88 Daxin Lu,

Ma Jialong Industrial Zone, Nan Shan District,

Shenzhen, Guangdong, China. Postal code: 518052

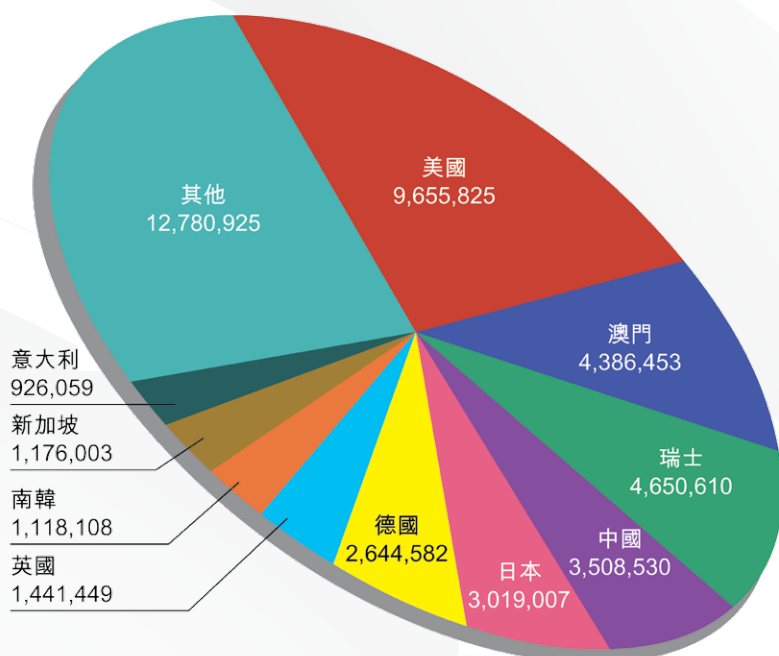
Tel: (86) 0755 8886 4449 Fax: (86) 0755 8886 4441

E-mail: [jccn@jcucl.com](mailto:jccn@jcucl.com) Web-site: [www.jcucl.com](http://www.jcucl.com)





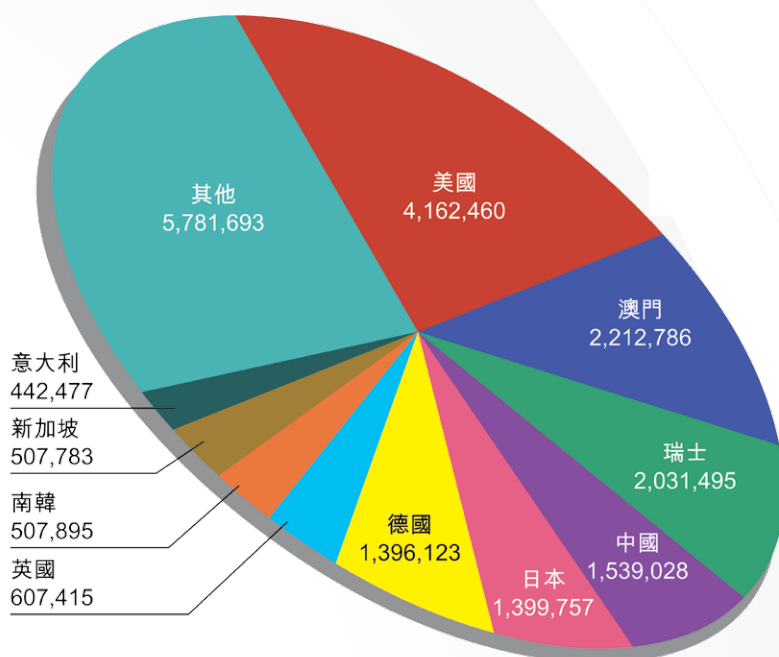
# 香港完整手錶(國際貿易標準分類885.3-4)整體出口 Hong Kong's Total Exports of Complete Watches (SITC 885.3-4)



2016年總價值  
Total Value of 2016

**HK\$45,307,551**

單位：港元（千） VALUE: HK\$ '000

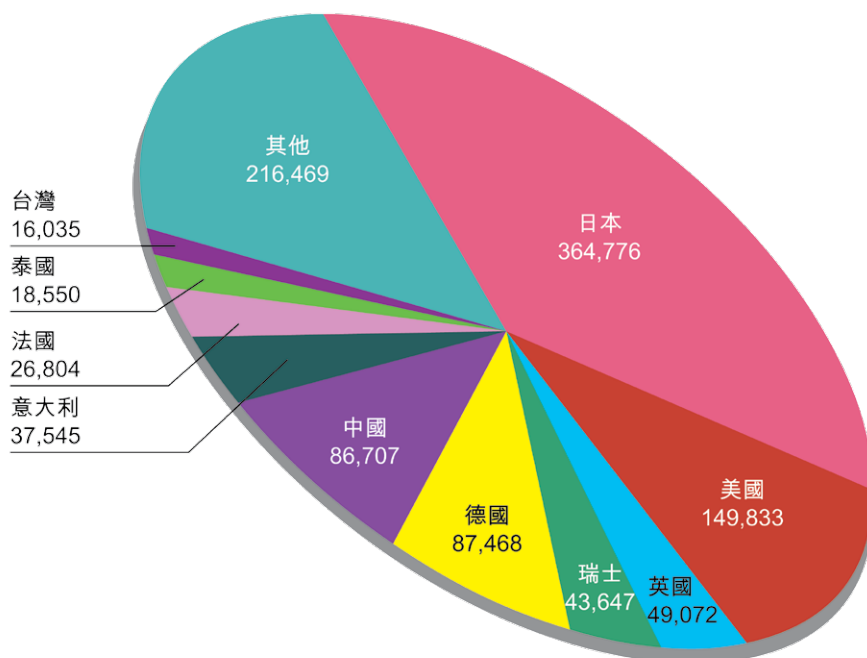


2017年（一至六月）總價值  
Total Value of 2017 (Jan-Jun)

**HK\$20,588,912**

單位：港元（千） VALUE: HK\$ '000

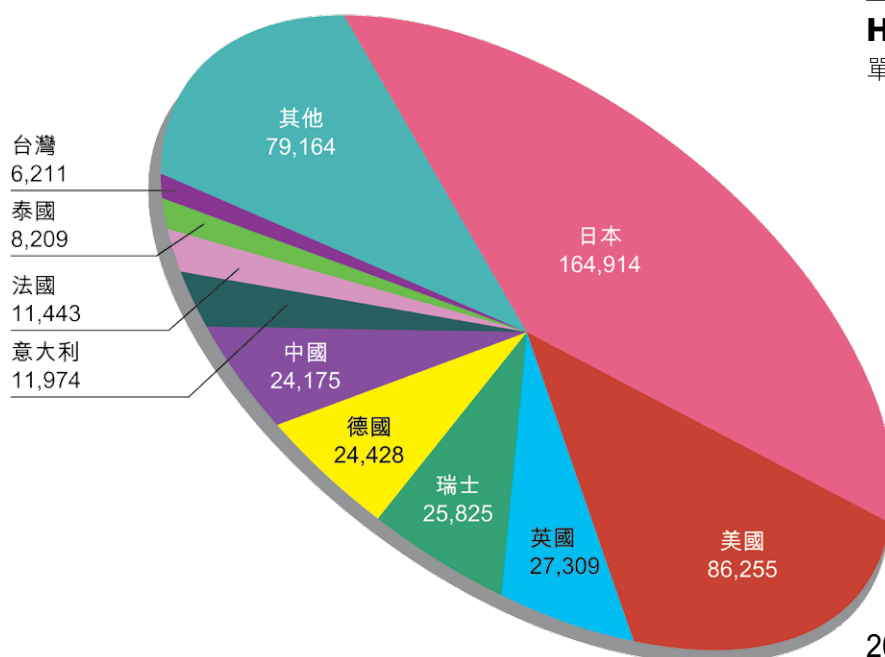
# 香港完整時鐘(國際貿易標準分類885.7)整體出口 Hong Kong's Total Exports of Complete Clocks (SITC 885.7)



2016年總價值  
Total Value of 2016

**HK\$1,096,906**

單位：港元（千） VALUE: HK\$ '000



2017年（一至六月）總價值  
Total Value of 2017 (Jan-Jun)

**HK\$469,907**

單位：港元（千） VALUE: HK\$ '000



# 本會會員子弟獎助學金簡介

## Outlines On Members' Children Scholarship and Grant Scheme



本會為勉勵會員子弟努力向學，爭取優良成績，特設獎學金；且為補助負擔過重之會員或商號會員之僱員使其子弟求學上進，亦設了助學金。每年均有不少會員子弟成功申請本會之獎助學金，而申請日期約為每年九月份，有關資料，詳列如下：

### 一、申請資格

1. 凡本會商號會員代表人或個人會員之子弟，符合下列第二條類別甲的任何一項規定者，均可向本會申請獎助學金。
2. 本會商號會員可代其僱員在該號服務一年以上者之子弟，依第二條乙項之規定，申請助學金，但商號會員申請助學金不得超過二名、個人會員一名，此項限額商號會員代表人之子弟亦計算在內。
3. 非會員子弟，不接受申請獎學金。

### 二、類別

#### 甲、獎學金

1. 凡在本港註冊全日制中學、小學或工業學校考列前三名操行乙等或以上而成績平均不少過七十分者，可申請此項獎學金。
2. 凡參加本港中或英文中學文憑考試成績考獲五科「優」，得申請一次過獎學金。

#### 乙、助學金

凡確屬負擔過重之會員其子弟或其僱員子弟，在本港註冊全日制中學及工業學校就讀，成績及格、操行乙等或以上可以升級，可申請每年一次過助學金。

獎助學金額由當屆董事會決定。

### 三、申請手續

先向本會索取表格填妥，連同證明文件影印本，送交本會登記調查。倘申請者超出本會預算，則以申請先後為序。

### 四、審查核准

本會為確保獎助學金合理分配，特由董事會推定管理委員會，專責其事，以昭慎重，審查核准，均取公正嚴格之程序辦理，核准與否概不宣佈理由。倘經核准，本會當以書面通知領取。若申請人作虛偽之填報，一經發覺，即永遠取消其申請資格。

五、資助學金之來源，皆全由本會籌募，熱心人士樂助，故必須量入為出，對分配名額，當有限制，本會有絕對取捨權，不得異議。

六、已獲其他組織之獎助學金者，不得再向本會申請，倘經發覺，即取消其申請權利。

七、每年度接受申請日期約為九月份。

八、上述內容如有未盡善處，得由本會董事會修改施行，無須另行通告。

**本會獎、助學金乃特別為成績優異之會員子弟及家庭負擔過重之會員或其僱員而設，請踴躍申請。**



In order to encourage members' children to study hard and get good academic results as well as helping those members who have financial difficulties in supporting their children education, we have devised a Scholarship and Grant Scheme. Every year, we have a number of successful applicants. The application date is around September. Detailed information as below:

### 1. Requirements

- i. Anyone who is children of FHKWTI'S corporate member representative or personal member and suits any one of the requirements at item 2 can apply the scholarship.
- ii. Corporate member's employee who applies must have worked in his/her company for at least one year. According to 2b, corporate member application must not exceed two while personal member application must not exceed one. This restriction also applies to children of corporate member representative.
- iii. Application from children of non-member will not be accepted.

### 2. Types

#### A. Scholarship

- i. Anyone who has registered in one of Hong Kong's full-time secondary, primary or technical schools, is top three in his/her school, has attained grade B or above in conduct and attitude and has an average of 70 or above can apply.
- ii. Anyone who get five A's in Hong Kong Diploma of Secondary Education Examination can apply the scholarship.

#### B. Grant

Anyone who has registered in one of Hong Kong's full-time secondary or technical schools, is not a failed student, has attained grade B or above in conduct and attitude, is promoted and has financial difficulty in continuing his/her education can apply for the annual grant.

The amount of Scholarship and grant will be decided by the board of directors.

### 3. Procedures

Hand in the completed application forms with photocopies of any required documents. Applications will be handled on a first come, first serve basis.

### 4. Approving Procedures

In order to ensure equal opportunity and rightful distribution of the scholarship and grant money, we have set up a special committee who is responsible for this scheme. We will not disclose any reasons for accepting or rejecting applications, but we are sure that the whole process will be done in a fair situation. Anyone who gives false information will lose his/her application right forever.

5. The scholarship and grant money is from charity donations. We have absolute authority in distributing this money.
6. No one who has already accepted scholarship or grant from other organizations can apply. If such case arises, we will cancel his/her application.
7. The application date is around September every year.
8. We reserve the right to amend the above outlines without informing members.

**This Scholarship and Grant Scheme is devised for member's children who got good academic results and those members who have financial difficulties in supporting their children's education. Welcome for application!**



# 第三十四屆香港鐘表設計比賽得獎作品 Winning Entries of the 34<sup>th</sup> Hong Kong Watch & Clock Design Competition



Open Group Theme of Design: Luxury Automobile  
公開組設計主題：奢華時驅

## CHAMPION 冠軍

Title of Design 作品名稱	<b>Roadster 兜風</b>
Winner 得獎者	<b>Mr Tam Kwok Tung 譚國棟先生</b>
Sponsoring Company 贊助公司	<b>Wincy Horological Ltd 穎時錶業有限公司</b>

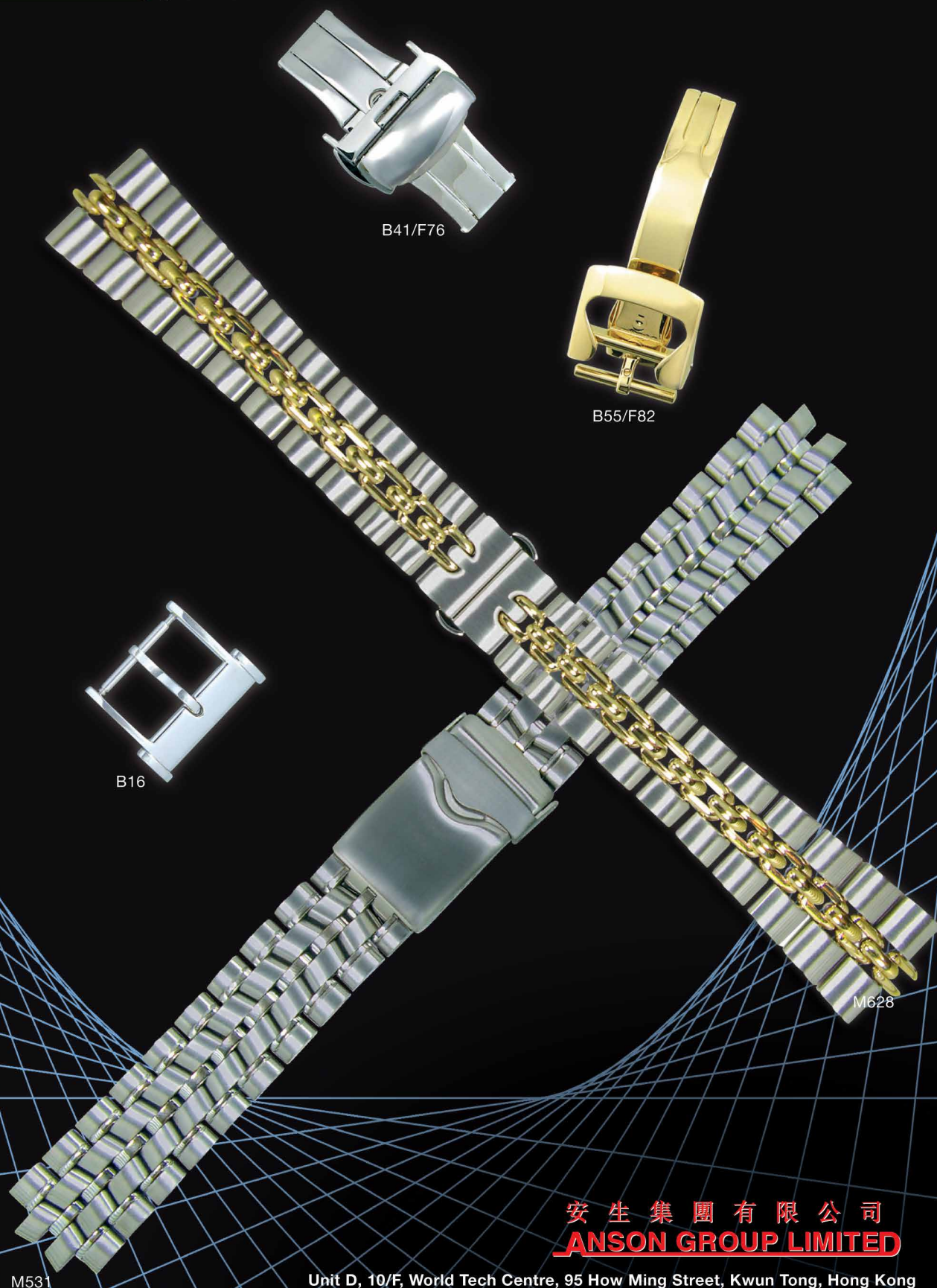
**Pursuit of design conveying speed and delivering luxurious sense of accomplishment.**

The "Roadster" upholds its spirit. The streamline on the side of the case that evokes a sense of speed. The dial design suggestive of car cockpit instruments, using the ergonomic approach seen in automotive design, placed the crown in the top surface, subvert the traditional crown of the placement, the design is inspired by the ENGINE START / STOP button, The special rotational case are provided so that the watch angle to keep the watch face at the position most visible to the wearer while driving. It cares for details throughout the design add the appeal of the "Roadster".

**追求設計傳達速度，滲透奢華成就感。**

**ROADSTER/兜風**由此誕生：由那喚起速度感的流線形表殼設計開始，直至由錶盤及儀表板移植過來的表面設計。表冠設計靈感來自ENGINE START/STOP按鍵外形，打破常規置於表面，嶄新而大膽的設計由汽車波箱的齒輪原理牽動。而可扭動45度的錶殼，令用家駕駛時握著錶盤不用扭動雙手，亦可輕易地閱讀時間，此機關全靠由兩枝外置避震器承軸鎖緊，並且將主體元件懸浮於半空，從而緩和來自外部的衝擊。把奢華配置及汽車元素融入腕上的互動空間，一切巧妙而不經意。

**ANSON BAND** Since 1971



安生集團有限公司  
**ANSON GROUP LIMITED**

Unit D, 10/F, World Tech Centre, 95 How Ming Street, Kwun Tong, Hong Kong  
Tel: (852) 2345 4466 Fax: (852) 2797 8409 [ansonmfg@ansonband.com](mailto:ansonmfg@ansonband.com) <http://www.ansonband.com>

**Swiss Office**  
La Place No.1, 1274 Grens, Switzerland  
Tel: +41-22 776 8670 Fax: +41-22 776 8671 [swissoffice@ansonband.com](mailto:swissoffice@ansonband.com)



# 第三十四屆香港鐘表設計比賽得獎作品 Winning Entries of the 34<sup>th</sup> Hong Kong Watch & Clock Design Competition



## 1<sup>ST</sup> RUNNER-UP 亞軍

Title of Design 作品名稱	<b>Timespeed 非凡時速</b>
Winner 得獎者	<b>Sketto Limited</b>

This design idea was originated from cars, it used a variety of lines to shape its contour that is similar to an automobile. The designer would like to project a luxury feeling from its sophisticated shape.

設計的元素來自于汽車，用各種曲線和曲面來表達與汽車相似的速度及機械感覺，零件的拆分組合體現了製錶行業的精密加工工藝與工匠的打磨手藝，設計師希望利用複雜的外形和工藝營造一種奢華的感覺。



## 2<sup>ND</sup> RUNNER-UP 季軍

Title of Design 作品名稱	<b>Speedway 沿路有你</b>
Winner 得獎者	<b>Mr Wong Ting Bong 黃定邦先生</b>
Sponsoring Company 贊助公司	<b>Youngs Watch Company Limited / Po Fai Precision Ltd</b>

Car and Watch have been evolving since they were invented in the 18th century. Modern automobile and watch has surpassed their past designs, in which they bring us more accurate time. The meticulous mechanism of the cars is the main inspiration of this product.

汽車和時計，從18世紀末發明至今百多年來不斷改良。汽車不斷突破舊有的速度時計已造到精準無誤，穩定的每分每秒。他們共同依賴精密機械工藝將兩者融合為壹，極致體現在手腕之上，成就了這作品的誕生。





TREND OF THE  
VINTAGE MODA

**Banda Bracelets (HK) Ltd.,**  
5/F., Flat G, Ford Glory Plaza,  
37 - 39 Wing Hong Street,  
Cheung Sha Wan,  
Kowloon, Hong Kong  
Tel: 852-2428 6911  
Email: [info@banda.com](mailto:info@banda.com)

**宾德皮表带(香港) 有限公司**  
香港九龍 長沙灣 永康街 37-39 号  
福源廣場 5 樓 G 室  
电话: 852-2428 6911



# 第三十四屆香港鐘表設計比賽得獎作品 Winning Entries of the 34<sup>th</sup> Hong Kong Watch & Clock Design Competition



Student Group Theme of Design: Future Luxury  
學生組設計主題：奢華未來

## CHAMPION 冠軍

Title of Design **Arche**

作品名稱 **泉源**

Winner **Miss Ho Wing Ki**

得獎者 **何詠琪小姐**

School **Technological and Higher Education**

學校名稱 **Institute of Hong Kong**

**香港高等教育科技學院**

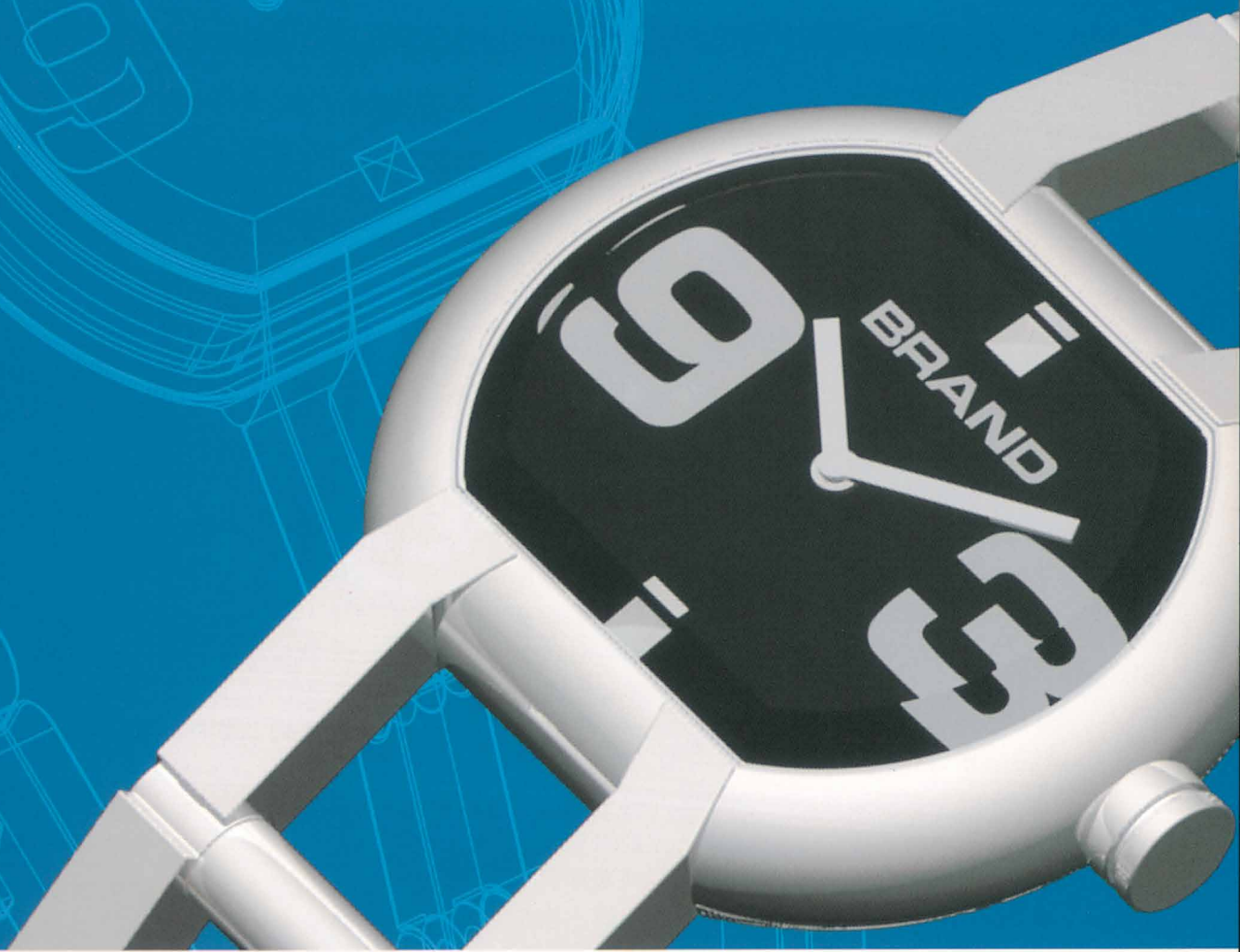
Arche is a Greek word means "beginning", "origin", or "source of action". And everything begins with water.

Unfortunately, the limited amount of water will be used. And the consequences would be unpredictable. Therefore, the concept of Arche is to let people treasure water, and treasure what they had.

水資源短缺問題值得大家去警惕與重視。水孕育萬物，無論動物、植物、人類都不能離開水源。可惜水並不是無窮無盡。因此人類更需要珍惜食水。

恒信

**HANSON** [Always do our best for you]



**HANSON METAL FACTORY LTD.**

No.206-208, ChoiHungRoad, 2/F., ShingKingInd.Bldg., SanPoKong, Kowloon, HongKong.  
Tel: (+852) 23270131-3 Fax: (+852) 235222605 E-mail: [hanson@hanson.com.hk](mailto:hanson@hanson.com.hk)



# 第三十四屆香港鐘表設計比賽得獎作品 Winning Entries of the 34<sup>th</sup> Hong Kong Watch & Clock Design Competition



## 1<sup>ST</sup> RUNNER-UP 亞軍

Title of Design 作品名稱	<b>Mirror 鏡鐘歲月</b>
Winner 得獎者	<b>Miss Wong Chun Na 黃珍娜小姐</b>
School 學校名稱	<b>Technological and Higher Education Institute of Hong Kong 香港高等教育科技學院</b>

Luxury does not necessarily reflect the abundance of materials in our lives. "MIRROR" shows another type of luxury in the simplest way. The concept comes from natural elements, which represent the other "luxury" in the urban lifestyle. The surface is a blue mirror which means water; when you look at the needle, the mirror will reflect the sky. It is decorated with coastline-like layers of stone texture, which represents the wearing and tearing of stones and the trace of time.

City dwellers desire work life balance and the urban lifestyle have contributed to the restlessness and dullness that makes recharging and entertainment a "luxury". In the hustle and bustle, it is better to utilize your "time" to feel the infinite sky, enjoy the leisure and peace of nature, and indulge in the moment of "luxury".

奢華不一定代表物質富裕的生活，「鏡鐘歲月」就以最簡約的方式體現物質以外的奢華。設計取材自大自然的元素，代表著城市生活中的「奢侈品」。錶面是一面象徵水的藍色鏡，低頭看指針時，鏡面會反射頭上的天空；上面有象徵大理石的紋理，石會磨損，會感受歲月的痕跡與時間的力量。

大眾不斷追求生活的平衡，城市生活使休息玩樂變成他們的「奢侈品」。若然低頭忙於工作，不如在繁華的生活中，用「時間」感受無際的天空，享受大自然的寧靜悠閒，感受一刻「奢華」。

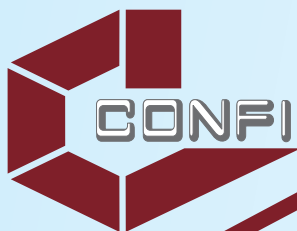
## 2<sup>ND</sup> RUNNER-UP 季軍

Title of Design 作品名稱	<b>Cherish 珍惜</b>
Winner 得獎者	<b>Mr Chan Wai Mau 陳衛牟先生</b>
School 學校名稱	<b>Hong Kong Design Institute 香港知專設計學院</b>

Don't hesitate and regret until you lose it! Own what will be the future of luxury now. The design uses the shape of time from the Theory of Relativity to represent the present and the future. Copper is used to symbolize the past in hopes of urging people to CHERISH the moment through seeing traces of time on the craft.

不要等到失去才後悔。未來的奢華就是你擁有的現在。設計運用了相對論所提出的時間形狀作為概念代表將來和現在，並運用青銅營造出過去，透過看到時間的飄逝，希望人們能掌握時間「珍惜」現在。





# Confimetal Finishing Co., Ltd.

*Specialize in Precious Metal Plating for variety of fashion jewelry pieces and accessories, watch cases and parts*

## 電鍍工藝

## ELECTRO-PLATING SERVICES

真空離子電鍍

IPG、IPS、IPBK、IP RoseGold

18/23K金電鍍

18/23 Karat Gold Plating

玫瑰金

Rose Gold Plating

銼(白金)

Rhodium Plating

純鈀電鍍

Palladium Plating

鈀鈷/鈀鎳電鍍

PCP / PNP

純銀電鍍

Silver Plating

間色電鍍

Two Tone / 3 Tone Plating

殘古電鍍

Antique Colour



本公司嚴格落實國家有關廢水、廢氣等環保措施，建成一套工業廢水處理設施，並積極回應政府清潔生產、節約能源號召，廢水經處理後進行深度回用(經砂濾→活性炭→超濾系統→反滲透系統→離子交換系統)，回用率超過80%。



### 香港地址:

香港新界火炭坳背灣街41-43號  
安華工業大廈 3字樓 E室

Block E, 3/F, On Wah Ind. Bldg.  
41-43 Au Pui Wan St., Fo Tan, N.T.

Hong Kong

Tel: (852) 2697-0345 / (852) 2692-4499

Fax: (852) 2695-9052

EMAIL: [confi@confimetal.com.hk](mailto:confi@confimetal.com.hk)

### 國內地址一:

深圳橫崗荷坳金源工業區金源二路二號  
Block 2, Jin Yuen Second Road,

Jin Yuen Industrial City,  
Heng Gang Town, Shenzhen, China

Tel: (0755) 8976-6497

Fax: (0755) 8976-7070

### 國內地址二:

深圳市寶安區松崗街道江邊工業區  
中心大道5號

No.5, Center Road, Jiangbian Industrial Estate,  
Songgang, Baoan District, Shenzhen, China

Tel: (0755) 2746-8756

Fax: (0755) 2746-8775



# 第三十四屆香港鐘表設計比賽得獎作品 Winning Entries of the 34<sup>th</sup> Hong Kong Watch & Clock Design Competition



## STUDENT GROUP MERIT AWRD 學生組優異獎

**Title of Design**  
作品名稱 **The EXtinction**

**Winner**  
得獎者 **Miss Li Ling Fung**  
**李聆風小姐**

**School**  
學校名稱 **Technological and Higher Education Institute of Hong Kong**  
**香港高等教育科技學院**

**Title of Design**  
作品名稱 **Eakeys**

**Winner**  
得獎者 **Miss Yuen Wai Yan, Eunice**  
**袁瑋恩小姐**

**School**  
學校名稱 **Technological and Higher Education Institute of Hong Kong**  
**香港高等教育科技學院**

**Title of Design**  
作品名稱 **ForTrees**

**Winner**  
得獎者 **Miss Wong Man Sum**  
**黃文琛小姐**

**School**  
學校名稱 **Technological and Higher Education Institute of Hong Kong**  
**香港高等教育科技學院**

With time flows, we lose opportunities to cherish and opportunities to love. 'The EXtinction' provides the only and the last chance for us to change the result. A seed of an endangered plant was placed in 'The EXtinction', representing a chance to change and renew. With the extinct of plants, the seed in the watch would be the last chance. Moreover, part of the plant was taken to be the minute hand and the hour hand was inspired by the living environment of the plant, representing a commemoration and warning to human harmful activity towards the earth.

在時間無情的流逝中，我們失去了多少機會去珍惜我們所愛的？'The EXtinction' 因此而生，提醒我們去珍惜身邊的人，事，物。

在這鐘錶設計中，蘊藏著一顆瀕臨絕種植物的種子，並將其外觀及生長地貌帶進手錶設計中以提醒配戴者，希望能在每天配戴期間反思自己並能把握機會去愛身邊的一切。

The Eakeys - referring to Easy Accessing to Car, is a combination of car keys and watches.

It has a simple design without much decoration on it, but mainly in black, silver and rose-gold on the timepiece, providing a luxurious and delicate feeling.

By gliding your finger from bottom to top on the wafer area of the timepiece can conveniently access and lock your vehicle. As this fingerprint unlocking function is very popular nowadays, this design could possibly be our future trend in timepiece.

The Eakeys - 有著可以方便操控私家車的意思，是一個以手錶和車匙的合併的設計。

有簡單的設計，沒有太多的裝飾在錶上面，讓每個人都適合配戴這錶，錶的顏色主要以黑色，銀色和玫瑰金為主，令錶能帶有豪華和精巧的感覺。

以手指由下往上滑動在手錶上提供的晶片位置，能得以操控車以及為車上鎖。

而這指紋解鎖現今已經很普遍，相信這手錶的設計可以成為將來大眾喜歡的手錶。

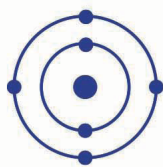
Have you ever thought having a piece of grass on your hand is the greatest luxury and enjoyment in the future?

The watch can still keep the current environment to the dark future. It becomes a luxury after all the deforestation over the years while you can still own a piece of little grassland on hand. The copper second hand, illustrate as the saw as well as human's economic desire, which logged off the trees. The white minute disc illustrated as the blank land right after the deforestation. And the hour disc, which made by concrete represent the recovering period of the barren land. The luxury is not just keeping the current situation to the future, but having the insight to recognize the problem and buying the chance to change the future to a better place.

奢華的未來，究竟會是什麼樣？

有因亦必有果，未來的一切，看似虛無，卻實實在在的反映在當下我們的決定上。未來的奢華，不正是我們現在還有選擇和決定的機會嗎？在日益嚴重的環境問題之下，可以預見的是我們剷平了每一種生命。在未來之時，還能夠擁有現在的一片小草坪，就已經是最昂貴的享受；亦正正反映出若果我們仍然繼續不擇手段、用自然來換取金錢的代價也是同樣昂貴。看著手錶上銅針「鋸」著錶面的小草；荒涼的白色輪盤因此代替了樹林；即使過了很久，冷漠的石盤上仍然寸草不生。看著這樣的未來奢華享受，你會否作出改變未來的決定？買一張通往奢華未來的車票？





# 栢萊化工有限公司

## PINO ALIPRANDINI

H O N G K O N G

### Technology Breakthrough of Karat Gold Electroplating and Electroforming

Since the European Union (EU) has imposed directives of RoHS and WEEE, Pino Aliprandini has made an important technology breakthrough in karat gold electroplating and electroforming by launching ALINORME® for gold-copper-indium-based (Au-Cu-In-based) thick karat gold electroplating and electroforming to replace gold-copper-cadmium-based plating bath which has been banned already. ALINORME® is an alkaline electroplating technology which is cadmium-free. Bright, even color and luster surfaces of 1N 14 K and 2N 18K layers with their high hardness can be electroplated by using ALINORME®. With use of ALINORME®, the Au-Cu-In-based thick karat gold layer can be plated up to 300 µm thick with full brightness.

ALIDOR 185 can be used for plating 4N 14 K or 18 K thick karat gold layer up to 200 µm thick with full brightness. ALIDOR 185 is also RoHS and WEEE compliant because it is cadmium-free as ALINORME®. Surfaces of 4N 14 K and 4N 18 K karat gold layers have high corrosion resistance as a result of electroplating with use of ALIDOR 185, so their colors and luster can last longer.

### Acqua-Series Electroplating Bath

Acqua-Series are safe and stable cyanide-free electroplating baths that can provide new plating technique for 2N (pale yellow), 4N (rose) and white karat gold under cyanide-free environment. With use of Acqua-Series, the cyanide-free karat gold layers can be plated up to thickness of 5 µm with their non-brittle, high corrosion resistance and anti-tarnishing properties. Acqua-Series are fully comply with the most updated REACH, WEEE and RoHS in the European Union's directives. We will ensure our products that can provide the safest and most efficient way in electroplating to our customers.

### K金電鍍電鑄工藝的重大突破

因應歐盟RoHS及WEEE指令的實施，PINO ALIPRANDINI在K金電鍍電鑄工藝上取得重大突破，強勢推出ALINORME®金~銅~鎳厚K金電鍍電鑄工藝，取締了已禁用的金~銅~鎳鍍液。

ALINORME®金~銅~鎳厚K金電鍍工藝，是一種鹼性之電鍍工藝，不含金屬鎘成份，可以鍍出1N14K及2N18K之厚金鍍層。厚度可達300µm並全光亮。

另一K金鍍液—ALIDOR 185，能鍍出4N14K或18K厚K金層，厚度可達200µm的全光亮的鍍層。與ALINORME®一樣鍍層不含鎘，可通過RoHS及WEEE。鍍層擁有較強的抗腐蝕能力，可使色澤保持得更持久。

### Acqua-Series無氰鍍金系列

Acqua-Series無氰電鍍系列，能夠在無氰化合物的鍍液下，電鍍出2N，4N及白色K金，開創電鍍新工藝。

Acqua-Series鍍種安全穩定，可電鍍出光亮紅金色(4N-5N)、淡黃色(1N-2N)及白色表面，鍍層厚度可達5微米。鍍種不含氰化物，且鍍層耐腐蝕，脆性低及耐磨。此產品附合最新歐盟REACH、WEEE及RoHS標準，使客戶能在安全、高效的情況下進行生產。



Head Office:  
PINO ALIPRANDINI LABORATOIRE  
45 CHEMIN DE BÉZALEY  
1247 ANIÈRES, SWITZERLAND  
Tel: (41) 227512719  
Fax: (41) 227512416

Hong Kong Office:  
Flat B, 11/F., Phase 2, Yee Lim Ind. Bldg.,  
8 Ka Ting Road, Kwai Chung, N. T. Hong Kong  
香港新界葵涌嘉定路8號裕林工業大廈二期十一字樓B座  
Tel: (852) 2602 0698 Fax: (852) 2609 1034  
電子郵件Email address: contact@pinohk.com  
網址Web Site: www.pinohk.com

China Office:  
中國上海市恒通路360號一天下大廈A區25樓05室  
Tel: (86) 13301960780  
Fax: (86) 66542030  
中國深圳市龍崗區平湖鎮華南城五化塑交易中心  
Tel: (86) 75533625008  
Fax: (86) 75533625509

Italy Office:  
VIA ARTURO CHIARI,  
70/1-79/L,  
52100 AREZZO, ITALY  
Tel: (39) 0575302815  
Fax: (39) 0575408896





# 第三十四屆香港鐘表設計比賽得獎作品 Winning Entries of the 34<sup>th</sup> Hong Kong Watch & Clock Design Competition

## JUDGING PANEL 評判團



From Left 左起：

Mr Ricky Law  
羅燦新先生

Mr Kent Cheung  
張偉晉先生

Dr Stanley Lo  
盧健輝博士

Mr Wilson Ngan  
顏志華先生

Mr Wong You-Nam  
黃又南先生

Mr Kevin Xu  
徐亮先生

Ms Daisy Mok  
莫慕潔小姐

Ms Cecilia Poon  
潘小玲小姐

Mr Kevin Wong  
黃樹城先生

The 34th Hong Kong Watch & Clock Design Competition is a concurrent event of the HKTDC Hong Kong Watch & Clock Fair 2017. The final entries will be displayed at Hall 1B Concourse, Hong Kong Convention & Exhibition Centre during fair period.

第三十四屆香港鐘表設計比賽為香港貿發局香港鐘表展2017活動，入圍作品將於展覽會期間於香港會議展覽中心展覽廳1B大堂展出。

For enquiries, please contact 如有查詢，請聯絡：Tel 電話：(852) 1830 668 / Email 電郵：hktdc@hktdc.org

## ACKNOWLEDGEMENT 鳴謝

The 34th Hong Kong Watch & Clock Design Competition has successfully ended. The Organisers would like to take this opportunity to thank the following companies for their generosity and support: 第三十四屆香港鐘表設計比賽已經順利完成。主辦機構希望藉此機會感謝以下贊助公司的鼎力支持：

Coming Technologies Limited 今明科技有限公司  
Eterna (Asia) Limited 綺年華（亞洲）有限公司  
Kam Yuen (International) Watch Case Limited  
Richburry Limited 富寶利有限公司

Romago Design Limited 雷米高科技有限公司  
Swissam Products Limited 瑞時信製品有限公司  
Time Industrial Manufactory Limited 時計工場有限公司  
Universe Watch Trading Co Ltd 環球鐘錶貿易有限公司

Organisers 主辦機構：



HKTDC Hong Kong Watch & Clock Fair 2017  
Organising Committee  
香港貿發局香港鐘表展2017籌備委員會

Co-organisers 協辦機構：



Hong Kong Watch Manufacturers  
Association Ltd  
香港表廠商會有限公司



The Federation of Hong Kong Watch  
Trades & Industries Ltd.  
香港鐘表業總會



29<sup>th</sup>  
WATCH  
& CLOCK  
FAIR.  
CHINA

中国 · 深圳  
国际钟表展

2018 / 06 / 21 - 24

时间 · 证明一切



CWCF



精益求精



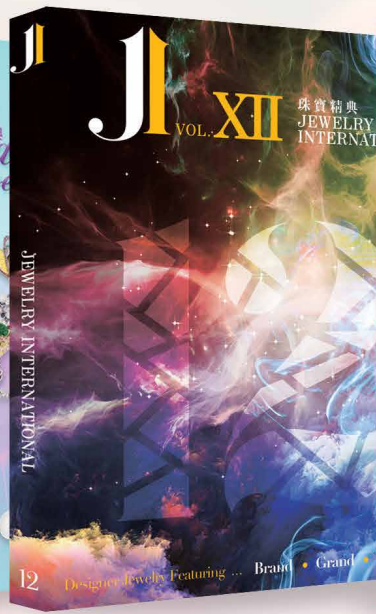
業界之星



《名珠經典》



《品牌經典》



《珠寶精典》



《翡翠經典》

最受買家歡迎 · 最為讀者愛戴

[www.brilliant-art.com.hk](http://www.brilliant-art.com.hk)

精藝出版社有限公司 | BA Publishing Ltd.

香港九龍紅磡民樂街21號富高工業中心B座6樓26室

電話 : (852) 2511 6077 傳真 : (852) 2507 5855 電郵 : [sub@brilliant-art.com.hk](mailto:sub@brilliant-art.com.hk)





請即訂閱

## 融會全球頂級名錶及時尚品牌最新趨勢

地區	價目# (六刊)
香港 / 中國	港元 360.00
亞洲 (日本、印度除外)	美元 115.00
世界各地	美元 125.00

#中國訂戶，運費到付

《名錶之星》創刊於1983年，為名錶界之晴雨表。雙語季刊涵蓋世界奢華名錶，展示各種機械及複雜機芯腕錶，同時配合時尚品牌推廣。其他精彩內容包括獨家專訪、行內新資，展覽預告回顧，科技資訊等等，提供買家市場指標，緊貼潮流脈搏，為名錶界代表雜誌。

精藝出版社有限公司 BA Publishing Ltd.

香港九龍紅磡民樂街21號  
富高工業中心B座6樓26室

電話: (852) 2511 6077 • 傳真: (852) 2507 5855  
電郵: sub@brilliant-art.com.hk

WeChat:  
BAPublishing



www.brilliant-art.com.hk



# 商號會員

## CORPORATE MEMBERS

公司名稱 Company Name	代表人 Representative	地址 Address	營業組別 Type Of Business	品牌 Brand Name
 三井錶業有限公司 3 WELLS WATCH IND LTD	卓善章 CHEUK SIN CHEONG, CLEMENT	新界葵涌貨櫃碼頭路88號永得利廣場 第1期15樓1503-1506室 Unit 1503-6., 15/F, Tower 1, Ever Gain Plaza, 88 Container Port Road, Kwai Chung, N.T.	☎ 2489 2318 ☎ 2489 2367 🌐 WWW.3WELLS.COM	—
A.D. TIME INTERNATIONAL LIMITED	管榮裕 KWAN YOONG YU	Suite A, 9/F, West Gate Tower, 7 Wing Hong Street, Lai Chi Kok, Kowloon, Hong Kong.	☎ 2723 7300 ☎ 2739 4931 ✉ speak2us@adtime.com.hk 🏠 —	ALAIN DELON & BONIA
古珀行珠寶有限公司 AARON SHUM JEWELRY LTD.	沈運龍 AARON SHUM	香港九龍紅磡鶴園東街4號恆藝珠寶大廈 1樓8-12室 Unit 8-12, 1/F., Heng Ngai Jewelry Centre, 4 Hok Yuen Street East, Hung Hom, Kowloon	☎ 2334 2299 ☎ 2334 7427 ✉ info@aaronslum.com 🌐 www.aaronslum.com	—
 寶迪實業有限公司 ABSOBEST INDUSTRIAL CO., LTD	范中強 FAN CHUNG KEUNG	新界葵涌昌榮路9-11號同珍工業大廈 第1期11字樓C座 Unit C, 11/F., Phase 1, Tung Chun Ind.Bldg., 9-11 Chong Wing Road, Kwai Chung, New Territories	☎ 2421 7137 ☎ 2420 9532 ✉ — 🏠 —	—
ACCENDO HONG KONG LTD	KISHORE C. MELWANI	九龍觀塘鴻圖道23號利登中心1501室 Unit 1501, Remington Centre, 23 Hung To Road, Kwun Tong, Kowloon	☎ 2797 9955 ☎ 2343 5285 ✉ accendo@accendo.com.hk 🏠 —	—
ACESTAR CONCEPT LIMITED	黃麗嫦 ESTHER WONG	九龍紅磡馬頭圍道39號紅磡商業中心A座 1011A室 Unit 1011A, Tower A, Hung Hom Commerical Centre, 39 Ma Tau Wai Road, Hung Hom, Kowloon	☎ 2412 9333 ☎ 2412 7997 ✉ esther@acestarconcept.com 🏠 —	—
卓越金龍有限公司 ACTING DRAGON LIMITED	劉永彪 STANLEY LAU	香港紅磡德豐街22號海濱廣場第二座1103室 Unit 1103, 11/F, Two Harbourfront, 22 Tak Fung Street, Hunghom, Kowloon, Hong Kong	☎ 2212 6838 ☎ 2212 6832 ✉ pdw.stanley@gmail.com 🏠 —	—
雅微國際有限公司 AFAIR INTERNATIONAL LIMITED	黃志輝 MICHAEL WONG	香港葵涌打磚坪街16-24號 有利貨倉工業大廈11B室 Flat B, 11/F., Mercantile Ind & Warehouse Bldg., 16-24 Ta Chuen Ping St., Kwai Chung, N.T., Hong Kong	☎ 2296 2905 ☎ 2613 1623 ✉ esther@afair.com.hk 🏠 —	—
 藝康達鐘錶有限公司 ALCONDA WATCH LTD	邵福榮 F. W. SHIU, ALICK	九龍紅磡崇平街2號富德中心10樓1008室 Rm.1008, Hilder Centre, 2 Sung Ping St., Hung Hom, Kowloon.	☎ 2362 6279 ☎ 2764 0390 ✉ info@alconda.com 🏠 —	ALCONDA
 平安表行有限公司 ALHAMBRA WATCH CO.,LTD.	招應璋 CHIU YING CHEUNG	九龍尖沙咀棉登徑22-26號粵紡中心10樓 10/F., Guangdong Textile Bldg., 22-26 Minden Avenue, Tsim Sha Tsui, Kowloon	☎ 2722 6133 ☎ 2722 6629 ✉ main@alhambrahk.com 🏠 —	—
俊鋒精密工業有限公司 ALPS PRECISION INDUSTRIAL LIMITED	謝錦雄 TSE KAM HUNG	新界荃灣橫龍街32-40號興盛工業大廈 22樓F室 Unit F, 22/F., Houston Industrial Building, 32-40 Wang Lung Street, Tsuen Wan, New Territories	☎ 2407 4028 ☎ 2407 1848 ✉ alps@alps-hk.com 🏠 —	—
 安生集團有限公司 ANSON GROUP LTD.	楊震江 ANSON C.K. YEUNG	九龍觀塘巧明街95號世達中心10樓D座 Unit D, 10/F., World Tech Centre, 95 How Ming Street, Kwun Tong, Kowloon	☎ 2345 4466 ☎ 2342 6876 ✉ ansoncky@ansonband.com ansonmfg@ansonband.com 🏠 —	—
星晨集團有限公司 AOM-SUN LIMITED	孫智威 SOLOMON SUN	九龍尖沙咀加連威老道98號東海商業中心 1301室 1301, East Ocean Centre, 98 Granville Road, Tsim Sha Tsui East, Kowloon	☎ 2363 3832 ☎ 2764 3385 ✉ haroldsun@aomsun.com 🌐 www.aomsun.com	—
藝時文化有限公司 ART TIMES CULTURAL COMPANY LIMITED	張繼東 ANTHONY CHEUNG	九龍紅磡江西街9號富怡閣地下1號舖 Shop 1, G/F, Faerie Court, 9 Kiang His St., Hunghom, Kowloon	☎ 2766 1329 ☎ 2363 4155 ✉ anthonycheung73@yahoo.com.hk 🌐 www.royaldesigns.com.hk	—
 藝林錶行有限公司 ARTLAND WATCH CO., LTD.	潘錦添 POON KAM TIM	九龍尖沙咀彌敦道54-64B號美麗都大廈地下 9及16舖	☎ 2366 1074 ☎ 2845 2546 ✉ — 🏠 —	—



公司名稱 Company Name	代表人 Representative	地址 Address	營業組別 Type Of Business	品牌 Brand Name
朝日集團有限公司 ASAHI GROUP CO., LTD.	方樂如 ADA FONG	香港九龍觀塘海濱道133號萬兆豐中心23樓B1室 Office B1,23/F, MG Tower, 133 Hoi Bun Road, Kwun Tong, Kowloon	☎ 2343 2750 ☎ 2797 9408 ✉ admin@asahigroup.com.hk 🏠 www.asahigroup.com.hk	
冠亞商業有限公司 ASIA COMMERCIAL CO.,LTD.	沈培英 ADRIAN SUM	香港西營盤德輔道西9號19樓	☎ 2819 6192 ☎ 2817 8741 ✉ yokoli@timecity-hk.com 🏠 —	—
智合科技(亞洲)有限公司 B & P LTD.	關國強 KWAN KWOK KEUNG	香港新界荃灣白田壩街23-39長豐工業大廈18樓1號室 Unit 1, 18/F, Cheung Fung Industrial Building, 23-39 Pak Tin Par Street, Tsuen Wan, NT, HK	☎ 2487 0481 ☎ 2415 6646 ✉ cs@bandphk.com 🏠 www.bandphk.com	—
精藝出版社有限公司 BA PUBLISHING LTD.	林偉光 RAYMOND LAM	九龍紅磡民樂街21號富高中心B座6樓626室 Unit 626, 6/F, Block B, Focal Ind., Ctr, 21 Man Lok St., Hunghom, Hong Kong	☎ 2511 6077 ☎ 2507 5855 ✉ baap@brilliant-art.com.hk 🏠 www.brilliant-art.com.hk	— WATCH REVIEW 名錶之星, JEWELTIME REVIEW 珠寶之星
寶德皮錶帶(香港)有限公司 BANDA BRACELETS(H.K.)LTD.	曹日明 TSO YAT MING, FRANKIE	九龍長沙灣永康街37-39號福源廣場5樓G室 Flat G, 5/F., Ford Glory Plaza, 37-39 Wing Hong Street, Cheung Sha Wan, Kowloon, H.K.	☎ 2428 6911 ☎ 2420 0864 ✉ info@banda.com 🏠 www.banda.com	BANDA
基立集團有限公司 BASE STANDARD HOLDINGS LIMITED	林起昇 LAM HI SING	九龍紅磡鶴翔街1號維港中心第一座1樓107室 Room 107, Harbour Centre, Tower 1, 1 Hok Cheung Street, Hung Hom, Kowloon	☎ 3153 2770 ☎ 3153 2773 ✉ info@basestandard.com.hk 🏠 www.basestandard.com.hk	—
BERGEON (HK) LIMITED	陳志輝 JEFF CHENG	香港九龍長沙灣道928-930號時代中心201室 Room 201, Times Tower, 928-930 Cheung Sha Wan Road, Kowloon, Hong Kong	☎ 2658 0700 ☎ 2658 0711 ✉ jchang@bergeon.ch 🏠 www.bergeon.ch	—
伯尼實業有限公司 BERNY INDUSTRIAL CO., LTD.	朱福增 ZHU FUZENG	香港九龍九龍灣啟祥道9號信和工商中心406室 Room 406, Sino Industrial Plaza, 9 Kai Cheung Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong	☎ 2652 6181 ☎ 2641 5688 ✉ info@bernywatch.com 🏠 www.bernywatch.com	—
嘉豐(香港)企業有限公司 BEST POWER (HK) ENTERPRISES LTD.	蔡宗富 TSOI CHUNG FU	九龍觀塘巧明街109號榮昌工業大廈11字樓E室 Flat E, 11/F., Wing Cheung Ind. Building, 109 How Ming Street, Kwun Tong, Kowloon	☎ 2793 3830 ☎ 2790 7958 ✉ bestpow@asiansources.com 🏠 —	TOKYO CLOCK & TOKYO WATCH
頂好製品廠有限公司 BESTRAP MANUFACTORY LTD.	李少強 LEE SIU KEUNG	九龍馬頭角道116號新寶工商中心2期3字16室 Unit 16, 3/F., Phase 2, New Port Centre, 116 Ma Tau Kok Road, Kowloon	☎ 2362 6222 ☎ 2764 2197 ✉ bestrap@netvigator.com 🏠 —	—
寶達企業有限公司 BETA ENTERPRISES LTD.	吳華欽 KEITH LAM	香港九龍達之路72號創新中心216B Unit 216B Inno Centre, 72 Tat Chee Avenue, Kowloon Tong, Hong Kong	☎ 2763 1303 ☎ 2341 7278 ✉ eddieng@betaent.com 🏠 —	NANO BLOCK
百達時實業有限公司 BETTER TIME INDUSTRIAL LIMITED	陳美程 CHAN MI CHING	九龍長沙灣長裕街15號永明工業中心5字樓5/F., Wing Ming Industrial Centre, 15 Cheung Yue Street, Cheung Sha Wan, Kowloon	☎ 2307 1653 ☎ 2785 1792 ✉ china@allanchina.com 🏠 www.allanchina.com	—
標準錶針及配件廠有限公司 BIU CHUN WATCH HANDS & PARTS MANUFACTURERS LTD.	莫慕潔	香港灣仔皇后大道東213號胡忠大廈35樓3513室 Unit 3513, 35/F., Wu Chung House, 213 Queen's Road East, Wan Chai, Hong Kong	☎ 2898 7330 ☎ 2889 7987 ✉ info@biuchun.com 🏠 www.biuchun.com	—
寶英拓展有限公司 BOMASS INTERNATIONAL LTD.	劉瑋蕾 LAU WAI LUI AGNES	葵芳貨櫃碼頭路71-75號鐘意恆勝中心704室 704, Join-In Hang Sing Ctr, 71-75 Container Port Rd	☎ 2419 9848 ☎ 2481 1681 ✉ agneslau@bomassintl.com 🏠 —	
BRASPORT HK LTD.	MATTHIEU BOILEVE	Flat C, 6/F, Jonsim Place, 228 Queen's Road East, Wanchai	☎ 3549 6908 ☎ 3549 6906 ✉ info@brasport.hk 🏠 www.brasport.com	
百老匯表行 BROADWAY WATCH CO.	韋應恆 WAI YING HANG	香港銅鑼灣怡和街1號A2地下 G/F., A2, 1 Yee Wo St., Causeway Bay, Hong Kong	☎ 2576 3341 ☎ 2576 0750 ✉ — 🏠 —	—





























































公司名稱 Company Name	代表人 Representative	地址 Address	營業組別 Type Of Business	品牌 Brand Name
寶齊來香港有限公司 BUCHERER HONG KONG LTD.	曾國雄 JERRY, TSANG KWOK HUNG	香港灣仔謝斐道391-407號新時代中心31樓 31/F., Times Tower, 391-407 Jaffe Road, Wan Chai, H.K.	☎ 2815 1968 🏠 2815 1768 ✉ jerry.tsang@carl-f-bucherer.com.hk 🌐 www.carl-f-bucherer.com	 CARL F. BUCHERER 寶齊萊
 弼臣表行 BUDSON WATCH CO., LTD.	廖雲飛 LIU WAN FEI		☎ 2541 6822 🏠 — ✉ — 🌐 —	—
思捷環保科技有限公司 C & G Environmental Technology Ltd.	王樂得 WONG LOK TAK, LUTHER	新界沙田火炭禾盛街10-16號海輝工業中心8樓8室	☎ 2648 3392 🏠 2648 2032 ✉ admin@c-get.com 🌐 www.c-get.com	
萬豐國際實業有限公司 C & S INT'L DEVELOPMENT LTD.		九龍灣宏義道12號榮發工業大廈708室 Unit 708, Wing Fat Ind. Bldg, 12 Wing Tai Rd, Kln Bay, HK	☎ 3527 3361 🏠 3527 3363 ✉ suzanne@cs-gifts.com 🌐 www.cs-gifts.com	 CLASSTYLO 藏典珍匣
辰火源 C.J. TIME LIGHT & WRITE	李慶文 CHRIS LI	九龍尖沙咀東部加連威老道98號 東海商業中心4樓 4/F., East Ocean Center 98 Granville Road, TST East, Kowloon	☎ 2311 3888 🏠 2721 6968 ✉ chris_li@dickson.com.hk 🌐 —	 —
時霸精密有限公司 CEBA PRECISION CO LTD	邱文安 YAU MAN ON, GARY	新界葵涌葵豐街53-57號福業大廈2203室 RM 2203, FOOK YIP BLDG, 53-57 KWAI FUNG CRESCENT, NEW TERRITORIES	☎ 2419 1612 🏠 2419 1591 ✉ 2203@ceba.com.hk 🌐 —	 —
中惠國際發展有限公司 CENTRE WAY CO LTD.	羅惠雄 LO WAI HUNG, JOHNNY	香港新界沙田安耀街3號匯達大廈15樓1515室 Unit 1515, 15/F., Delta House, 3 On Yiu Street, Shatin, N.T. Hong Kong	☎ 2475 1198 🏠 2475 0000 ✉ sales@centreway.com 🌐 —	 —
蕭邦香港有限公司 CHOPARD HONG KONG LIMITED	羅燦新 LAW CHAN SUN	九龍尖沙咀天文台道8號20樓全層 20/F., 8 Observatory Road, T.S.T	☎ 3406 9300 🏠 3406 9333 ✉ ricky.law@chopard.hk 🌐 www.chopard.com	 Chopard
CHEERFUL GLOBAL MARKETING LTD.	徐珊雯 TSUI SHA MAN ELISE	香港九龍塘達之路72號創新中心216B Unit 216B, Inno Centre, 72 Tat Chee Avenue, Kowloon Tong, Kowloon, Hong Kong	☎ 2763 1999 🏠 2763 1982 ✉ chrisng@cheerfulgroup.com.hk 🌐 www.guylarochetimepieces.com	 Guy Laroche Timepieces
創寶國際實業有限公司 CHEERPOST INTERNATIONAL INDUSTRIAL LTD.	黃海清 WONG HOI CHING	新界葵涌大連排道21-33號宏達工業中心17樓1709室 Room 1709, 17/F., Vanta Ind. Ctr., 21-33 Tai Lin Pai Road, Kwai Chung, New Territories	☎ 2416 2308 🏠 2416 2589 ✉ cheerpos@netvigator.com 🌐 —	 —
 鄭德記 CHENG TAK KEE	鄭玉蓮 CHEUNG YUK LIN	新界上水新建街14號C地下 14C, Sun Kin Street, Sheung Shui, New Territories	☎ 2679 7131 🏠 2679 7131 ✉ — 🌐 —	 —
 張記表行 CHEUNG KEE WATCH CO.	張靜波 CHEUNG CHING PO		☎ 2376 1088 🏠 2376 2322 ✉ — 🌐 —	 —
智聯表面廠有限公司 CHI LUEN WATCH DIAL WATCH LIMITED	馬良生 MA LEUNG SANG	葵涌打磚坪街68號和豐中心7樓723B室 Room 723B, Well Fung Ind. Centre, 68 Ta Chuen Street, Kwai Chung, N.T.	☎ 2481 7331 🏠 2485 0354 ✉ clara@chi-luen.com 🌐 —	 —
精緻實業有限公司 CHING SANG SANG CO., LTD.	陳志偉 CHAN CHI WAI	新界荃灣白田壩街23-39號長豐工業大廈17樓12室 Unit 12, 17/F., Cheung Fung Ind. Bldg, 23-39 Pak Tin Par St., Tsuen Wan, New Territories	☎ 2499 8113 🏠 2499 8182 ✉ ccw@chingchi.com 🌐 www.chingchi.com.hk	 —
捷行機械工程有限公司 CHIT HONG ENGINEERING LTD.	張伯權 CHEUNG PAK KUEN	香港新界葵涌梨木道79號亞洲中心23樓12室 Unit 12, 23/F., Asia Trade Ctr, No.79 Lei Muk Road, Kwai Chung, N.T. Hong Kong	☎ 2427 2718 🏠 2489 9722 ✉ info@chithong.com 🌐 —	 —
捷達錶業製品有限公司 CHIT TAT CLOCK & WATCH CO., LTD.	劉希立 PHILIP, LAU HEI LAP	九龍青山道704號合興工業大廈4樓B室 Workshop B, 4/F, Hop Hing Ind. Bldg., No. 704 Castle Peak Rd., Kowloon	☎ 2745 6188 🏠 2770 9605 ✉ chittat@asiansources.com / ctcoltd@netvigator.com 🌐 —	 —
 周生生珠寶金行有限公司 CHOW SANG SANG JEWELLERY CO., LTD.	周允成 CHOW WUN SING	九龍長沙灣永康街9號27樓 27/F., 9 Wing Hong Street, Cheung Sha Wan, Kowloon	☎ 2192 3333 🏠 2730 9683 ✉ webadmin@chowsangsang.com 🌐 eshop.chowsangsang.com	 —

公司名稱 Company Name	代表人 Representative	地址 Address	營業組別 Type Of Business	品牌 Brand Name
 周大福珠寶金行有限公司 CHOW TAI FOOK JEWELLERY CO., LTD.	潘小玲 CECILIA POON	香港皇后大道中16至18號新世界大廈31樓 31/F., New World Tower, 16-18 Queen's Road, Central, Hong Kong	☎ 2844 6123 ☎ 2810 4297 ✉ chengkambiu@chowtaifook.com 🏠 —	—
 莊士創科實業有限公司 CHUANG'S INNOVATION INDUSTRIES LIMITED	楊文勇 DAVID YEUNG MAN YUNG	香港中環遮打道18號歷山大廈25樓 25/F., Alexandra House, 18 Chater Road, Central, Hong Kong	☎ 2342 0165 ☎ 2763 6769 ✉ davidyeung@yuensang.com.hk ✉ franciskwan@yuensang.com.hk 🏠 www.yuensang.com.hk	—
 振興金屬製品廠 CHUN HING METAL WORKS FACTORY	鄧五 TANG NG	香港太古城道24號夏宮閣大樓F座六樓	☎ — ☎ — ✉ — 🏠 —	—
 中興鐘表材料行 CHUNG HING HONG	李朝津 LEE CHIU CHUN	新界元朗天水圍嘉湖山莊賞湖居第2座 31樓B室 Rm.B, 31/F., Block 2, Sherwood Court, Kingswood Villas, Yuen Long, New Territories	☎ 2617 8900 ☎ — ✉ — 🏠 —	—
 中興表面製造廠 CHUNG HING WATCH DIAL MFY.	李光華 LEE KWONG WAH	新界元朗天水圍嘉湖山莊賞湖居 第2座31樓B室 Rm.B, 31/F., Block 2, Sherwood Court, Kingswood Villas, Yuen Long, New Territories	☎ 2617 8900 ☎ — ✉ — 🏠 —	—
 中國鐘錶材料行 CHUNG KWOK CLOCKS & WATCHES MATERIALS CO.	何秀芳	香港灣仔聯發街8號聯利大廈7樓B室 Rm. B, 7/F., Luen Lee Building, No.8 Lun Fat Street, Wan Chai, Hong Kong	☎ — ☎ — ✉ — 🏠 —	—
 中南鐘錶有限公司 CHUNG NAM WATCH CO., LTD.		香港灣仔駱克道一號中南大廈17-21樓 17/F.-21/F, Chung Nam Building, No 1. Lockhart Road, Wan Chai, Hong Kong	☎ 2529 6111 ☎ 2865 0331 ✉ — 🏠 www.chungnam.com	VERSACE, CASIO, ROAMER, OCTO, TUGARIS, CATERPIL- LAR, PIERRE CARDIN
 星辰表(香港)有限公司 CITIZEN WATCHES (H.K.) LTD.	LI KA MING, HERMAN	九龍觀塘鴻圖道64號2樓 2/F., 64 Hung To Road, Kwun Tong, Kowloon	☎ 2364 0251 ☎ 2764 0574 ✉ herman_li@chk.citizen.co.jp 🏠 www.citizen.com.hk	Citizen Watch , Vagary Watch, Independent Watch
西維新製錶有限公司 CIVIS MANUFACTURING LIMITED	PEGGY KWAN		☎ — ☎ — ✉ civis@civis.com.hk 🏠 www.bulova.com	BULOVA, Accutron, Caravelle, Wiftnaner
科發實業(香港)有限公司 COFFER INDUSTRIAL (H.K.) LTD.	黎小姐	九龍牛頭角鴻圖道1號5樓505室 Room 505, 5/F., 1 Hung To Road, Ngau Tau Kok, Kowloon, Hong Kong	☎ 2344 3222 ☎ 2345 9012 ✉ cofferindhk@hotmail.com 🏠 —	—
COLOR MAPLE LIMITED	DARSHAN DAREKH	九龍紅磡民裕街36號榮業大廈12樓D1室 Unit D1, 12/F, Winner Bldg, 36 Man Yue St., Hung Hom, Kln, H.K.	☎ 3167 7007 ☎ 3167 7004 ✉ info@colormapleltd.com 🏠 —	—
收藏家鐘錶珠寶有限公司 COLLECTORS WATCH & JEWELRY COMPANY LIMITED	KO SHUN HUP	香港九龍尖沙咀亞士里道9號10樓全層 10/F, Ashley Nine, 9-11 Ashley Road, T.S.T., Kowloon, HKSAR	☎ 3622 2238 ☎ 3622 2283 ✉ info@collectors-wj.com 🏠 www.collectors-wj.com	—
康達鐘錶有限公司 COMTECH WATCHES CO., LTD.	陳綺玲 CHAN YEE LING	新界葵涌葵豐街33-39號華豐工業中心 1期15樓A-D室 Unit A-D, 15/F., Block 1, Wah Fung Ind. Ctr., 33-39 Kwai Fung Crescent, Kwai Chung, New Territories	☎ 2419 2829 ☎ 2419 1516 ✉ comtech@comtech-hk.com 🏠 —	CARLY REX DENMARK, BARBIE, ACTION MAN
CONDOR (HK) LTD.	李偉康 GORDON LI	九龍觀塘開源道60號駱駝漆大廈3期11樓A室 Unit A, 11/F., Block 3, Camelpaint Building, No. 60 Hoi Yuen Road, Kwun Tong, Kowloon	☎ 2305 1133 ☎ 2305 1138 ✉ info@condorgp.com.hk 🏠 www.condorgp.com.hk	CONDOR, ROYAL LONDON, CANNIBAL, TIMECO
信心金屬表面處理 有限公司 CONFI METAL FINISHING CO., LTD.	李忠 LEE CHUNG	新界沙田火炭坳背灣街41-43號安華工業大廈 3字樓E座 3/F., Blk. E, On Wah Ind. Bldg., 41-43 Au Pui Wan St., Fo Tan, New Territories	☎ 2697 0345 ☎ 2695 9052 ✉ confi@confimetal.com.hk 🏠 —	—



公司名稱 Company Name	代表人 Representative	地址 Address	營業組別 Type Of Business	品牌 Brand Name
CONNECTEDEVICE LTD.	葉偉翔 ERNEST IP	香港灣仔譚臣道141號大業大廈8樓 8/F, Tai Yip Building, 141, Thomson Rd, Wanchai, Hong Kong	☎ 3189 4189 🏠 3189 4111 ✉ ernestip@bluetrek.com 🌐 www.cookoowatch.com	smart connected watch
 高登鐘表香港有限公司 CORTINA WATCH HK LTD.	謝玉娟 DORRIS CHEAH	香港中環皇后大道中53號地下 G/F, 53 Queen's Road, Central, Hong Kong	☎ 2522 0645 🏠 2522 8898 ✉ dorriscsheah@cortinawatch.com 🌐 www.cortinawatch.com	PATEK PHILIP, V.C., BVLGARI, OMEGA
創隆實業有限公司 CREASIAN INDUSTRIAL LTD.	陳偉 CHAN WAI	新界葵涌葵豐街33號至39號華豐工業中心第2期1樓2室 Flat 2, 1/F, Block 2, Wah Fung Industrial Centre, 33-39 Kwai Fung Crescent, Kwai Chung, New Territories	☎ 2494 0611 🏠 2494 0576 ✉ lawrence@crealand.com.hk 🌐 —	—
美時創意國際有限公司 CREATIME INTERNATIONAL LIMITED	黃麗嫦 ESTHER WONG	香港灣仔告士打道38號美國萬通大廈1902室 Flat 1902, Massmutual Tower, 38 Gloucester Rd, Wan Chai, HK	☎ 2520 2701 🏠 2861 3757 ✉ — 🌐 —	—
創時表業(香港)有限公司 CREATIVE WATCH (HK) LIMITED	黎國基 LAI KWOK KEE	香港將軍澳新都城2期10座16D	☎ 2756 3595 🏠 2305 0352 ✉ fashion@szcreative.com 🌐 —	—
晶寶鐘錶珠寶有限公司 CRYSTAL JEWELLERY & WATCHES LTD.	黎國基 LAI KWOK KEE	香港將軍澳新都城2期10座16D	☎ 2756 6575 🏠 2305 0352 ✉ info@crystal.com.hk 🌐 —	—
D'Arte Gallery Ltd.	徐珊雯 ELISE TSUI	九龍塘達之路72號創新中心2樓216B室	☎ 3427 5178 🏠 3427 5179 ✉ info@modextime.com 🌐 —	—
丹瑪有限公司 DAUMIER COMPANY LIMITED	盧健輝 LO KIN FAI, STANLEY	香港九龍紅磡馬頭圍道37-39號紅磡商業中心A座12樓1209室 Room 1209, 12/F, Tower A, Hung Hom Commercial Centre, 37-39 Ma Tau Wai Rd., Hung Hom	☎ 2356 9300 🏠 2356 9799 ✉ stanleylo@richburry.com.hk 🌐 www.daumierwatches.com	—
DANIEL KLIEN GROUP LIMITED	吳長龍 WU CHANG LUNG	香港新界葵涌葵豐街33-39號33-39號華豐工業中心第一期三樓C室 Unit C, 3/F, Block 1, Wah Fung Industrial Centre, 33-39, Kwai Fung Street, Kwai Chung, Hong Kong	☎ 2612 1669 🏠 2409 7782 ✉ info@sunmex.com.hk 🌐 sunmex.com.hk	—
達騰工業有限公司 DAYTON INDUSTRIAL CO., LTD.	鍾浩林	葵涌葵發路2-12號大德工業大廈11樓A室 Block A., 11/F, 2-12 Kwai Fat Road, Kwai Chung, N.T.	☎ 2422 4404 🏠 2480 4627 ✉ tonychung@dayton.com.hk 🌐 www.dayton.com.hk	—
賀興有限公司 DELTA LINK ENTERPRISES LTD.	呂以建 LUI YEE KIN	新界荃灣青山道491-501號嘉力工業中心B座8樓20-21室 Unit 20-21, 8/F., Block B, Hi Tech Ind. Centre, 491-501 Castle Peak Road, Tsuen Wan, New Territories	☎ 2417 3078 🏠 2417 3915 ✉ deltalink@watch-parts.com 🌐 www.watch-parts.com	SEIZAIKEN, SUPERPART
DESIGNTIME INTERNATIONAL LIMITED	陸國華 LUK KWOK WAH	香港英皇道653號大德工業大廈A座15樓 Block A, 15/F, Tung Chong Fty Building, 653 King's Road, Hong Kong	☎ 2563 0171 🏠 2565 7772 ✉ julian@designtime.com.hk 🌐 —	—
DIAMOND DESIGN LTD	阮馨葦 YUEN HENG TING, LILY	九龍尖沙咀加連威老道29號信基商業大廈9樓A室 Unit A, 9/F., Southgate Commercial Centre, 29 Granville Road, Tsimshatsui, Kowloon	☎ 2367 5128 🏠 2367 5126 ✉ ddesign@netvigator.com 🌐 —	—
 達文錶帶廠有限公司 DIAMOND WATCH BAND MANUFACTURING CO., LTD.	陳連柏 CHAN LIN PAK	新界葵涌健康街1-7號致華工業大廈8樓B座 Blk. B, 8/F, Che Wah Ind. Bldg., 1-7 Kin Hong Street, Kwai Chung, New Territories	☎ 2427 7181-2 🏠 2420 3079 ✉ diamondw@hkstar.com 🌐 —	—
東美錶業有限公司 DOMINION WATCH CO., LTD.	胡鉅泉 WU KU CHUEN	香港香港仔黃竹坑道65號志昌行中心25字樓D座 Block D, 25th Floor, Gee Chang Hong Centre, 65 Wong Chuk Hang Road, Aberdeen, Hong Kong	☎ 2873 3616 🏠 2873 1725 ✉ dominion@dominion.com.hk 🌐 —	DIMINON, DEMAIN, PEGASUS
依時鐘錶有限公司 E & C WATCH ENTERPRISE LTD.	林浩光 LAM HOO KWONG	香港九龍青山道489-491號香港工業中心C座4樓C9室 Flat C9, 4/F, Block C, HK Industrial Centre, 489-491 Castle Peak Rd, Kln, HK	☎ 2787 2088 🏠 2959 3773 ✉ nathanlam@ecwatch.com 🌐 www.ecwatch.com	Pocket/Wrist Watch

公司名稱 Company Name	代表人 Representative	地址 Address	營業組別 Type Of Business	品牌 Brand Name
 東亞鐘錶製造(香港)有限公司 EAST ASIA WATCH MANUFACTURING (HK) LTD.	鍾世德 CHUNG SAI TAK, HENRY	香港葵涌大連排道144-150號金豐大廈 第一期16樓D室 Flat D, 16/F, Phase 1, Goldfield Ind., Bldg, 144-150, Tai Lin Pai Rd, Kwai Chung, Hong Kong	 2517 3000  2517 3050  admin@eastasiawatch.com.hk  —	LUKCOM
俊達有限公司 EASYTEC (ASIA) LIMITED	李樹衡 LEE SHU HANG	新界葵涌葵榮路1-11號金城工業大廈5B室 Room B, 5/F, Kam Shing Industrial Building, 1-11 Kwai Wing Rd, Kwai Chung, N.T.	 3618 6818  2422 6681  richard@radarinternational.hk  —	—
 金寶表行 ELDORADO WATCH CO., LTD.	陳百敏 CHAN PAK MAN	香港皇后大道中60號振邦大廈地下 G/F, Peter Building, 60 Queen's Road, Central, Hong Kong	 2522 7155  2868 5372  —  —	—
三寶鐘錶珠寶有限公司 ELEGANT WATCH & JEWELLERY CO. LTD.	李永安 LEE WING ON, SAMUEL	九龍尖沙咀廣東道5號海洋中心722-723 室 Room 722-723, Ocean Centre, 5 Canton Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon	 3101 9692  2730 4033  eh@elegantwatch.net  www.elegantwatch.net	—
樂天首飾時計 ELEMENT WATCHES AND JEWELLERY COMPANY	丘義濃 LOUIS YAU	九龍紅磡鶴園街2G號恒豐工業大廈1期8樓 C1座10室 Flat C1, Room 10, 8/F, Phase 1, Hang Fung Ind., Bldg, 2G Hok Yuen St., Hung Hom, Hong Kong	 2333 8902  2333 6270  salesinnolux@biznetvigator.com  www.hktcdc.com/em/innolux	—
英皇鐘錶珠寶(香港)有限公司 EMPEROR WATCH & JEWELLERY (HK) CO., LTD.	楊諾思 CINDY YEUNG	香港灣仔軒尼詩道288號英皇集團中心25樓 25/F, Emperor Group Centre 288 Hennessy Rd, Wanchai, HK	 2836 2442  2891 6286  cindy@emperorgroup.com.hk  —	—
依達實業有限公司 E-TECH INDUSTRIAL DEVELOPMENT LTD.	鄧永倫 TANG WING LUN	香港九龍官塘鴻圖道50號寶冠大廈8字樓 B09室 Room B09, 8/F, Houe of Corona., 50 Hung To Road, Kwun Tong, H.K.	 2389 1620  2389 1800  etech.bracelet@gmail.com  —	—
綺年華(亞洲)有限公司 ETERNA (ASIA) LIMITED	商浩帆 SHEUNG HOO FAI FANKIE	香港九龍柯士甸道西1號環球貿易廣場19/F 1902-04 Units 1902-04, Level 19, International Commerce Ctr, 1 Austin Road West, Kowloon, Hong Kong	 2805 0574  2865 2583  frankie.s@eterna.com  —	—
歐洲坊有限公司 EUROPE WATCH CO. LTD.	邱子傑 YAU CHI KIT, JEFFERY	九龍尖沙咀東部麼地道65號安達中心地下 G/F, Auto Plaza, 65 Mody Road, TST East, Kowloon	 2723 0623  2311 3995  —  www.europewatchcompany.com	A Lange & Sohne/ Audemars Piguet/ Blancpain/ Cartier/ Chanel/ Chopard/ Franck Muller/ IWC/Pan- erai/Patek Philippe/ Piaget/ Richard Mille/ Rolex/Tudor
永基利有限公司 EVER FOUNDATION CO. LTD.	丘堪 YAU KEI	Flat D3, 4/F, Ka To Factory Building, 2 Cheung Yue St., Cheung Sha Wan, Kowloon, Hong Kong	 3529 1509  3529 1507  everfoundation01@yahoo.com.hk  —	Epos Swiss Watch, Hong Kong China
依利時有限公司 EVEREST TIME LTD.	區宇凡 GABRIEL AU	九龍九龍塘劍橋道33號 33 Cambridge Road Kowloon Tong, Kowloon	 2370 3761  2370 3596  everest@netvigator.com  —	—
恆宇實業有限公司 EWIG INDUSTRIES CO., LTD.	朱睦華 CHU LUK WAH, JACKSON		 2342 2192  2343 5799  ewig@netvigator.com  —	FS, Fine Selection
曉沛時計有限公司 FAITHTEX TIME LTD.	黃業光 JOHN WONG	香港新界葵涌葵安路8號中信國際中心10樓 10/F, Chinabest International Centre, 8 Kwai On Road, Kwai Chung, N.T. HK	 2796 3595  2796 0712  heidi@blauling.com  www.blauling.com	—
快耀實業有限公司 FAST SHINE INDUSTRIES LTD.	游偉志 ALBERT YAU	九龍九龍灣臨興街21號美羅中心二期1123室 Rm 1123, Metro Centre II, 21 Lam Hing Street, Kowloon Bay, Kowloon	 2318 0223  2318 0414  info@watchbracelets.com.hk  www.watchbracelets.com.hk	FS, FineSelection



公司名稱 Company Name	代表人 Representative	地址 Address	營業組別 Type Of Business	品牌 Brand Name
發達利鐘表有限公司 FAT TAT LEE WATCH CO., LTD.	黃雅芝 WONG NGA CHI, ANGIE	香港九龍大有街34號新科技廣場22樓2216室 Room 2216, 22/F, New Tech Plaza, No. 34 Tai Yau Street, San Po Kong, Kowloon, Hong Kong.	☎ 2192 2727 ☎ 2789 4233 ✉ angie.wong@ftlwatch.com 🏠 www.ftlwatch.com	Jazma
FLOWER DIAMOND LTD.	阮馨亭 YUEN HENG TING, LILY	九龍尖沙咀加連威老道29號信基商業大廈9樓A室	☎ 2311 1866 ☎ 2311 1800 ✉ — 🏠 —	—
瑞士集團有限公司t/a 時計寶(香港)名表店 FORTUNE SILVER HOLDINGS LTD T/A TIME WATCH	林聯光 LAM LUEN KWONG	九龍尖沙咀漆咸道39號鐵路大廈地下A及一樓 Shop A, G-1/F, Railway Plaza, 39 Chatham Rd, T.S.T., Kowloon	☎ 2723 9989 ☎ 2723 6886 ✉ info@timewatch.com.hk 🏠 www.timewatch.com.hk	—
法國西騰香港賓利國際 投資有限公司 FRANCE CITOLE HK BINLI INTERNATIONAL INVESTMENT LIMITED	李金禮 LI JIN LI	香港九龍渡船街32-36號富利來商業中心2樓B室	☎ 6943 7867 ☎ 2782 3320 ✉ tina-citole@hotmail.com 🏠 www.binliwatch.com www.citole-watch.com	—
康斯登(香港)有限公司 FREDERIQUE CONSTANT (HONG KONG) LTD.	謝文耀 KAY TSE	香港九龍尖沙咀廣東道30號新港中心第二座4樓404-405室 404-405, Tower 2, Silvercord, 30 Canton Road, T.S.T., Kowloon, HK	☎ 2581 4000 ☎ — ✉ ray@fcgeneve.hk 🏠 www.frederique-constant.com	—
飛騰錶業有限公司 FREE TOWN WATCH PRODUCTS LTD.	劉展灝 STANLEY LAU	九龍長沙灣長裕街15號永明工業中心9字樓9/F, Wing Ming Industrial Centre, 15 Cheung Yue Street, Cheung Sha Wan, Kowloon	☎ 2744 3193 ☎ 2744 9219 ✉ sales@free-town.com 🏠 —	JEAN D'EVE, BULER, SUL-TANA
馮良記表行 FUNG LEUNG KEE WATCH CO.	馮子琳 ROBETRA FUNG	香港灣仔莊士敦道157號地下 Ground Floor, 157 Johnston Road, Wanchai, Hong Kong	☎ 2572 2450 ☎ 2831 0132 ✉ — 🏠 —	—
豐順成 FUNG SHUN SHING	張鍾麗婁 CHEUNG CHUNG LAU SEUNG	Flat A, 2/F, Wealthy Heights, 35-37 Macdonnell Road, H.K.	☎ 9223 9327 ☎ — ✉ lisacollection@gmail.com 🏠 www.lisacollection.com	—
甘來鐘錶珠寶有限公司 GAIN LUCKS WATCH & JEWELRY COMPANY LIMITED	歐陽德維	新界葵涌葵喜街26-32號金發工業大廈第二期11樓F室 Rm F, 11/F, 2 Kingsford Industrial Building No.26-32 Kwai Hei St., Kwai Chung, N.T.	☎ 2614 0502 ☎ 2614 4138 ✉ dw@yongweibloc.com 🏠 —	—
迦堤有限公司 GALTISCOPIO LTD.	黃海慈 WONG EMME	九龍官塘鴻圖道83號東瀛遊廣場20樓B & C室 20/F, Unit B & C, EGL Tower, 83 Hung To Road, Kwun Tong, Kowloon, H.K.	☎ 3103 0600 ☎ 3118 3318 ✉ secretary@galtiscopio.com 🏠 www.galtiscopio.com	—
日內瓦時計機構有限公司 GENEVE TIMEPIECE CORPORATION LIMITED	王伯恩 WANG PO EN	香港荃灣橫龍街43-47號龍力工業大廈6樓7室 Flat 7, 6/F, Lucida Ind. Bldg. 43-47 Wang Lung St. Tsuen Wan, H.K.	☎ 2407 3032 ☎ 2394 0666 ✉ peon168@hotmail.com 🏠 www.genevecorp.com	Blansacar, 五星上將
泰興錶業製造廠有限公司 GIANT METAL MANUFACTORY LTD.	王鐵士 WONG TIT SHI	新界荃灣德士古道60-70號寶業大廈B座6樓3室 Flat B3, 6/F, Po Yip Bldg, 62-70 Texaco Road, Tsuen Wan, New Territories	☎ 2416 1485 ☎ 2413 6344 ✉ giant@giantmfy.com.hk 🏠 —	—
格林控股有限公司 GLAMM HOLDING LTD.	徐珊雯 ELISE TSUI	香港九龍塘達之路72號創新中心216B Unit 216B, Inno Centre, 72 Tat Chee Avenue, Kowloon Tong, Kowloon, Hong Kong	☎ 2763 1303 ☎ 2341 7278 ✉ info@glamm.com.hk 🏠 www.glamm.com.hk	NBA, NANO BLOCK, SOLTEK, ANDREA PALAMA
世邦控股(香港)有限公司 GLOBAL BOND HOLDINGS (HK) LTD.	矯玫 KIU MIU	尖沙咀梳士巴利道3號星光行19樓1922室 Unit 1922, 19/F., Star House, 3 Salisbury Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon	☎ 2730 8883 ☎ — ✉ candy.chau@globalbond.net 🏠 www.olmawatches.com	—
高時錶行有限公司 GLOBAL TIMEPIECES LTD.		九龍長沙灣長裕街15號永明工業中心9字樓9/F., Wing Ming Industrial Centre, 15 Cheung Yue Street, Cheung Sha Wan, Kowloon	☎ 2745 4233 ☎ 2745 8333 ✉ renley@renley.com 🏠 —	—
金豐誠信有限公司 GOLD FUNG RELIANCE CO., LTD.	李樹強 LI SHU KEUNG	九龍長沙灣道833號長沙灣廣場二期706室 Unit 706, 7/F, Cheung Sha Wan Plaza, 833 Cheung Sha Wan Road, Kowloon	☎ 2881 0298 ☎ 2881 0650 ✉ goldfung@netvigatorm.com 🏠 —	—




公司名稱 Company Name	代表人 Representative	地址 Address	營業組別 Type Of Business	品牌 Brand Name
紅寶石金行有限公司 GOLDEN AGE JEWELLERY LTD.	蘇潤生 JOHN M. SO		2476 0397 2442 1154 —	—
金冠錶鍊廠有限公司 GOLDEN CROWN WATCH BAND MFG. CO., LTD.	楊家煒 STEPHEN YEUNG	新界荃灣橫龍街32-40號興盛工業大廈21字樓D座 Blk D, 21/F., Houston Ind. Bldg., 32-40 Wang Lung Street, Tsuen Wan, New Territories	2407 4711 2407 5969 gcwatch@netvigator.com —	—
金城國際香港發展有限公司 GOLDEN DEVELOPMENT HK CO., LTD.	薛雨欣 NANCY XUE	香港灣仔皇后大道東213號胡忠大廈22樓2209室 Unit 2209, 22/F, Wu Chung House, 213 Queen's Road East, Wanchai, H.K.	2584 3171 3011 9238 nancyxue@goldengroup.hk www.goldengroup.hk	—
金龍實業有限公司 GOLDEN DRAGON INDUSTRIAL LIMITED	TAPAS GHOSH	新界葵涌葵昌路26號豪華工業大廈10樓10A1室 Unit 10A1, 10/F., Hoover Industrial Bldg., 26-38 Kwai Cheong Rd., Kwai Chung, N.T., Hong Kong	2121 0810 2121 0877 tapas@excelvast.com —	—
金城控股有限公司 GOLDEN MILES GROUP HOLDINGS LIMITED	何明玉 HO MING YUK	香港金鐘力寶中心第二座1613 & 1615室	9227 9798 — winniehojacobandco@gmail.com —	—
金力實業(香港)有限公司 GOLDEN POWER CORPORATION (HONG KONG) LIMITED	朱淑清 CECILIA CHU	新界大埔汀角路57號太平工業中心第1座20字樓C室 Flat C, 20/F, Blk 1, Tai Ping Industrial Centre, 57 Ting Kok Road, Tai Po, New Territories	2667 2125 3125 2000 battery@goldenpower.com —	—
駿德珠寶設計有限公司 GOLDIAQ CREATION LTD	葉美珠 YIP MEI CHU, BRONIA	香港九龍紅磡鶴翔街8號維港中心2座204室 Room 204, Tower 2, Harbour Centre, 8 Hok Cheung St., Hunghom, Kowloon, Hong Kong	2356 7638 2356 1738 goldiaq@netvigator.com www.goldiaq.com	—
藝精金屬製品廠 GOOD WORKS METAL MFY., LTD.	黃毅峰 WONG NAGI FUNG	九龍新蒲崗衍慶街24號新蒲崗大廈C座10樓C8室 Flat C8, 10/F, San Po Kong Building, 24 Yin Hing St, San Po Kong, KLN	2420 2246 2420 0014 gworks@netvigator.com —	—
高頓斯有限公司 GORDON C. & CO., LTD.	周錦光 CHOW KAM KWONG, GORDON	Unit 1101-2 & 1109-12, 11/F., Tower 2 Metroplaza, 223 Hing Fong Road, Kwai Chung, N.T., Hong Kong	3793 7000 2480 4667 gcnc@gordonc.com www.gordon.com	—
高進實業有限公司 GORDON INDUSTRIAL HOLDING COMPANY LIMITED	何自發 WICKY HO	香港新界沙田火炭桂地街2-8號國際工業中心10樓X室 Flat X, 10/F, International Industrial Center, 2-8 Kwai Tei St., Fotan, N.T. Hong Kong	(0755) 8412 9819 (0755) 8412 9809 gordon@gdwatch.net —	—
大德鐘表行有限公司 GRACE CLOCK & WATCH CO. LTD.	陳雲德 CHAN WAN TAK	九龍黃大仙鳳凰村蒲崗道47號A地下A147A, A1, G/F., Fung Wong Village, Po Kong Village Road, Wong Tai Sin, Kowloon	2321 5730 — — —	—
金獅祥實業有限公司 GRAND LION INDUSTRIES LTD.	蔡自力 TSOI CHI LI	香港新界火炭炭背灣街33-35號世紀工業中心4樓B室 Unit B, 4/F., Century Ind. Ctr, 33-35 Au Pui Wan St., Fo Tan, N.T., Hong Kong	2795 7090 2795 5101 grandlion@hennex.com —	—
昌泰電子有限公司 GRAND TIME ELECTRONIC LTD.	李文儉 M. K. Lee	新界葵涌梨木道88號達利中心10樓1006室 Unit 1006, 10/F., Riley House, 88 Lei Muk Road, Kwai Chung, New Territories	2425 5988 2429 9930 grandpow@netvigator.com —	—
三創有限公司 H INNOVATIONS COMPANY LIMITED	蘇國明 ERIC SO	Room 1804, Eastern Harbour Centre, 28 Hoi Chak St., Quarry Bay, H.K.	3422 3098 3422 3099 eric@hidwatch.com www.hidwatch.com	—
香港黃金屋真空科技公司 H.K. GOLDHOUSE VACUUM TECHNOLOGY	胡顯奇 HU XIAN QI	新界荃灣曹公街德仁樓三號六樓B室 Room B, 6/F, Deren Building, 3 Tso Kung Street, Tsuen Wan, New Territories, H.K.	2402 8828 2402 8828 enquiry@china-goldenhouse.com —	—
喜運佳有限公司 HALEWINNER LTD.	徐于雯	九龍尖沙咀東部加連威老道92號幸福中心5樓502A及503A-504室	2734 1888 2736 1862 soniatui@halewinner.com www.halewinner.com	—
恒基電鍍有限公司 HANG KEI ELECTRO-PLATING CO., LTD.	秦春泉 CHUN CHUN CHUEN	新界葵涌梨木道88號達利中心12樓1201室 Unit 1201, 12/F, Riley House, 88 Lei Muk Road, Kwai Chung, New Territories	2420 3368 2420 6883 hangkei@163.com —	—



公司名稱 Company Name	代表人 Representative	地址 Address	營業組別 Type Of Business	品牌 Brand Name
 恒安錶行 HANG ON CLOCK & WATCHES	何冠標		☎ 2838 0939 🏠 — 📧 —	👜 —
 恒業錶業金屬製品有限公司 HANG YIP WATCH & METAL PRODUCTS LTD.	姚振恆 YIU CHUN HANG, CHRIS	九龍觀塘海濱道139號海濱中心16樓 1608-09室 Rm. 1608-09, 16/F., Seaview Centre, 139 Hoi Bun Road, Kwun Tong, Kowloon	☎ 2343 5296 🏠 2797 8327 ✉ hangyip@hangyip.biz.com.hk 🏠 home.netvigator.com/~hywatch	👜 —
恒信金屬製品廠有限公司 HANSON METAL FTY. LTD.	林煒曜 JACKSON LAM	九龍新蒲崗206-208號盛景工業大樓2樓 2/F., Shing King Ind. Bldg., 206-208 Choi Hung Road, San Po Kong, Kowloon	☎ 2327 0131 🏠 2352 2605 ✉ hanson@hanson.com.hk 🏠 —	👜 —
敘賓有限公司 HANVILLE CO., LTD.	劉健華 LAU KIN WAH, KEVIN	新界葵涌葵豐街53-57號福業大廈2201-2室 Rm. 2201-2 Fook Yip Bldg, 53-57 Kwai Fung Crescent, Kwai Chung, New Territories	☎ 2425 7338 🏠 2489 0964 ✉ admin@hanville.com.hk 🏠 www.hanville.com.hk	👜 — MICHEL RENEE, KIN-MIX, QUE, TOPRACER, UNITED ARMY, MAGIC TUNNEL, JBEX
 快樂園表行 HAPPY GARDEN WATCH CO.	白昌隆 PAK CHEONG LOONG	新界荃灣灣景花園第4座10樓E室 Room E, 10/F, Block 4, Bayview Garden, Tsuen Wan, N.T.	☎ 2317 0392 🏠 — ✉ — 🏠 —	👜 —
恒美洋行 HEMITRON INTERNATIONAL	白關 BHAGWAN NIHALANI	Suite D, 3/F, Shing Lee Comm. Bldg, 6-12 Wing Kut St., Central, Hong Kong	☎ 2545 3112 🏠 2850 4192 ✉ bhagwan@usegroup.com 🏠 —	👜 —
亨得利控股有限公司 HENGDELI HOLDINGS LTD.	羅燦新 RICKY LAW	香港九龍海港城港威大廈第6座3805-09室 Unit 3805-09, Tower 6, The gateway, Harbour City, Kowloon, Hong Kong	☎ 2375 0788 🏠 2375 8010 ✉ huangyh@hengdeligroup.com 🏠 —	👜 —
亨利鐘錶珠寶有限公司 HENRY WATCH AND JEWELLERY COMPANY LIMITED	高鼎國 KAO GEOFFERY EDWARD	香港香港仔香葉道2號One South Island 18樓 18/F, One Island South, 2 Heung Yip Road, Aberdeen, Hong Kong	☎ 2554 1231 🏠 2873 5008 ✉ enicar@enicar.com 🏠 —	👜 —
 興利電子鐘錶有限公司 (興利集團) HERALD ELECTRONICS LTD.	ROBERT DORFMAN	新界葵涌葵發路2-12號大德工業大廈2樓B座 Unit B, 2/F., Tai Tak Ind. Bldg., 2-12 Kwai Fat Rd., Kwai Chung, New Territories	☎ 2426 4221 🏠 2480 4622 ✉ info@heraldelectronics.com 🏠 www.heraldelectronics.com	👜 —
 顯發公司 HIND CORPORATION	GIRISH JHUNJHNUWALA	香港中環亞畢諾道3號環貿中心1704室 1704, Universal Trade Centre, 3 Arbuthnot Road, Central, Hong Kong	☎ 2165 1000 🏠 2341 1165 ✉ watches@hindcorp.com 🏠 —	👜 —
興發鐘錶有限公司 HING FAP WATCH COMPANY LIMITED	廖大翔 ELVIS LIAO	Flat C, 2/F, Man King Building, 9-11 Bonham Strand, Sheung Wan, Hong Kong	☎ 2541 6680 🏠 2541 6010 ✉ elvisliao@hotmail.com 🏠 —	👜 —
 興華商業公司 HING WAH COMM. CO.	陳漢展	九龍又一邨丹桂路14號丹桂閣3樓C座 Flat C, 3/F, 14 Osmanthus Road, Yau Tat Chuen, Kowloon	☎ 2381 0514 🏠 2381 6038 ✉ — 🏠 —	👜 —
興業錶帶廠有限公司 HING YIP WATCHSTRAPS MANUFACTURING LTD.	黃惠楷 WONG WAI KAI	香港德輔道西48號西區中心1702室 1702 Western Centre, 48 Des Voeux Road West, Hong Kong	☎ 2547 0179 🏠 2858 1422 ✉ hingyip@hingyip.com.hk 🏠 www.hingyip.com.hk	👜 —
協成行鐘錶有限公司 HIP SHING HONG WATCH LIMITED	胡紅英 HU HONG YING	新界葵涌葵昌路50號葵昌中心8樓804室 Workshop 4, 8/F, Kwai Cheong Centre, 50 Kwai Cheong Road, Kwai Chung, N.T., Hong Kong	☎ 3590 4628 🏠 3590 4770 ✉ xiechenghang@vip.163.com 🏠 —	👜 —
 協成皮錶帶廠有限公司 HIP SHING LEATHER WATCH STRAPS MFY., LTD.	吳楚忠 NG CHOR CHUNG EDMOND	九龍觀塘道472-484號觀塘工業中心 第1期12樓V座 Flat V, 12/F., Phase 1, Kwun Tong Ind. Ctr., 472-484 Kwun Tong Road, Kwun Tong, Kowloon	☎ 2345 9588 🏠 2797 8257 ✉ edmondng918@gmail.com 🏠 www.stylewatch.com/hipsh-ing	👜 —
香港錶帶公司 HK Watchbands Corporation Ltd.	RAMESH AHUJA	九龍尖沙咀赫德道12號赫德大廈14字樓 14/F., Hart House, 12 Hart Avenue, Tsim Sha Tsui, Kowloon	☎ 2369 6999 🏠 2721 6665 ✉ straps@hkwatchbands.com 🏠 www.watchbands.com.hk	👜 —

公司名稱 Company Name	代表人 Representative	地址 Address	營業組別 Type Of Business	品牌 Brand Name
豪傑企業有限公司 HO KIT ENTERPRISES LTD.	林少豪 LAM SIU HO	九龍觀塘成業街30號華富工商中心7樓2室 Rm.2, 7/F., Winful Centre, 30 Shing Yip Street, Kwun Tong, Kowloon	2793 3862 2793 0060 hokit@hokitwatch.com www.hokitwatch.com.hk	—
香港金屬製品出口公司 HONG KONG METAL WORKS & GENERAL EXPORT CORP.	沈文耀 SHEN VEN YAO, VINCENT		2545 8044-5 2544 7968 hkmetal@iohk.com —	—
香港森豐真空鍍膜有限公司 HONG KONG SEN FUNG VACUUM PLATING CO., LTD.	黃炳強 WONG BING KEUNG, ALAN	香港九龍長沙灣長裕街11號定豐中心909室 Room 909, Sterling Ctr., 11 Cheung Yue St., Cheung Sha Wan, Kowloon	2371 2690 2371 2448 senfungpvd@biznetvigator.com www.senfung.com.cn	真空電鍍服務
ICE UNIVERSAL LIMITED	蘇婉雯 CHRISTY SO	尖沙咀梳士巴利道2號星光行1810室 Unit 1810, 18/F, Star House, 3 Salisbury Road, TST, Kln, HK	3188 5909 3188 5910 christyso@ice-watch.com www.ice-watch.com	—
瑪卡國際集團有限公司 IMC Group Limited	何麗馨 CANDY HO	葵涌葵豐街1-15號盈業大廈A座9樓6室 Unit 6,9/F, Block A, Profit Ind. Bldg, 1-15 Kwai Fung Crescent, Kwai Chung, N.T.	2419 7734 2612 0664 marketing@imc-groupltd.com www.imc-groupltd.com	—
福馨有限公司 IMPACT LINK LIMITED	余君揚 YEE KWAN YEUNG	9/F, King Fook Building, 30-32 Des Voeux Road, Central, Hong Kong	2302 3300 2877 6433 — —	—
大慶表行 IMPERIAL JEWELLERY & WATCH CO.	馬輝利 MA FUI LEE, PHILIP		2368 4883 2311 6963 imperial.watch@imperialjewwatch.biz.com.hk —	—
新科技實業有限公司 INNOVATION INDUSTRIAL LIMITED	梁錦明 LEUNG KAM MING	香港新界葵涌工業街2-8號力豐工業中心 9樓F室 Flat F, 9/F, Effort Industrial Building, 2-8 Kung Yip Street, Kwai Chung, N.T. Hong Kong	2421 9978 2487 1505 sales@innovation-ind.com www.innovation-ind.com	—
迎時柏有限公司 INSPIRE WORKSHOP LTD.	FUNG KA YEE	Workshop Nos.8-9, 17/F, Lucida Ind. Bldg, 43-47 Wang Lung St, Tsuen Wan, NT, Hong Kong	2401 1808 2401 2808 orange@inspire-workshop.com www.inspire-workshop.com	—
INTER CITY FAR EAST LIMITED	陳艷晶 CHAN YIM CHING, IRENE	新界葵涌貨櫃碼頭路88號永得利廣場1期 15樓9-10室 Unit 9-10, 15/F., Tower 1, Ever Gain Plaza, 88 Container Port Road, Kwai Chung, Hong Kong	2492 9122 2490 1234 info@icfe.com.hk —	—
順隆(香港)有限公司 INTERNATIONAL TIMERS LTD.	許戈林 HUI WOR LAM, WARREN	香港香港仔田灣徑9號新英工業中心16樓 A-D室 Unit A-D, 16/F., Sun Ying Ind. Centre, 9 Tin Wan Close, Aberdeen, H.K.	2554 0225 2873 5946 intima@hkstar.com —	INTIMA 天馬
駿寶錶有限公司 JIBB COMPANY LIMITED	蔣金環 ELSA CHIANG	香港中環砵典乍街8號立輝大廈403室 Room 403, 4/F., Lap Fai Bldg, 8 Pottinger Street, Central, Hong Kong	3101 2970 3101 2976 elschiang@jibbwatches.com www.jibbwatches.com	JIBB 駿寶錶
櫻雲時錶行有限公司 JOHN KAISER-TIME LTD.	黃業光 WONG YIP KONG	新界葵涌葵安路8號中信國際中心10樓B,D室 Unit B&D, 10/F., Chinabest International Centre, 8 Kwai On Road, Kwai Chung, New Territories	2796 3595 2796 0712 johnkaiser@netvigator.com —	—
郭氏錶業有限公司 K & S WATCH PRODUCTS LTD.	郭偉業 KWOK WAI YIP		2424 1102 2420 2153 — —	—
錦記表行(集團)有限公司 KAM KEE WATCH COMPANY (HOLDINGS) LIMITED	顏志賢 ROCKY NGAN	九龍尖沙咀堪富利士道9A地下 G/F., No. 9A Humphreys Avenue, Tsim Sha Tsui, Kowloon, Hong Kong	2392 2928 3421 0998 — —	—
金時鐘錶行 KAM SZE WATCH CO.	李浩權 LEE HO KUEN		2527 4466 — — —	—
金源(集團)國際有限公司 KAM YUEN (GROUP) INTERNATIONAL LTD.		九龍尖沙咀廣東道17-19號環球金融中心 北座16樓1607室 Suite 1607, 16/f, North Tower, World Finance Centre, Harbour City, 17-19 Canton Road, Kowloon, Hong Kong	2301 8188 2723 4965 cato.fung@kamyuen.com www.kamyuen.com	—



公司名稱 Company Name	代表人 Representative	地址 Address	營業組別 Type Of Business	品牌 Brand Name
景德時計工藝有限公司 KENTEX CRAFT LTD.	橋本直樹 HASHIMOTO NAOKI	九龍長沙灣長義街2-4號新昌工業大廈 11樓4室 4,11/F, Sun Cheong Industrial Building, 2-4 Cheung Yee Street, Cheung Sha Wan, Kowloon	☎ 2744 6881 🏠 2744 4911 ✉ calvert@kentexcrafter.com 🌐 www.kentex-jp.com	—
 儉德鐘錶行 KIM TAK WATCH CO.	洗儉德 SIN KIM TACK	香港北角英皇道463號地下 G/F, 463 King's Road, North Point, Hong Kong	☎ 2564 3456 🏠 2811 5289 ✉ — 🌐 —	—
金城錶業有限公司 KIMSI COMPANY LIMITED	倪宏豐 NGAI WANG FUNG, EDMOND	新界荃灣沙咀道11-19號達貿中心16樓7-8室 Room 7-8, 16/F, International Trade Centre, No. 11-19 Sha Tsui Road, Tsuen Wan, New Territories	☎ 2798 0989 🏠 2796 4678 ✉ kimsi@biznetvigator.com 🌐 —	—
傑成表行有限公司 KIT SHING WATCH COMPANY LIMITED	趙志豪 BORIS, CHIU CHI HO	新界元朗青山公路211-223號喜利商場 地下5號 Shop 5-6, G/F., Healey Building, 211-223 Castle Peak Road, Yuen Long, N.T.	☎ 2476 1482 🏠 2442 1454 ✉ chiuchiyeunghk@yahoo.com.hk 🌐 www.kitshingwatch.com	—
 冠安錶行 KOON ON CO.	馮濱盛 FUNG BUN SHING	九龍大坑西街9號民強樓422室 Rm.422 Man Keung House, 9 Tai Hang Sai Street, Kowloon.	☎ 2779 4686 🏠 — ✉ — 🌐 —	—
 九龍錶行 KOWLOON WATCH CO.	黃錦成 WONG KAM SHING	Room 16-18, 22/F, New Tech Plaza, No. 34 Tai Yau Street, San Po Kong, Kowloon, Hong Kong.	☎ 2391 7483 🏠 2789 4233 ✉ kowloonwatch@kowloonwatch.com 🌐 www.kowloonwatch.com	—
 季記鐘錶塑膠公司 KWAI KEE WATCH & PLASTIC CO.	陳瑞心 CHAN SUI SUM	香港堅尼地道41號5樓B座 Flat B, 4/F, 41 Kennedy Road, Hong Kong	☎ 2573 9483 🏠 — ✉ — 🌐 —	—
 國華金屬製品廠 KWOK WAH METAL WORKS	周添 CHOW TIM	九龍尖沙咀北京道16號永樂大廈6樓16號室	☎ 2368 9884 🏠 — ✉ — 🌐 —	—
坤記皮錶帶廠有限公司 KWUN KEE LEATHER WATCH STRAPS MFY. LTD.	林本達 LAM POON TAT	九龍觀塘成業街11號華成工商中心13樓4-5室 Flat 4-5, 13/F., Wah Shing Centre, 11 Shing Yip Street, Kwun Tong, Kowloon	☎ 2344 0382 🏠 2343 9545 ✉ info@kwunkee.com.hk 🌐 —	—
 瑞士表行有限公司 LA SUISSE WATCH CO. LTD.	楊志安	香港銅鑼灣軒尼詩道481號 481, Hennessy Road, Causeway Bay, Hong Kong	☎ 2893 6088 🏠 2838 4981 ✉ — 🌐 —	—
 林記表帶廠 LAM KEE LEATHER WATCH BAND CO.	林君傑 LAM KUEN KIT		☎ 2542 2062 🏠 2851 3208 ✉ — 🌐 —	—
朗鋒網絡國際有限公司 LANGTON NETWORK INTERNETIONAL LTD.	吳湯稠 GRACE NG	九龍彌敦道655號胡社生行2008室 Room 2008, 20/F, 655 Nathan Road, Kowloon, Hong Kong	☎ 8208 3231 🏠 8208 3237 ✉ ging1101@hotmail.com 🌐 —	—
LE INTERNATIONAL LTD.	梁仲元 LEUNG CHUNG YUEN	16/F, Flat D, Gee Chang Hong Centre, 65 Wong Chok Hang Rd., Arerdeen, H.K.	☎ 2552 6229 🏠 2518 4100 ✉ stephen@louiserardintl.com 🌐 —	—
 利豐鐘錶行 LEE FUNG WATCH CO.	梁滿森 LEUNG MOON SUM	香港灣仔軒尼詩道294號地下 G/F., 294 Hennessy Road, Wan Chai, Hong Kong	☎ 2722 0083 🏠 2573 7120 ✉ sam@royalartwatch.com 🌐 —	—
 李占記錶行 LEE JIM KEE WATCH CO.	陳秋波 CHAN CHAU PO		☎ 2376 2788 🏠 2376 2090 ✉ — 🌐 —	—
 利民鐘表 LEE MAN WATCH CO.	莫健民 MOK KIN MAN	九龍土瓜灣樂民新村A座444室	☎ 2711 8099 🏠 — ✉ — 🌐 —	—
 麗光錶行有限公司 LIFE TIME WATCH CO.	楊景祥 DONNY YEUNG	九龍尖沙咀加拿芬道12D地下 Ground Floor, 12D Carnarvon Rd., Kowloon	☎ 2367 2369 🏠 2724 5140 ✉ — 🌐 —	—

公司名稱 Company Name	代表人 Representative	地址 Address	營業組別 Type Of Business	品牌 Brand Name
凌記錶業國際有限公司 LIMARK INTERNATIONAL COMPANY LIMITED	關素琴 KWAN SO KAM	九龍荔枝角長裕街十一號定豐中心十樓七至十二室 Flat 7-12, 10/F, Sterling Centre, 11 Cheung Yue Street, Lai Chi Kok, Kowloon, Hong Kong	☎ 2424 6522 ☎ 2420 9327 ✉ sales@limark.com 🏠 www.limark.com	—
寧泰集團(香港)有限公司 LIN TAI GROUP (H.K.) LTD.	林宇鵬 LAM YU PANG	香港葵涌葵昌路8號萬泰中心405室 Room 405, Manhattan Centre, 8 Kwai Cheong Rd., N.T., Kowloon	☎ 2614 3796 ☎ 2614 3788 ✉ frankie@locman.hk 🏠 www.locman.hk	—
年泰國際集團(香港)有限公司 LIN TAI INTERNATIONAL GROUP (HONG KONG) LIMITED	林晉賢 LAM CHUN YIN	葵涌葵昌路8號萬泰中心405室 Room 405, Manhattan Centre, 8 Kwai Cheong Rd., N.T., Kowloon	☎ 2614 3778 ☎ 2614 3288 ✉ accounting@lintaihk.com / frankie@lintaihk.com 🏠 www.locman.hk	Itlay Watch
雷騰電子產品有限公司 LITECH ELECTRONIC PRODUCTS LTD.	李世雄 THOMAS LEE	香港新界葵涌和宜合道63號麗晶中心B座7樓705-06室 Unit 705-06, 7/F, Tower B, Regent Centre, 63 Wo Yi Hop Road, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.	☎ 2401 3235 ☎ 2401 3246 ✉ litech@litech.com.hk 🏠 www.litech.com.hk	—
雋尚有限公司 L'ORIGINS LTD.	李慶文 LI HING MAN	香港干諾道西186號香港商業中心14樓1405室 Room 1405, 14/F, Hong Kong Plaza, 186 Connaught Rd West, Hong Kong	☎ 2803 7603 ☎ 2803 7855 ✉ chrisli@origins.com 🏠 www.lorigins.com	—
震洋實業有限公司 LOYAL LEOPARD INDUSTRIAL LTD.	郭志桓 KENNETH KWOK	新界荃灣橫龍街32-40號興盛工業大廈20樓K座 Unit K, 20/F, Houston Ind. Centre, 32-40 Wang Lung Street, Tsuen Wan, New Territories	☎ 2407 5535 ☎ 2408 8331 ✉ timeciti@netvigator.com 🏠 —	—
幸福精密工業股份有限公司 LUCKY PRECISION CO., LTD.	陳振坤 CHEN CHING KWEN		☎ 2511 6198 ☎ 2519 7883 ✉ lucky@luckyco.com.hk 🏠 —	—
聯興行 LUEN HING HONG	鄧水生 THEN SUI SEN	新界葵芳葵豐街53-57號福業大廈6字樓5-7室 Unit 5-7, 6/F, Fook Yip Building, 53-57 Kwai Fung Crescent, Kwai Fong, New Territories	☎ 2421 3808 ☎ 2489 8365 ✉ vykin@netvigator.com 🏠 —	—
聯興錶行 LUEN HING WATCH CO.	黎寶興		☎ 2527 3156 ☎ — ✉ — 🏠 —	—
聯興錶面廠 LUEN HING DIAL WORKS	曾漢球/林錦明 TSANG HON KAU/ LAM KAM MING		☎ — ☎ 2795 9702 ✉ luen_hing@163.com 🏠 —	—
六福集團有限公司 LUK FOOK HOLDINGS CO., LTD.	何德明 FREDERIC HO	九龍佐敦廟街239號六福珠寶中心 Luk Fook Jewellery Centre, No 239 Temple Street, Jardon, Kowloon	☎ 2783 2728 ☎ 2782 6016 ✉ frederic@lukfook.com.hk 🏠 www.lukfook.com	—
陸媛記 LUK NUEN KEE	陸媛群	香港奧卑利街21號新星大樓17樓A座	☎ 2524 6311 ☎ — ✉ — 🏠 —	—
LVMH WATCH & JEWELLERY HONG KONG LIMITED	Benoit Toulain	24/F, Oxford House, Taikoo Place, 979 King's Road, Island East, Hong Kong	☎ 2881 1631 ☎ 2881 1632 ✉ mendy.cheung@lvmhwatchjewelry.com 🏠 www.lvmh.com	—
明新錶蓋製品廠有限公司 MANSION WATCH CRYSTAL MFY., LTD.	何民輝 HO MAN FAI	新界葵涌葵昌路40-52號葵昌中心7樓10號室 Suite 710, 7/F, Kwai Cheong Centre, 40-52 Kwai Cheong Road, Kwai Chung, New Territories	☎ 2426 2021 ☎ 2489 9234 ✉ mansions@netvigator.com 🏠 —	MARTEC
美麗達實業有限公司 MARIDO INDUSTRIAL CO.,LTD.	梁淦基 NIO KAM KIE		☎ 2314 2888 ☎ 2376 2663 ✉ marido@netvigator.com 🏠 —	MIRADA
美中美珍珠首飾有限公司 MARILUX JEWELRY CO., SZE CHUK LTD.	施族	九龍尖沙咀漆咸道南45-51號其士大廈10字樓1003-1005室 Rm. 1003-1005 Chevalier House, 45-51 Chatham Road South, Tsim Sha Tsui, Kowloon.	☎ 2311 2820 ☎ 2311 2291 ✉ pearl@taiwoo.com 🏠 www.taiwoo.com	MARILUX



公司名稱 Company Name	代表人 Representative	地址 Address	營業組別 Type Of Business	品牌 Brand Name
 孟達有限公司 MARTEC LTD.	郭新桂 S.K. KWOK		☎ 2707 9050 🏠 2318 1966 ✉ info@martec.com.hk 🏠 —	 —
銳思集團(香港)有限公司 MARVELLA GROUP (HK) LIMITED	蔡一鳳 CHUA EH FONG	九龍紅磡蕪湖街83號逸酒店地下6號店	☎ 6666 6586 🏠 — ✉ michellechua@hotmail.com.hk 🏠 www.marvellagroup.com	 —
MASTERMIND MANUFACTURE LIMITED	畢世傑 DEREK PUT	香港九龍尖沙咀梳士巴利道3號星光行17樓1720室 Room 1720, 17/F., Star House, 3 Salisbury Road, T.S.T., Kowloon, Hong Kong	☎ 3998 3691 🏠 3998 3697 ✉ — 🏠 —	 —
溢創發展有限公司 MAX CREATION DEVELOPMENT LTD.	陳溢創 HENRY CHAN	新界荃灣橫龍街43-47號龍力工業大廈2101-2室 2101-2, LUCIDA INDUSTRIAL BUILDING, 43-47 WANG LUNG STREET, TSUEN WAN, N.T.	☎ 3529 1050 🏠 3529 1051 ✉ henry@stormlondon.com.hk 🏠 www.stormlondon.com.hk	 —
華信大中華有限公司 MECHAT GREATER CHINA LIMITED	梁青華 LEUNG CHING WAH		☎ 2387 0060 🏠 2387 0027 ✉ peterleung@mechatandwonderland.com 🏠 —	 —
盈品有限公司 MEGAKU LIMITED	馬兆剛 EDWARD MA	香港九龍觀塘開源道55號開聯工業中心A座8樓806室 Room 806, 8/F, Block A, Hoi Luen Industrial Centre, 55 Hoi Yuen Road, Kwun Tong, Kowloon, HK	☎ 3579 5299 🏠 2503 2402 ✉ edwardma@megaku.hk 🏠 —	 —
 美美錶行 MEI MEI WATCH CO.	梁妙德 LEUNG WAI TAK	香港大坑道1號22字樓D座 Flat D, 22/F., 1 Tai Hang Road, Hong Kong	☎ 2890 8800 🏠 — ✉ — 🏠 —	 —
萬希泉鐘錶有限公司 MEMORIGIN WATCH COMPANY LIMITED	沈慧林 WILLIAM SHUM	香港柴灣永泰道60號柴灣工業城第一期8樓804室 Unit 4, 8/F., Phase I, Chai Wan Industrial City, 60 Wing Tai Road, Chai Wan, Hong Kong	☎ 2976 0108 🏠 2556 6390 ✉ shum@memorigin.com 🏠 www.memorigin.com	 —
MGI LUXURY ASIA PACIFIC LTD.		香港北角威非路18號萬國寶通中心29樓29/F., Citicorp Centre, 18 Whitfield Road, North Point, H.K.	☎ 2736 0820 🏠 2736 1362 ✉ customercare-asia@mgiluxury.com 🏠 —	 CONCORD, MOVADO, EBEL
 建達錶帶貿易有限公司 MILAN WATCH BANDS CO., LTD.	譚章銳 TAM CHEUNG YUI	九龍長沙灣道883號億利工業中心7樓706-707室 No. 6-7, 7/F., Elite Ind. Centre, 883 Cheung Sha Wan Road, Kowloon	☎ 2390 0368 🏠 2789 8366 ✉ mln@netvigator.com 🏠 —	 —
 明豐國際有限公司 MING FUNG INTERNATIONAL LIMITED	許偉明 HUR WAI MING	九龍油塘茶果嶺道610號生利工業中心1字樓1號室 Rm. 1, 1/F., Sunray Ind. Centre, 610 Cha Kwo Ling Road, Yau Tong, Kowloon	☎ 2346 5255 🏠 2772 7650 ✉ enquiry@mingfunggroup.com 🏠 www.mingfunggroup.com	 —
邁拿鐘表國際有限公司 MIRA WATCH INTERNATIONAL LTD.	周幸儀 BRENDA CHOW	香港新界興芳路223號新都會廣場2座18樓1801-07及11-12室 Units 1801-07 and 1801-12, 18/F., Tower 2, Metroplaza, 223 Hing Fong Rd, Kwai Chung, N.T.	☎ 3793 7000 🏠 3793 7111 ✉ brenda@mirawatch.com 🏠 www.mirawatch.com	 —
美思家居科技有限公司 MISSIL HOME TECH LIMITED	陳祖旗 CHEN ZU QI	香港九龍尖沙咀河內道5號普基商業中心15字樓1502室 Room 1502, 15/F., Podium Plaza, No.5 Hanoi Road, Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong	☎ 2311 9338 🏠 2312 2398 ✉ info@missil-design.com 🏠 www.missil-design.com	 —
MODERN CONCEPT WATCH LIMITED	方柏佳 FONG PAK KAI	香港香港仔田灣徑9號新英工業中心15樓A-C室	☎ 3563 9243 🏠 3563 9250 ✉ chrisfong@mcw.com.hk 🏠 www.giorgiofedon1919-watch.com	 —
 旺角表行有限公司 MONG KOK WATCH CO., LTD.	謝炳坤 TSE PING KWAN	九龍彌敦道700號工業貿易大廈15號舖 Shop 15, Trade and Industry Department Tower, 700 Nathan Road., Kowloon	☎ 2787 6632 / 9438 7922 🏠 2870 2020 ✉ tsepingkwan@gmail.com 🏠 —	 BALL, TITONI, ERNESTBORE L, ENICAR, SANDOR, SEIKO, CASIO, CITIZEN, TISSOT, BU LOVA
顯精有限公司 MOULIN LTD.	蔡美愛 TSAI MY AI, SUSAN	九龍長沙灣永康街51-53號時穎中心2樓6室 Unit 6, 2/F., Fashion Centre, 51-53 Wing Hong Street, Cheung Sha Wan, Kowloon	☎ 2743 3763 🏠 2743 5105 ✉ tsusan@moulinltd.com.hk 🏠 www.moulinltd.com	 Collezio, Moulin

公司名稱 Company Name	代表人 Representative	地址 Address	營業組別 Type Of Business	品牌 Brand Name
梅花表有限公司 MUIFA WATCH CO., LTD.	辜培書 KOH PUAY CHER	香港跑馬地摩利臣山道70-74號 凱利商業大廈8字樓 8/F, Amber Commercial Bldg, 70-74 Morrison Hill Road, Wanchai, Hong Kong	2891 5663 2572 1780 info@muifa.com —	TITONI
萬雅鐘錶有限公司 MYER WATCH LTD.	洗雅恩 BENEDICT SIN	九龍紅磡民裕街41號凱旋工商中心地下C座 Flat C, Ground Floor, Kaiser Estate, 41 Man Yue Street, Kowloon	2773 0773 2773 1773 info@myer.com.hk —	MYER WATCH
南建鐘錶製品廠有限公司 NAM KEEN WATCH PRODUCTS FTY., LTD.	李聿 LEE LUT	新界葵涌嘉定路8號裕林工業大廈第二期 4字樓 No.2, 4/F., Yee Lim Ind. Bldg, 8 Ka Ting Road, Kwai Chung, New Territories	2426 6821-4 2480 4243 — —	—
南華表殼廠有限公司 NAM WAH WATCH CASE FTY., LTD.	趙俊華	九龍深水埗瓊林街109號1字樓 1/F., 109 King Lam Street, Sham Shui Po, Kowloon	2741 4081-4 2785 3552 — —	—
樂聲鐘錶電子有限公司 NATIONAL ELECTRONICS & WATCH CO., LTD.	謝少江 TSE SIU KONG	香港香港仔大道232號城都工業大廈15樓 15/F., Shing Dao Industrial Building, 232 Aberdeen Main Road, Aberdeen, Hong Kong	2554 1151 2873 1737 info_nati@national.com.hk —	—
樂聲電子(集團)有限公司 NATIONAL ELECTRONICS (CONSOLIDATED) LIMITED	李本智 LEE, LOEWE BON CHI	香港中環畢打街11號置地廣場告羅士打大廈 3201室 Suite 3201, Gloucester Tower, The Landmark, 11 Pedder Street, Central, Hong Kong	2529 2021 2529 7436 — —	—
NEW HERITAGE LTD.	GIRISH SURANA	九龍馬頭圍道37號紅磡商業中心B座1102室 Unit 1102, 11/F, Tower B, Hung Him Comm Ctr, 37 Ma Tau Wai Rd	2356 1858 2356 1857 shipping@technocratwatch.com www.technocratwatch.com	TECHNOCRAT
新世界時計國際有限公司 NEW WORLD TIME INT'L LTD.	李國華 CHEV. RAYMOND LEE	新界葵涌葵豐街41-45號安福工業大廈10樓 A.G.H.座 Block A.G.H, 10/F, On Fook Industrial Building, 41-45 Kwai Fung Crescent, Kwai Chung, New Territories	2425 2298 2420 7844 newworld@netvigator.com www.hk-newworldtime.com	AMENIE
五洲瑞記表行 NG CHAU SHUI KEE WATCH CO.	陳瑞甫 CHAN SHI PO	新界天水圍天恒邨恒富樓3001室 Rm 3001, Heng Fu Hse, Tin Heng Estate, Tin Shui Wai, New Territories	2458 2246 — — —	—
藝豐五金製造廠有限公司 NGAI FUNG METAL MFY. LTD.	邱浩光 YAU HO KWONG	香港新界葵涌大連排道182-190號 金龍工業中心4期12樓E-F座 Flat E&F, 12/F, Blk 4, Golden Dragon Ind. Centre, 182-190 Tai Lin Pai Road., Kwai Chung, New Territories	2489 2282 2489 8413 ngaifung@glink.net.hk —	—
N'ONE DESIGN LIMITED	SIMONE SERGIO MAZZUCATO	九龍長沙灣永康街41號匯華工廠大廈7樓 C06室 Workshop C06, 7/F, Wai Wah Factory Building, No. 41 Wing Hong Street, KLN	2307 5555 2543 3977 simone.mazzucato@n-one-design.com www.n-one.com	其他
澳亞光學製品廠有限公司 O.R. CRYSTAL MANUFACTORY CO., LTD.	楊達成 YEUNG TAT SHING	九龍觀塘海濱道139-141號海濱中心701-702室 Rm. 701-702, 7/F., Seaview Centre, 139-141 Hoi Bun Road, Kwun Tong, Kowloon	2343 0610 2342 8677 orcoltd@netvigator.com —	—
海洋電鍍廠有限公司 OCEAN PLATING FACTORY LTD.	劉侶 LAU LIU	九龍大角咀榆樹街9號新型工業大廈6字樓 6/F., Style Factory Bldg., 9 Elm St., Tai Kok Tsui, Kowloon	2395 0308 2789 2450 — —	—
世運鐘表(珠寶)有限公司 OLYMPIC WATCH & JEWELLERY CO., LTD.	翁源勇 YEWN YEEN YONG		2311 1192 2311 0518 — —	—
安康錶行有限公司 ON HONG WATCH CO., LTD.	吳璐璐 NG LO LO		2576 9517 2577 8297 bbng@netvigator.com —	—
ONE TIMEPIECES LIMITED	麥子豪 MAK TSZ HO	香港荃灣海盛路3號TML廣場27樓C室 Unit C., 27/F, TML Tower, 3 Hoi Shing Road, Tsuen Wan, N.T., Hong Kong	2514 4051 — larry.mak@wokeehong.com.hk www.wokeehang.com.hk	—
OPTIMO GROUP LIMITED	文慧華 MAN WAI WA	香港葵涌和宜合道167-175號 金威工業大廈一座3樓A室 Flat 3A, 3/F, Kingsway Industrial Building, Phase 1, 167-175 Wo Yi Hop Road, Kwai Chung, N.T., HK	3529 1519 2422 2772 kelvin@optimo-group.com —	—



公司名稱 Company Name	代表人 Representative	地址 Address	營業組別 Type Of Business	品牌 Brand Name
 東方晶片製品廠 ORIENT OPTICAL CRYSTAL MFG., CO.	何志成 HO CHE SHING, DAVID	新界荃灣德士古道220號荃灣工業中心1213室 Rm. 1213, 12/F Tsuen Wan Industrial Centre, 220 Texaco Road., Tsuen Wan, New Territories	☎ 2408 8661 🏠 2407 6167 ✉ — 🏠 —	—
 東方表行有限公司 ORIENTAL WATCH CO., LTD.	楊明標 M. B. YEUNG	香港德輔道中133號地下 G/F, 133 Des Voeux Road, Central, Hong Kong	☎ 2543 5112 🏠 2543 5857 ✉ info@oriental.com 🏠 www.oriental.com	—
PAC ASSET LTD.	關素琴 KWAN SO KAM	九龍長沙灣長裕街11號定豐中心十樓七至十二室 Room 7-12, 10/F, Sterling Centre, 11 Cheung Yue St., Cheung Sha Wan	☎ 2424 6522 🏠 2420 9327 ✉ sales@pacasset.com 🏠 www.pacasset.com	—
百力塑膠廠有限公司 PAK LICK PLASTIC FTY LTD.	尹潤鈿 WAN YAN TIN	新界葵涌打磚坪街49-53號華基工業大廈2期19樓E室 19E, Stage 2, Vigor Ind. Bldg., 49-53 Ta Chuen Ping Street, Kwai Chung, N.T.	☎ 3113 5115 🏠 3113 5113 ✉ general@paklick.com 🏠 —	—
 寶亨行有限公司 PAO HUNG HONG LTD.	張佩玲 CHEUNG PUI LING, FANNY	香港中環德輔道中59號中環行12字樓 12/F, Chung Nam House, 59 Des Voeux Road, C., Hong Kong	☎ 2524 7381 🏠 2845 0318 ✉ — 🏠 —	POMAR, SANDOZ
訊通展覽公司 PAPER COMMUNICATION EXHIBITION SERVICES	周一帆 CHAU YAT FAN, RAYMOND	九龍觀塘成業街11號華成工商中心5字樓15室 Rm. 15, 5/F., Wah Shing Centre, 11 Shing Yip Street, Kwun Tong, Kowloon	☎ 2763 9011 🏠 2341 0379 ✉ raymondchau@paper-com.com.hk 🏠 www.paper-com.com.hk	—
百利建國際有限公司 PARAGON INTERNATIONAL LTD.	JOAN NG	九龍紅磡民裕街51號凱旋工商中心2期4樓J1室 Unit J1, 4/F Kaiser Estate II, 51 Man Yue Street, Hunghom, Kowloon.	☎ 2303 1030 🏠 2330 6912 ✉ — 🏠 —	—
百達保香港有限公司 PARCEL PRO (HONG KONG) LIMITED	SIMON MAK	香港九龍馬頭圍道39號紅磡商業中心A座11樓1105-1106室 Unit 1105-1106, 11/F, Tower A, Hung Hom Commercial Centre, 39 Ma Tau Wai Road, Hung Hom, Kowloon, Hong Kong	☎ 3102 0229 🏠 2331 3004 ✉ pph@parcelpro.com.hk 🏠 www.parcelpro.com	其他 INSURED SHIPPING
 達爵有限公司 PARTURE CO., LTD.	鄧永祥 VINCENT TANG	新界葵涌葵德街15-33號葵德工業中心2期8樓1座 Block 2, Flat 1, 8/F., Kwai Tak Ind. Centre, 15-33 Kwai Tak Street, Kwai Chung, New Territories	☎ 2426 0361 🏠 2410 0117 ✉ vincent_t@parture.com.hk 🏠 —	PARTURE
PBF LIMITED	吳長龍 WU CHANG LUNG	新界葵涌葵豐街33-39號華豐工業中心第1期3樓C座 Unit C, 3/F, Block 1, Wah Fung Industrial Centre, 33-39 Kwai Fung Crescent, Kwai Chung, New Territories	☎ 2612 1669 🏠 2409 7782 ✉ info@sunmex.com.hk 🏠 —	—
PEARL TIMES (FAR EAST) LIMITED	AZHAR JAVEO PARACHA	九龍官塘成業街16號怡生工業中心A1座8樓 Block A-1, 8/F, East Sun Ind., Centre, 16 Shing Yip St, Kwun Tong, Kln	☎ 3746 3500 🏠 2344 3453 ✉ info@fuelwatches.com 🏠 www.fuelwatches.com	—
 善美洋行有限公司 PERFECT PRODUCTS CO., LTD.	譚子傑 TAM TSE KIT, DOMINIC	香港中環擺花街18號嘉寶商業大廈21字樓 21/F., Car Po Comm. Bldg., 18 Lyndhurst Terrace, Central, Hong Kong	☎ 2815 2838 🏠 2541 4594 ✉ sales@perfect-products.com 🏠 www.perfect-products.com	—
夏利豪遠東有限公司 PHILIPPE CHARRIOL (FAR EAST) LIMITED	譚子釗 TAM TSZ CHIU, MERVYN	英皇道979號太古坊濠豐大廈22樓2203-4室 Unit 2203-04, 22/F, Oxford House, Taikoo Place, 979 King's Road, Quarry Bay, H.K.	☎ 2528 3083 🏠 2529 7604 ✉ sw.wong@charriol.com 🏠 www.charriol.com	Watches & Jewelry
柏萊化工有限公司 PINO ALIPRANDINI (HK) LTD.	莊龍三 CHONG LUNG SAM	新界葵涌嘉定路8號裕林工業大廈第2期11字樓B座 Flat B, 11/F., Phase 2, Yee Lim Ind. Bldg., 8 Ka Ting Road, Kwai Chung, New Territories	☎ 2602 0698 🏠 2609 1034 ✉ contact@pinohk.com 🏠 www.pinohk.com	PINO
威創達實業有限公司 PIONEER TECH INDUS- TRIAL LIMITED	甄錫恩 YAN SHEK YAN	香港柴灣祥利街29號國貿中心2601室 Room 2601, 26/F, Trend Center, 29 Cheung Lee Street, Chai Wan, H.K.	☎ 2897 6308 🏠 2897 6756 ✉ design@pioneer-t.cn 🏠 www.pioneer.cn	—
鵬偉有限公司 PLANWAY LTD.	鄭樹勝 CHENG SHU SHING RAYMOND	香港香港仔黃竹坑道65號志昌行中心16字樓D座 Flat D, 16/F, Gee Chang Hong Centre, 65 Wong Chuk Hang Road, Aberdeen, Hong Kong.	☎ 2518 8070 🏠 2518 4100 ✉ planway@planway.com.hk 🏠 —	—
祥風有限公司 PLEASURE TREND LIMITED	PATRICE MONVIN	九龍觀塘偉業街137號決亞中心203室 Suites 203, Pan Asia Center, 137 Wai Yip Street, Kwun Tong, Hong Kong	☎ 2736 1150 🏠 2736 0468 ✉ info@pleasuretrend.com 🏠 —	—

公司名稱 Company Name	代表人 Representative	地址 Address	營業組別 Type Of Business	品牌 Brand Name
寶豐表行 PO FUNG WATCH CO.	張興 CHEUNG HING		2374 5588 — — —	—
寶華時計店有限公司 PO WAH WATCH CO., LTD.	黃超培 C.P. WONG	香港威靈頓街112-114號新威大廈101室 Room 101, Sunwise Building, 112-114 Wellington Street, H.K.	— — — —	—
中景國際有限公司 POLYVIEW INTERNATIONAL LIMITED	梁素琴 LEUNG SO KAM, DILYS	香港中環德輔道中30-32號景福大廈9樓 9/F., King Fook Bldg., 30-32 Des Voeux Rd, Central, H.K.	2822 8671 2877 6433 gillianso@kingfook.com —	—
寶時錶面廠有限公司 POSEI WATCH DIAL COMPANY	湯乃棣 HO FER TONG NAI TAI	Block F2, 4/F, Phase 4, Golden Dragon Ind Ctr, 182-190 Tai Lin Pai Road, Kwai Chung, HK	2427 0295 2420 4212 POSEI@ME.HK www.posei.com.hk	—
POWER BRANDS LIMITED	ANDREA G TANUCCI	香港葵涌和宜合道167-175號金威工業大廈一座3樓A室 Unit 3A, 3/F, Kingsway Industrial Bldg, Phase I, 167-175 Wo Yi Hop Road, Kwai Chung, H.K.	35720295 35720293 'holly@invictawatch.com.hk www.invictawatch.com.hk	—
金輪錶行有限公司 PRECISION WATCH CO., LTD.	潘錦輝 POON KAM FAI	香港島北角電氣道169號21樓A室	2521 3218 2868 4324 — —	—
太子珠寶鐘錶公司 PRINCE JEWELLERY & WATCH COMPANY	朱國良 AMBROSE CHU	九龍尖沙咀梳士巴利道3號星光行17樓1715-16室 Unit 1715-16, 17/F, 3 Salisbury Road, Star House, Tsim Sha Tsui, Kowloon	2730 0488 2377 4088 watchjew@princehk.com www.princejewellerywatch.com	—
普時計有限公司 PRO TIME TECHNOLOGY LTD.	盧結芳 LO KIT FONG	沙田火炭桂地街2-8號國際工業中心15樓J及L室 Flat J & L, 15/F International Ind. Centre, 2-8 Kwei Tei Street, Fotan, Shatin, Hong Kong	2698 2900 2698 2980 mabel@protime.hk —	—
順全有限公司 PROBLEM-PROOF COMPANY LIMITED	李加和 LEE KA WO, CALVIN	九龍尖沙咀東部加連威老道94號明輝中心905室 Unit 905, 9/F Inter-Continental Plaza, 94 Granville Road, T.S.T East, Kowloon	2721 4309 2724 1242 leekwcalvin@hotmail.com —	E Commerce and Brands
賜享精密有限公司 PROSELECT PRECISION (H.K.) COMPANY LTD.	李炯川 LEE JONG CHUAN	九龍彌敦道760號東海大廈8字樓4室	2753 9888 2587 9771 — —	—
寶力機械有限公司 PRO-TECHNIC MACHINERY LTD.	黃超強 DOMINIC WONG	香港新界葵芳興芳路223號新都會廣場二座3808-12室 Unit 3808-12, Metroplaza Tower II, 233 Hing Fong Road, Kwai Fong, N.T., Hong Kong	2428 2727 2480 4764 main@protechnic.com.hk noelchau@protechnic.com.hk www.protechnic.com.hk	Brother, Bumotec, Citizen, Eguro, Seibu, Komatsu, Solidscape, Rofin, Foba, Objet, Roland JewelCAD
眾益鐘錶珠寶有限公司 PUBLIC PROFITS WATCH & JEWELRY LIMITED	邱學海 YAU HOK HOI	九龍尖沙咀廣東道28號力寶太陽廣場7樓717室 Room 717, 7/F, Lippo Sun Plaza, No 28 Canton Road, Tsim Sha Tsui, HK.	3460 2086 8148 5444 public.profit@yahoo.com.hk —	—
翏仕實業(香港)有限公司 PYXIS ENTERPRISE (HK) LTD.		九龍尖沙咀東部加連威老道98號東海商業中心1301室 Room 1301, East Ocean Centre, 98 Granville Road, Tsim Sha Tsui East, Kowloon	— — — —	Elle Paris, Rochas, Lircorne
麗聲鐘(香港)有限公司 RHYWACO (H.K.) CO., LTD.	鈴木匡浩 SUZUKI MASAHIRO	香港九龍觀塘鴻圖道23號利登中心12樓12/F., Remington Centre, 23 Hung To Road, Kowloon	2790 3882 2790 3371 rhywaco@rhywaco.com www.rhyth,.com.hk	時鐘,手錶,鐘錶機件
富寶利有限公司 RICHBURY LTD.	盧健輝 LO KIN FAI, STANLEY	香港九龍紅磡馬頭圍道37-39號紅磡商業中心A座12樓1209室 Room 1209, 12/F, Tower A, Hung Hom Commercial Centre, 37-39 Ma Tau Wai Rd., Hung Hom	2356 9300 2356 9799 oliviawoo@richburry.com.hk www.richburry.com.hk	Watches
偉昇(香港)有限公司 RISEN (HONG KONG) LTD.	關兆強 KWAN SIU KEUNG	新界葵涌工業街17-21號美安工業大廈3字樓E室 Rm. E, 3/F, Mei On Ind. Building, 17-21 Kung Yip Street, Kwai Chung, New Territories	2410 9379 2410 9743 risenho@netvigat.com —	—



公司名稱 Company Name	代表人 Representative	地址 Address	營業組別 Type Of Business	品牌 Brand Name
威盛精密國際有限公司 RISING PRECISION INTERNATIONAL LTD.	黃美英 MENDY WONG	香港新界葵涌葵昌路18-24號美順工業大廈3字樓A5室 Unit A5, 3/F, Mai Shun Industrial Building, 18-24 Kwai Cheong Road, Kwai Chung, N.T. Hong Kong	☎ 2951 9989 🏠 2951 0890 ✉ mendy@rising98.com.hk 🏠 —	—
雷米高科技有限公司 ROMAGO DESIGN LIMITED	蔡宗富 TSAI CHUNG FU	觀塘巧明街109號榮昌大廈11樓E室 Unit E, 11/F, Wing Cheung Ind. Bldg, 109 How Ming St, Kwun Tong	☎ 2187 2300 🏠 3101 0019 ✉ romago@netvigator.com 🏠 www.romago.com.hk	—
 朗達有限公司 RONDA LTD.	KINSON HUNG	香港香港仔黃竹坑業興街11號南匯廣場B座27樓19室 Unit 19, 27/F., Tower B, Southmark, 11 Yip Hing Street, Wong Chuk Hang, Aberdeen, Hong Kong	☎ 2542 0249 🏠 2854 2124 ✉ cywong@ronda.com.hk 🏠 www.ronda.ch	RONDA
敦贊有限公司 SALINGER CO.,LTD.	劉子修 JACKY LAU	新界葵涌貨櫃碼頭路71-75號鍾意恆勝中心704室 Flat 704, Join-In Hang Sing Centre, 71-75 Container Port Road, Kwai Chung, New Territories	☎ 2481 1923 🏠 2481 1681 ✉ — 🏠 —	—
生達實業有限公司 SANG TAT INDUSTRIAL LIMITED	劉希立 PHILIP LAU	香港青山道704號合興工業大廈4字樓B室 Workshop B, 4/F, Hop Hing Ind. Bldg., No. 704 Castle Peak Rd., Kowloon	☎ 2745 6188 🏠 2770 9605 ✉ info@elmeringo.com 🏠 www.louisardens.ch	—
 精工時計(香港)有限公司 SEIKO HONG KONG LTD.	Hideki OTAKE	九龍荔枝角道802號應通工業大廈8字樓 8th Floor, Ying Tung Ind. Building, 802 Lai Chi Kok Road, Kowloon	☎ 2786 6311 🏠 2845 9012 ✉ kishi@seiko.com.hk 🏠 —	LASSALE, SEIKO, PULSAR, ALBA, LORUS
瑞康實業有限公司 SHEER-ON INDUSTRIAL LTD.	殷玉娟 YAN YUK KUEN, DYAN	九龍紅磡鶴翔街1號維港中心第1座12樓3&4室 Units 3 & 4, 12/F., Harbour Centre, Tower One, No.1, Hok Cheung Street, Hung Hom, Kowloon	☎ 2635 3282 🏠 2636 5133 ✉ sheeron@sheeron.com 🏠 —	—
 四大山表行 SHI TAI SHAN	張春 CHEUNG CHUN		☎ 2759 7290 🏠 — ✉ — 🏠 —	—
天之星電子(香港)有限公司 SHINFUKU ELECTRONICS (H.K.) LTD.	范淑然 DORIS FAN	九龍觀塘開源道54號豐利中心1209室 Rm. 1209, Hewlett Centre, 54 Hoi Yuen Road, Kwun Tong, Kowloon	☎ 2790 0433 🏠 2790 1613 ✉ info@telesonic.com.hk 🏠 —	—
 瑞昌表帶製造廠 SHUI CHEONG METAL WARE MFY.	何熙 HO HEE	九龍油麻地廣東道587號八樓A座 Flat A, 7/F., 587 Canton Road, Kowloon	☎ 2385 5962 🏠 — ✉ — 🏠 —	—
 瑞泉行有限公司 SHUI CHUEN CO.,LTD.	陳鎮釗 C. C. CHAN	九龍觀塘駿業里10號業運工業大廈9樓I座 Flat I, 9/F., Yip Win Fty. Building, 10 Tsun Yip Lane, Kwun Tong, Kowloon	☎ 2545 4719 🏠 2541 9793 ✉ — 🏠 —	—
瑞麟金屬製品廠有限公司 SHUI RUN INDUSTRIAL LTD.	陳仲文 CHAN CHUN MAN	新界葵涌工業街17-21號美安工業大廈13字D&E座 13/F., D&E., Mai On Ind. Building, 17-21 Kung Yip Street, Kwai Chung, New Territories	☎ 2427 6758 🏠 2489 8529 ✉ shuirun@asiansources.com 🏠 —	—
 順興行 SHUN HING HONG	劉順 LAU SHUN	九龍旺角奶路街1號源發大廈7字8樓J室 Room J, 7/F, Yuen Fat Bldg, 1 Nelson Street, Mongkok, Kowloon	☎ 2396 3125 🏠 — ✉ — 🏠 —	—
 信昇電鍍有限公司 SHUN SING ELECTRO PLATING CO. LTD.	陳漢昇 CHAN HON SING, ALEX	九龍長沙灣永康街77號環蔭中心28樓2810-2811室 Room 2810-2811, 28/F, CEO Tower, 77 Wing Hong St., Cheung Sha Wan, Kln, H.K.	☎ 2743 0811 🏠 2785 0805 ✉ info@shunsing.com.hk 🏠 —	—
 信昇工業有限公司 SHUN SING INDUSTRIAL LTD.	陳漢昇 CHAN HON SING, ALEX	九龍長沙灣永康街77號環蔭中心28樓2810-2811室 Room 2810-2811, 28/F, CEO Tower, 77 Wing Hong St., Cheung Sha Wan, Kln, H.K.	☎ 2743 0811 🏠 2785 0805 ✉ info@shunsing.com.hk 🏠 —	—
時光電業有限公司 SILCON ELECTRONICS CO., LTD.	伍錦永 NG KAM WING	九龍青山道489-491號香港工業中心6樓C9-10室 C9-10, 6/F., Hong Kong Industrial Centre, 489-491 Castle Peak Road, Kowloon	☎ 2744 0810 🏠 2786 1902 ✉ kng@silcon.com.hk 🏠 —	—

公司名稱 Company Name	代表人 Representative	地址 Address	營業組別 Type Of Business	品牌 Brand Name
SINCERE BRAND MANAGEMENT LTD.	朱俊浩 CHU KINGSTON CHUN HO	香港銅鑼灣恩平道28號利園二期嘉蘭中心6樓602室 Room 602, 6/F, Caroline Centre, Lee Gardens Two, 28 Yun Ping Rd., Causeway Bay, Hong Kong	☎ 2506 1868 📠 2506 1866 ✉ heidi.tse@sincerewatch.com.hk 🏠 www.frankmuller.com.hk	—
慧傑企業有限公司 SMART HILL ENTERPRISES LIMITED	歐倩美 AU SIN MEI, STELLA	新界葵涌貨櫃碼頭路88號永得利廣場1期15樓1506室 Flat 1506, 15/F, Tower 1, Ever Gain plaza, No.88 Container Port Road, Kwai Chung, N.T.	☎ 3568 8038 📠 3568 0028 ✉ marketing@smarthill.com 🏠 —	—
蘇拿大有限公司 SOLAR TIME LTD.	NOTAN TOLANI	九龍尖沙咀亞士厘道33號九龍中心15樓15/F., Kowloon Centre, 33 Ashley Road, T.S.T.	☎ 2376 0009 📠 2375 7227 ✉ marketing@solarimeltd.com 🏠 —	—
日光電子有限公司 SOLARBRITE ELECTRONICS LTD.	馮國輝 FUNG KWOK FAI		☎ 2363 3233 📠 2363 3900 ✉ info@solarbrite.com 🏠 —	—
所羅門鐘錶珠寶有限公司 SOLOMON WATCH & JEWELLERY CO., LTD.	袁家輝 YUEN KA FAI	香港中環皇后大道中16-18號新世界大廈38樓38/F, New World Tower, 16-18 Queens' Road, Central, HK	☎ 28446113 📠 25269178 ✉ fannyu@chowtaifook.com 🏠 www.chowtaifook.com	—
秀錶貿易有限公司 SOWATCHES TRADING COMPANY LIMITED	葉永和 LEO	荃灣橫龍街32-40號興盛大廈9樓L室 Workshop Unit L, 9/F Houston Industrial Building, No 32-40 Wang Lung Street, Tsuen Wan	☎ 3428 5770 📠 3428 5770 ✉ amywang@na-chuan.com 🏠 www.sowatches.com	—
蘇富比 SOTHEY'S HK LTD.	陳凱嘉 SHARON CHAN	金鐘道88號太古廣場1座5樓5/F, One Pacific Place, 88 Queensway	☎ 2822 8109 📠 2970 5071 ✉ sharon.chan@sotheys.com 🏠 sotheys.com	其他
爵譽有限公司 SOURCE PARFAITE LTD.	孫毓蔚 CONNIE, SOON JUK WAI	九龍觀塘鴻圖道37-39號鴻泰工業大廈11樓01室 Flat 1, 11/F, Hung Tai Industrial Building, 37-39 Hung To Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong	☎ 2368 7822 📠 2368 7886 ✉ info@splbio.com 🏠 www.splbracelet.com.hk	—
聖嘉崙時計有限公司 ST.GALLEN HOROLOGY CO LTD.	龍家祥 LUNG KA CHEUNG	荃灣海盛路3號TML TOWER 6樓2A	☎ 3107 0662 📠 3188 1629 ✉ info@sgallen.com 🏠 www.sgallen.com	—
68站有限公司 STATION 68 LIMITED	徐亮 XU LIANG	香港新界荃灣楊屋道144號富利工業大廈14樓B室 Unit B, 14/F, Rich Weath Bldg, 144 Yeung Uk Road, Tsuen Wan, N.T.	☎ 3521 0909 📠 3521 0608 ✉ info@station-68.com 🏠 www.station-68.com	JEEP
森遂有限公司 SUM SHUI CO., LTD.	湯槐森 W. S. TONG, WINSTO	香港德輔道西369-375號香港商業中心41樓4101-10室 4101-10, 41/F., Hong Kong Plaza, 369-375 Des Voeux Road West, Hong Kong	☎ — 📠 2858 2744 ✉ sumex@sumex.com.hk 🏠 —	—
新興電鍍廠 SUN HING ELECTRO-PLATING FACTORY	鄭瑞欽 PAUL CHENG	香港荃灣沙咀道40-50號榮豐工業大廈19樓12號 No.12, 19/F., Wing Fung Industrial Bldg., 40-50 Sha Tsui Rd., Tsuen Wan, N.T., H.K.	☎ 2416 3268 📠 2411 4080 ✉ sunhingeltrpltg@netvigator.com 🏠 —	—
新達貿易有限公司 SUN INTERNATIONAL TRADING CO., LTD.	孫大豪 HAROLD SUN	九龍尖沙咀東部加連威老道98號東海商業中心1301室 1301, East Ocean Centre, 98 Granville Road, Tsim Sha Tsui East, Kowloon	☎ 2722 6868 📠 2739 8648 ✉ harold@sunintl.com.hk 🏠 —	WATCH & CLOCK
新力電鍍有限公司 SUN LICK ELECTRO-PLATING CO., LTD.	姚家祥 YIU KA CHEUNG, DEVILLE	新界荃灣海盛路9號有線電視大廈32樓3206B室 Rm3206B, 32/F., Cable TV Tower, 9 Hoi Shing Road, Tsuen Wan, New Territories	☎ 2743 8815 📠 3104 6289 ✉ deville@sunlick.com 🏠 —	電鍍
新藝錶帶廠 SUN NGAI WATCH-BAND FACTORY	黃沃榮 WONG YOOK WING	九龍窩打老道山文福道19號A座2樓A4室	☎ 2715 6325 📠 2715 3592 ✉ — 🏠 —	—
生泰錶業有限公司 SUN TAI WATCH CO., LTD.	葉小帆 YIP SIU FAN	九龍九龍灣臨興街19號同力工業中心A座1115室 Rm.1115, Blk. A, Tonic Ind. Centre, 19 Lam Hing Street, Kowloon Bay, Kowloon	☎ 2795 7907 📠 2795 7829 ✉ suntai@suntai.com 🏠 www.suntai.com	AMUNDSEN
新星工業有限公司 SUNCITI MANUFACTURERS LTD.	黃桓根	九龍觀塘鴻圖道64號新星工業大廈全座 Sunciti Building, 64 Hung To Road, Kwun Tong, Kowloon	☎ 2790 3188 📠 2763 4452 ✉ — 🏠 —	—



公司名稱 Company Name	代表人 Representative	地址 Address	營業組別 Type Of Business	品牌 Brand Name
卓越時(香港)實業有限公司 SUPER TIME (HONG KONG) INDUSTRIAL CO., LIMITED	林旭 LIN XU	香港灣仔軒尼詩道253-261號依時商業大廈8樓801-2室 Room 801-2, 8/F, Easey Commercial Building, 253-261, Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong	☎ 2369 5502 ☎ 2668 6025 ✉ 569723090@QQ.COM 🏠 www.tp-tophill.com	Tophill, Superus, Swiss Royal
 瑞士沙琴鐘表有限公司 SWISS WATCH SERVICE LTD.	杜文德 TO MAN TAK, DANNY	九龍觀塘鴻圖道42號華寶中心1608室 Rm.1608, Treasure Centre, 42 Hung To Road, Kwun Tong, Kowloon	☎ 2727 6708 ☎ 2772 6107 ✉ swssacom@hotmail.com 🏠 —	SACOM
SWISSAM PRODUCTS LTD.	黃超立 PHILIP WONG	香港北角威非路道18號萬國寶通中心29樓29/F., Citicorp Centre, 18 Whitfield Road, North Point, H.K.	☎ 2736 0564 ☎ 2730 7716 ✉ irischan@movadogroup.com 🏠 —	ESQ by MOVADO, COACH, HUGO BOSS, JUICY COUTURE, LASCOSTE, TOMMY HILFINGER
瑞士諾貝爾國際(香港)有限公司 SWITERLAND NOBEL INT'L (H.K.) LIMITED	詹西洲 XI ZHOU ZHAN	香港德輔道25號德輔大廈12樓E室 12/F, Block E, Des Voeux Bldg, 25 Des Voeux Rd. W., HK	☎ 2540 0529 ☎ 2559 1334 ✉ nobel@nobelwatch.ch 🏠 www.nobelwatch.ch	—
SYNERGY TECHNOLOGIES (ASIA) LIMITED	方保僑 FRANCIS FONG	九龍觀塘鴻圖道81號4樓 4/F, Contempo Place, 81 Hung To Road, Kwun Tong, Kowloon	☎ 3183 0168 ☎ 3183 0128 ✉ francis.fong@synergy-asia.com.hk 🏠 www.synergy-asia.com.hk	—
 四興隆錶殼製品廠有限公司 SZE HING LUNG WATCHCASE MFY. LTD.	歐陽德維	新界葵涌葵喜街26-32號金發工業大廈第二期11字樓F座 Flat F, 11/F., Phase 2, Kingsford Ind. Bldg., 26-32 Kwai Hei St, Kwai Chung, New Territories	☎ 2614 0502 ☎ 2614 4138 ✉ — 🏠 —	—
T & G (ASIA PACIFIC) CO., LTD.	CANDY CHEUNG	荃灣青山道491-521號嘉力工業中心B座403室 Room 403, Block B, Hi-Tech Ctr., 491-501 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N.T.	☎ 2139 1011 ☎ 2490 9839 ✉ candycheung@tngkh.com 🏠 —	—
增宜(香港實業)有限公司 T & Y (H.K. IND.) LIMITED	陳聰穎 CINDIE CHAN	九龍土瓜灣道94號美華工業中心B座9樓3室 Room 3, Block B, 9/F, Merit Ind. Centre, No. 94 TokWaWan Road, Kowloon, H.K.	☎ 3460 2051 ☎ 3460 2054 ✉ enquiry@tandywatches.com 🏠 www.akins.hk	—
 大昌表行 TAI CHEONG WATCH CO.	關康強 KWAN HONG KEUNG	香港德輔道中272-284號地下 G/F., 272-284 Des Voeux Road, Hong Kong	☎ 2545 8658 ☎ 2543 3061 ✉ — 🏠 —	—
大興表行 TAI HING WATCH CO. LTD.	朱俊文 CHU DICKSON CHUN MAN	荃灣眾安街92號地下 G/F, 92 Chung On St., Tsuen Wan., N.T.	☎ 2490 1965 ☎ 2499 5327 ✉ thwatch@biznetvigator.com 🏠 —	—
 泰生表行 TAI SENG WATCH CO.	白金泰 PAK KAM TAK	香港仔舊大街118A-120號兆群大廈2號	☎ 2552 6689 ☎ — ✉ — 🏠 —	—
 德祥行 TAK CHEUNG CO.		305-8675 Fremlin St., Van Couver BC V6P3X4, Canada	☎ 2376 2893 ☎ — ✉ — 🏠 —	—
 德輝行鐘錶有限公司 TAK FAI WATCH COMPANY LTD.	梁輝文 LEUNG FAI MAN	香港灣仔高士打道109-111號東惠商業大廈12樓1201室 1201,12/F., Tung Wai Comm. Bldg., 109-111 Gloucester Road, Hong Kong	☎ 2511 9888 ☎ 2507 5880 ✉ takfaico@netvigator.com 🏠 —	CATOREX
 德明金屬製品廠有限公司 TAK MING METAL WARE FACTORY CO., LTD.	夏華初 HAR WAH CHOO	新界葵涌葵昌路90-98號美和工業大廈4樓及7樓 4/F & 7/F., Mai Wo Ind. Bldg., 90-98 Kwai Cheong Rd., Kwai Chung, New Territories	☎ 2423 6739 ☎ 2480 5137 ✉ — 🏠 —	—
TEC TECHNOLOGY ELEGANCE COMPONENTS LTD.	蔡佑文 CHOY YAU MAN	新界葵涌梨木道73-77號海暉中心15樓1502室 Unit 2, 15/F., Seapower Centre, 73-77 Lei Muk Road, Kwai Chung, New Territories	☎ 2428 1181 ☎ 2429 7670 ✉ tec@tecltd.com.hk 🏠 —	—
TEMPUS LIMITED	TALWAR RAMAN	Unit C, 12/F., Hing Yip Factory Building, 31 Hing Yip St., Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong	☎ 2793 5777 ☎ 2793 5717 ✉ info@palawatches.com 🏠 —	—

公司名稱 Company Name	代表人 Representative	地址 Address	營業組別 Type Of Business	品牌 Brand Name
實現企業有限公司 THE C'S ENTERPRISES CO., LTD.	LAM PUI LING	A2,4/F,Sing Mei Industrial Building, No. 29-37 Kwai Wing Road, Kwai Hing, N.T.	2880 0176 2768 8938 daisy@csent.com.hk www.csent.com.hk	—
生發表行 THE KING'S CO.	李輝 LEE FAI	香港皇后大道中49號地下 G/F., 49 Queen's Road, Central, Hong Kong	2384 4668 2522 3469 — —	—
力行公司 THE LAK HANG CO.	林振武 LAM CHEUN MU	香港鴨洲海怡半島第32座15樓F室 Flat F, 15/F., Tower 32, South Horizons, Ap Lei Chau, Hong Kong	— 2566 5306 — —	—
THE SWATCH GROUP (H.K.) LTD.		10/F, Kerry Centre, 683 King's Road, Quarry Bay, Hong Kong	2510 5100 2806 3104 — —	—
通城鐘錶有限公司 THONG SIA WATCH CO., LTD.	許健偉 WILLIAM HUI	九龍新蒲崗太子道東698號寶光商業中心 二十一樓 21/F, Stelux House, 698 Prince Edward Road East, Sanpokong, Kowloon	2736 0235 2957 8681 sales@thongsia.com.hk www.thongsia.com.hk	SEIKO, ALBA, SEIKO CLOCKS, GRAND SEIKO, ASTRON
天和科技電鍍有限公司 TIAN WOO TECHNOLOGY PLATING LTD.	李劍珪 LEE KIM KWOK	香港新界荃灣灰空角6號21樓H室 H/21, Dan6, 6 Fui Yiu kok Street, Tsuen Wan, N.T., HK	2499 1866 2499 1183 kim_lee@tianwoo.com.hk www.tianwoo.com.hk	電鍍
滴達國際控股有限公司 TIC TAC INTERNATIONAL HOLDINGS COMPANY LIMITED	林文華 KAN LAM	香港九龍尖沙咀中港城1期1109室 Suite 1109, Tower 1, China Hong Kong City, 33 Canton Road, TST, Kowloon, Hong Kong	2508 3503 2834 0312 garychan@tictactime.com.hk www.tictactime.com.hk	Watches
時創公司 TIME CREATIONS CO.	RAMESH JHUNJHNUWALA	香港香港仔田灣徑9號新英工業中心15樓 A-C室 Unit A-C, 15/F., Sun Ying Industrial Centre, 9 Tin Wan Close, Aberdeen, Hong Kong	2552 4106 2873 0109 time@timecreations.com.hk —	—
創新錶業製品有限公司 TIME INTERNATIONAL WATCH MFG. CO. LTD.	鍾燕秋 CHUNG YIN CHAU, LAC	新界葵涌葵昌路50號葵昌中心13樓1313室 Room 1313, 13/F., Kwai Cheong Centre, 50 Kwai Cheong Road, Kwan Chung, N.T.	2410 1921 2496 4670 timeintl@netvigator.com —	IWATCH
卓峰時計有限公司 TIME MERCIER LIMITED	岑卓倫 SHUM CHUEK LUN, ALAN	九龍長沙灣1002-1008號大南西街華匯廣場 1306室 Room 1306, China United Plaza, 1008 Tai Nan West Street, Cheung Sha Wan, Kowloon, Hong Kong	2345 9181 2345 9080 alan@timemercier.com —	—
天馬渡(香港)有限公司 TIME MODULE (H.K.) LTD.	田中一 HAJIME TANAKA	新界葵芳興芳路223號新都會廣場2座2501室 Rm. 2501 Metroplaza Tower 2, 223 Hing Fong Rd, Kwai Fong, New Territories	2429 7979 2429 7882 samie.hkg@timemodule.com —	—
時計實投資有限公司 TIME WATCH INVESTMENTS LIMITED	董偉傑 TUNG WAI KIT	九龍長沙灣永康街77號環薈中心27樓 27/F., CEO Tower, 77 Wing Hong Street, Cheung Sha Wan, Kowloon, Hong Kong	2411 3567 2413 6001 katwong@timewatch.com.hk www.balcowatch.com www.stylewatch.com/wingroup	天王, BALCO
時間由你有限公司 TIME2U COMPANY LIMITED	林志強 LIN ZHI QIANG	九龍灣常悅道1號恩浩國際中心21樓E室 21E, YHC Tower, 1 Sheung Yuet Road, Kowloon Bay, Hong Kong	3956 8258 3956 8538 yuki@time2u.hk —	Watches
宇時鐘錶服務(香港)有限公司 TIME SOLUTION (HK) LIMITED	李永安 SAMUEL LEE	香港銅鑼灣恩平道40-42號亨利中心1/F 1/F., Henry House, 40-42 Yue Ping Road, Causeway Bay, H.K.	2816 7208 2816 7099 samuellee@timesolution.com.hk —	其他
TIMEX GROUP B.V. T/A MERSEY MANUFACTURES	施杰勇 VULCAN SZE	Room 1201-08, Trade Square, 681 Cheung Sha Wan Road, Kln, H.K.	— — vsze@timex.com www.timexgroup.com	—
茂盛皮錶帶廠 TONNY STRAPS MFY.	陳卓漢 CHAN CHEUK HON	九龍九龍灣臨興街21號美羅中心第二期 1235室 Unit 1235, Metro Centre II, 21 Lam Hing Street, Kowloon Bay, Kowloon.	2757 2313 2757 8198 — —	—



公司名稱 Company Name	代表人 Representative	地址 Address		營業組別 Type Of Business	品牌 Brand Name
 TOPACE CO.	鄭喜波 H. P. CHENG, BOB	Room 107A, 1/F, Singga Comm. Ctr., 148 Connaught Rd. West, Hong Kong	☎ 2559 6178 🏠 2858 0316 ✉ — 🏠 —		—
天時匯集團有限公司 TSH Group Limited	袁豪良 KENNETH YUEN	九龍新蒲崗大有街34號新科技廣場2017室 Room 2017, New Tech Plaza, 34 Tai Yau St., San Po Kong, Kowloon	☎ 2710 7628 🏠 — ✉ kenneth@tshgroup.com.hk 🏠 —		—
津聯海鷗有限公司 TSINLIEN SEA GULL CO., LTD.	呂軍 LU JUN	香港干諾道西118號28樓06-07室 Room 06-07, 28/F, 118 Connaught Road West, Hong Kong	☎ 2857 8806 🏠 2291 6078 ✉ tsinlien38@biznetvigator.com 🏠 —		—
通輝皮具錶帶廠有限公司 TUNG FAI LEATHER WATCH BELT FTY LTD.	黃志通 WONG CHI TUNG	九龍觀塘偉業街137號泛亞中心12樓2室 Rm 2, 12/F, Pan Asia Centre, 137 Wai Yip Street, Kwun Tong, Kowloon	☎ 2345 2120 🏠 2343 9110 ✉ — 🏠 —		—
東興錶行有限公司 TUNG HING WATCH COMPANY LIMITED	黃順源 WONG SHUN YUEN	中環德輔道中141號中保集團大廈26樓 26/F, China Insurance Group Bldg, 141 Des Voeux Rd, Central, HK	☎ 2815 0063 🏠 2541 2948 ✉ secretary@tunghinggroup.com 🏠 —		—
TUV SUD Hong Kong Ltd.	THOMAS LAU	3/F, West Wing Lakeside 2, 10 Science Park West Ave, HK Science Park, Shatin	☎ 27885192 🏠 27761372 ✉ yuki.chan@tuv-sud.hk 🏠 www.tuv-sud.cn	其他	—
駿盈木盒廠有限公司 TWINNING WOODEN BOX MFY LTD	洪其榮 KEVIN HUNG	九龍新蒲崗大有街32號泰力工業中心 1006-1007室 Rm1006-7, Laurels Ind Centre, 32, Tai Yau St, SPK, Kln	☎ 2326 4422 / 2326 4299 🏠 2354 5544 ✉ info@twinninghk.com 🏠 —		—
聯力香港實業有限公司 UNION ENERGY HONG KONG INDUSTRIES LIMITED	文輝明 MAN FAI MING	新界大埔汀角道57號太平工業中心第一座 18樓D座 Flat D, 18/F, Blk 1, Tai Ping Ind, Ctr., 57 Ting Kok Rd., Tai Po, New Territories	☎ 2666 5898 🏠 2666 7302 ✉ marketing@unionenergy.com.hk 🏠 —		—
 宇宙表(遠東)有限公司 UNIVERSAL TIME (FAR EAST) LTD.	楊錫安 YEUNG CHI ON, DAVID		☎ 2827 4908 🏠 — ✉ — 🏠 —		RAYMOND WEIL WATCH
 UWW LTD.	黃淑梅 KIMMY WONG	香港灣仔謝斐道90號豫港大廈16樓 16/F, Henan Bldg., 90 Jaffe Road., Wanchai, Hong Kong	☎ 2527 0178 🏠 2865 6180 ✉ uww@netvigator.com 🏠 —		CONCORD, TAG HEUER
 華人國際貿易公司 VAREN INT'L TRADERS	陳維樂 CHAN WAI SUN, SUNNY		☎ — 🏠 — ✉ — 🏠 —		—
運時來洋行有限公司 VENTURA INTERNATIONAL LTD.	王天鳳 MARY WONG	九龍荔枝角青山道489-491號香港工業中心 A座7樓9室 7/F, Blk. A, Rm. A9, Hong Kong Industrial Centre, 489-491 Castle Peak Road, Kowloon	☎ 2310 1887 🏠 2310 2501 ✉ webe@castlequartz.com 🏠 —		—
域勝國際公司 VICTORY INTERNA- TIONAL COMPANY	廖成忠 VINCENT LEW	香港柴灣新業街8號八號商業廣場1801-02室 Room 1801-02, 18/F, Eight Commercial Tower, 8 Sun Yip Street, Chai Wan, Hong Kong	☎ 2877 1722 🏠 3003 6249 ✉ info@vic-intl.com 🏠 —		—
威霖實業有限公司 VILAM INDUSTRIAL LIMITED	林長圍 LAM CHEUNG TUEN	新界荃灣大涌道8號TCL工業中心6樓10室 Unit 10, 6/F, TCL Industrial Bldg , 8 Tai Chung Road, Tsuen Wan, New Territories	☎ 3568 0009 🏠 2413 5121 ✉ wingshing@plastic.corp.com.hk 🏠 www.lamwatch.com		—
 華珍鐘錶材料行 WAH CHUN WATCH SPARE PARTS & TOOLS	李昭植 LEE CHIU CHICK		☎ 2541 0510 🏠 2815 5717 ✉ — 🏠 —		—
 華興錶行有限公司 WAH HING WATCH CO., LTD.	陸燎輝 SIMON LUK	九龍旺角彌敦道646號地下 G/F., 646 Nathan Road, Mong Kok, Kowloon	☎ 2384 5755 🏠 2789 4157 ✉ wahhing@netvigator.com 🏠 —		—
 華明行有限公司 WAH MING HONG LTD.	高鼎國 GEOFFREY KAO	香港香港仔香葉道2號One South Island 18樓 18/F, One Island South, 2 Heung Yip Road, Aberdeen, Hong Kong	☎ 2554 1231 🏠 2873 5008 ✉ enicar@enicar.com 🏠 www.enicar.com		—
華昇行有限公司 WAH SHING INDUSTRIAL CO. LTD.	陳彬 CHAN PUN	九龍觀塘駿業里6號富利工業大廈6字樓B室 Flat B, 6/F, Fully Industrial Building, No. 6, Tsun Yip Lane, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong	☎ 2566 2298 🏠 2807 0786 ✉ sales@wah-shing.com 🏠 —		—












製造  
MFR出入口  
I&E批發  
Wholesale零售  
Retail代理  
Agent配件  
Components貿易  
Trade投資  
Investment出口  
Export晶片設計  
IC Design

公司名稱 Company Name	代表人 Representative	地址 Address	營業組別 Type Of Business	品牌 Brand Name
 華德錶膠蓋廠有限公司 WAH TAK WATCH CRYSTAL FTY. LTD.	李耀興 LEE YIU HING		 2487 1293  2421 9678  —	—
 惠記珠寶有限公司 WAI KEE JEWELLERS LTD.	林湛興 HARRY LAM	香港中環遮打道10號太子大廈1字樓104室 Shop 104, 1/F., Prince's Building, 10 Chater Road, Central, Hong Kong	 2521 0471  2868 4992  —	—
萬博控股有限公司 WEBER HOLDINGS LIMITED	陳楚冠 DANIEL CHAN	香港柴灣永泰道60號柴灣工業城第1期8樓 804室 Unit 4, 8/F., Phase I, Chai Wan Industrial City, 60 Wing Tai Road, Chai Wan, Hong Kong	 2976 0108  2556 6390  info@watches-tourbillion.com  www.watches-tourbillion.com	Memorigin
偉盈國際實業有限公司 WELLGAIN INTERNATIONAL INDUSTRIAL LIMITED	吳美枝 NG MEI CHEE, NORIS	九龍觀塘成業街27號日昇中心11樓1102室 Unit 1102, 11/F., Sunbeam Centre, 27 Shing Yip St., Kwun Tong, Kowloon	 3409 0000  3409 0111  shirley@wellgain.com  www.wellgain.com	—
 永祥華記實業有限公司 WENG CHEUNG WAH KEE IND. LTD.	黃定華 WONG DING WAH	新界葵涌葵昌路18-24號美順工業大廈9樓B座 Block B, 8/F., Mai Shun Ind. Bldg., 18-24 Kwai Cheong Rd., Kwai Chung, New Territories	 2423 3796-7  —  —  —	—
威信錶殼製品廠有限公司 WILSON WATCH CASE MFY. LTD.	吳錫光 NG SHEK KWONG	新界葵涌打坪磚街63-75號冠和工業大廈3字樓C33室 Unit C33, 3/F., Koon Wo Industrial Building, 63-75 Ta Chuen Ping Street, Kwai Chung, N.T. Hong Kong	 2415 7647  2412 3335  —  —	—
穎時錶業有限公司 WINCY HOROLOGICAL LTD.	鄭華禮 LAWRENCE CHENG	葵涌健康街18號恆亞中心10樓1-5室 Room 1-5, 10/F., Trans Asia Centre, 18 Kin Hong Street, Kwai Chung, N.T. Hong Kong	 2485 0163  2485 0843  marketing@wincy.com.hk  —	EWADO
永發錶飾有限公司 WINFAST WATCH & JEWELLERY LIMITED	陸舒琪 VICKY LUK	G/F, No. 135B, Sai Yee Street, Mong Kok, KLN	 2392 6138  2392 0908  vicky.luk@gmail.com  www.winfastwj.com	—
永豐製品有限公司 WING FUNG MFG CO., LTD.	薛芳 SHIRLEY SIT	香港九龍官塘成業街19-21號成業工業大廈 7/F 12室 Room 12, 7/F, Shing Yip Ind Bldg, No. 19-21 Shing Yip St., Kwun Tong, Kln, H.K.	 2345 2691  2342 8605  wf@wingfungmfg.com  www.wingfung.mfg.com	—
 永漢金屬錶帶廠有限公司 WING HON METAL MFY. LTD.	蘇展平 SO CHIN PING	新界葵涌葵豐街33-39號華豐工業中心第一期 10字樓A-B座 Unit A-B, 10/F., Block 1, Wah Fung Ind. Centre, 33-39 Kwai Fung Crescent, Kwai Chung, New Territories	 2427 2141-3  2480 5547  —  —	—
 榮記表行有限公司 WING KEE WATCH CO., LTD.	石漢邦 SHEK HAN BONG	九龍彌敦道301-309號裕華國貨地面	 2388 0591  2770 2735  —  —	—
 永利表行 WING LEE WATCH CO.	張樹榮 CHEUNG SHU WING	九龍落山道96號H座8樓	 —  —  —  —	—
 永聯行貿易有限公司 WING LUEN HONG TRADING CO., LTD.	聞嘉祥 DANIEL VEN	香港上環永樂街82號富昌大廈5樓	 2545 5383  2541 7478  —  —	—
 永安表行 WING ON WATCH CO.	黎中亞 LAI CHUNG AH	九龍渡船街文蔚樓3號3樓	 —  —  —  —	—
 永華金屬製品廠 WING WAH METAL FACTORY	衛華 WAI WAH		 2425 4121  2480 4617  info@wingwahmetal.com  —	—
 榮業貿易行 WING YIP TRADING CO.	唐禮秉 TONG LAI PING	香港堅道141號嘉年華閣15字C座 15/F., Caravan Court, 141 Caine Road, Hong Kong	 2549 1939  2549 5480  —  —	—
永豐香港有限公司 WINMIX HONG KONG LIMITED	鄺淑雯 IRENE KWONG	香港柴灣利翠街27號德景工業大廈24字樓2室 Room 2402, Tak King Ind. Bldg., 27 Lee Chung St., Chai Wan, Hong Kong	 2889 4078  2976 0268  winmix@swingy.com.hk  —	SWINGY, SWINMIX
盈利時企業有限公司 WINOX ENTERPRISE COMPANY LIMITED	李展強 Li Chin Keung	Room 3 1/F., Sunray Industrial Centre, 610 Cha Kwo Ling Road Yau Tong KLN	 2753 3333  2754 8291  sobing@winox.com  www.winox.com	—



公司名稱 Company Name	代表人 Representative	地址 Address	營業組別 Type Of Business	品牌 Brand Name
凱峰國際實業有限公司 WINSHARP INTERNATIONAL ENTERPRISE LTD.	葉美玲 IP MEI LING	上環永吉街29-37號恆豐大廈10樓1004室 Room 1004, 10/F, Harvest Building, 29-37 Wing Kut St., Sheung Wan, H.K.	☎ 6906 1768 ✉ winsharp_sandy@gmail.com 🏠 —	 Fashion Watch
 榮新表殼製造廠有限公司 WINSOME WATCH-CASE MFG. LTD.	徐榮石	九龍荔枝角長裕街12號經達廣場33樓 33/F., Comweb Plaza, 12 Cheung Yue Street, Lai Chi Kok, Kowloon	☎ 2959 3111 ☎ 2959 3328 ✉ — 🏠 —	 —
 榮森電子有限公司 WINSUM ELECTRONIC CO., LTD.	陳榮漢 CHAN WING HON	新界沙田安平街8號偉達中心20樓2003-5室 Rm 2003-5, 20/F., Grandtech Centre, 8 On Ping Street, Shatin, New Territories	☎ 2814 7417 ☎ 2111 9347 ✉ — 🏠 —	 —
富享有限公司 WISE LEADER LIMITED	陳秋裕 CHEN CHIU YU	觀塘巧明街109號榮昌大廈11樓F室 Room F, 11/F, Wing Cheong Ind'l Bldg, 109 Hon Ming St., Kwun Tong	☎ 2187 2300 ☎ 2185 7444 ✉ yo.chen@bestpowerhk.com.hk 🏠 —	—
偉時錶國際有限公司 WONDERFUL TIME INTERNATIONAL LIMITED	陳立遜 CHAN LAP SHUN, NELSON	荃灣德士古道62-70號寶業大廈B座5樓8室 B-8, 5/F., Po Yip Bldg, 62-70 Texaco Road, Tsuen Wan, N.T.	☎ 2411 2508 ☎ 2412 0651 ✉ nelson@wonderful-time.com.hk 🏠 www.wonderful-time.com.hk	 —
天寶大中華有限公司 WONDERLAND GREATER CHINA LIMITED	梁仲元 LEUNG CHUNG YUEN		☎ 23870060 ☎ 23870027 ✉ raymondleung@mechatandwonderland.com 🏠 —	 —
 嘉華表帶有限公司 WOO'S WATCH BANDS CO. LTD.	胡嘉善 WOO KA SHIN		☎ 2345 3436 ☎ 2341 4783 ✉ — 🏠 —	 —
偉達機械有限公司 WYLDAR MACHINE TOOL LTD.	李沛田 LEE PUI TIN	新界葵涌葵昌路78-84號富都工業大廈一樓 1/F., Fabrico Ind. Bldg., 78-84 Kwai Cheong Rd., Kwai Chung, N.T.	☎ 2489 9881 ☎ 2480 4721 ✉ wyldar@wyldar.com.hk 🏠 www.wyldar.com.hk	 Chevalier, Crevoisier, Imada Kanon, Kira, KTC, Mahr, Nikon, Peacock, SK, S-T, Sylvac, Wasino
 祐安表行 YAU ON WATCH CO.	孔昭皆 HOONG CHIU KAI	九龍上海街425號地下 G/F., 425 Shanghai Street, Kowloon	☎ 2384 4854 ☎ 2626 0854 ✉ — 🏠 —	 —
日利時有限公司 YETY TIME LTD.	羅耀興 LO YIU HING	Workshop 8-9, 16/F, Block A, Hi-Tech Industrial Ctr, No. 5-21 Pak Tin Par St., Tsuen Wan, N.T.	☎ 2498 2779 ☎ 2498 7684 ✉ info@focuswatch.com 🏠 —	 —
 英記金屬製品廠有限公司 YING KEE METAL MFY. CO., LTD.	凌志輝 LING CHI FAI	新界葵涌葵豐街1-15號盈業工業大廈8樓18室 Flat 18, 8/F., Profit Ind Bldg., 1-15 Kwai Fung Crescent, Kwai Chung, N.T.	☎ 2419 1388 ☎ 2419 1375 ✉ info@yingkee.com 🏠 —	 —
裕興製造廠 YU HING MFG CO.	陳偉興 SIMON, CHAN WAI HING	香港上環德輔道西444-452號香港工業大廈 7A-D, Hong Kong Ind. Bldg, 444-452 Des Voeux Rd. W. Hong Kong	☎ 2818 9202 ☎ 2818 2738 ✉ simon.chan@yuhing.com.hk 🏠 www.yuhing.com.hk	 —
 余波記 YU PO KEE			☎ 2328 0935-6 ☎ 2351 1633 ✉ — 🏠 —	 —
源豐錶業製品廠有限公司 YUEN FUNG WATCH MFG., LTD.	許書源 HSU SHU YUAN	新界葵涌永業街21-27號永業工廠大廈22樓B及D室 Flat B&D, 22/F., Wing Yip Fty. Bldg., 21-27 Wing Yip St., Kwai Chung, NT	☎ 2428 8236 ☎ 2487 0249 ✉ hsu@yfwatch.com 🏠 —	 —
中遠製品有限公司 ZELO INTERNATIONAL LTD.	杜紫玲 TO TSZ LING, JULLY	Flat 12, 20/F., Wing Hing Industrial Building, 83-93 Chai Wan Kok Street, Tsuen Wan, Hong Kong	☎ 3998 3665 ☎ 3998 3667 ✉ info@zelo-hk.com 🏠 —	 —
中孚貿易國際有限公司 ZHONG FU INTERNATIONAL LIMITED	周靖 ZHOU JIN	香港英皇道129號月明樓17樓L座 17/F., Flat L, Yuet Ming Building, 129 King's Road, Hong Kong	☎ 2540 0529 ☎ 2559 1334 ✉ — 🏠 —	 —
 蘇麗鐘錶有限公司 ZURICH WATCH CO. LTD.	李燦洪 C. H. LEE, JAMES	九龍尖沙咀彌敦道91-93號地下 G/F., 91-93 Nathan Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon.	☎ 2369 0620 ☎ 2311 3646 ✉ info@zurich-watch.com 🏠 —	 ROLEX, TUDOR, PATEK PHILIPPE, PIAGET, OMEGA, BAUME & MERCIER, IWC, EBEL, HEUER, GUCCI

# 個人會員 Personal Members
























代表人 Representative	地址 Address	營業組別 Type Of Business	品牌 Brand Name
 陳正欣 CHAN CHING YAN, DANIEL	香港大坑道豪園17號6樓 5/F., 17 Fontana Garden, Causeway Bay, Hong Kong.	☎ 2890 4620 🏢 — ✉ — 🏠 —	📦 —
 陳鎮清 CHAN CHUNG CHING	香港西環李寶龍台32號A1字樓後座 1/F., 32A Li Po Lung Path, Kenndy Town, Hong Kong	☎ 2817 0698 🏢 — ✉ — 🏠 —	👜 —
 陳鑑 CHAN KAM	九龍美孚新邨第2期48號19樓B座 19B., No.48, Phase 2, Mei Foo Sun Chuen, Kowloon	☎ 2423 6034 🏢 — ✉ — 🏠 —	📦 —
 陳堅 CHAN KIN	九龍渡船角文昌樓43號7樓	☎ 2771 2682 🏢 — ✉ — 🏠 —	📦 —
 陳鳴初 CHAN MING CHOR	九龍愛民邨新民樓1703室 Rm.1703,Sun Man House,Oi Estate,Kowloon	☎ 2714 3468 🏢 — ✉ — 🏠 —	👜 —
 陳排 CHAN PAI		☎ 2376 2788 2376 2090 🏢 — ✉ — 🏠 —	👜 —
 陳鵬飛 CHAN PANG FEE	香港皇后大道中60號地下金寶表行 Eldorado Watch Co. G/F., 60 Queen's Road C., Hong Kong	☎ 2522 7155 2868 5372 🏢 — ✉ — 🏠 —	👜 —
 陳宏 CHAN WANG	九龍合桃街17號昌盛工業大廈4字樓A座 Flat A, 4/F., Cheong Shing Ind. Bldg., 17 Walnut Street, Kowloon	☎ 2393 5195 🏢 — ✉ — 🏠 —	👜 —
 鄭樹勝 CHENG SHU SHING	香港香港仔黃竹坑道65號志昌行中心16字樓D座 Flat D, 16/F., Gee Chang Hong Centre, 65 Wong Chuk Hang Road, Aberdeen, Hong Kong	☎ 2518 8070 🏢 — ✉ — 🏠 —	👜 📦 —
 張耀榮 CHEUNG CHEE WING	九龍美孚新邨荔灣道12B,10樓 12B, 10/F., Lai Wan Road, Mei Foo Sun Chuen, Kowloon	☎ 2785 0303 2310 2754 🏢 — ✉ — 🏠 —	— —
 張輝常 CHEUNG FAI SHENG	新界上水唐公嶺信箱1120號 Post Box 1120, Tong Kung Ling, Sheung Shui, New Territories	☎ 2668 2559 🏢 — ✉ — 🏠 —	👜 —
 張漢新 CHEUNG HON SUN	九龍佐敦道28號敦成大廈12字G座 Block G, 12/F., Tun Shing Mansion, 28 Jordan Road, Kowloon	☎ 2730 0911 2317 1186 🏢 — ✉ — 🏠 —	— —
 張健 CHEUNG KIN	香港北角書局街26-28B國賓大廈20樓H座 Flat H, 20/F, Odeon Building, 26-28B Shu Kut Street, North Point, Hong Kong	☎ 2562 5723 2516 7775 🏢 — ✉ — 🏠 —	📦 —
 張建亞 CHEUNG KIN AH	香港皇后大道西2-12號聯發商業中心2002室 Rm. 2002, Arion Comm. Bldg., 2-12 Queen's Road West, Hong Kong	☎ 2341 7133 2345 5732 🏢 — ✉ — 🏠 —	👜 —
 張廣基 CHEUNG KWONG KAY	Room 1108, Block 43, Heng Fa Chuen, Chai Wan	☎ 2898 9681 🏢 — ✉ — 🏠 —	👜 —
 張炳光 CHEUNG PING KWONG		☎ 2549 2032 🏢 — ✉ — 🏠 —	👜 —
 張詩培 CHEUNG SE PUI	新界沙田穗和苑興安閣501號	☎ 2604 0363 🏢 — ✉ — 🏠 —	📦 —




代表人 Representative	地址 Address	營業組別 Type Of Business	品牌 Brand Name
 錢仲展 CHIEN CHUNG-CHAN		 2571 1571  —  —  —	 
 蔡水 CHOI SHEU	荃灣海盛路9號有線電視大樓16樓1609室	 2477 4177  2474 1061  —  —	
 莊學海 CHONG HOT-HOI, BOB	香港駱克道1號中南大廈20樓 20/F., Chung Nam Building, No.1, Lockhart Road, Hong Kong	 2529 6111  2865 0331  —  —	
 莊金銓 CHONG KAM CHUEN	香港灣仔洛克道1號中南大廈17字樓 17/F., Chung Nam Building, 1 Lock Hart Road, Wanchai, Hong Kong	 2529 6111  2529 4374  —  —	
 周年星 CHOW NIN SING	香港北角英皇道416號新都城大廈1643室 Flat 1643, Block D, Metropole Building, 416 King's Road, North Point, Hong Kong	 2578 0206  2807 2435  nsc2002hk@yahoo.com.hk  —	 
 蔡德懋 CHOY TAK MOU	香港中環域多利皇后街5-8號鴻基大廈801室 Rm. 801, Hung Kei Building, 5-8 Queen Victoria Street, Central, Hong Kong	 2523 1320  2810 6206  —  —	
 崔彥邦 CHUI YIN PONG	九龍大坑東東輝樓701室 701 Tung Fai House, Tai Hang Tung Estate, Kowloon	 2776 4935  —  —  —	
 鍾務基 CHUNG MO KAY	九龍牛池灣威豪花園第3座24樓C室 Flat C, 24/F, Block 3, Bayview Garden, 2 Wing Ting Road, Ngau Chi Wan, Kowloon	 2345 4838  2343 5438  —  —	
 鄭定華 DJEN DING WAH		 2693 1377  2693 0753  info@owada.com.hk  —	
 方月桂 FONG YUET KWAI	九龍尖沙咀加拿芬道12D地下 G/F, 12D Carnavon Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon	 2367 2369  —  —  —	
 符綿昌 FU MIN CHEONG	九龍觀塘翠村翠校樓3樓327室	 2793 0607  —  —  —	
 凌佳沛 GUY.K. LING	Front Block, 9/F, 31 Mody Road, T.S.T., Kowloon	 2722 7222  2722 7262  info@ling.biz  —	
 何熾霖 HO CHI LAM	九龍窩打老道山學餘里鼎峰大廈10字樓A2 A2, 10/FL, Mount Trio Court, Hor Yu Lane, Waterloo Road Hill, Kowloon	 2714 2953  2789 3467  —  —	
 何鏡波 HO KANG POR, ALEX		 6188 3663  —  alexho1238@gmail.com  —	
 何天保 HO TIN BO	香港筲箕灣東欣苑歡欣閣A716室 Flat A716, Foon Yan House, Tung Yan Court, Shau Kei Wan, Hong Kong	 2386 4149 / 9354 9341  —  hoselinasy@gmail.com  —	
 何榮高 HO W.K., PETER	香港大坑道豪園14號14字樓C座 14 Fontana Gardens, 14/F., Block C, Tai Hang Road, Hong Kong	 2543 6746  2815 5487  —  —	
 姚健文 IU KIN MAN		 2359 9129  2359 9117  —  —	 
 關鍵康 KWAN KIN HONG	九龍永隆街1-7號11樓A座 Flat A, 10/F., 1-7 Wing Lung Street, Kowloon	 2361 6882 / 9668 5450  —  —  —	
 郭全 KWOK CHUEN	新界沙田第一城27座10樓 C座 Flat C, 10/F., Blk 27, City One, Shatin., New Territories	 2649 9354  —  —  —	

代表人 Representative	地址 Address	營業組別 Type Of Business	品牌 Brand Name
黎永垣 LAI WING WOON	九龍新清水灣道順緻苑順祥閣B14,3字樓 B14, 3/F., Shun Chi Court, Shun Cheung House, New Clear Water Bay Road, Kowloon	☎ 2389 0838 🏠 — ✉ — 🏠 —	—
黎如泉 LAI YAU CHEUN	香港北角英皇道668號健康村2期康勝閣16樓B室 Flat B, 16/F., Hong Shing Court, Healthy Village, Phase 2, 668 King's Road, North Point, Hong Kong	☎ 2561 9266 🏠 — ✉ — 🏠 —	—
林湛興 LAM CHAM HING, HARRY	香港中環遮打道10號太子大廈1字樓104室 Shop 104, 1/F., Prince's Bldg., 10 Chater Road, Central, Hong Kong	☎ 2521 0471 🏠 2868 4992 ✉ — 🏠 —	—
劉漢田 LAU H.T., PETER	九龍旺角通菜街2A-P(鴻光商場)一樓30室 Rm. 30, 1/F., Hung Kwong Shopping Arcade, 2A-P, Tung Choi Street, Kowloon	☎ 2264 8382 🏠 2782 2586 ✉ — 🏠 —	—
劉宇明 LAU YU MING		☎ 2366 0529 🏠 2739 7520 ✉ — 🏠 —	—
李輝 LEE FAI	香港中環皇后大道中49號地下 G/F, 49 Queen's Road C., Hong Kong	☎ 2384 4663 🏠 — ✉ — 🏠 —	—
李賢豪 LEE IN HO	Flat D, 6/F., Kai Fung Bldg., 189-205 Queen's Road C, Sheung Wan, H.K.	☎ 98666938 🏠 — ✉ — 🏠 —	—
李強興 LEE KEUNG HING	香港大坑道23號明達閣3樓C座	☎ 2832 4141 🏠 — ✉ khstephenlee@gmail.com 🏠 —	—
李世楠 LEE SAI NAM	新界葵涌葵榮路1至11號金城工業大廈6樓B座 Flat B, 6/F., Kam Shing Ind., Building, 1-11 Kwai Wing Rd., Kwai Chung, New Territories	☎ 2422 2345 🏠 2489 8412 ✉ — 🏠 —	—
李達 LEE TAT	香港皇后大道中37號余道生行109室1樓 Rm. 109, 11/F., Yutosang Bldg., 37 Queen's Road, Central, Hong Kong	☎ 2521 5115 🏠 2521 7987 ✉ — 🏠 —	—
李達強 LEE TAT KEUNG	九龍彌街82號百寶大廈7字樓B座 7/F., Flat B, Pak Po Mansion, Bute Street, Kowloon	☎ 2395 2691 🏠 2422 1303 ✉ — 🏠 —	—
李子芳 LEE TSE FONG		☎ 2529 2021 🏠 — ✉ — 🏠 —	—
李燕文 LEE YIN MAN	新界沙田小瀝源康林苑山林閣3樓309室 Flat 9, 3/F., Shan Lam House, Hong Lam Court, Siu Lek Yuen, Shatin, New Territories	☎ — 🏠 — ✉ — 🏠 —	—
梁青華 LEUNG CHING WAH	新界大埔汀角路61號樂賢居8樓C室 Flat C, 8/F., Riviera Lodge, No. 61 Ting Kok Road, Tai Po, New Territories	☎ 2602 2204 🏠 — ✉ — 🏠 —	—
梁礎 LEUNG CHOR	香港灣仔摩利臣山道76號9字樓 9/F., 76 Morrison Hill Road, Wan Chai, Hong Kong	☎ 2574 2010 🏠 2574 2085 ✉ — 🏠 —	—
梁學源 LEUNG HOK YUEN	香港郵政總局中央郵箱1869號 G.P.O. Box 1869, Central, Hong Kong	☎ 2546 6460 🏠 2559 4470 ✉ — 🏠 —	—
梁鴻滔 LEUNG HUNG TO	香港鯉魚涌康怡花園G座2004室 Rm. 2004, Block G, Kornhill, Quarry Bay, Hong Kong	☎ 2886 5152 🏠 — ✉ — 🏠 —	—
梁光 LEUNG KWONG	九龍順緻苑順輝閣2樓10室 Flat 10, 2/F., Shun Fai House, Shun Chi Court, Kowloon	☎ 2357 0823 🏠 — ✉ — 🏠 —	—
梁樹森 LEUNG SHEE SUM		☎ 2548 4263 🏠 — ✉ — 🏠 —	—



代表人 Representative	地址 Address		營業組別 Type Of Business	品牌 Brand Name
 梁樹文 LEUNG SHU MAN	香港西摩道4號美麗台M8座8樓 4 Symour Road, Flat M8, Merry Terrace, Hong Kong	📞 2546 8893 🏠 — ✉ — 🏠 —	—	—
 梁達中 LEUNG TAT CHUNG		📞 2543 2338 🏠 — ✉ — 🏠 —		—
 李富強 LI FU KEUNG		📞 — 🏠 — ✉ — 🏠 —	—	—
 李秀恆 LI SAU HUNG, EDDY	九龍尖沙咀金巴利道74號奇盛中心11字樓 11/F., Kee Shing Centre, 74-76 Kimberley Road, Tsimshatsui, Kowloon	📞 2723 6223-10 🏠 2722 6705 ✉ eddyli@campell.com.hk 🏠 —	 	—
 廖章 LIU CHEUNG		📞 2813 4848 🏠 — ✉ — 🏠 —		—
 廖永燦 LIU WING TSAN	香港中環半山干諾道56號A慰華閣23D	📞 2546 2706 🏠 — ✉ — 🏠 —	—	—
 盧國標 LO KWOK PIU	香港中環亞畢諾道10-12號亞畢諾大廈17B 17/F, Flat B, Arbuthnot House, 10-14 Arbuthnot Road, Hong Kong	📞 2543 2714 🏠 — ✉ — 🏠 —		—
 雷鏡湖 LOUIE KIANG-WU, THOMAS		📞 2543 1008 🏠 2815 0931 ✉ scltomas@netvigator.com 🏠 —		—
 雷耀洲 LOUIS U. CHOW		📞 2543 1008 🏠 2815 0931 ✉ — 🏠 —		—
 呂汝乾 LUI YU LIN	香港北角炮台山道32號富嘉閣8字F室	📞 2508 0207 🏠 — ✉ — 🏠 —	 	—
 陸應泰 LUK YING TAI	香港新界上水彩園路2號彩蒲苑彩晶閣3011室 Unit 3011, Choi Ching House, Choi Po Court, 2 Choi Yuen Road, Sheung Shui, New Territories	📞 2673 3521 🏠 2673 3521 ✉ thedavidluk@sinaman.com 🏠 —	—	—
 倫剛 LUN ALAN	18/F, Flat C3, Wing Tak Buiding, 275 Wanchai Road, Hong Kong	📞 2591 6178 🏠 — ✉ — 🏠 —	—	—
 倫理 LUN LEONARD		📞 2890 8053 🏠 2838 4303 ✉ — 🏠 —		—
 倫天保 LUN TIN PO	Flat C, 5/F., Block 32, Parc Versailles, 3 Mui Shu Hang Rd., Tai Po, New Territories	📞 2651 0303 🏠 — ✉ — 🏠 —		—
 農燦森 LUNG PAUL	Hongsinga Holdings Inc. 2040 St. Jacques West Suite No.3 Montrela, Que. H3J-2S1, Canada	📞 (514)989 9663 🏠 (514)989 9663 ✉ plwatch@forneednet.com 🏠 —	 	PAULINO
 馬漢禎 MA HON CHIN	新界西貢蠔涌鹿尾村74號地下	📞 2719 2517 🏠 — ✉ — 🏠 —		—
 麥振駒 MAK CHUN KUI	九龍旺角海庭道8號富榮花園第17座10樓K室	📞 2542 3681 🏠 — ✉ — 🏠 —	—	—
 吳橋偉 NG KIU WAI	九龍尖沙咀東部加連威老道98號東海商業中心1301室 Rm 1301, East Ocean Centre, 98 Granville Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon	📞 2722 6868 🏠 2739 8648 ✉ — 🏠 —		—
 吳蘇 NG SO		📞 2321 6346 🏠 — ✉ — 🏠 —		—

代表人 Representative	地址 Address	營業組別 Type Of Business	品牌 Brand Name
 白廣興 PAK KWONG HING	九龍南京街4號德利樓4樓(3/F)G座	 2771 2763  —  —	—
 龐維烘 PONG WAI HUNG	香港堅尼地道126-130號10樓B2 B2, 10/F, Grand View Tower, 126-130 Kennedy Road, Hong Kong	 2572 1333  —  —	—
 潘國鑾 POON KWOK LAN	九龍美孚新村百老匯街52號3樓C座	 2522 9091  —  —	—
 潘永活 POON WING WOOD	新界大埔帝欣苑第2期35座3樓A室 Block 35, 3/F, Parc Versailles 2, Mui Hang Road, Tai Po, New Territories	 2365 0463  —  —	—
 謝善祥 S.S. SIEH		 —  —  —	—
 孫秉樞 SAMSON SUN	九龍尖沙咀東部加連威老道98號東海商業中心1301室 Rm. 1301, East Ocean Centre, 98 Granville Road, Tsim Sha Tsui East, Kowloon	 2722 6868  2739 8648  —	—
 宋培芳 SUNG PUI FONG	九龍旺角西富榮花園14座12樓K室	 2711 7026  —  —	—
 談德森 TAM TAK SUM	九龍旺角通菜街93號12樓 11/F, 93 Tung Choi Street, MongKok, Kowloon	 2395 1506  —  —	—
 談讓卓 TAM YEUNG CHUCK	香港鰂魚涌英皇道683號嘉里中心10樓 10/F, Kerry Centre, 683 King's Road, Quarry Bay, Hong Kong	 2510 5173  2887 1815  tony.tam@hk.swatchgroup.com  —	BREGUET
 譚耀 TAM YIU	九龍青山道499號永興工業大廈5樓B座 Flat B, 5/F, Wing Hing Building, 499 Castle Peak Road, Kowloon	 2744 2018  2785 1406  —	—
 涂榮國 TO WING KOK	鰂魚涌芬尼街2號D僑英大廈13A室	 2975 8050  2880 9591  —	—
 湯遂石 TONG SUI SAT	香港德輔道西369-375號香港商業中心41樓4102室 Rm.4102, 41/F., H.K. Comm. Centre, 369-375 Des Voeux Road W., Hong Kong	 2548 4293  —  —	—
 唐允良 TONG WAI LEUNG	新界大圍美城苑輝城閣C座29字樓16號室	 2340 3011 / 9466 6343  —  —	—
 唐偉明 TONG WAI MING	九龍九龍城東頭村泰東樓15樓1504室 Rm.1504, Tai Tung House, Tung Tau Estate, Kowloon City, Kowloon	 2382 7440  —  —	—
 謝維新 TSE WAI SUN	九龍佐敦渡船角文尉街4號文尉樓3字樓1-4號室 No. 1-4 Man Wai Street, 3/F, Man Wai Building, Jordan, Kowloon	 2384 0788  2770 1392  —	—
 謝耀坤 TSE YUI KWAN	九龍鑽石山龍蟠苑龍湖閣2307室 Rm 2307, 23/F., Lung Wu House, Lung Poon Court, Diamond Hill, Kowloon	 2327 3760  —  —	—
 崔寶馨 TSUI PO HING	九龍西洋菜街254號3樓	 2381 8564  —  —	—
 涂奎如 TU KUEI YU	新界屯門置樂花園商場118-120號愛美洗衣公司	 2459 2280  —  —	—
 黃少榮 WONG SHU WING	—	 2714 2444  —  —	—



代表人 Representative	地址 Address	營業組別 Type Of Business	品牌 Brand Name
 吳時 WU SE	香港洛克道1號中南大廈18樓 18/F, Chung Nam Building, 1 Lockhart Road, Wanchai, Hong Kong	☎ 2714 2444 🏢 — ✉ — 🏠 —	—
 任耀庭 YAM YIU TING, BENNY	c/o China Gun Club, 2/F, Futura Plaza, 111 to 113, How Ming Street, Kuwn Tong, Kowloon	☎ 2833 5678 🏢 — ✉ — 🏠 —	 —
 容鏡樂 YANG KAN SUN		☎ 2381 0430 🏢 — ✉ — 🏠 —	 —
 邱潤磐 YAU YUN POON	九龍長沙灣永明街3號泰昌工廠大廈9字樓A座 Flat A, 9/F., Tai Cheong Fty, Building, 3 Wing Ming Street, Sham Shui Po, Kowloon	☎ 2745 7133 🏢 2745 4266 ✉ — 🏠 —	 —
 嚴惠光 YIM WAI KWONG	香港大坑道勵德村村榮樓628室 Rm.628, Tsuen Wing Lau, Lai Tak Tsuen, Tai Hang, Hong Kong	☎ 2571 6143 🏢 — ✉ — 🏠 —	 —
 應聖瑞 YING SING SHUI	香港中環干諾道中62號地下 G/F., 62 Connaught Road C., Hong Kong	☎ 2541 1399 🏢 2543 0968 ✉ — 🏠 —	   —
 姚應賢 YIU YING YIN	新界荃灣海濱花園海寶閣19樓B座 19/F., Flat B, Hoi Po Mansion Riviera Garden, Tsuen Wan, New Territories	☎ 2407 0987 🏢 — ✉ — 🏠 —	—
 袁艷華 YUEN YIM WAH	香港灣仔洛克道100號B室11樓 Rm B, 11/F., 100 Lockhart Road, Wan Chai, Hong Kong	☎ 2861 2717 🏢 — ✉ — 🏠 —	 —



香港鐘表業總會

The Federation of Hong Kong Watch Trades & Industries Ltd.

## 入會申請書 Application Form

公司名稱  
Company Name (中) \_\_\_\_\_

(Eng) \_\_\_\_\_

商業登記號碼  
Business Registration No \_\_\_\_\_

代表人姓名  
Name of Representative (中) \_\_\_\_\_ (Eng) \_\_\_\_\_

職位  
Position (中) \_\_\_\_\_ (Eng) \_\_\_\_\_

業務性質  
Nature of Business ☐ 製造 ☐ 貿易 ☐ 批發 ☐ 零售 ☐ 其他  
Manufacture Trade Wholesale Retail Other

香港公司地址  
Company Address in HK (中) \_\_\_\_\_

(Eng) \_\_\_\_\_

電話  
Tel No \_\_\_\_\_ 傳真  
Fax No \_\_\_\_\_

聯絡人姓名  
Name of Contact Person \_\_\_\_\_

手提電話  
Mobile Phone \_\_\_\_\_

電郵  
E-mail \_\_\_\_\_

公司網址  
Company Website \_\_\_\_\_

產品  
Product \_\_\_\_\_

代表人簽署及蓋章  
Representative Signature and Seal \_\_\_\_\_ 日期  
Date \_\_\_\_\_

1. 推薦人簽署  
Referee Signature \_\_\_\_\_ 姓名  
Name \_\_\_\_\_

2. 推薦人簽署  
Referee Signature \_\_\_\_\_ 姓名  
Name \_\_\_\_\_

- 填妥本申請表及商業登記副本及連同支票(抬頭:「香港鐘表業總會有限公司」劃線支票HK\$3,800, 其中包括一次性之入會費HK\$2,000及首年年費HK\$1,800)
- 兩名推薦人需在表格上簽署;最終申請審批權由會董會通過作實
- 請將所需文件寄往本會:香港中環皇后大道中58-62號振邦大廈604室
- 查詢及聯絡:秘書處何小姐, 電話:2523 3232



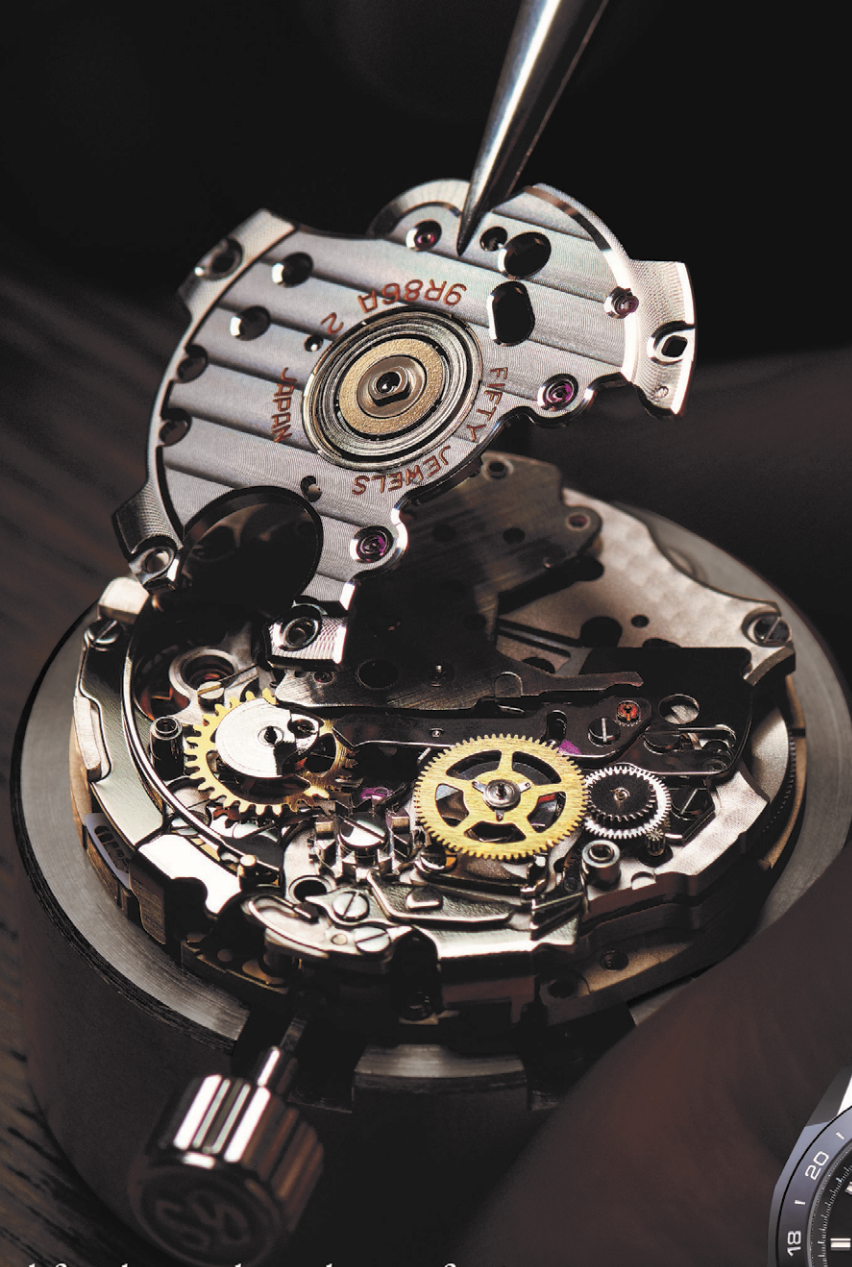
# 廣告目錄

## Advertising Index

星辰表（香港）有限公司（星辰） Citizen Watches (H.K.) Ltd. (Citizen) .....	封面摺頁 Gate Fold
東方表行有限公司 Oriental Watch Co., Ltd. ....	封底 Back Cover
The Swatch Group (H.K.) Ltd. (Tissot) .....	封底內頁 Inside Back Cover
通城鐘錶有限公司（精工表） Thong Sia Watch Co., Ltd. (Seiko) .....	封底內對頁 Facing Inside Back Cover
三寶珠寶集團有限公司 Elegant Jewellery Holding Ltd. ....	1
太子珠寶鐘錶有限公司 Prince Jewellery and Watch Co., Ltd. ....	14-15
周大福珠寶金行有限公司 Chow Tai Fook Jewellery Co., Ltd. ....	17
英皇鐘錶珠寶 Emperor Watch & Jewellery.....	19
馮良記表行 Fung Leung Kee Watch Co. ....	21
九龍表行 Kowloon Watch Co. ....	23
六福集團有限公司 Luk Fook Holdings (International) Ltd. ....	25
雷米高科技有限公司（瑞士雷米格） Romago Design Ltd. (Romago Swiss) .....	27
富寶利有限公司（有喊，丹瑪） Richburry Ltd. (Juvet, Daumier) .....	29, 31
捷新國際有限公司（拜戈） Win Sun International Ltd. (Balco) .....	39
德輝行鐘錶有限公司（嘉多利） Tak Fai Watch Co., Ltd. (Catorex) .....	41
蕭邦香港有限公司（蕭邦） Chopard Hong Kong Ltd. (Chopard) .....	43
瑞時信製品有限公司（摩凡陀） Swissam Products Ltd. (Movado) .....	45
中南鐘錶有限公司（羅馬表） Chung Nam Watch Co., Ltd. (Roamer) .....	47
梅花表有限公司 Muifa Watch Co., Ltd. (Titoni) .....	49
萬希泉鐘錶有限公司（萬希泉） Memorigin Watch Co., Ltd. (Memorigin) .....	51
Prestige Time (Arbutus) .....	53
多利文有限公司（卡西歐） Multi M Co., Ltd. (Casio) .....	55

迦堤有限公司 (迦堤)	
Galtiscopio Ltd. (Galtiscopio) .....	57
Cheerful Global Marketing Ltd. (Guy Laroche).....	59
68站有限公司	
Station 68 Ltd. (Jeep).....	61
滴達國際控股有限公司	
Tic Tac International Holdings Co., Ltd. (Junghans, Kerbholz) .....	63, 65
捷達錶業製品有限公司	
Chit Tat Clock & Watch Co., Ltd. (L' Eclises) .....	67
錦記表行 (集團) 有限公司	
Kam Kee Watch Co., (Holdings) Ltd. (Nivrel).....	68
樂聲鐘錶電子有限公司	
National Electronics & Watch Co., Ltd. (Outbound) .....	70
珠海羅西尼表業有限公司 (羅西尼)	
Zhuhai Rossini Watch Industry Ltd. (Rossini).....	73
新界總商會	
New Territories General Chamber of Commerce (HK) .....	107
福泰珠寶集團	
Fook Tai Jewellery Group Ltd. ....	109
鑽飾鐘錶有限公司	
Diamond Design Ltd. ....	111
新興電鍍廠	
Sun Hing Electro Plating Factory .....	112-113
博思製造有限公司	
Mastermind Manufacture Ltd. ....	115
伊博國際有限公司	
JC Universal Co., Ltd. ....	117
安生集團有限公司	
Anson Group Ltd. ....	123
賓德皮錶帶 (香港) 有限公司	
Banda Bracelets (HK) Ltd. ....	125
恒信金屬製品廠有限公司	
Hanson Metal Factory Ltd. ....	127
信心金屬表面處理有限公司	
Confi Metal Finishing Co., Ltd. ....	129
栢萊化工有限公司	
Pino Aliprandini (HK) Ltd. ....	131
中國 • 深圳國際鐘表展	
The Watch & Clock Fair China .....	133
精藝出版社有限公司	
BA Publishing Limited.....	135-136





Made by hand for those who value perfection.

This Spring Drive chronograph comprises over 400 precisely engineered parts. It is made exclusively by our own watchmakers. In the glide motion hands, you see time measured precisely, not merely to the nearest fraction of a second. Every detail on the immaculately honed surfaces of the dial expresses the subtle aesthetics of Japanese craftsmanship.

Dedication to perfection pursued for more than half a century.

[grandseiko.com](http://grandseiko.com)

**9R86 Spring Drive Chronograph GMT**  
Accurate to  $\pm 1$  second per day.



**GS**  
**Grand Seiko**

香港精工表專門店：觀塘 APM 852-3148 9056 沙田 新城市廣場三期 852-2503 2438 屯門 屯門市廣場 852-2191 2154 尖沙咀 iSQUARE 國際廣場 852-2312 7478

香港特約零售商：中環：City Chain Primo 852-2810 7500 東方表行 852-3470 0009 The Armoury 852-2810 4990

銅鑼灣：City Chain 852-2704 9289 三寶鐘錶珠寶 852-2111 9128 九龍表行 852-2890 3912 環亞表行 852-2893 7676

佐敦：東方表行 852-2723 3360 九龍塘：Tic Tac 852-2265 8820 上水：City Chain 852-2679 0244

尖沙咀：City Chain Primo 852-2376 1256 三寶鐘錶珠寶 852-2730 1211

澳門精工表專門店：威尼斯人渡假村酒店大運河購物中心 853-2882 9250

澳門特約零售商：DFS—澳門T廣場四季名店 853-2828 2833 大豐表行—新馬路 853-2837 5155

香港及澳門總代理：

通誠鐘錶有限公司  
THONG SIA WATCH CO., LTD.

電話：852-2736 0235

網址：[www.thongsia.com.hk](http://www.thongsia.com.hk)

電郵：[grandseiko@thongsia.com.hk](mailto:grandseiko@thongsia.com.hk)

GrandSeikoHK

GrandSeikoHK